



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 144-25
Saturday, 18 June 2011

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 18 juin 2011

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Hammond Transportation Limited 20050-A42
P. O. Box 441, 450 Ecclestone Dr., Bracebridge, ON P1L 1T7

Applies for an extension to public vehicle operating licence PV-5029 as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip for and on behalf of Hamilton Tours Ltd., Muskoka Travel Service and Transportation Options from points in Ontario.

Hubee D Charters Inc. 47316
1040 Cedar St., Suite 406, Oshawa, ON L1J 3R7

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton and the Regional Municipalities of Peel,

York, Durham, Halton and Niagara to the Ontario/Quebec and the Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

47316-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton and the Regional Municipalities of Peel, York, Durham, Halton and Niagara.

Melard Coach, LLC 47314
1289 Division Highway, Ephrata, Pennsylvania 17522, USA

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/U.S.A., Ontario/Québec and Ontario/Manitoba border crossings:

1. to points in Ontario; and
2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec, and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

(144-G294) FELIX D'MELLO
Board Secretary/Secrétaire de la Commission



Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2011-05-02

BERA NATURALS INC.	001545209
BIOTECH BREAKTHROUGH FUND (I) INC.	001598554
BRUCE HYLAND CARTAGE LIMITED	000556529
D & M ROSS HANDCRAFTS INC.	000487060
MACKENZIE NURSING HOMES LIMITED	000121516
SANROY CONSULTANCY INC.	002101808
SUNDYNAMICS TANNING STUDIO INC.	001315648
THE DISCOVERY DISTRICT BIOTECHNOLOGY FUND INC.	001492617
THE OTTAWA BIOTECHNOLOGY INNOVATION FUND INC.	001492618
665202 ONTARIO LIMITED	000665202

2011-05-12

ATTIC BREEZE CORPORATION	002012578
B.C. STONE & SUPPLIES INC.	001697246
DING SHING ROOFING DECORATION LTD.	001472736
GENEX MECHANICAL INC.	001298987
I-SYNAPTIC INC.	001392465
PRANY CORPORATION	002193693
PURPLE PIVOT INC.	002016186
QUEST SPORTSWEAR INC.	000559773
ROBERT L. BURGESS PROJECT MANAGEMENT LTD.	000649183
SORENSEN CONSULTING INC.	001670619
1152694 ONTARIO LIMITED	001152694
2036766 ONTARIO INC.	002036766

2011-05-13

CANADIAN-ARTIST.COM INC.	000703438
DIMENSION INSURANCE BROKERS INC.	000591273
DUKE MEDIA REALTY INC.	001555269
GRAMCO ENTERPRISES INC.	001080209
HELEN-RAY INTERNATIONAL INC.	000579634
JAMES MARANDO LIMITED	000142318
JAY-BYRD CONSTRUCTION LTD.	000518702
MID-NORTH ROOFING INC.	000957310
PANCOE FINANCIAL PLANNING AND MANAGEMENT SERVICES INC.	000776670
PEOPLE FINANCIAL GROUP INC.	001332931
PERSIA EXPRESS LTD.	001694891
ROBERT SEARS TRUCKING LTD	000516165
SPORTTRAP INC.	002011361
SUNNER CONTROLS LTD.	001376484
WORK ABLE EMPLOYMENT SERVICES LTD.	001731849
1095257 ONTARIO LTD.	001095257
1279073 ONTARIO LIMITED	001279073
1700651 ONTARIO LTD.	001700651
1712276 ONTARIO INC.	001712276
2047444 ONTARIO INC.	002047444
2056952 ONTARIO LIMITED	002056952
2079515 ONTARIO LTD.	002079515
2082476 ONTARIO LTD.	002082476

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2082477 ONTARIO LTD.	002082477
2141224 ONTARIO CORPORATION	002141224
958670 ONTARIO INC.	000958670
2011-05-16	
MAKSoud FINE JEWELLERY INC.	001301853
2011-05-17	
CANADIAN EQUIPMENT RESELLERS LTD.	001234487
EYE ACCENTS INC.	001518340
JUMPING CHILLI WOK LTD.	002100499
MAR CANADA INC.	001631453
1216231 ONTARIO LIMITED	001216231
1501246 ONTARIO INC.	001501246
2011-05-20	
SANTOS HARDTECH INC.	002097411
2011-05-23	
BELLE SCARP INC.	001067864
CLOUDIES INC.	002265004
FURKOM ASSESSMENT CENTRE INC.	001487308
2011-05-24	
KEUNG'S RESTAURANT INC.	001122386
LEE & LEE GRAPHICS INC.	001431951
1463209 ONTARIO LTD.	001463209
2189796 ONTARIO INC.	002189796
2011-05-25	
BYTOWN HOME REDO INC.	001686739
EDEL FURNITURE LTD.	001113499
STEVENOM CANADA INC.	000807714
2011-05-26	
BODYCARE EXPERTS LTD.	001640008
HVR CANADA INC.	001104996
PATHWAY MOBILITY LIMITED	001687989
RYCORR ENTERPRISES INC.	002025958
TECOPS LTD.	001550877
TRICO CORPORATION	001053775
ULTRA. P. INC.	002216175
VALUE MAT INC.	001551804
1054470 ONTARIO LTD.	001054470
1276257 ONTARIO INC.	001276257
1694931 ONTARIO INC.	001694931
759237 ONTARIO LIMITED	000759237
988296 ONTARIO INC.	000988296
2011-05-27	
ABM SOURCE GROUP INC.	002052785
BITFONE INC.	001628578
DUNSEATH INTERNATIONAL SERVICE CONSULTANTS LTD.	002175769
FIRST AVENUE INFORMATION SYSTEMS INC.	000737224
FRESHRDENT INC.	001612537
INTELLSOLUTION INC.	002235654
MIKE HAMMAR ENTERPRISES INC.	001163216
SANDY LAKE HOMES LTD.	001078222
VARDA CORP.	002033842
1024482 ONTARIO LIMITED	001024482
1488705 ONTARIO INC.	001488705
1563053 ONTARIO LTD.	001563053
1631197 ONTARIO INC.	001631197
1632743 ONTARIO INC.	001632743
717971 ONTARIO LIMITED	000717971
796024 ONTARIO LIMITED	000796024
2011-05-30	
A & D PERRAS HOLDINGS LIMITED	001414987
BENCAR INVESTMENTS INC	000593065
CATALICE PROPERTIES INC.	000968697
DB-IT CONSULTING INC.	001250299

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

HO CLOCK AND WATCH INC.	001530420
KARMAK CANADA INC.	001189813
KENAI HOLDINGS LIMITED	000139692
L B CONSULTING LTD.	001510569
LORD DUFFERIN HYGIENE SERVICES INC.	002050438
MDF CYCLE INC.	002138693
MOD VILLAGE RESIDENCES LTD.	001517105
MODERN FURRIERS LIMITED	000072365
PACIFIC VIDEO NIGHTS INC.	001136903
SREIT (MEADOWLANDS) LTD.	001237611
TRICAP INVESTMENTS LIMITED	000402383
VICTORIA SQUARE RESIDENCES LTD.	001517104
WRIGHT NEW HOMES & SIDING INC.	001307629
1085890 ONTARIO LIMITED	001085890
1472632 ONTARIO LTD.	001472632
1593746 ONTARIO LIMITED	001593746
1596733 ONTARIO INC.	001596733
1722636 ONTARIO INC.	001722636
2024589 ONTARIO INC.	002024589
2024590 ONTARIO INC.	002024590
2076349 ONTARIO INC.	002076349
551874 ONTARIO LIMITED	000551874
641779 ONTARIO INC.	000641779
770411 ONTARIO LTD.	000770411
989308 ONTARIO INC.	000989308
2011-05-31	
ALBEIT INC.	001465924
ALL STAR CLEANING SERVICES LIMITED	001122720
JAGROW INC.	001606456
METHCO INVESTMENTS INC.	001110880
NITOR HOLDINGS LIMITED	000892983
P.G.S. INTERNATIONAL CONSULTING INC.	001286459
QUALITY FUTONS INC.	001173154
WORK TRAILERS INC.	001350778
1044551 ONTARIO INC.	001044551
1207596 ONTARIO INCORPORATED	001207596
1243977 ONTARIO INC.	001243977
546308 ONTARIO LIMITED	000546308
578543 ONTARIO INC.	000578543
588169 ONTARIO INC	000588169
2011-06-01	
ELITE PRODUCTS CANADA INC.	001629848
1700545 ONTARIO INC.	001700545

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(144-G295)

ERRATUM NOTICE Avis d'erreur

ONTARIO CORPORATION NUMBER 1167276

Vide Ontario Gazette, Vol. 144-23 dated June 4, 2011

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the Business Corporations Act set out in the June 4, 2011 issue of the Ontario Gazette with respect to AAAAADCO Movers Inc., was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 144-23 datée du 4 juin 2011

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la Loi sur les sociétés par actions et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 4 juin 2011 relativement à AAAAADCO Movers Inc., a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(144-G296) Katherine M. Murray
Director/Directrice

ONTARIO CORPORATION NUMBER 2100228

Vide Ontario Gazette, Vol. 143-29 dated July 17, 2010

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the Business Corporations Act set out in the July 17, 2010 issue of the Ontario Gazette with respect to 2100228 Ontario Inc., was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 143-29 datée du 17 juillet 2010

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la Loi sur les sociétés par actions et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 17 juillet 2010 relativement à 2100228 Ontario Inc., a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(144-G297) Katherine M. Murray
Director/Directrice

Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

May 9 - May 13

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Abraha, Berhane	Toronto, ON	10-May-11
Sheeran, Sean Mark	Cambridge, ON	10-May-11
LeGrow, Aaron Vern	St Catharines, ON	10-May-11
Lazarus, Chacko K	Hamilton, ON	10-May-11
Haddad, David D	Elora, ON	10-May-11
Newcombe, Andrew Blake	Chatham, ON	10-May-11
Van Denend, Nathaniel E	Woodbridge, ON	10-May-11
Chukwudindu, Dennis Ekene	Toronto, ON	10-May-11
Brereton, Wendell K S	Brampton, ON	10-May-11
Duckworth, Brenda	Parry Sound, ON	10-May-11
Martin, Dennis	Toronto, ON	10-May-11
Byrne, Sonia M	Toronto, ON	10-May-11
Greenhalgh-Vosding, Diane	Chatham, ON	10-May-11
McKendry, Lorna J	Cornwall, ON	10-May-11
Sanderson, Mark R	Bracebridge, ON	10-May-11
Wilson, Mary E	Brockville, ON	10-May-11
Peters, Hans	Kitchener, ON	10-May-11
Schultz, Carmen Joan	Grimsby, ON	10-May-11
Streiffer, Micah Aaron	Thornhill, ON	10-May-11
Ramdawar, David D	Whitby, ON	10-May-11
Ho, Edmund Sheung Wun	Markham, ON	10-May-11
AL-Baqir, Saadiq Mohammad	Nepean, ON	12-May-11
Cabak, Bojan	Toronto, ON	13-May-11
Campbell, Evadne Cynthia	Ajax, ON	13-May-11
Bourre, Arthur Ernest	Dryden, ON	13-May-11
Constantinides, Gus	Toronto, ON	13-May-11
Emery, Stephen J	Burford, ON	13-May-11
Dowdy Jr, Roy Gaylon	Burlington, ON	13-May-11
Bursey, Cory R	Verona, ON	13-May-11
McIntosh, Glyn	Whitby, ON	13-May-11
McLeod, William	Moose Factory, ON	13-May-11
Doroslavac, Miloyan	Whitby, ON	13-May-11
Fabian, Guillermo	Whitby, ON	13-May-11
Goulding, Marie E	Ajax, ON	13-May-11

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Schmid, Emile	Wainfleet, ON	13-May-11
Choi, Yong Bok	Hamilton, ON	13-May-11
Ji, Guen Hyok	Toronto, ON	13-May-11
Kim, Youngsun	Mississauga, ON	13-May-11
Mafanda-Mahuma, Pierre	Timmins, ON	13-May-11

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Hamill, David Glenn	Plattsville, ON	10-May-11
Dorr, Udo Karl	St Catharines, ON	10-May-11

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Vaughan, Jonathan Frederick May 19, 2011 to May 23, 2011	Kawartha Lakes, ON	11-May-11
MacDonald, Darryl May 26, 2011 to May 30, 2011	Pointe - Claire, QC	11-May-11
Potvin, David October 13, 2011 to October 17, 2011	Flowood, MS	11-May-11
Crispo, Joseph William July 20, 2011 to July 24, 2011	Havre Boucher, NS	13-May-11

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Sillifant, Betty	St Catharines, ON	11-May-11
Obiezu, Christian Emeka	Toronto, ON	11-May-11
Hundt, Peter Joseph	Barrie, ON	11-May-11
Moore, Ernest	Simcoe, ON	11-May-11
Sadik, Sadik	Nepean, ON	12-May-11

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil
(144-G298)

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

May 16 - May 20

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Lin, Hui-He	Toronto, ON	18-May-11
Allison, Philotheos	Field, ON	18-May-11
Sanchez, Uriel	Scarborough, ON	18-May-11
Kokona, Kemal Giovanni Evangelista	Toronto, ON	18-May-11
Omorogbe, Edwin Nosakhare	Ottawa, ON	18-May-11
Sobierajski, Mateusz Jan	London, ON	18-May-11
Persons Parkes, Amy Elizabeth	Oakville, ON	18-May-11
Issa, Roger	Peterborough, ON	18-May-11

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Jobin, Nathaniel William Joseph	Peterborough, ON	18-May-11
Walker, Michael	Lindsay, ON	18-May-11
Pitka, Joshua	Sarnia, ON	18-May-11

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Senko, David A	Tecumseh, ON	18-May-11
Milne, Darryl Conrad	Guelph, ON	18-May-11

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Kember, Shadrach Thomas June 9, 2011 to June 13, 2011	Glendale, AZ	17-May-11
Matheson, Randal C June 9, 2011 to June 13, 2011	Salisbury West, NB	17-May-11
Pettersen, William John June 16, 2011 to June 20, 2011	Haliburton, ON	17-May-11
Mikelberg, Daniel Jonathan June 17, 2011 to June 21, 2011	Vancouver, BC	17-May-11
Ingram, Chad June 30, 2011 to July 4, 2011	Amherst, NS	17-May-11
Thurton, Winston C July 7, 2011 to July 11, 2011	Salem, OR	17-May-11
Hutchinson, Norman William July 7, 2011 to July 11, 2011	Welland, ON	17-May-11
Prier, Doyle F August 11, 2011 to August 15, 2011	Dundalk, ON	17-May-11
Jennings, Sandra Marina September 29, 2011 to October 3, 2011	Halifax, NS	17-May-11
Colero, Alexander Samuel May 26, 2011 to May 30, 2011	Surrey, BC	20-May-11
Hopp-Peters, Elizabeth June 8, 2011 to June 12, 2011	Evanston, IL	20-May-11
Mills, Walter Steven June 9, 2011 to June 13, 2011	Montreal, QC	20-May-11
Jess, Donald June 23, 2011 to June 27, 2011	Laval, QD	20-May-11
Poon, Peter Kwok-Wai May 26, 2011 to May 30, 2011	Victoria, BC	20-May-11

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Sekhon, Kartar S	Scarborough, ON	18-May-11

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Gill, Sukhwant Singh	Brampton, ON	18-May-11
Singh, Balbir	Woodbridge, ON	18-May-11
JUDITH M. HARTMAN, Deputy Registrar General/ Registraire générale adjointe de l'état civil		
(144-G299)		

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

May 23 - May 27

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Wheaton, Brian Murray	Delta, ON	24-May-11
Yanful, Ernest K	London, ON	24-May-11
Sarju, Satyanand	Toronto, ON	24-May-11
Tyrrell, Della	Hamilton, ON	24-May-11
De Winter, Christopher W	St Catharines, ON	24-May-11
Steele, Suzanne	Peterborough, ON	24-May-11
Nariculam, Ephrem	Scarborough, ON	24-May-11
Campbell, Alimay N	Ajax, ON	24-May-11
Martin Keane-Dawes, Marcia E	Brampton, ON	24-May-11
Neff, John	Honeywood, ON	24-May-11
Hardy, Joel	Lanark, ON	24-May-11
Dorward, David K	Caledon East, ON	24-May-11

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Haneca, Yvette Jeannine	Kincardine, ON	25-May-11
Haneca, Ben Edward	Kincardine, ON	25-May-11
Jarrett, Heidi D	Stoney Creek, ON	25-May-11

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Eddy, Kathryn Lilly June 30, 2011 to July 4, 2011	Stephenville, NL	26-May-11
Folkins, Stanley August 18, 2011 to August 22, 2011	Berwick, NB	26-May-11
Carter, Joan August 25, 2011 to August 29, 2011	St Catharines, ON	26-May-11

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Ufkes, John	Honeywood, ON	24-May-11
Farrow, Robert Graham	St Catharines, ON	26-May-11
Channer, Paul E	Scarborough, ON	26-May-11
Crosby, Everitt	Windsor, ON	26-May-11
Gray, Peter	London, ON	26-May-11
Daniels, Robert	London, ON	26-May-11

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Ervin, Bruce	Scarborough, ON	26-May-11
Vanderlught, Susanne	Toronto, ON	26-May-11
Vaillancourt, Jared	Vineland, ON	26-May-11
JUDITH M. HARTMAN, Deputy Registrar General/ Registraire générale adjointe de l'état civil		
(144-G300)		

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

May 30 - May 31

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Farrugia, Liisa H	Brantford, ON	30-May-11
Fagan, Clive Andrew	Whitby, ON	30-May-11
Dods, Jeffrey	Hamilton, ON	30-May-11
Peneycad, John	Burlington, ON	30-May-11
Stouffer, John	Alliston, ON	30-May-11
Walters-Field, Monica Avril	Toronto, ON	30-May-11
Harris, Terry	Kingston, ON	30-May-11
Agius Spearing, Carmen Josephine	Barrie, ON	30-May-11
Mullen, Bonnie	Guelph, ON	30-May-11
Kunsman, Jeffrey Russell	Scarborough, ON	30-May-11
Tshiswaka, Lumembo	North York, ON	30-May-11
Nascimento, Jose Romildo	Gloucester, ON	30-May-11
Shroff, Hezuk Pesi	Ottawa, ON	30-May-11
Chang, Yuan-Tai	Ottawa, ON	30-May-11
Martin, Amsey	New Hamburg, ON	30-May-11
Woolcott, James D	Orillia, ON	30-May-11
Singh, Michelle	Scarborough, ON	30-May-11

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Bisnauth, Lloyd C	Hamilton, ON	30-May-11
Healey, Bryce	Ottawa, ON	30-May-11

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Kuhl, Roland June 22, 2011 to June 26, 2011	Rould Lake Beach, IL	30-May-11
Oussoren, Aalbertinus Herman Henry July 21, 2011 to July 25, 2011	Toronto, ON	30-May-11
Westgate, Alvin Roy August 4, 2011 to August 8, 2011	Lunenburt, NS	30-May-11
Legault, Gabriel August 25, 2011 to August 29, 2011	Belleville, ON	30-May-11

JUDITH M. HARTMAN, Deputy Registrar General/ Registraire générale adjointe de l'état civil		
(144-G301)		

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

June 1 - June 3

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Burca, Florin C	Kitchener, ON	2-Jun-11
Szasz, Ioan	Kitchener, ON	2-Jun-11
Gast, Paul Wesley	Strathroy, ON	2-Jun-11
Morgan, Ryan	Welland, ON	2-Jun-11
Taylor, Mary-Anne	Constance Lake, ON	2-Jun-11
Deforge, Rodney	Manitowanging, ON	2-Jun-11
Rivera, Mariela Anabel	Brampton, ON	2-Jun-11
Heath, Kevin M	Tilbury, ON	2-Jun-11
Shippam, Wendy	Milton, ON	2-Jun-11
Beaver, Susan	Brantford, ON	2-Jun-11
Fuller Bancroft, Edgehill	Toronto, ON	2-Jun-11
Peters, Olive	Brampton, ON	2-Jun-11
Smith-Johnson, Bernadette	Toronto, ON	2-Jun-11
Catalano, Jenna L	Hanmer, ON	3-Jun-11
Filiatrault, Danielle J	North Bay, ON	3-Jun-11
Fortier, Pierre A	Kanata, ON	3-Jun-11
Gretzky, Lisa	Windsor, ON	3-Jun-11
Passnick, Christine E	Pembroke, ON	3-Jun-11
Tanner, Joanne L	Orleans, ON	3-Jun-11

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Grambo, Colin G June 2, 2011 to June 6, 2011	Killarney, MB	1-Jun-11
Fraser, David June 9, 2011 to June 13, 2011	Dalmeny, SK	1-Jun-11
Westerveld, Larry John June 16, 2011 to June 20, 2011	Warminster, PA	1-Jun-11
Matsugu, Kenneth June 16, 2011 to June 20, 2011	Scarborough, ON	1-Jun-11
Lindenberger, James Miller June 30, 2011 to July 4, 2011	White Rock, BC	1-Jun-11
Millar, Robert June 30, 2011 to July 4, 2011	Brampton, ON	1-Jun-11
Wyatt, Samuel Peter June 30, 2011 to July 4, 2011	Toronto, ON	1-Jun-11
Charron, Jean-Maurice July 19, 2011 to July 23, 2011	Gatineau, QC	1-Jun-11
Wilson, Lois M July 21, 2011 to July 25, 2011	Toronto, ON	1-Jun-11
Hays, Martin August 4, 2011 to August 8, 2011	Athabasca, AB	1-Jun-11
Paulson, James August 11, 2011 to August 15, 2011	Caronport, SK	1-Jun-11

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Smith, Glenn August 11, 2011 to August 15, 2011	Toronto, ON	1-Jun-11
Oliver, James William October 27, 2011 to October 31, 2011	Sydney, NS	1-Jun-11

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil
(144-G302)

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from May 16, 2011 to May 22, 2011 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 16 mai 2011 au 22 mai 2011, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABDEL GHANI, ESRAA. MAHER.ABD.	SALEM, ESRAA. MAHER.
ABDEL GHANI, TAREK. MAHER.ABD.	SALEM, TAREK. MAHER.
ABDELGHANI, ALYAA. ABDELGHANI, ASMAA.	SALEM, ALYAA.MAHER. SALEM, ASMAA.MAHER.
ABDELGHANI, SHAYMAA. ABULAITI, ALMAS.	SALEM, SHAYMAA.MAHER. ATAMAN, ALMAS.
ABULAITI, TUERXUN. AKTHER, SYEDA.FARHANA.	ATAMAN, ABLET.TURSUN. AHMED, SYEDA.FARHANA.
ALAKUZAI, BIBI.SHAHKERA. ANANI, JOSEPH.	ALAKUZAI, SHAHKERA. ANANI, ACER.
ANMOL, SYEDA.ALISHA. ANNIS, SERGE.LARS.	AHMED, SYEDA.ALISHA. KILLEN, SHONN.ANNIS.
ASFAR, FARAH.LAITH. ATILLO, ROMAR.KING.	NAAMI, FARAH.LAITH. KING, ROMAR..
BAKTASH, BAHMAN.PETER. BOCI, ANJEZA.	BAKTASH, BAHMAN. BOCCI, MIRANDA.AGNESSA.
BOTELHO, MARIO. JORGE.	BOTELHO, MARK.MARIO. JORGE.
BRYAN, ADAM. BUGA, ELENA.	SHIAH, ADAM. SERBULENCO, ELENA.
BUNSTON, ELENA. GRACE.	NEWLAND, ELENA.GRACE. BUNSTON.
CAIN, MARY.MARGARET. CHAN, WAI.	REID, MARGUERITE.MARY. TSU, TERESA.JUN.YU.
CHAN, WING.YIN.ELLIA. CHEN, LE.	CHAN, ELLIA.YAN.YIN. SUN, CISSY.LEAH.
CIRINO, FRANCESCO. SALVATORE.	CIRINO, FRANK.
CLARK, SHONA.KATHLEEN. CALDER.	CLARK, SHONA. KATHLEEN.
COLYER CAYER, MICHÈLE. EILEEN.	COLYER, MICHÈLE. EILEEN.
CUMMINGS, ANDREW.JAMES. DALE, SHERRY.	POWELL, ANDREW.GREGORY. DALE MONDESIR, SHERRY.
DAOUK, KHALED. DE BARTOLO, GUIDO.	DUKE, CALVIN.DON. DE BARTOLO, GINO.
DELLASIEPE, LUIGI.	DELLASIEPE MENDOZA, LUIS. ANTONIO.
DESBIENS, MARY.LOUISE. LAURAINÉ.	DESBIENS, LORRAINE.MARY. LOUISE.
DESCHAUER, DORIAN.ALVIN. DESJARDINS, KAITLYN.MARY.	DESCHAUER, DORIAN.ALVIN. CHAMBERLAIN, KAITLYN.MARY.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
DEVINE, COLLIN. PATRICK.	DEVINE-LAVIOLETTE, COLLIN. PATRICK.	OULLET, GHISLAINE. PEZZETTA, PIERINA.	OUELLET, GHISLAINE.MARIE. PEZZETTA, LILI.PIERINA.
DULAY, DAME.KATHLEEN.G.	RIOLA, DAME.KATHLEEN.G.	ZITA.	MARY.
DURANAI, SAIFUR.REHMAN.	DURANAI, RAY.	PHILIP, HERAH.RAM.	MAHABIR, HEERA.RAM.PHILIP.
ENGLISH, HAYLEY.MADISON.	FOSTER, HAYLEY.MADISON.	PICHE, JOANNE.SYLVIE.	MICHAUD, JOANNE.SYLVIE.
FARRIES, MEGHAN.CHRYSTAL.	PARIS, MEGHAN.CHRYSTAL.	MARIE.	MARIE.
GIBSON, JULIANNE. CHRISTINE.	CAMPBELL, JULIANNE. CHRISTINE.	PILLA, JAYA.PRAKASHNAR.	PILLA, JAY.
GILL, TARANJIT.KAUR.	BHANDAL, TARANJIT.KAUR.	PINSENT, CAROL.	PINSENT, CARLA.DEANNA.
GRBOVIC, MARINA.	JANKOVIC, MARINA.	DEANNA.	JANET.
GRIER, ELEANOR.LEACY.	PRICE, ELEANOR.LEACY.	PIRZADA, BAIR-CHYN.	SHIAH, AISHA.
GUMATAY, KATRINE.	MENDOZA, KATRINE.MARIA.	POMERY, GENNA.ELIZABETH.	HAWLEY, GENNA.ELIZABETH.
MA.LOUR.	LOURDEZ.	POPOV, ALEXEI.	BLOOM, ALEXEI.
HOLDEN, AIDEN.	DAGG, AIDEN.ALEXZANDER.	POULIN, BILLY-JOHN.	AULENBACH, BILLY.
ALEXZANDER.TAYLOR.	TAYLOR.	PRESTON, JAVIS.	PRESTON, GEORGE.CHARLES.
HOLIK, NICHOLAS.	GREENE, NICHOLAS.JEAN- PAUL.	GEORGE.	JAVIS.
JEAN-PAUL.	TORABI, MATT.SINA.	RAHIM-SAYYAH, SIAMAK.	SAYYAH, SIAMAK.R.
HOSSEINI, SEYED.AHMAD.	RYDER, SUSAN.ANNA.	RANDHAWA, ANGREGJ.KAUR.	BRAR, TARANDEEP.KAUR.
HUNTER, SUSAN.ANNA.	JAIN, BHAVIK.KANTILAL.	RANDHAWA, ANIVEER.SINGH.	HUNDAL, ANIVEER.SINGH.
JAIN, DEEPESH.KANTILAL.	JAIN, DISHA.BHAVIK.	RANDHAWA, AVIJEET.SINGH.	HUNDAL, AVIJEET.SINGH.
JAIN, POOJA.DEEPESH.	JANIGA, VIOLA.MARIA.	RANDHAWA, PUSHPINDER.	HUNDAL, PUSHPINDER.
JANIGA, WIOLETTA.MARIA.	JIN, WARWICK.ZG.	KAUR.	KAUR.
JIN, ZHU.GUO.	CULVER, CRAIG.	ROGERS, CHRISTOPHER.	MITSIU, CHRISTOPHER.
JONES, CRAIG.EDWARD.	SADDLEMIRE, KERRI.ANN.	DOUGLAS.	DOUGLAS.
JONES, KERRI.ANN.	KENGRAN SUNJOH, JUDE.	ROWDEN, ELISABETH.GRACE.	ALI, FARAH.YASMEEN.
JUDE THADDEUS, KENGRAN.	THADDEUS.	SABIO, EMILY.ASHLEY.	KEEN, EMILY.ASHLEY.
SUNJOH.	BRAVO, CARLOS.RENE.	SAFRI, TINA.MILDRED.	MORGAN, TINA.MILDRED.
KATEHOS, CARLOS.RENE.	ANDREAS.	SALEM, MAHER.	SALEM, MAHER.
ANDREAS.	KIM, SUCHANG.SEBASTIAN.	ABDELRAHMAN.	ABDELRAHMAN.
KIM, SUCHANG.	RODGERS, CRYSTAL.LYNN.	HOWITT, JACOB.WILLIAM.	HOWITT, JACOB.WILLIAM.
KORDICS, CRYSTAL.LYNN.	KUKERJA, BHARTI.	SALKAUSKIS.	SALKAUSKIS.
KUKERJA, BHARTI.	KUKERJA, HARISH.	SAMUEL, MOYINOLUWA.	TAIWO, MOYINOLUWA.
KUKERJA, HARISH.CHAND.	KUKREJA, MAANSI.	IWALEWA.	IWALEWA.
KUKERJA, MAANSI.	KUKREJA, NATESH.	SETHI, CHANAKYA.	SETHI, CHANAKYA.ARJUN.
KUKERJA, NATESH.	SHARMA, SANJEEV.	SIMMONS, JOSHUA.	DRINKWATER, JOSHUA.
KUMAR, SANJEEV.	CHAPLIN, KYLE.	CURTIS.	CURTIS.
KURIENKO,	CONSTANTINE.	SINGH, BHAJAN.	SUNIARA, BHAJAN.SINGH.
KIRILL.	LAGACE, MAURICE.THOMAS.	SINGH, LAKHVIR.	DHALIWAL, LAKHVIR.SINGH.
LAGASSÉ, MAURICE.THOMAS.	LEE, GRACE.JIYOO.MICHELLE.	SINGH, NOVINDER.	BHULLAR, NOVINDER.PAUL.
LEE, JI.YOO.	LEE, ANNA.SOONHEE.	PAUL.	SINGH.
LEE, SOON.HEE.	LI, CECILIA.	SINGH, SEEOMWATIE.	SINGH, SEEMA.PRIYA.
LI, XI.	DANKHA, SALLY.LOAY.	SOCHA, ANNA.	TAYLOR, ANNA.
LOAY, SALE.	DANKHA, SANDRA.LOAY.	SONG, HEESOOK.	SONG, HEE.
LOAY, SANDRA.	DANKHA, STEVEN.LOAY.	SPENCE, STEPHEN.LEONARD.	SPENCE, STEPHEN.LEONARD.
LOAY, STEVEN.	BURKE, JENNIFER.ANN.	FRANK.	CAMPBELL.
MACDONALD, JENNIFER.ANN.	MACDONALD, LORIN.JEAN.	STONE, JONATHAN.STEPHAN.	BERNARD, JONATHAN.
MACDONALD, LORI.JEAN.	MATHEW, MANU.	DANIEL.GUY.	JOSEPH.
MANU, MATHEW.	CLOUTIER, KYLE.ROBERT.	SWIATLOWSKI, MICHAEL.	CALAVERA, SWISS.
MCMORTON, KYLE.ROBERT.	MERCER, ANNICK.GINETTE.	TAMAYO, ELIZA.DE.LA.CRUIZ.	BUTAC, ELIZA.DE.LA.CRUIZ.
MERCER, ANNICK.GINETTE.	MERKOWSKY, MARY.	TANG, TANG.	TANG, ANGELINA.
MERKOWSKY PREIANO,	THERESA.	TANTENGCO, MARIA.	TANTENGCO, MARILES.
MARY.THERESA.	MING, JANINE.	ANGELES.	DELFIN.
MING, YONG.JUN.	RAZA, SHAISTA.	TCHAPLYGUINA, NATALIA.	CHAPLIN, TALYA.
MOHAMMADI, SHAISTA.	NUSRAT.	TIMER, STEPHAN.MARK.	TIMER, STEPHAN.MARK.
NUSRAT.	MORRISON MARCHAND,	TOOR, GURPRIT.KAUR.	KAHLON, GURPREET.KAUR.
MORRISON LEYSTRA,	KAYLEIGH.RENÉ.	TSALIMOPOULOS, BOULA.	TSALIMOPOULOS, VOULA.
KAYLEIGH.RENÉ.	SCHRÖK-JONES, JUDITH.	UDENKWO, ANULIKA.EDITH.	ABBAS, ANULIKA.EDITH.
MOSER, ERZSEBET.	ELIZABETH.	VAN WIJNEN, TRACEY.LYNN.	GREENFIELD, TRACEY.LYNN.
JUDIT.	LOPES, LARISSA.MARIE.	VERMEER, BRENDA.ANGALA.	ANGALA, BRENDA.TEJADA.
NAGY, LARISSA.MARIE.	PEREIRA.	VILARDO, SAL.	VILARDO, SALVATORE.
LOPES.	NG, ERIC.KIT.CHUN.	NICHOLAS.	NICOLA.
NG, HO.	HÉBERT, MAXIME.	WANG, TIAN.QI.	WANG, MELISSA.TIANQI.
KUEN.	EMMANUELLE.DUOM.THI.	WHITE, BLAINE.	STEVENS, BLAINE.
NGUYEN, DUOM.THI.	NOSEWORTHY, DOROTHY.	TIMOTHY.	TIMOTHY.
NOSEWORTHY, EDITH.	EDITH.	WILLIAMS, ANGELA.R.	MCMULTY, ANGELA.R.
DOROTHY.	SUWENDI, NOVITA.	WOOD-CALLISTE, KENDRA.	WOOD, KENDRA.
NOVITA, NOVITA.	ATAMAN, AYGUL.NUR.	MAUREEN.	RHYLN.
NUER, AYIGULI.	MEDEIROS, BROOKE.	YIP, KA.WING.	YIP, BERNARD.KA.WING.
O'CALLAGHAN, BROOKE.	DIANE.	ZANINI, BENIGNIO.	ZANINI, BENEDICT.
DIANE.	MEDEIROS, TAYLOR.	ZHANG, BO.	ZHANG, ALEXANDER.BO.
O'CALLAGHAN, TAYLOR.	MARIE.	ZHU, HAN.ZI.	ZHU, ZACHARY.ZIHAN.
MARIE.	THOMSON, KATHRINA.		
OBNAMIA, KATHRINA.	OBNAMIA.		
MALLARI.	OCHBA, AMRR.ADEL.		
OCHBA, MARCIEN.AMRR.			

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from May 23, 2011 to May 29, 2011 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 23 mai 2011 au 29 mai 2011, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
AGBOLOSOO, ANDERSON. ISAAC. AL-MUKHTAR, YOUSIF-ROBERT. ALI, KAES.MOHAMMED. BAKX, ADRIANUS.GERARDUS. BARANSKI, ADAM. EDWARD. BARIBEAU, PIERRE.JOSEPH. BERNARD. BEDZO, GERTRUDE.FITNAT. SELASI. BOJANGLES, DYNAMO. BOYCE, KATRINA.LEEANN. BRAND, LILY. JULIANNA. CASEY, JEREMY.GEORGE. BROWES. CAZA, STEPHANIE. OOLEEPEEKA. CHENG, QIAN. YING. DALLEY, ARIELLE.MELANIE. FADIL, HABAT.ALLAH. SEROUR. HALET, NAVNEET.KAUR. HEWITSON, REBECCA. MOUMBLOW. HUSSAIN, AHAD. KUJANI, GABOR.CSABANE. LAI, YI.CHIEH. LEE, BRUCE.MICHAEL. LEE, ESHA.ROY. LEE, PALLABI.ROY. LEE, USHNO.ROY. MACDONALD, CHRISTINE. MCRAE, DONALD.RANDALL. MING, MEI. MOHAMMAD, AYA.KAES. A.SETT. MONSANTO, PAUL.ANDRIAN. ABRAJANO. NI, CHUAN-EN. OSTOJIC, SLOBODAN. PULLEN, MICHAEL. CARMON. RAMKHELAWAN, RICHARD. ROBERTS, STEVEN. DOUGLAS. ROBERTSON, ROHAN. KRISTINE. SANDERSON-VOLKES, ALISHA. MAKAYLEE. SARTOR, ERIN.KAITLIN. SENEVIRATNE, M.D.L.R. SANJULA. SENEVIRATNE, MAHAGEDARAWATTA. SHEKH MOHAMMAD, HAMED. SINGH, BARINDER.	AGBOLOSOO, ISAAC. KOJO. DAWOOD, ROBERT. AL-ALI, KAES.ABDUL-SETTAR. BAKX, ANDRE. BARANSKI, ADAM.EDWARD. BATISTA. BARIBEAU, PETER. JOSEPH. TIMOLÉON-AMPOFO, CHANTAL.FITNAT. UNDERWOOD, RICHARD. WILLIAM. ARDIEL, KATRINA.LEEANN. MCLEOD, LILY.JULIANNA. BRAND. BROWES, JEREMY. GEORGE. KOOTOO-CHIARELLO, STEPHANIE.OOLEEPEEKA. MACKIE, KAYLEY.EMMA. QIAN. BISSON, ARIELLE.MELANIE. FADIL-HANIF, HEBA. BOPARAI, NAVNEET.KAUR. MOUMBLOW, REBECCA. MADELAINE. HUSSAIN, ABDUL.AHAD.SYED. KUJANI, TIMEA. LAI, KENNY. ROYLEE, BRUCE.MICHAEL. ROYLEE, EASHA. ROYLEE, PALLABI.PAPPA. ROYLEE, USHNO. CLOUT, CHRISTINE.LOUISE. MCRAE, DONALD. MING, IRENE. AL-ALI, AYA. KAES. NOFIES, PAUL.ANDRIAN. MONSANTO.. NEI, ERIC.CHAWN.EN. OSTOJIC, SOLOMON. DISBROWE, MICHAEL. CARMON. RAMDASS, RICHARD. VILLENEUVE, STEVEN. DOUGLAS. ROBERTSON MOORE, ROHANNE.KRISTINE. VOLKES, ALISHA. MAKAYLEE. RUSSON, ERIN.KAITLIN. SENEVIRATNE, LONETH. SANJULA. SENEVIRATNE, DEEPTHI. SANJEEVA. LATIFI, HAMEED. PANNU, BARINDER.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
TIMOLÉON AKOUETE, ABÈLE. NANA.AMA. TROTTER, ELIZABETH. ALANNA. UNGEYBAYEV, ISKANDER. UNGEYBAYEV, SAID-AID. VENTHAN, RAGUNATHAN. VIRGO, LESLIE. NATHANILE.JR. WANG, RICHARD.. WU, EVA.JING-YI. WU, POLLY.SHI-YI. YARROW, RICHARD.STEPHEN.JR.	TIMOLÉON-AMPOFO, ABÈLE. NANA.AMA. MAC CARTHY, ELIZABETH. ALANNA. UNGEYBAYEV, ALEXANDER. UNGAYBAYEV, SAID. RAGUNATHAN, VENTHAN. VIRGO, NATHANIEL. EMMANUEL. WANG, RICHARD.TIAN.CHENG. WU, EVA.XIN-RONG. WU, POLLY.XIN-ZHEN. STELLA, RICHARD.

(144-G304) JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from May 30, 2011 to June 05, 2011 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 30 mai 2011 au 05 juin 2011, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABDOLLAHZADADEH-AVAL, HOSNIEH.. ADAMS, JAKUB. AHMADOVA, ZUHAL. AKASHERIN, AJMAL. AKHMADOV, ANUSHERVON. ALMAS, CAMILLA. ROCHELLE. ALMAS, CHRISTOPHER. PAULO. ALMAS, PATRICK. ALEXANDRÉ. AMAN, MOHD. MANSOOR. APIGO, EMILY.VIRAY. ASADOLLAH, ARIANA. ARIELLE. ASADOLLAH, FARZIN. ASADOLLAH, RYAN.JOSEPH. AU, MAN.SHAN. AUDREY, ISHRAT.HARUN. AWAD, STEVEN.JOHN. AZIZ, FARIS.TARIQ. AZIZ, LAMA.TARIQ. AZIZ, QASIM.TARIQ.. AZIZ, SUHA.TARIQ. AZIZ, TARIQ. BADALI, ANTONINA. BAHRIJ, CANDICE.SARAH. BANGALA, DUA'M. BARKWELL, SHEILA.NAOMI. BDIR, AFRAIE. BEAULIEU, RENÉ.DANIEL. MICHEAL. BECHARD, DUSTIN.JORDAN. CHRISTOPHER. BELANGER, KAELLYN. AURORA. BILLIALD, MAUREEN.MARY. BLACK, DIANA.LYNN. BOLDUC, HENRIETTE.JUNE.	JAVIDI A AVAL, SAHAR. ADAMS, JACOB. AHMADZOY, ZUHAL. AHMADZOY, AJMAL. AHMADZOY, ANUSHERVON. ZANNELLA, CAMILLA. ROCHELLE.ALMAS. ZANNELLA, CHRISTOPHER. PAULO.ALMAS. ZANNELLA, PATRICK. ALEXANDRÉ.ALMAS. AMAN, MANSOOR. MOHAMMAD. VIRAY, EMILY.RAGURO. KIA, ARIANA. ARIELLE. KIA, ALEX.FARZIN. KIA, RYAN.JOSEPH. AU, PRUDENCE.MAN.SHAN. HARUN, AUDREY.ISHRAT. ALEXANDER, STEPHEN. ABDULAZIZ, FARIS.TARIQ. ABDULAZIZ, MARIAM.TARIQ. ABDULAZIZ, QASIM.TARIQ. ABDULAZIZ, FATIMA.TARIQ. ABDULAZIZ, TARIQ. BADALI, ANTOINETTE. BACHEW, CANDICE.SARAH. COHEN, NIA. GIBSON, SHEILA.NAOMI. BADER, AFRA.ZUHAIR. BEAULIEU, DANIEL.RENÉ. MICHEAL. THOMPSON, DUSTIN. JORDAN. BELANGER-LANE, KAELLYN. AURORA. HICKEY, MAUREEN.MARY. BLACK, DIANNA.LYNN. BOLDUC, JUNE.HENRIETTE.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
BONDOP, PAULINA. PUNZALAN.	CASTILLO, PAULINA. PUNZALAN.	FRANCIS, BRENNAN.LOUIS. FREESTONE, MONICA.LYNN.	FRANCIS, LOUIS.BRENNAN. ROGERS, MONICA.LYNN.
BOWMAN, CATHERINE.MARY. ELIZABETH.	SIMPSON, CATHERINE.MARY. ELIZABETH.	FUENTES GARCIA, JOSUE. ELEAZAR.	FUENTES, JOSUE. ELEAZAR.
BOYLE, RICHARD. CHARLES.	HOLLAND, RICHARD. CHARLES.	GANADO, GILES.KEITH. CHAVEZ.	REAMBONANZA, GILES.KEITH. CHAVEZ.
BRIJMOHAN, VIDYAWATTIE. NATASHA.	BRIJMOHAN, VIDYA.	GARSDIE, ABUSH. MATHEWDAV.	GARSDIE, AZEL.ABUSH. DEGU.
BRITO, GLENNFORD.	BRITO, ANTHONY. GLENNFORD.	GARSDIE, TEFAYE. MATHEWD.	GARSDIE, ZION.TEFAYE. DEGU.
BROWN, NICOLE. NORA.	SHAUGHNESSY, NICOLE. NORA.	GATENSBY, HUGH.ANTHONY. GAY, ANDREW.JEREMY.	GATENSBY, ANTHONY.HUGH. PERRY, ANDREW.JEREMY.
BROY, TAYLOR.NICOLE. BUCK, LAUREN.	BALKWILL, TAYLOR.NICOLE. KAMINGTON, LAUREN.	GELINAS, DENIS.MITCHEL. GETU, TEREFE.BEFIKADU.	NASH, DENIS.MICHEL.JOSEPH. GETU, SAMUEL.BEFIKADU.
PATRICIA. BUI, THI.BAO.HANH.	PATRICIA. BUI, ANNIE.	GILBERT, MESERET. VALERIE.	GILBERT, MESERET. MARLOWE.
BUSHBY, BARBARA.LYNNE. BUTT, MUKARRAM.	MCCURDY, BARBARA.LYNNE. AHMED, MUKARRAM.	GILBEY, TAYLOR.HELEN- LYNN.	MCDONALD, TAYLOR. LYNN.
SALAMAT. CARTER, SAMANTHA.	SALAMAT. PIRES, SAMANTHA.	GREEN, ALAN. GREENGLASS, ERIN.	GREEN, ASHER.ALAN. GREENGLASS, ERIN.
CHRISTINE. CAVAZZON, EUGELMA.	JACQUELINE. CAVAZZON, JENNY.EUGELMA.	ELIZABETH. GRUMMETT, CANDACE.	ELIZABETH.FLORENCE. CALIFORNIA,
CHALIFOUR, JOHANNE.MARIE. JOSÉE.	CHALIFOUR, JOANNE.MARIE. JOSÉE.	BROOKE. HA, DUNG.KIM.	CANDACE. HA, KIM.
CHANG, KWANGYEOL. CHEN, YU.ZHOU.	CHANG, DAVID.KWANGYEOL. CHEN, RICHARD..	HANDAPANGODA MUDALIGE, HARSHANA.	HANDAPANGODA , HARRY.
CHENG, YIU.KEE. CHIMENTI, MARY.CATHERINE.	CHENG, DANNY.YIU.KEE. CHIMENTI, CATHERINE.MARY.	HANN, TANYA.MARIE. HAQQANI, SOFIA.BANO.	MCDONALD, TANYA.MARIE. SHAH, SOFIA.BANO.
CHU, BRIAN.KENNETH. KING-YAN.	CHU, BRIAN. KING-YAN.	HARPER, NICOLE. LOUISE.	LECRAW, NICOLE.LOUISE. HUNTER.
CIANCIO-WALKER, BRADY. FRANK.	CIANCIO, BRADY. FRANK.	HESSAMI TAKALLOO, VAHID. HINDLE, ZACHARY.MITCHELL.	HESAMI, VAHID. TENNANT, ZACHARY.
CLEMMER, SHARON.JUNE. CLOW, DAKOTA.AMBER.	BROWN, SHERI.JUNE. BUTLIN, DAKOTA.AMBER.	TENNANT. HIRST, KELLY.	MITCHELL.. WALKER-DYKEMAN, SHARI.
COLLINGTON, TYREESE. DAVIS.BROWN.	BROWN, TYREESE. DAVIS.	BLYTHE. HIZGILOV, IELENA.	LYNNE. HIZGILOV, YELENA.
COLTON, MEGHAN. VICTORIA.	COLTON, FIONNDWYFAR. YURI.VICTORIA..	HOUAT-HENG, DAVID. HOUAT-HENG, KHANE.	NGUYEN, DAVID.DUNG. NGUYEN, KHANE.
CORNISH, CAMMIE.JUNE. LABELLE.	LABELLE, CAMMIE.JUNE. CORNISH.	HOUAT-HENG, PETER. HOULDING, STACEY.	NGUYEN, PETER.CUONG. ROCHEAD, STACEY.LEAH.
CORNISH, SIMON. GÉRARD.	LABELLE, SIMON-FÉLIX. GÉRARD.CORNISH.	LEAH. IBRAHIM, MINN.	ROBERTS. IBRAHIM, MINAN.SABAH.
COX, DEBRA.MARIE. COX, GABRIEL.CAMDON.	BARRETT, DEBRA.MARIE. BUTLER, GABRIEL.CAMDON.	INEZA, LEY-HOELA. IRSHAD, UMER.	NINGABO-INEZA, LEY-HOELA. LOCKE, AUGUST.SIDDH.
DALEY JOHNS, ALISHA. KRISTAN..	DAHLI, ADALE.	IWANAMI, ANZU. JALILI EBRAHIM-POUR, OMID..	EYIGUN, ANZU.IWANAMI. JALILI , OMID..
DAVID, ZEWDU. MATTHEW.	GARSDIE, EZRA.ZEWDU. BEDADA.	JIANG, XU.HENG. JOSIE, COURTNEY.	JIANG, ANDREW.XUHENG. CANTELON, COURTNEY.
DAYA, ALLAUDIN.MERALI. DE LEON DE CARRANZA,	DAYA, DEAN.. DE LEON, MORENA.	VICTORIA. JUNG, HYE.YOUNG.	VICTORIA. JUNG, JENNIFER.HYEYOUNG.
MORENA.GUADALUPE. DE SOUSA, ALEXIS.JULIE.	GUADALUPE. ANGLISS, ALEXIS.JULIE.	KANAAN, TALINE.LOUCINE. KANG, HYU.KYOUNG.	DORNA, TALINE.LOUCINE. COLLOM, HYOKYOUNG.
DEGRANDIS, GISELLE.EMMA. HELEN..	DE GRANDIS, GISELLE.EMMA. HELEN.	KARAS, PRZEMYSŁAW.	KARAS, SIMON.PRZEMYSŁAW. MARIAN.
DENNIS, AMANDA.NICOLE. DEPUTTER, ALYSHA.	THOMPSON, AMANDA.NICOLE. KIPFER, ALYSHA.KAREN.	KARIM, MEVAN.K.ABDUL. KARNEICHYK, YEKATERINA.	KAMERAN, MEVAN. GARCHENKO, YEKATERINA.
KAREN. DEPUTTER, ANDREW.DAVID.	HESSIE. KIPFER, ANDREW.DAVID.	KHAWAM, PERLA.GEORGE. YOUSSEF.ELIAS.	JAUJJI, PERLA.
DEPUTTER, ANTHONY.JEREMY. FRANKLIN.	KIPFER, ANTHONY. JEREMY..	KHOKHAR, ABBAS. KIM, JOOHUY.	MALIK, ABBAS. KIM, JASON.JUHEE.
DEPUTTER, RYAN.CECIL. DOU, WEIDONG.	KIPFER, RYAN.CECIL. DOU, TONY.	KORDE, SHREYA.S.. KUDAISSA, RITIKA.	KORDE, SHREYA.ROHAN. NIGAM, RITIKA.
DROLET, KAREN.NATALIE. DUFFUS, RISHARD.	DROLET, NATALIE. CAMPBELL, RISHARD.	LAHER, BILAL. LALONDE, SUZANE.	KAROLIA, BILAL. BOUTIN, SUZANNE.JULIETTE.
RAHEEM. DUGUID, WAVENEY.	RAHEEM. DUGUID, LAUREN.WAVENEY.	LANGSTAFF, JOSEPH.HENRY. LEVI.	KELLY, JOSEPH.
JUAN. DUNCAN, ANNE.	JUAN. VILA, ANNE.ELIZABETH.	LAZARIDIS, CHARALAMPOS. LAZAROS.	LAZARIDIS, CHARALAMBOS. MIKE.
EADIE, WILLIAM.CLAYTON. EL MENJRA, RAJAA.	LUCAS, CLAYTON.WILLIAM. DONOHUE, RAJAA.	LE, YIKAI. LEE, HAN.JUN.JAMES.	LE, KELVIN. LEE, JAMES.HANJUN.
FAIGMANE, JACQUELYN. FARAH, ZAMIR.	ADVINCULA, JACQUELYN. REHAN, FARAH.	LEE, HAN.SOL. LEE, SU.BIN.	LEE, HAZEL.HANSOL. LEE, OLIVIA.SUBIN.
FAYLE, PETER.GLEN. FEHR, AGANETHA.	STEWART, JAMIE.ASHTON. FEHR, NANCY.NICOLE.	LETCHFORD, JACQUELINE. ELIZABETH.	SOWERS, JACQUELINE. ELIZABETH.
FIGUEIREDO, SYBIL.MARIA.TAD.	DIAS, SYBIL.MARIA.TAD.	LI, JINGUANG.	LI, TONY.JINGUANG.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
LI, MENGYU.	LI, JOAN.MENGYU.	PELLEY-MAGLIARISI,	MAGLIARISI,
LI, YU.TING.	TANNER, FROST.	ROSANNA..	ROSANNA.
LIN, KEVIN.	LU, KEVIN.	PERCIBALLI, DONALD.	PERCIBALLI, DANIEL.
LIN, ZHI.REN.	LIN, ANDREW.ZHI.REN.	POONIA, SARANJIT.	POONIA, SARA.
LOKE, KAH.SENG.	LOKE, RICHARD.KAH.SENG.	PORTER, JARED.COLIN.JOSH.	KILNER, JARED.COLIN.JOSH.
LONGTIN, GABRIELLE.	LONGTIN-ROLES, GABRIELLE.	POUPORE, MICHAEL.RYAN.	O'BRIEN, MICHAEL.RYAN.
ALINE.	ALINE.	POURTAFFRESHI-MONFARED,	MONFARED, FAY.
LU, MIN.	LU, RITA.	FATEMEH.	FAEZEH.
LULAT, RASIDABEN.IBRAHIM.	MULLA, RASHIDA.	PRYER, RICHARD.GARRY.	JOHNS, RICHARD.GARRY.
MACDONALD, DESIRÉE.ROSE.	HOULE, DESIRÉE.ROSE.	PUMPHREY, CALYN.PATRICIA.	MCINTOSH, CALYN.PATRICIA.
MACDONALD, TYRA.MARINA..	HOULE, TYRA.MARINA.	PUMPHREY-WILMOT, SIENNA.	WILMOT-MCINTOSH, SIENNA.
MANOJ THOMAS, SMITHA.	THOMAS, SMITHA.	MARIE.	MARIE.
MAO, SIYI.	MO, SAMUEL.	QIU, YUN.GUANG.	CHEW, PETER.
MARACLE, DONALD.EVANS.	MARACLE, BRANDON.EVANS.	RADIOJEVIC, JASMINKA.	MARINOVIC, JASMINKA.
MARIN, IULIA.	MARIN, JULIA.ASHLEY.	RAHAMAN, FELICIA.STACEY.	PERSAUD, FELICIA.STACEY.
MARIYAMPILLAI,	MARIAMPILLAI, FAUSTIN.	RAHMAN, A.K.M.PAVEL.	ABDUR-RAHMAN, PAVEL.
FAUSTIN.	SATHIYAREUBEN.	RANA, KASHIF.JAWAD.	NILES, ANSEL.FREDERICK.
MATEUS, VALERIAN.	DASILVA, VALERIE.	RANGANATH, PRIYA.	SRIKANTH, PRIYA..
MC DONALD, RICHARD.	CRIPPS, RICHARD.	REYNOLDS, LEE-ANN.JAMIE.	POWELL, LEE-ANN.JAMIE.
WILLIAM.	WILLIAM.	ROSS, MAUREEN.ARMETTA..	ROSS, M'KAELA.MAUREEN.
MCILROY, DORIS.EVA.	MCILROY, DODDIE.DORIS.EVA.	ROY, CHATELAINE.	LÉANDR, CHÂTELAINE.
MEN, NGY.	MEN, PENG.LY.	CARMELLA.MELANIE.MARIE.	KERRISA.
MIHINDUKULASURIYA,	FERNANDO,	RUTLEDGE, JORDAN.MARIE.	KRAEMER, JORDAN.MARIE.
DAMAYANTHI.BERNADETTE.	BERNADETTE.	SABRI, MAROA'A.	SABRI, MARWA.
MIHINDUKULASURIYA,	FERNANDO, MALIN.	SACHENKO, DARYA.	DESJATNIKOVA,
JUWANWARNAGE.MA.	DIVASKA.	IGORIVNA.	DARYA.
MIHINDUKULASURIYA,	FERNANDO,	SACHENKO, KATERYNA.	DESJATNIKOVA,
JUWANWARNAGE.PR.	PRIYANTHA.	IGORIV.	KATERYNA..
MIHINDUKULASURIYA,	FERNANDO, CHRISTOPHER.	SAFFARY, KATHERINE.	SAUNDERS, KATHERINE.
JUWANWARNAGE.SU.	SUREN.	MARY.	MARY.
MIHINDUKULASURIYA,	FERNANDO,	SAKAYANATHAN, ULAN.	SAKS, MICHAEL.
JUWANWARNAGE.THISHAN.	THISHAN.	MINOCH.	ULAN.
DINENDRA.		SALEH, AMNA.	SALEH, AMINA.AMY.
MIKEAL, VIRGINIA.	CARRARO, VIRGINIA.ALISA.	SANCHEZ, XOTCHIL.	DORADEA, XOTCHIL.DE.LOS.
MITROI, IONELA.	CRISTEA, IONELA.	ANGELA.	ANGELES.
GEORGIANA.	GEORGIANA.	SANDHU, SIMRAN.	CARR, NIKKI.
MOLE, TY.GORDON.	LINDSEY, TY.GORDON.	SANTEK, NENAD.	SIJARTO, NENAD.STJEPAN.
MONTAGUE, DAVENA.	MONTAGUE CARMAND,	SEKUNDA, DOROTA.	WOJCIK, DOROTA.
DIONA.	DAVENA.DIONA.RAINE.	SHAHZAD, HUMA.	KHAN, HUMA.SHAHZAD.
MORALES MARIAS, DARLENE.	MARGOLESE, DARLENE.	SIMONE, ASSUNTA.	SIMONE, SUE.LAURA.
PATRICIA.	PATRICIA.	SINGH, RANJIT.	GILL, RANJIT.SINGH.
MOREAU, TRISTAN.ROY.	WOLFRUNE, TRISTAN.ROY.	SISOUPHANH, CHRISTIEN.	TSANGARIS, EMANUEL.
AVERELL.	AVERELL.	EMANUEL.	CHRISTIEN.
MOTYKA, MALLORY.SUSAN.	MOTYKA,	SKEMER, KATHY.ETHEL.	PEACOCK, KATHY.ETHEL.
AKIKO.	RILEY.	MARCHELL.	MARCHELL.
MUNDY, TRACY.LEE.	HENN, TRACY.LEE.	SMALL, GAVIN.	POWERS, KEVIN.MAXIMUS.
NADERI VALASHJERDI,	NADERI,	LAURENCE.	PROSPERO.
SOGHRA.	PARVIN.	SMITH, BRYAN.DAVID.EVANS.	EVANS, BRYAN.DAVID.SMITH.
NAULT, KATRINA.CAMILLE.	CROTEAU, KATRINA.CAMILLE.	SMITH, ELISEDA..	XHOMARA, ELISEDA.
MARIE.	MARIE.	SON, SUVANNA.	SON, DANIEL.SUVANNA.
NG, KA.CHI.	NG, ANTHONY.KA.CHI.	SONI HEMENDRA,	SONI,
NG, YU.SHU.	ENG, BILL.YU.SHU.	NAVINCHANDRA.	HEMENDRA.
NGUYEN, DANG.KHANH-LINH.	NGUYEN-DANG, KHANH-LINH.	SORNALINGAM, DHIMANTHI.	LAD, DHIMO.
NGUYEN-TRAN, ALEXANDRE.	NGUYEN, ALEXANDRE.THE.	SPEARS, ANDREW.KEITH.	COPELAND, ANDREW.KEITH.
VINH.	VINH.	OWEN.	OWEN.
NSHIMYUMWUNGERI,	NIYO, SAM.	SPEARS, JESSICA.LYNN.	COPELAND, JESSICA.LYNN.
SAMUEL..	MWUNGERI.	SPILLMAN, JANICE.JOY.	JOY, JANICE.
O'KEEFE, KAREN.GAYLE..	DONNELLY, KAREN.GAYLE.	STAFFORD, RILEY.PAUL.	GREEN, RILEY.PAUL.
OMARI, MURAD.	MURANO, MATTHEW.	STAFFORD, TRAVIS.WESLEY.	GREEN, TRAVIS.WESLEY.
ORIOLD, HEIDI.	BOTELHO, HEIDI.	STEENKAMP, FUTURE.	DELMORE, ZOEY.FUTURE.
PAN, HUZHENGDE.	PAN, ADAM.HUZHENGDE.	STEWART, CATHERINE.ANNE.	NOAKES,
PAN, THIAM.CHENG.	MIGHTIS, THIAM.CHENG.	SADLER.	CATE.
PAN, ZHENGJIA.HU.	PAN, ANGELA.HUZHENGJIA.	STEWART, TIANA.	KAMINGTON, TIANA.
PANAS, ALEXANDER.	GREGOIRE, ALEXANDER.PAUL.	MICHELLE.	MICHELLE.
PAUL.	PANAS.	STURGE, WILLIAM.ROBERT.	BARRELL, BOBBY.
PARDES MARROQUIN,	AGUIAR DONAN, ANDREE.	DAVID.	LYRIK.
ANDREE.ALEJANDRO.	ALEJANDRO.	SUN, YI.	SUN, YI.MICHELLE.
PAKISHIT, PARIKSHIT.	MEHTA, PARIKSHIT.	SUNARA, TEEGAN.ERYN.	MURRAY, TEEGAN.ERYN.
PARKER, TAVIA.MAY.	JOHNSON, TAVIA.MAE.	TAN, XUE.MEI.	TANNER, SUZYN.
PARKER, TENNILLE.DIANE.	JOHNSON, TENNILLE.JESSIE.	TANG-LUONG, TRUC.	TANG, TRUC.
PARKER, TRISHA.NICOLE..	JOHNSON, TRISHA.NICOLE.	LANG.	LANG.
PATEL, CHAITALIBEN.DHI.	PATEL, CHAITALI.CHIRAG.	TARIQ, ASMA.	MUHAMMED, ASMA.ANWAR.
PATTERSON, AISHA.ALMAS.	MASUKA, AISHA.ALMAS.	TESSIER, JOSEPH.CLARENCE.	TESSIER, ANTHONY.
PELLEY-MAGLIARISI,	PELLEY, DOUGLAS.	BRIAN.ANTHONY.	CLARENCE.BRIAN.
DOUGLAS.FORD.	FORD.	THEIVENDRAM, AJITHIRA.	THEIVENTHIRAN, AJITHRA.

PREVIOUS NAME

THIRUVENKATASWAMY,
NAIDU.BALASUNDARAM.
TOMLINSON, JUDITH.LEONIE.
TOOHER, DIANA.KATHLEEN.
TRAETTO,
LILLIAN.L.
URBISCI, SYDNEY.RITA.
VALENTINE, PARKER.KAIDEN.
CHANCE.
VANLEYDEN, KIMBERLY.
VIRDI, HARPREET.KAUR.
VLAHOS, POLYXENI.
VUONG, DUC.THANH.
VUONG, MINH.TRI.
WALTERS, LISA.
MARIE.
WANG, JEN-HUNG.
WANG, LI.DANG.
WEATHERS, JAMES.THOMAS.
WEATHERS, MATTHEW.JAMES.
WHITE, BENJAMIN.
WESLEY.
WHITEHEAD, DEBORAH.
RENÉE.
WILLIAMS, TEESHA.CHANTEL.
WU, CHU.YUE.
WU, KE.
YANNY, JACQUELINE.
NASSIF.
YERUSHALMI, DANNA.
HENIA.
YERUSHALMI, TALIA.
FABIENNE.
YIN, LEYI.
YOON, HYUN.BIN.
ZANDBERGEN, BRECHTJE.
MACHILDA.
ZARITSKAYA, YELENA.
ZHAI, MEIJI.

NEW NAME

NAIDU,
BALU.
GORDON, JUDITH.LEONIE.
STREET, DIANA.KATHLEEN.
RUSHTON, LILIANA.
LUCREZIA.
SOPIELNIKOW, SYDNEY.RITA.
VALENTINE, JACOB.RILEY.JAY.
LUKAS.
VALYEV, KERINA.
SHEIKH, SANA.
VLAHOS, JENNY.POLYXENI.
VUONG, THANH.DUC.
VUONG, TRI.MINH.
CLEMONS-WOODSTOCK, LISA.
MARIE.
WANG, JOHN.
WANG, DAVID.
HARFORD, JAMES.THOMAS.
HARFORD, MATTHEW.JAMES.
LONDON, BENJAMIN.WESLEY.
WHITE.
HAWKINS, DEBORAH.
RENÉE.
PEARSON, TEESHA.CHANTEL.
WU, SHEILA.CHUYUE.
WU, KENNETH.KE.
MIKHAIL, JACQUELINE.
NASSIF.
ELLNER YERUSHALMI,
DANNA.HENIA.
ELLNER YERUSHALMI, TALIA.
FABIENNE.
YIN, LOUIE.LEYI.
YOON, VINCE.HYUNBIN.
DYKSTRA,
TILLY.
MAKAS, LENA.
ZHAI, SIYU.

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

(144-G305)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Lilis Jewellery Design Inc., ("the Corporation") in that application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive the Corporation.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Richmond Hill, this 17th day of May, 2011.

Lora Fung Yi Wong,
The President and Director of Lilis Jewellery Design Inc.

(144-P194) 22, 23, 24, 25

Notice is hereby given that creditors and others having claims against the Estate of Frances Lillian Bellamy, late of Bendale Acres, 2920 Lawrence Avenue E., Toronto, Ontario M1P 2T7, deceased, who died on January 28, 2011, are hereby required to send particulars of their claims to the Estate Trustee, Anne Katherine Winter, at 37 Pine Ridge Drive, Toronto, Ontario M1M 2X6 before July 8, 2011, after which date the Estate Trustee will distribute the estate among the parties entitled to it having regard only to the claims of which they have notice.

(144-P210) 23, 24, 25

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

NOTICE IS HEREBY GIVEN under the *Corporations Act* (Ontario), that a resolution was passed at the June 3, 2011 annual general meeting of the members of Credit Counselling Service of Simcoe County ("CCS") approving the transfer of substantially all of the assets of CCS to Credit Counselling Service of Toronto ("Credit Canada") on or prior to July 1, 2011 or at such other time as may be mutually agreed by CCS and Credit Canada, and the subsequent voluntary dissolution of CCS on a date to be determined by the board of directors of CCS. All enquiries concerning this notice are to be directed to Bugar Rowe Professional Corporation, Attention Karen Reynar, 90 Mulcaster Street, P.O. Box 758, Barrie, Ontario, L4M 4Y5.

(144-P225)

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Norfolk County (Simcoe) to me directed, against the real and personal property of JUDITH CATTEL, Defendant, at the suit of CLINE, BACKUS, NIGHTINGALE & MCARTHUR LLO, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Judith Cattel, in and to:

Part of Lot 3, Registered Plan 289, Norfolk County (formerly in the Township of Woodhouse, in the County of Norfolk). Having PIN: 50238-0106(LT). Municipally known as 4014 Highway No. 3, R.R. #5, Simcoe, ON N3Y 4K4

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Judith Cattel, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Courtroom #500, Norfolk County Court House, 50 Frederick Hobson VC Drive, Simcoe, Ontario on Monday, July 25, 2011 at 10:00 am

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Norfolk County Court House, 50 Frederick Hobson VC Drive, Suite 301, Simcoe, ON
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: June 1, 2011

(144-P226) C. Sheppard
Sheriff, Norfolk County
Simcoe, ON
N3Y 4L5

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Orangeville, Ontario, dated January 8, 2010, Court File No. 876/09, to me directed, against the real and personal property of *Charlene F. Boone also known as Charlene Burnes a.k.a. Charlene F. Burnes a.k.a. Faye Charlene Boone*, Defendant, at the suit of Citi Cards Canada Inc., Plaintiff, I have seized and taken in execution the undivided half share or interest and all other right, title, interest and equity of redemption of Charlene F. Boone a.k.a. Charlene Burnes a.k.a. Charlene F. Burnes a.k.a. Faye Charlene Boone, defendant, in and to:

Parcel 20-1, Section M-424, being Lot 20, Plan M-424
City of Thunder Bay, District of Thunder Bay
Being all of the Parcel, Surface Rights Only
Municipality known as 1042 Deepwood Drive, Thunder Bay, Ontario.
The subject property consists of wood frame construction and is a detached bi-level, three bedroom bungalow. The property has forced air natural gas heating, a 1.5 car attached garage, and has a wood fireplace.

All of which said undivided half share or interest and all other right, title, interest and equity of redemption of Charlene F. Boone also known as Charlene Burnes a.k.a. Charlene F. Burnes a.k.a. Faye Charlene Boone, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, the Court House, 277 Camelot Street, Thunder Bay, Ontario on WEDNESDAY, JULY 20, 2011 at 10:00 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 277 Camelot Street, Thunder Bay, On P7A 4B3

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Pour des renseignements en français composez le (807) 343-2700.

Date: June 7, 2011

(144-P227) JANETTE SPROVIERI
Sheriff, District of Thunder Bay
277 Camelot Street
Thunder Bay, On P7A 4B3

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Orangeville, Ontario, dated January 8, 2010, Court File No. 876/09, to me directed, against the real and personal property of *Charlene F. Boone also known as Charlene Burnes a.k.a. Charlene F. Burnes a.k.a. Faye Charlene Boone*, Defendant, at the suit of Citi Cards Canada Inc., Plaintiff, I have seized and taken in execution the undivided half share or interest and all other right, title, interest and equity of redemption of Charlene F. Boone also known as Charlene Burnes a.k.a. Charlene F. Burnes a.k.a. Faye Charlene Boone, defendant, in and to:

Lot 951, Plan W 357
City of Thunder Bay, District of Thunder Bay
Municipally known as 614 Northern Avenue, Thunder Bay, Ontario.
The subject property consists of wood frame construction and is a detached two bedroom bungalow. The property is assumed to have forced air natural gas heating.

All of which said undivided half share or interest and all other right, title, interest and equity of redemption of Charlene F. Boone also known as Charlene Burnes a.k.a. Charlene F. Burnes a.k.a. Faye Charlene Boone, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Court House, 277 Camelot Street, Courtroom #2, Thunder Bay, Ontario on WEDNESDAY, JULY 20, 2011 at 11:00 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 277 Camelot Street, Thunder Bay, On P7A 4B3
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Pour des renseignements en français composez le (807) 343-2700.

Date: June 7, 2011

JANETTE SPROVIERI
Sheriff, District of Thunder Bay
277 Camelot Street
Thunder Bay, On P7A 4B3

(144-P228)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court Of Justice dated August 17,2010 Sheriff's file 10-3661 to me directed, against the real and personal property of Liang Jang Debtors, at the suit of Citi Cards Canada Inc Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Liang Jang debtors, in and to

PCL 8-1 SEC 65M2659: LT 8 PL 65M2659: T/W BLKS 267,302 & 303 PL 65M2406 as in LT305248 the to Town of Vaughan in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 99 Fifield Drive Vaughan,On L6A 1G4 .

All of which said right, title, interest and equity of redemption of **Liang Jang** debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday July 21,2011 @ 1:00 PM** in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater Payable at time of sale by successful bidder To be applied to purchase price Non-refundable **Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket,Ontario L3Y 6B1 **All payments`** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance **Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: May 10,2011

Sheriff
Civil/Enforcement office
Regional Municipality Of York
Telephone (905) 853-4809
10-3661

(144-P229)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court Of Justice dated September 17,2009 Sheriff's file 09-4338 to me directed, against the real and personal property of Andrea Amiel Debtors, at the suit of Citi Cards Canada Inc Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Andrea Amiel debtors, in and to

PT BLK 22 PL 65M3226, PT 8 65R21718; Markham: in the to Town of Markham in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 4 Dahlia Road Thornhill,On L3T 7T8

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Andrea Amiel debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday July 21,2011 @ 1:00 PM** in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater Payable at time of sale by successful bidder To be applied to purchase price Non-refundable **Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket,Ontario L3Y 6B1 **All payments`** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance **Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: May 10,2011

Sheriff
Civil/Enforcement office
Regional Municipality Of York
Telephone (905) 853-4809
09-4338

(144-P230)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice dated September 24,2010 Sheriff's file 10-4311 to me directed, against the real and personal property of Jennie Cheung Debtors, at the suit of Ting Xin Zhang and Zhen Min Liu Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Jennie Cheung debtors, in and to

Unit 8, level 3, York region Condominium Plan No.889 and its appurtenant interest. The description of the condominium property is: PT BLK 123 & 139 PL M2005, as more fully described in schedule "A" od declaration LT12043601; Vaughan S/T RT for 2 yrs from 98/06/05 as in LT1289521 in the City Of Vaughan in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 7368 Yonge St. Ste.201 Vaughan,On

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Jennie Cheung debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday July 21,2011 @ 1:00 PM** in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
 Payable at time of sale by successful bidder
 To be applied to purchase price
 Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket, Ontario L3Y 6B1
All payments` in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: May 18,2011

(144-P231) Sheriff
 Civil/Enforcement office
 Regional Municipality Of York
 Telephone (905) 853-4809
 10-4311

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court Of Justice dated August 04,2010 Sheriff's file 10-3522 to me directed, against the real and personal property of Debbie Litz Debtors, at the suit of Citi Cards Canada Inc. Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Debbie Litz debtors, in and to

LOT 38, Plan 65M3751, Vaughan. S/T RT for 3 yrs from 2004/06/29 as in YR492252, S/T Ease over PT 26, 65R27361 in favour of lot 37, PL65m3751 as in YR563004. T/W ease over pt LT 39 PL 65R3751, PT 27 PL 65R27361, as in YR563704. S/T RT until the subdivision has been accepted by the city of Vaughan as in YR567375 in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as , 59 Sagecrest Cre Thornhill, On L4J 9G5 .

All of which said right, title, interest and equity of redemption of **Debbie Litz** debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday July 21,2011 @ 1:00 PM** in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
 Payable at time of sale by successful bidder
 To be applied to purchase price
 Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket, Ontario L3Y 6B1
All payments` in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: July 20,2010

(144-P232) Sheriff
 Civil/Enforcement office
 Regional Municipality Of York
 Telephone (905) 853-4809
 10-3522

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court Of Justice dated Feb 16,2010 Sheriff's file 10-694 to me directed, against the real and personal property of Billy Siu-Kay Cheng Aka Siu Kay Cheng Debtors, at the suit of HSBC Bank Canada Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Siu Kay Cheng debtors, in and to

LOT 23, Plan 65M3788, Markham, saving and reserving all mines and excepting nevertheless the reservations and exceptions contained in the original grant from the crown; S/T right prior to 10 yrs from 2006 01 05 or the date of complete assumption of the subdivision works and services by the corporation of the town of Markham and the Regional Municipality Of York for the purposes as in YR758705 in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as , 14 Armando Dr. Markham, On L6E 2B4 .

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Siu Kay Cheng debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday July 21,2011 @ 1:00 PM** in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
 Payable at time of sale by successful bidder
 To be applied to purchase price
 Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket, Ontario L3Y 6B1
All payments` in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: July 20,2010

(144-P233) Sheriff
 Civil/Enforcement office
 Regional Municipality Of York
 Telephone (905) 853-4809
 10-694

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court Of Justice dated October 21,2010 Sheriff's file 09-2147/09-6246 to me directed, against the real and personal property of Ali Ispahany Debtors, at the suit of The Bank Of Nova Scotia Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Ali Ispahany debtors, in and to

LOT 39, PLAN 65M3715, Vaughan, S/T RT Until The Later of 5 Yrs from 2004/01/12 or until PL 65M3715 has been assumed by the city of Vaughan, as in YR414004; in the to City of Vaughan in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 106 Saint Nicholas Crescent Vaughan, On L4H 3E6.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Ali Ispahany debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday July 21,2011 @ 1:00 PM** in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket,Ontario L3Y 6B1
All payments` in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 26,2010

(144-P234) Sheriff
Civil/Enforcement office
Regional Municipality Of York
Telephone (905) 853-4809
10-4782

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice dated October 16,2010 Sheriff's file 09-4876 to me directed, against the real and personal property of MD Ashfaqus Sattar Debtors, at the suit of The Toronto-Dominion Bank Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, MD Ashfaqus Sattar debtors, in and to

PT LTS 196,197 & 198, PL 65M3045, PT 9, 65R20989, Markham In the Town Of Markham in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 334 Highglen Avenue Markham, On

All of which said right, title, interest and equity of redemption of **MD Ashfaqus Sattar** debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday July 21,2011 @ 1:00 PM** in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket,Ontario L3Y 6B1
All payments` in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: April 29,2011

(144-P235) Sheriff
Civil/Enforcement office
Regional Municipality Of York
Telephone (905) 853-4809
09-4876

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court Of Justice dated August 3,2010 Sheriff's file 10-3498 to me directed, against the real and personal property of Elaine Gordon Debtors, at the suit of Royal Bank Of Canada Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Elaine Gordon debtors, in and to

LOT 110, PLAN 65M3914, Vaughan. S/T ease for entry as in YR889847; S/T easement for entry as in YR993526. S/T ease over PT 12,65R29649, in favour of LT 109, PL 65M3914, as in YR993526. T/W/ ease over PT LT 111, PL 65M3914, PT13, 65R29649, as in YR993526 in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as , 120 Canada Dr. Vaughan, On L4H 0E6 .

All of which said right, title, interest and equity of redemption of **Elaine Gordon** debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday July 21,2011 @ 1:00 PM** in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket,Ontario L3Y 6B1
All payments` in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: June 2, 2011

Sheriff
Civil/Enforcement office
Regional Municipality Of York
Telephone (905) 853-4809
10-3498

(144-P236)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court Of Justice dated August 6, 2009 Sheriff's file 09-3630 to me directed, against the real and personal property of Ildiko Nyulas Debtors, at the suit of The Toronto-Dominion Bank Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Ildiko Nyulas debtors, in and to

Unit 11, level 12, York Region Standard Condominium Plan No.1075 and its appurtenant interest. The description of the condominium property is: PT BLK 2, PL 65M3872, PT 2, PL 65R29370 & BLK 3, PL 65M3872; Vaughan. S/T and T/W as set out in schedule "A" of declaration YR904326 in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as , 15 North Park Road #1211 Vaughan, On L4J 0A1 .

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Ildiko Nyulas debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday July 21, 2011** @ 1:00 PM in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket, Ontario L3Y 6B1
All payments` in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: July 20, 2010

Sheriff
Civil/Enforcement office
Regional Municipality Of York
Telephone (905) 853-4809
09-3630

(144-P237)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court Of Justice dated June 7, 2010 Sheriff's file 10-2492 to me directed, against the real and personal property of Sathasivam Manoharan Debtors, at the suit of Bank Of Montreal Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Sathasivam Manoharan debtors, in and to

PT LTS 25 and 26, PL 65M3044, PT 19 65R20994, Markham S/T RT until the later of 5yrs from 2000/5/9 or until PLS 65M3044 & 65M3045 has been assumed by the town of Markham as in LT1477085 in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as , 9 Avenida St Markham, On L3S 4J4 .

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Sathasivam Manoharan debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday July 21, 2011** @ 1:00 PM in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket, Ontario L3Y 6B1
All payments` in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: June 6, 2011

Sheriff
Civil/Enforcement office
Regional Municipality Of York
Telephone (905) 853-4809
10-2492

(144-P238)

Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MONTAGUE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 2:00 p.m. local time July 7, 2011 at 6547 Roger Stevens Drive, Smiths Falls, Ontario.

Description of Lands: PT LT 30 CON 5, MONTAGUE; PT 1 27R7020; MONTAGUE, COUNTY OF LANARK

Minimum Tender Amount: \$ 14,592.84

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

(144-P239) Charlene Audet-Giles - Treasurer
The Corporation of the Township of Montague
6547 Roger Stevens Drive
P.O. Box 755
Smiths Falls, Ontario K7A 4W6

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF
NORTH STORMONT**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 15th, 2011 at the Township Office, 15 Union St., P.O. Box 99, Berwick, Ontario, K0C 1G0. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m. at the Township Office, 15 Union St., Berwick, Ontario, K0C 1G0.

Description of Lands:

1. **3263 Main Street, Avonmore, Ontario, being Part of Lots 16 and 49, Plan 20, designated as Part 1 on Plan 52R4063 subject to S261898 in the former Township of Roxborough, now Township of North Stormont, County of Stormont being PIN No. 60127-0080(LT) and Roll No. 0411 016 005 21000.**

Minimum Tender Amount: \$ 12,793.64

2. **25 William Street, Finch, Ontario, being Part of Lot 13, Concession 3, designated as Parts 1 and 2 on Plan 52R2199 in the former Village of Finch, now Township of North Stormont, County of Stormont being PIN No. 60105-0168(LT) and Roll No. 0411 011 002 57200.**

Minimum Tender Amount: \$ 51,197.79

3. **30 Cockburn Street, Berwick, Ontario being Lot 7, Plan 2 (formerly Lot 13, Concession 6); Lot 8, Plan 2 (formerly Lot 13, Concession 6); Lot 35, Plan 2 (formerly Lot 13, Concession 6); Lot 36, Plan 2 (formerly Lot 13, Concession 6), in the former Township of Finch, now Township of North Stormont, County of Stormont being PIN No. 60106-0328(LT) and Roll No. 0411 009 004 61000.**

Minimum Tender Amount: \$ 40,597.45

4. **19 Queen Street, Crysler, Ontario, being Lot 2, Block N, Plan 12, in the former Township of Finch, now Township of North Stormont, County of Stormont being PIN No. 60106-0212(LT) and Roll No. 0411 009 010 24000.**

Minimum Tender Amount: \$ 23,960.96

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax and HST if applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

(144-P240) Monique Lajeunesse -Treasurer
The Corporation of the Township of North Stormont
15 Union St.
P.O. Box 99
Berwick, Ontario K0C 1G0

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY
OF GREENSTONE**

Take Notice that tenders are invited for the purchase of lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday, June 30, 2011 at the Treasurer's Office, Greenstone Municipal Office, 301 East Street, Geraldton, Ontario P0T 1M0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:05 p.m. at the Treasurer's Office, Greenstone Municipal Office, 301 East Street, Geraldton, Ontario P0T 1M0.

Description of Land(s):

1. Roll No.5876.740.001.06100, PIN 62413-1148 (LT)
Parcel 836 SEC GF; Lot 62 Plan M104 Ashmore SRO, Greenstone, Being all of the PIN
Assessed at 36,000 (Residential)
Address: 112 Second Ave. N.E., Geraldton, ON
Minimum Tender Amount: \$ 7,928.49
2. Roll No.5876.561.003.08485, PIN 62413-1256 (LT)
Parcel 6286 SEC TBF; part Mining Claim TB10498 Ashmore as in PPA3995 excepting MRO in LPA 21998 & SRO in Plan M103; Greenstone, Being all of the PIN
Assessed at 375 (Vacant Land)
Minimum Tender Amount: \$ 1,699.31
3. Roll No.5876.740.003.10300, PIN 62413-1931 (LT)
Parcel 23684 SEC TBF; Lot 108 Plan M108 Ashmore SRO; Greenstone, Being all of the PIN
Assessed at 22,500 (Residential)
Address: 520 First Street East, Geraldton, ON
Minimum Tender Amount: \$ 6,145.20
4. Roll No.5876.720.001.09700, PIN 62384-0334 (LT)
Parcel 6407 SEC TBF; Lot 102 Plan M91 Nakina, Greenstone, Being all of the PIN
Assessed at 49,500 (Residential)
Address: 116 Winnipeg Street, Nakina, ON
Minimum Tender Amount: \$ 9,853.13

5. Roll No.5876.710.001.06900, PIN 62394-0744 (LT)
Parcel 15145 SEC TBF; Lot 81 Plan M178 Daley s/t LT97801;
Greenstone, Being all of the PIN
Assessed at 71,000 (Residential)
Note: Federal and Crown Liens
Address: 100 Balsam Drive, Longlac, ON
Minimum Tender Amount: \$ 13,180.35

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.
All tenders must be in a sealed envelope with TAX SALE and a short description of the property on the outside of the envelope and should be addressed to the name and address below.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and interest and the relevant land transfer tax and HST, if applicable.

The municipality **has no obligation to provide vacant possession** to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

Lise Koroscil, Office Manager
The Corporation of the Municipality of Greenstone
301 East Street, P. O. Box 70
Geraldton, ON P0T 1M0
Phone: (807) 854-1100 Fax: (807) 854-1947
Email: lise.koroscil@greenstone.ca
visit website [http:// www.greenstone.ca/landtaxsale](http://www.greenstone.ca/landtaxsale)

(144-P241)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF MARATHON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 21, 2011 at the Town Office, 4 Hemlo Drive, Marathon, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Town Office, 4 Hemlo Drive, Marathon, Ontario.

Description of Lands:

5 McLeod Drive Roll #5859 000 003 04805 0000
PCL 24351 SEC TBF; PT LT 21 CON 9 PIC; PT 1 55M8080; Marathon
BEING ALL OF PIN 62448-0429 (LT)

Minimum Tender Amount: \$ 67,510.38

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required

to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.ontariotaxsales.ca or contact:

Chuck Verbo - Treasurer
The Corporation of the Town of Marathon
PO Bag TM; 4 Hemlo Drive
(807) 229-1340, extension 2231
Marathon, Ontario P0T 2E0
(144-P242)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CRAMAHE

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 28 July 2011, at the Township of Cramahe Municipal Office, 1 Toronto Street, P.O. Box 357, Colborne, Ontario K0K 1S0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Township of Cramahe Municipal Office, 1 Toronto Street, Colborne.

Description of Lands:

Roll No. 14 11 011 020 07920 0000; 197 Barnes Rd. Brighton; PIN 51151-0066(LT) Part Lot 16 Concession 1 Cramahe designated Part 1 38R854; Cramahe. File 10-01

Minimum Tender Amount: \$ 15,613.93

Roll No. 14 11 011 030 22408 0000; PIN 51238-0128(LT) Part Lot 22 Concession 6 Cramahe designated Part 93, RDC079; Cramahe. File 10-02

Minimum Tender Amount: \$ 5,476.59

Roll No. 14 11 011 030 22310 0000; PIN 51238-0113(LT) Part Lot 22 Concession 6 Cramahe designated Part 10, RDC079, S/T right in CL83140; Cramahe. File 10-04

Minimum Tender Amount: \$ 3,892.85

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: H.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: www.OntarioTaxSales.ca or contact:

Ms. Mora Chatterson
Treasurer
The Corporation of the Township of Cramahe

(144-P243) 1 Toronto Street
P.O. Box 357
Colborne, Ontario K0K 1S0
(905) 355-2821 Ext. 223
www.visitcramahe.ca
mora@cramahetownship.ca

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF
SOUTHWEST MIDDLESEX**

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 21 July 2011, at the Southwest Middlesex Municipal Office, P.O. Box 218, 153 McKellar Street, Glencoe, Ontario N0L 1M0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Southwest Middlesex Municipal Office, 153 McKellar Street, Glencoe.

Description of Lands:

Roll No. 39 06 001 020 00400 0000; PIN 08568-0010(LT) Part Lot 19, Concession 4 designated Part 1, 34R640; Mosa. File 10-02

Minimum Tender Amount: \$ 7,029.95

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.OntarioTaxSales.ca, or if no internet available contact:

Ms. Sherry Graham
Treasurer
The Corporation of the Municipality of Southwest Middlesex
P.O. Box 218
153 McKellar Street
Glencoe, Ontario N0L 1M0
(519) 287-2015 Ext. 108

(144-P244)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2011—06—18

ONTARIO REGULATION 186/11

made under the

HEALTH INSURANCE ACT

Made: May 30, 2011

Filed: May 31, 2011

Published on e-Laws: June 1, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of “schedule of benefits” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

17. Amendments dated June 1, 2011;

Commencement

2. This Regulation comes into force on June 1, 2011.

25/11

ONTARIO REGULATION 187/11

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: May 17, 2011

Filed: June 1, 2011

Published on e-Laws: June 2, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending O. Reg. 570/05
(Licensing of Electrical Contractors and Master Electricians)

Note: Ontario Regulation 570/05 has not previously been amended.

1. Subsection 10 (2) of Ontario Regulation 570/05 is amended by adding “under this section” after “issued” in the portion before clause (a).

2. The Regulation is amended by adding the following section:

Provisional electrical contractor licence for powerline technician work

10.1 (1) A person may be issued a provisional electrical contractor licence in accordance with this section if the person holds a provisional electrical contractor licence issued under section 10, where a Director has issued a proposal under subsection 113.3 (1) of the Act to grant the licence subject to the condition that the person’s electrical work is limited to work as a powerline technician and the Director has carried out the proposal under section 113.4 of the Act.

(2) Clauses 10 (2) (a), (b) and (d) to (h) and subsections 10 (4), (5) and (6) apply to a provisional electrical contractor licence issued under this section and an applicant for such a licence.

3. Clause 11 (b) of the Regulation is amended by striking out “or” at the end of subclause (ii), by adding “or” at the end of subclause (iii) and by adding the following subclause:

- (iv) as a powerline technician working under a certificate of qualification issued under the *Trades Qualification and Apprenticeship Act* to a lineworker as defined in Regulation 1067 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Lineworker) made under that Act;

4. (1) Subsection 15 (12) of the Regulation is amended by adding “issued under section 10” after “licence”.

(2) Section 15 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(13) An application for a renewal of a provisional electrical contractor licence issued under section 10.1 may be made up to and including November 30, 2015, but not after.

Commencement

5. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day it is filed.

25/11

ONTARIO REGULATION 188/11

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 30, 2011

Filed: June 1, 2011

Published on e-Laws: June 2, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending Reg. 628 of R.R.O. 1990

(Vehicle Permits)

Note: Regulation 628 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 2 (4) of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “or” at the end of clause (f), by adding “or” at the end of clause (g) and by adding the following clause:

- (h) an historic vehicle.

(2) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4.1) Clause (1) (b) does not apply,

- (a) where the permit applied for is in respect of a vehicle being transferred to the applicant by a member of his or her family; or
- (b) where the permit applied for is in respect of a vehicle being transferred to the applicant by a leasing company under a lease agreement between the applicant and the leasing company.

(3) Subsection 2 (11) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(11) In this section,

“member of his or her family” means, in relation to an applicant, the following persons, whether related to the applicant by blood or adoption:

1. The applicant’s spouse.
2. The applicant’s parent, step-parent, grandparent or step-grandparent.
3. The applicant’s child, step-child, grandchild or step-grandchild.
4. The applicant’s sibling or half-sibling.

5. The applicant's father-in-law, mother-in-law, son-in-law, daughter-in-law, brother-in-law or sister-in-law; "spouse" has the same meaning as in Part III of the *Family Law Act*.

2. (1) Subsection 8.1 (2) of the Regulation is amended by striking out "or" at the end of clause (b), by adding "or" at the end of clause (c) and by adding the following clause:

(d) an historic vehicle.

(2) Subsection 8.1 (4) of the Regulation is amended by striking out "fifth" and substituting "seventh".

(3) Section 8.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(6.1) An emissions inspection report issued in respect of a vehicle more than 12 months before the permit expires or, if the application for renewal is made after the expiry of the permit, more than 12 months before the application for renewal, may be used in satisfaction of the requirement set out in subsection (3) if the report,

(a) was issued on or after January 1 of the calendar year immediately preceding the calendar year in which the application for renewal is made; and

(b) was issued in satisfaction of the requirement set out in clause 2 (1) (b) and used only once for that purpose.

3. Subsection 8.2 (3) of the Regulation is amended by striking out "fifth" and substituting "seventh".

Commencement

4. This Regulation comes into force on the later of September 1, 2011 and the day this Regulation is filed.

25/11

ONTARIO REGULATION 189/11

made under the

ONTARIO COLLEGE OF TEACHERS ACT, 1996

Made: March 31, 2011

Approved: May 17, 2011

Filed: June 2, 2011

Published on e-Laws: June 3, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending O. Reg. 176/10

(Teachers' Qualifications)

Note: Ontario Regulation 176/10 has not previously been amended.

1. Subclause 28 (1) (a) (i) of Ontario Regulation 176/10 is revoked and the following substituted:

(i) one qualification in grades 9 and 10 in a technological education subject listed in Schedule B, one qualification in grades 11 and 12 in the same subject, and two other qualifications, each of which is in a different technological education subject listed in Schedule B, in grades 9 and 10 or grades 11 and 12, or a combination of the two,

2. (1) Subsection 32 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) To fulfil a requirement in subclause (1) (d) (ii), (iii) or (iv) relating to the completion of graduate post-secondary credits or their equivalent, the credits or their equivalent must have been completed by the candidate in addition to any credits that he or she was required to complete to be granted a general certificate of qualification and registration.

(2) Subsection 56 (4) of the Regulation is amended by striking out "32 (2)".

Commencement

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 189/11

pris en vertu de la

LOI DE 1996 SUR L'ORDRE DES ENSEIGNANTES ET DES ENSEIGNANTS DE L'ONTARIO

pris le 31 mars 2011
 approuvé le 17 mai 2011
 déposé le 2 juin 2011
 publié sur le site Lois-en-ligne le 3 juin 2011
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 176/10
 (Qualifications requises pour enseigner)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 176/10 n'a pas été modifié antérieurement.

1. Le sous-alinéa 28 (1) a) (i) du Règlement de l'Ontario 176/10 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (i) soit une qualification pour la 9^e et la 10^e année dans une matière d'éducation technologique figurant à l'annexe B, une qualification pour la 11^e et la 12^e année dans la même matière et deux autres qualifications pour la 9^e et la 10^e année ou pour la 11^e et la 12^e année, ou pour ces deux groupes d'années, chacune dans une matière d'éducation technologique différente figurant à l'annexe B,

2. (1) Le paragraphe 32 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Pour satisfaire à l'exigence du sous-alinéa (1) d) (ii), (iii) ou (iv) relative à l'obtention de crédits postsecondaires de 2^e cycle ou l'équivalent, le candidat doit avoir obtenu ces crédits ou l'équivalent en plus de ceux qu'il devait obtenir pour se voir délivrer un certificat de qualification et d'inscription général.

(2) Le paragraphe 56 (4) du Règlement est modifié par suppression de «32 (2)».

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:
 Pris par :

COUNCIL OF THE ONTARIO COLLEGE OF TEACHERS:
 CONSEIL DE L'ORDRE DES ENSEIGNANTES ET DES ENSEIGNANTS DE L'ONTARIO :

Présidente du conseil

ELIZABETH PAPADOPOULOS
Council Chair

Registraire et chef de la direction

MICHAEL SALVATORI
Registrar and Chief Executive Officer

Date made: March 31, 2011.
 Pris le : 31 mars 2011.

ONTARIO REGULATION 190/11

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: June 1, 2011

Filed: June 2, 2011

Published on e-Laws: June 3, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending O. Reg. 429/04

(Adjustments under Section 25.33 of the Act)

Note: Ontario Regulation 429/04 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Clause 19 (2) (b) of Ontario Regulation 429/04 is amended by striking out “June 15, 2012” and substituting “June 15, 2011”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

25/11

ONTARIO REGULATION 191/11

made under the

ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT, 2005

Made: April 13, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**INTEGRATED ACCESSIBILITY STANDARDS****CONTENTS****PART I
GENERAL**

1. Purpose and application
2. Definitions
3. Establishment of accessibility policies
4. Accessibility plans
5. Procuring or acquiring goods, services or facilities
6. Self-service kiosks
7. Training
8. Exemption from filing accessibility reports

PART II**INFORMATION AND COMMUNICATIONS STANDARDS**

9. Definitions and exceptions
10. Application
11. Feedback
12. Accessible formats and communication supports
13. Emergency procedure, plans or public safety information
14. Accessible websites and web content
15. Educational and training resources and materials, etc.
16. Training to educators
17. Producers of educational or training material
18. Libraries of educational and training institutions

19. Public libraries

**PART III
EMPLOYMENT STANDARDS**

20. Scope and interpretation
 21. Schedule
 22. Recruitment, general
 23. Recruitment, assessment or selection process
 24. Notice to successful applicants
 25. Informing employees of supports
 26. Accessible formats and communication supports for employees
 27. Workplace emergency response information
 28. Documented individual accommodation plans
 29. Return to work process
 30. Performance management
 31. Career development and advancement
 32. Redeployment

**PART IV
TRANSPORTATION STANDARDS**

DEFINITIONS

33. Definitions
 CONVENTIONAL AND SPECIALIZED TRANSPORTATION SERVICE PROVIDERS, GENERAL
 34. Availability of information on accessibility equipment, etc.
 35. Non-functioning accessibility equipment
 36. Accessibility training
 37. Emergency preparedness and response policies
 38. Fares, support persons
 39. Transition, existing contracts
 40. Transition, existing vehicles
 CONVENTIONAL AND SPECIALIZED TRANSPORTATION SERVICE PROVIDERS, ACCESSIBILITY PLANS
 41. Accessibility plans, conventional transportation services
 42. Accessibility plans, specialized transportation services
 43. Accessibility plans, conventional and specialized transportation services
 CONVENTIONAL TRANSPORTATION SERVICE PROVIDERS, GENERAL
 44. General responsibilities
 45. Alternative accessible method of transportation
 46. Fares
 47. Transit stops
 48. Storage of mobility aids, etc.
 49. Courtesy seating
 50. Service disruptions
 51. Pre-boarding announcements
 52. On-board announcements
 CONVENTIONAL TRANSPORTATION SERVICE PROVIDERS, TECHNICAL REQUIREMENTS
 53. Requirements re grab bars, etc.
 54. Floors and carpeted surfaces
 55. Allocated mobility aid spaces
 56. Stop-requests and emergency response controls
 57. Lighting features
 58. Signage
 59. Lifting devices, etc.
 60. Steps
 61. Indicators and alarms
 62. Accessibility, rail cars
 SPECIALIZED TRANSPORTATION SERVICE PROVIDERS
 63. Categories of eligibility
 64. Eligibility application process
 65. Emergency or compassionate grounds
 66. Fare parity
 67. Visitors
 68. Origin to destination services
 69. Co-ordinated service
 70. Hours of service
 71. Booking
 72. Trip restrictions
 73. Service delays
 74. Companions and children

OTHER TRANSPORTATION SERVICES

- 75. School transportation
- 76. Public sector organizations
- 77. Ferries

DUTIES OF MUNICIPALITIES AND TAXICABS

- 78. Duties of municipalities, general
- 79. Duties of municipalities, accessible taxicabs
- 80. Duties of municipalities, taxicabs

PART V COMPLIANCE

- 81. Application
- 82. Definition
- 83. Amount of administrative penalty
- 84. Review of order
- 85. Payment of penalty
- 86. Designation of tribunal
- 87. Commencement
- Schedule 1 Broader public sector
- Schedule 2 Administrative penalties for individuals or unincorporated organizations
- Schedule 3 Administrative penalties for corporations

PART I GENERAL

Purpose and application

1. (1) This Regulation establishes the accessibility standards for each of information and communications, employment and transportation.

(2) The requirements in the standards set out in this Regulation are not a replacement or a substitution for the requirements established under the *Human Rights Code* nor do the standards limit any obligations owed to persons with disabilities under any other legislation.

(3) Except as otherwise provided in this Regulation, this Regulation applies to the Government of Ontario, the Legislative Assembly, every designated public sector organization and to every other person or organization that provides goods, services or facilities to the public or other third parties and that has at least one employee in Ontario.

Definitions

2. In this Regulation,

“accessible formats” may include, but are not limited to, large print, recorded audio and electronic formats, braille and other formats usable by persons with disabilities; (“format accessible”)

“communication supports” may include, but are not limited to, captioning, alternative and augmentative communication supports, plain language, sign language and other supports that facilitate effective communications; (“aides à la communication”)

“designated public sector organization” means every municipality and every person or organization listed in Column 1 of Table 1 of Ontario Regulation 146/10 (Public Bodies and Commission Public Bodies — Definitions) made under the *Public Service of Ontario Act, 2006* or described in Schedule 1 to this Regulation; (“organisation désignée du secteur public”)

“Government of Ontario” includes the executive of the government and operational branches, including every ministry of the Government of Ontario and the Office of the Premier; (“gouvernement de l’Ontario”)

“large designated public sector organization” means a designated public sector organization with 50 or more employees; (“grande organisation désignée du secteur public”)

“large organization” means an obligated organization with 50 or more employees in Ontario, other than the Government of Ontario, the Legislative Assembly or a designated public sector organization; (“grande organisation”)

“Legislative Assembly” includes the Office of the Assembly, the offices of members of the Assembly, including their constituency offices and the offices of persons appointed on the address of the Assembly; (“Assemblée législative”)

“obligated organization” means the Government of Ontario, the Legislative Assembly, a designated public sector organization, a large organization and a small organization to which the standards in this Regulation apply; (“organisation assujettie”)

“small designated public sector organization” means a designated public sector organization with at least one but fewer than 50 employees; (“petite organisation désignée du secteur public”)

“small organization” means an obligated organization with at least one but fewer than 50 employees in Ontario, other than the Government of Ontario, the Legislative Assembly or a designated public sector organization. (“petite organisation”)

Establishment of accessibility policies

3. (1) Every obligated organization shall develop, implement and maintain policies governing how the organization achieves or will achieve accessibility through meeting its requirements referred to in this Regulation.

(2) Obligated organizations, other than small organizations, shall include a statement of organizational commitment to meet the accessibility needs of persons with disabilities in a timely manner in their policies.

(3) The Government of Ontario, the Legislative Assembly, every designated public sector organization and large organizations shall,

- (a) prepare one or more written documents describing its policies; and
- (b) make the documents publicly available, and shall provide them in an accessible format upon request.
- (4) Obligated organizations shall meet the requirements of this section according to the following schedule:
 1. For the Government of Ontario and the Legislative Assembly, January 1, 2012.
 2. For large designated public sector organizations, January 1, 2013.
 3. For small designated public sector organizations, January 1, 2014.
 4. For large organizations, January 1, 2014.
 5. For small organizations, January 1, 2015.

Accessibility plans

4. (1) The Government of Ontario, Legislative Assembly, designated public sector organizations and large organizations shall,

- (a) establish, implement, maintain and document a multi-year accessibility plan, which outlines the organization’s strategy to prevent and remove barriers and meet its requirements under this Regulation;
- (b) post the accessibility plan on their website, if any, and provide the plan in an accessible format upon request; and
- (c) review and update the accessibility plan at least once every five years.

(2) The Government of Ontario, Legislative Assembly and designated public sector organizations shall establish, review and update their accessibility plans in consultation with persons with disabilities and if they have established an accessibility advisory committee, they shall consult with the committee.

(3) The Government of Ontario, Legislative Assembly and designated public sector organizations shall,

- (a) prepare an annual status report on the progress of measures taken to implement the strategy referenced in clause (1) (a); and
- (b) post the status report on their website, if any, and provide the report in an accessible format upon request.

(4) The Government of Ontario, Legislative Assembly, designated public sector organizations and large organizations shall meet the requirements of this section according to the following schedule:

1. For the Government of Ontario and the Legislative Assembly, January 1, 2012.
2. For large designated public sector organizations, January 1, 2013.
3. For small designated public sector organizations, January 1, 2014.
4. For large organizations, January 1, 2014.

Procuring or acquiring goods, services or facilities

5. (1) The Government of Ontario, Legislative Assembly and designated public sector organizations shall incorporate accessibility criteria and features when procuring or acquiring goods, services or facilities, except where it is not practicable to do so.

(2) If the Government of Ontario, Legislative Assembly or a designated public sector organization determines that it is not practicable to incorporate accessibility criteria and features when procuring or acquiring goods, services or facilities, it shall provide, upon request, an explanation.

(3) The Government of Ontario, Legislative Assembly and designated public sector organizations shall meet the requirements of this section in accordance with the following schedule:

1. For the Government of Ontario and the Legislative Assembly, January 1, 2012.

2. For large designated public sector organizations, January 1, 2013.
3. For small designated public sector organizations, January 1, 2014.

Self-service kiosks

6. (1) Without limiting the generality of section 5, the Government of Ontario, Legislative Assembly and designated public sector organizations shall incorporate accessibility features when designing, procuring or acquiring self-service kiosks.

(2) Large organizations and small organizations shall have regard to the accessibility for persons with disabilities when designing, procuring or acquiring self-service kiosks.

(3) The Government of Ontario, Legislative Assembly and designated public sector organizations shall meet the requirements of this section in accordance with the schedule set out in subsection 5 (3).

(4) Large organizations shall meet the requirements under subsection (2) as of January 1, 2014 and small organizations shall meet the requirements as of January 1, 2015.

(5) In this section,

“kiosk” means an interactive electronic terminal, including a point-of-sale device, intended for public use that allows users to access one or more services or products or both.

Training

7. (1) Every obligated organization shall ensure that training is provided on the requirements of the accessibility standards referred to in this Regulation and on the *Human Rights Code* as it pertains to persons with disabilities to,

- (a) all employees, and volunteers;
- (b) all persons who participate in developing the organization’s policies; and
- (c) all other persons who provide goods, services or facilities on behalf of the organization.

(2) The training on the requirements of the accessibility standards and on the *Human Rights Code* referred to in subsection (1) shall be appropriate to the duties of the employees, volunteers and other persons.

(3) Every person referred to in subsection (1) shall be trained as soon as practicable.

(4) Every obligated organization shall provide training in respect of any changes to the policies described in section 3 on an ongoing basis.

(5) The Government of Ontario, the Legislative Assembly, every designated public sector organization and every large organization shall keep a record of the training provided under this section, including the dates on which the training is provided and the number of individuals to whom it is provided.

(6) Obligated organizations shall meet the requirements of this section in accordance with the following schedule:

1. For the Government of Ontario and the Legislative Assembly, January 1, 2013.
2. For large designated public sector organizations, January 1, 2014.
3. For small designated public sector organizations, January 1, 2015.
4. For large organizations, January 1, 2015.
5. For small organizations, January 1, 2016.

Exemption from filing accessibility reports

8. (1) Small organizations are exempted from the requirement to file accessibility reports under section 14 of the Act with respect to the accessibility standards in this Regulation.

(2) The following are the reasons for the exemption:

1. It is consistent with a phased approach to implementing the Act.
2. It allows the exempted obligated organizations to focus their efforts and resources on complying with the accessibility standards.

PART II INFORMATION AND COMMUNICATIONS STANDARDS

Definitions and exceptions

9. (1) In this Part,

“communications” means the interaction between two or more persons or entities, or any combination of them, where information is provided, sent or received; (“communications”)

“conversion ready” means an electronic or digital format that facilitates conversion into an accessible format; (“prêt à être converti”)

“information” includes data, facts and knowledge that exists in any format, including text, audio, digital or images, and that conveys meaning. (“information”)

(2) The information and communications standards do not apply to the following:

1. Products and product labels, except as specifically provided by this Part.
2. Unconvertible information or communications.
3. Information that the obligated organization does not control directly or indirectly through a contractual relationship, except as required under sections 15 and 18.

(3) If an obligated organization determines that information or communications are unconvertible, the organization shall provide the person requesting the information or communication with,

- (a) an explanation as to why the information or communications are unconvertible; and
- (b) a summary of the unconvertible information or communications.

(4) For the purposes of this Part, information or communications are unconvertible if,

- (a) it is not technically feasible to convert the information or communications; or
- (b) the technology to convert the information or communications is not readily available.

Application

10. Sections 9, 11, 12 and 13 apply to all obligated organizations.

Feedback

11. (1) Every obligated organization that has processes for receiving and responding to feedback shall ensure that the processes are accessible to persons with disabilities by providing or arranging for the provision of accessible formats and communications supports, upon request.

(2) Nothing in this section detracts from the obligations imposed under section 7 of Ontario Regulation 429/07 (Accessibility Standards for Customer Service) made under the Act.

(3) Every obligated organization shall notify the public about the availability of accessible formats and communication supports.

(4) Obligated organizations shall meet the requirements of this section in accordance with the following schedule:

1. For the Government of Ontario and the Legislative Assembly, January 1, 2013.
2. For large designated public sector organizations, January 1, 2014.
3. For small designated public sector organizations, January 1, 2015.
4. For large organizations, January 1, 2015.
5. For small organizations, January 1, 2016.

Accessible formats and communication supports

12. (1) Except as otherwise provided, every obligated organization shall upon request provide or arrange for the provision of accessible formats and communication supports for persons with disabilities,

- (a) in a timely manner that takes into account the person’s accessibility needs due to disability; and
- (b) at a cost that is no more than the regular cost charged to other persons.

(2) The obligated organization shall consult with the person making the request in determining the suitability of an accessible format or communication support.

(3) Every obligated organization shall notify the public about the availability of accessible formats and communication supports.

(4) Every obligated organization that is required to provide accessible formats or accessible formats and communication supports by section 3, 4, 11, 13, 19, 26, 28, 34, 37, 44 or 64 shall meet the requirements of subsections (1) and (2) but shall do so in accordance with the schedule set out in the referenced section and shall do so only to the extent that the requirements in subsections (1) and (2) are applicable to the requirements set out in the referenced section.

(5) Obligated organizations shall meet the requirements under this section in accordance with the following schedule:

1. For the Government of Ontario and the Legislative Assembly, January 1, 2014.

2. For large designated public sector organizations, January 1, 2015.
3. For small designated public sector organizations, January 1, 2016.
4. For large organizations, January 1, 2016.
5. For small organizations, January 1, 2017.

Emergency procedure, plans or public safety information

13. (1) In addition to its obligations under section 12, if an obligated organization prepares emergency procedures, plans or public safety information and makes the information available to the public, the obligated organization shall provide the information in an accessible format or with appropriate communication supports, as soon as practicable, upon request.

(2) Obligated organizations that prepare emergency procedures, plans or public safety information and make the information available to the public shall meet the requirements of this section by January 1, 2012.

Accessible websites and web content

14. (1) The Government of Ontario and the Legislative Assembly shall make their internet and intranet websites and web content conform with the World Wide Web Consortium Web Content Accessibility Guidelines (WCAG) 2.0, at Level AA, and shall do so in accordance with the schedule set out in this section.

(2) Designated public sector organizations and large organizations shall make their internet websites and web content conform with the World Wide Web Consortium Web Content Accessibility Guidelines (WCAG) 2.0, initially at Level A and increasing to Level AA, and shall do so in accordance with the schedule set out in this section.

(3) The Government of Ontario and the Legislative Assembly, for both their internet and intranet sites, shall meet the requirements in this section in accordance with the following schedule:

1. By January 1, 2012, new internet and intranet websites and web content on those sites must conform with WCAG 2.0 Level AA, other than,
 - i. success criteria 1.2.4 Captions (Live), and
 - ii. success criteria 1.2.5 Audio Descriptions (Pre-recorded).
2. By January 1, 2016, all internet websites and web content must conform with WCAG 2.0 Level AA, other than,
 - i. success criteria 1.2.4 Captions (Live), and
 - ii. success criteria 1.2.5 Audio Descriptions (Pre-recorded).
3. By January 1, 2020, all internet and intranet websites and web content must conform with WCAG 2.0 Level AA.

(4) Designated public sector organizations and large organizations for their internet websites shall meet the requirements of this section in accordance with the following schedule:

1. By January 1, 2014, new internet websites and web content on those sites must conform with WCAG 2.0 Level A.
2. By January 1, 2021, all internet websites and web content must conform with WCAG 2.0 Level AA, other than,
 - i. success criteria 1.2.4 Captions (Live), and
 - ii. success criteria 1.2.5 Audio Descriptions (Pre-recorded).

(5) Except where meeting the requirement is not practicable, this section applies,

- (a) to websites and web content, including web-based applications, that an organization controls directly or through a contractual relationship that allows for modification of the product; and
- (b) to web content published on a website after January 1, 2012.

(6) In determining whether meeting the requirements of this section is not practicable, organizations referenced in subsections (1) and (2) may consider, among other things,

- (a) the availability of commercial software or tools or both; and
- (b) significant impact on an implementation timeline that is planned or initiated before January 1, 2012.

(7) In this section,

“extranet website” means a controlled extension of the intranet, or internal network of an organization to outside users over the Internet; (“site Web extranet”)

“internet website” means a collection of related web pages, images, videos or other digital assets that are addressed relative to a common Uniform Resource Identifier (URI) and is accessible to the public; (“site Web Internet”)

“intranet website” means an organization’s internal website that is used to privately and securely share any part of the organization’s information or operational systems within the organization and includes extranet websites; (“site Web intranet”)

“new internet website” means either a website with a new domain name or a website with an existing domain name undergoing a significant refresh; (“nouveau site Web Internet”)

“new intranet website” means either an intranet website with a new domain name or an intranet website with an existing domain name undergoing a significant refresh; (“nouveau site Web intranet”)

“Web Content Accessibility Guidelines” means the World Wide Web Consortium Recommendation, dated December 2008, entitled “Web Content Accessibility Guidelines (WCAG) 2.0”; (“Règles pour l’accessibilité des contenus Web”)

“web page” means a non-embedded resource obtained from a single Uniform Resource Identifier (URI) using Hypertext Transfer Protocol (HTTP) and any other resources that are used in the rendering or intended to be rendered together with it by a user agent. (“page Web”)

Educational and training resources and materials, etc.

15. (1) Every obligated organization that is an educational or training institution shall do the following, if notification of need is given:

1. Provide educational or training resources or materials in an accessible format that takes into account the accessibility needs due to a disability of the person with a disability to whom the material is to be provided by,
 - i. procuring through purchase or obtaining by other means an accessible or conversion ready electronic format of educational or training resources or materials, where available, or
 - ii. arranging for the provision of a comparable resource in an accessible or conversion ready electronic format, if educational or training resources or materials cannot be procured, obtained by other means or converted into an accessible format.
2. Provide student records and information on program requirements, availability and descriptions in an accessible format to persons with disabilities.

(2) For the purposes of this section and sections 16, 17 and 18, an obligated organization is an educational or training institution if it falls into one of the following categories:

1. It is governed by the *Education Act* or the *Private Career Colleges Act, 2005*.
2. It offers all or part of a post-secondary program leading to a degree pursuant to a consent granted under the *Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000*.
3. It is a designated public sector organization described in paragraph 3 or 4 of Schedule 1.
4. It is a public or private organization that provides courses or programs or both that result in the acquisition by students of a diploma or certificate named by the Minister of Education under paragraph 1 of subsection 8 (1) of the *Education Act*.
5. It is a private school within the meaning of the *Education Act*.

(3) Obligated organizations to which this section applies shall meet the requirements of this section in accordance with the following schedule:

1. For large designated public sector organizations, January 1, 2013.
2. For small designated public sector organizations, January 1, 2015.
3. For large organizations, January 1, 2013.
4. For small organizations, January 1, 2015.

Training to educators

16. (1) In addition to the requirements under section 7, obligated organizations that are school boards or educational or training institutions shall provide educators with accessibility awareness training related to accessible program or course delivery and instruction.

(2) Obligated organizations that are school boards or educational or training institutions shall keep a record of the training provided under this section, including the dates on which the training is provided and the number of individuals to whom it is provided.

(3) Obligated organizations to which this section applies shall meet the requirements in this section in accordance with the following schedule:

1. For large designated public sector organizations, January 1, 2013.

2. For small designated public sector organizations, January 1, 2015.

3. For large organizations, January 1, 2013.

4. For small organizations, January 1, 2015.

(4) In this section,

“educators” means employees who are involved in program or course design, delivery and instruction, including staff of school boards; (“éducateurs”)

“school board” means a board as defined in subsection 1 (1) of the *Education Act*. (“conseil scolaire”)

Producers of educational or training material

17. (1) Every obligated organization that is a producer of educational or training textbooks for educational or training institutions shall upon request make accessible or conversion ready versions of the textbooks available to the institutions.

(2) Every obligated organization that is a producer of print-based educational or training supplementary learning resources for educational or training institutions shall upon request make accessible or conversion ready versions of the printed materials available to the institutions.

(3) Obligated organizations to which this section applies shall meet the requirements of this section in accordance with the following schedule:

1. In respect of accessible or conversion ready versions of textbooks, January 1, 2015.

2. In respect of accessible or conversion ready versions of printed materials that are educational or training supplementary learning resources, January 1, 2020.

Libraries of educational and training institutions

18. (1) Subject to subsection (2) and where available, the libraries of educational or training institutions that are obligated organizations shall provide, procure or acquire by other means an accessible or conversion ready format of print, digital or multimedia resources or materials for a person with a disability, upon request.

(2) Special collections, archival materials, rare books and donations are exempt from the requirements of subsection (1).

(3) Obligated organizations to which this section applies shall meet the requirements under this section in accordance with the following schedule:

1. In respect of print-based resources or materials, January 1, 2015.

2. In respect of digital or multimedia resources or materials, January 1, 2020.

Public libraries

19. (1) Every obligated organization that is a library board shall provide access to or arrange for the provision of access to accessible materials where they exist.

(2) Obligated organizations that are library boards shall make information about the availability of accessible materials publicly available and shall provide the information in accessible format or with appropriate communication supports, upon request.

(3) Obligated organizations that are library boards may provide accessible formats for archival materials, special collections, rare books and donations.

(4) Obligated organizations that are library boards shall meet the requirements of this section by January 1, 2013.

(5) For the purposes of this section,

“library board” means a board as defined in the *Public Libraries Act*, a public library service established under the *Northern Services Boards Act* or a county library established under the *County of Lambton Act, 1994*, being chapter Pr31 of the Statutes of Ontario, 1994, the *County of Elgin Act, 1985*, being chapter Pr16 of the Statutes of Ontario, 1985, or the *County of Lennox and Addington Act, 1978*, being chapter 126 of the Statutes of Ontario, 1978.

PART III EMPLOYMENT STANDARDS

Scope and interpretation

20. (1) The standards set out in this Part apply to obligated organizations that are employers and,

(a) apply in respect of employees; and

(b) do not apply in respect of volunteers and other non-paid individuals.

(2) In this Part, a reference to an employer is a reference to an obligated organization as an employer unless the context determines otherwise.

Schedule

21. Unless otherwise specified in a section, obligated organizations, as employers, shall meet the requirements set out in this Part in accordance with the following schedule:

1. For the Government of Ontario and the Legislative Assembly, January 1, 2013.
2. For large designated public sector organizations, January 1, 2014.
3. For small designated public sector organizations, January 1, 2015.
4. For large organizations, January 1, 2016.
5. For small organizations, January 1, 2017.

Recruitment, general

22. Every employer shall notify its employees and the public about the availability of accommodation for applicants with disabilities in its recruitment processes.

Recruitment, assessment or selection process

23. (1) During a recruitment process, an employer shall notify job applicants, when they are individually selected to participate in an assessment or selection process, that accommodations are available upon request in relation to the materials or processes to be used.

(2) If a selected applicant requests an accommodation, the employer shall consult with the applicant and provide or arrange for the provision of a suitable accommodation in a manner that takes into account the applicant's accessibility needs due to disability.

Notice to successful applicants

24. Every employer shall, when making offers of employment, notify the successful applicant of its policies for accommodating employees with disabilities.

Informing employees of supports

25. (1) Every employer shall inform its employees of its policies used to support its employees with disabilities, including, but not limited to, policies on the provision of job accommodations that take into account an employee's accessibility needs due to disability.

(2) Employers shall provide the information required under this section to new employees as soon as practicable after they begin their employment.

(3) Employers shall provide updated information to its employees whenever there is a change to existing policies on the provision of job accommodations that take into account an employee's accessibility needs due to disability.

Accessible formats and communication supports for employees

26. (1) In addition to its obligations under section 12, where an employee with a disability so requests it, every employer shall consult with the employee to provide or arrange for the provision of accessible formats and communication supports for,

- (a) information that is needed in order to perform the employee's job; and
- (b) information that is generally available to employees in the workplace.

(2) The employer shall consult with the employee making the request in determining the suitability of an accessible format or communication support.

Workplace emergency response information

27. (1) Every employer shall provide individualized workplace emergency response information to employees who have a disability, if the disability is such that the individualized information is necessary and the employer is aware of the need for accommodation due to the employee's disability.

(2) If an employee who receives individualized workplace emergency response information requires assistance and with the employee's consent, the employer shall provide the workplace emergency response information to the person designated by the employer to provide assistance to the employee.

(3) Employers shall provide the information required under this section as soon as practicable after the employer becomes aware of the need for accommodation due to the employee's disability.

- (4) Every employer shall review the individualized workplace emergency response information,

- (a) when the employee moves to a different location in the organization;
 - (b) when the employee's overall accommodations needs or plans are reviewed; and
 - (c) when the employer reviews its general emergency response policies.
- (5) Every employer shall meet the requirements of this section by January 1, 2012.

Documented individual accommodation plans

28. (1) Employers, other than employers that are small organizations, shall develop and have in place a written process for the development of documented individual accommodation plans for employees with disabilities.

- (2) The process for the development of documented individual accommodation plans shall include the following elements:
 - 1. The manner in which an employee requesting accommodation can participate in the development of the individual accommodation plan.
 - 2. The means by which the employee is assessed on an individual basis.
 - 3. The manner in which the employer can request an evaluation by an outside medical or other expert, at the employer's expense, to assist the employer in determining if accommodation can be achieved and, if so, how accommodation can be achieved.
 - 4. The manner in which the employee can request the participation of a representative from their bargaining agent, where the employee is represented by a bargaining agent, or other representative from the workplace, where the employee is not represented by a bargaining agent, in the development of the accommodation plan.
 - 5. The steps taken to protect the privacy of the employee's personal information.
 - 6. The frequency with which the individual accommodation plan will be reviewed and updated and the manner in which it will be done.
 - 7. If an individual accommodation plan is denied, the manner in which the reasons for the denial will be provided to the employee.
 - 8. The means of providing the individual accommodation plan in a format that takes into account the employee's accessibility needs due to disability.
- (3) Individual accommodation plans shall,
 - (a) if requested, include any information regarding accessible formats and communications supports provided, as described in section 26;
 - (b) if required, include individualized workplace emergency response information, as described in section 27; and
 - (c) identify any other accommodation that is to be provided.

Return to work process

- 29.** (1) Every employer, other than an employer that is a small organization,
- (a) shall develop and have in place a return to work process for its employees who have been absent from work due to a disability and require disability-related accommodations in order to return to work; and
 - (b) shall document the process.
- (2) The return to work process shall,
- (a) outline the steps the employer will take to facilitate the return to work of employees who were absent because their disability required them to be away from work; and
 - (b) use documented individual accommodation plans, as described in section 28, as part of the process.
- (3) The return to work process referenced in this section does not replace or override any other return to work process created by or under any other statute.

Performance management

30. (1) An employer that uses performance management in respect of its employees shall take into account the accessibility needs of employees with disabilities, as well as individual accommodation plans, when using its performance management process in respect of employees with disabilities.

- (2) In this section,

“performance management” means activities related to assessing and improving employee performance, productivity and effectiveness, with the goal of facilitating employee success.

Career development and advancement

31. (1) An employer that provides career development and advancement to its employees shall take into account the accessibility needs of its employees with disabilities as well as any individual accommodation plans, when providing career development and advancement to its employees with disabilities.

(2) In this section,

“career development and advancement” includes providing additional responsibilities within an employee’s current position and the movement of an employee from one job to another in an organization that may be higher in pay, provide greater responsibility or be at a higher level in the organization or any combination of them and, for both additional responsibilities and employee movement, is usually based on merit or seniority, or a combination of them.

Redeployment

32. (1) An employer that uses redeployment shall take into account the accessibility needs of its employees with disabilities, as well as individual accommodation plans, when redeploying employees with disabilities.

(2) In this section,

“redeployment” means the reassignment of employees to other departments or jobs within the organization as an alternative to layoff, when a particular job or department has been eliminated by the organization.

PART IV TRANSPORTATION STANDARDS

DEFINITIONS

Definitions

33. In this Part,

“bus” means a motor vehicle designed for carrying 10 or more passengers and used for the transportation of persons; (“autobus”)

“commuter rail” means a class of rail-based transportation, which is multi-unit, used for public passenger transportation purposes, operated between an urban area and its suburbs and is provided on designated lines between stations; (“train de banlieue”)

“conventional transportation service provider” means a designated public sector transportation organization described in paragraph 5 of Schedule 1 that provides conventional transportation services that operate solely within the Province of Ontario; (“fournisseur de services de transport classique”)

“conventional transportation services” means public passenger transportation services on transit buses, motor coaches or rail-based transportation that operate solely within the Province of Ontario and that are provided by a designated public sector transportation organization described in paragraph 5 of Schedule 1, but does not include specialized transportation services; (“services de transport classique”)

“inter-city rail” means a class of rail-based transportation, which is multi-unit, used for public passenger transportation purposes and is intended for express service covering long distances with routes connecting two or more distinct or major locations; (“train interurbain”)

“light rail” means a class of rail-based transportation, which is multi-unit, used for public passenger transportation purposes, provided on designated lines between stations and is intended for light loads and fast movement; (“train léger sur rail”)

“mobility aid” means a device used to facilitate the transport, in a seated posture, of a person with a disability; (“aide à la mobilité”)

“mobility assistive device” means a cane, walker or similar aid; (“appareil ou accessoire fonctionnel de mobilité”)

“motor coach” means a class of bus of monocoque design, designed to provide intercity, suburban or commuter passenger transportation service and equipped with baggage storage that is separate from the passenger cabin; (“autocar”)

“rail-based transportation” means any single or multi-unit passenger transportation vehicle operating exclusively on rail by a public transportation organization described in paragraph 5 of Schedule 1, and includes streetcars, light rail vehicles, subways, commuter rail and inter-city rail; (“moyen de transport ferroviaire”)

“specialized transportation service provider” means a designated public sector transportation organization described in paragraph 5 of Schedule 1 that provides specialized transportation services that operate solely within the Province of Ontario; (“fournisseur de services de transport adapté”)

“specialized transportation services” means public passenger transportation services that,

(a) operate solely within the Province of Ontario,

- (b) are provided by a designated public sector transportation organization as described in paragraph 5 of Schedule 1, and
- (c) are designed to transport persons with disabilities; (“services de transport adapté”)

“streetcar” means a class of rail-based transportation designed to operate on a highway, as defined in the *Highway Traffic Act*; (“tramway”)

“subway” means a class of rail-based transportation, which is multi-unit, designed to operate on a grade separated from highways, as defined in the *Highway Traffic Act*, and provides service on designated lines between stations; (“métro”)

“support person” means, in relation to a person with a disability, another person who accompanies the person with a disability in order to help with communication, mobility, personal care or medical needs or with access to goods, services or facilities; (“personne de soutien”)

“taxicab” means a motor vehicle as defined in the *Highway Traffic Act*, other than a car pool vehicle, having a seating capacity of not more than six persons, exclusive of the driver, hired for one specific trip for the transportation exclusively of one person or group of persons, one fare or charge only being collected or made for the trip and that is licensed as a taxicab by a municipality; (“taxi”)

“transit bus” means a class of bus which, while operated on a highway, as defined in the *Highway Traffic Act*, is designed and intended to be used for passenger transportation. (“autobus urbain”)

CONVENTIONAL AND SPECIALIZED TRANSPORTATION SERVICE PROVIDERS, GENERAL

Availability of information on accessibility equipment, etc.

34. (1) All conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall make available to the public current information on accessibility equipment and features of their vehicles, routes and services.

(2) Conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall, upon request, provide the information described in subsection (1) in an accessible format.

(3) Conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2012.

Non-functioning accessibility equipment

35. (1) If the accessibility equipment on a vehicle is not functioning and equivalent service cannot be provided, conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall take reasonable steps to accommodate persons with disabilities who would otherwise use the equipment and the transportation service provider shall repair the equipment as soon as is practicable.

(2) Conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by July 1, 2011.

Accessibility training

36. (1) In addition to the training requirements set out in section 7, conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall conduct employee and volunteer accessibility training.

(2) The accessibility training shall include training on,

- (a) the safe use of accessibility equipment and features;
- (b) acceptable modifications to procedures in situations where temporary barriers exist or accessibility equipment on a vehicle fails; and
- (c) emergency preparedness and response procedures that provide for the safety of persons with disabilities.

(3) Conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall keep a record of the training provided under this section, including the dates on which the training is provided and the number of individuals to whom it is provided.

(4) Conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2014.

Emergency preparedness and response policies

37. (1) In addition to any obligations that a conventional transportation service provider or a specialized transportation service provider has under section 13, conventional transportation service providers and specialized transportation service providers,

- (a) shall establish, implement, maintain and document emergency preparedness and response policies that provide for the safety of persons with disabilities; and
- (b) shall make those policies available to the public.

(2) Conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall, upon request, provide the policies described in subsection (1) in an accessible format.

(3) Conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2012.

Fares, support persons

38. (1) No conventional transportation service provider and no specialized transportation service provider shall charge a fare to a support person who is accompanying a person with a disability where the person with a disability has a need for a support person.

(2) It is the responsibility of a person with a disability to demonstrate to a transportation service provider described in subsection (1) their need for a support person to accompany them on the conventional or specialized transportation service and to ensure that the appropriate designation for a support person is in place.

(3) Conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2014.

Transition, existing contracts

39. Where a conventional transportation service provider has, on June 30, 2011, existing contractual obligations to purchase vehicles that do not meet the requirements of sections 53 to 62, the transportation service provider may honour the existing contract.

Transition, existing vehicles

40. (1) Conventional transportation service providers are not required to retrofit vehicles that are within their fleet as of July 1, 2011 in order to ensure that the vehicles meet the accessibility requirements of sections 53 to 62.

(2) If a conventional transportation service provider modifies a portion of a vehicle to which subsection (1) applies in a way that affects or could affect accessibility on or after July 1, 2011, the transportation service provider shall ensure that the modified portion meets the requirements of sections 53 to 62.

(3) Where subsection (2) applies and the modification is with respect to matters referred to in section 53, 55, 57 or 61 or subsection 62 (2), the conventional transportation service provider does not have to meet the requirements of those provisions if the modifications would impair the structural integrity of the vehicle or the mobility aid accessible rail car.

CONVENTIONAL AND SPECIALIZED TRANSPORTATION SERVICE PROVIDERS, ACCESSIBILITY PLANS

Accessibility plans, conventional transportation services

41. (1) In addition to the accessibility plan requirements set out in section 4, in their accessibility plan, conventional transportation service providers shall identify the process for managing, evaluating and taking action on customer feedback.

(2) Every conventional transportation service provider shall annually hold at least one public meeting involving persons with disabilities to ensure that they have an opportunity to participate in a review of the accessibility plan and that they are given the opportunity to provide feedback on the accessibility plan.

(3) If the provider of conventional transportation services also provides specialized transportation services, the transportation service provider shall address both types of transportation services in its accessibility plan.

(4) Transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2013.

Accessibility plans, specialized transportation services

42. (1) Specialized transportation service providers shall, in their accessibility plans,

- (a) identify the process for estimating the demand for specialized transportation services; and
- (b) develop steps to reduce wait times for specialized transportation services.

(2) Specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2013.

Accessibility plans, conventional and specialized transportation services

43. (1) Conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall, in their accessibility plans, describe their procedures for dealing with accessibility equipment failures on their respective types of vehicles.

(2) Transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2013.

CONVENTIONAL TRANSPORTATION SERVICE PROVIDERS, GENERAL

General responsibilities

44. (1) Conventional transportation service providers shall,

- (a) deploy lifting devices, ramps or portable bridge plates upon the request of a person with a disability;
- (b) ensure that adequate time is provided to persons with disabilities to safely board, be secured and deboard transportation vehicles and that assistance be provided, upon request, for these activities;
- (c) assist with safe and careful storage of mobility aids or mobility assistive devices used by persons with disabilities; and
- (d) allow a person with a disability to travel with a medical aid.

(2) Conventional transportation service providers shall, upon request, make information on the matters referred to in subsection (1) available in an accessible format.

(3) Conventional transportation service providers shall comply with the requirements of this section by January 1, 2012.

(4) In this section,

“medical aid” means an assistive device, including respirators and portable oxygen supplies.

Alternative accessible method of transportation

45. (1) Except where not practicable to do so, a conventional transportation service provider that does not provide specialized transportation services shall ensure that any person with a disability who, because of his or her disability, is unable to use conventional transportation services is provided with an alternative accessible method of transportation.

(2) Subsection (1) does not apply where specialized transportation services are provided by a specialized transportation service provider in the same jurisdiction where the conventional transportation service provider provides transportation services.

(3) Conventional transportation service providers shall comply with the requirements of this section by January 1, 2013.

Fares

46. (1) No conventional transportation service provider shall charge a higher fare to a person with a disability than the fare that is charged to a person without a disability where the person with a disability uses conventional transportation services, but a conventional transportation service provider may charge a lesser fare for a person with a disability.

(2) Conventional transportation service providers that do not provide specialized transportation services shall make available alternative fare payment options to persons with disabilities who cannot, because of their disability, use a fare payment option.

(3) Conventional transportation service providers shall meet the requirements of subsection (1) by July 1, 2011 and the requirements of subsection (2) by January 1, 2013.

Transit stops

47. (1) Conventional transportation service providers, in respect of transportation vehicles to which this section applies, shall ensure that persons with disabilities are able to board or deboard a transportation vehicle at the closest available safe location, as determined by the operator, that is not an official stop, if the official stop is not accessible and the safe location is along the same transit route.

(2) In determining where a safe location may be situated for the purposes of subsection (1), the conventional transportation service provider shall give consideration to the preferences of the person with a disability.

(3) Conventional transportation service providers shall ensure that operators of their transportation vehicles promptly report to an appropriate authority where a transit stop is temporarily inaccessible or where a temporary barrier exists.

(4) This section applies in respect of the following:

- 1. Transit buses.
- 2. Motor coaches.
- 3. Streetcars.

(5) Conventional transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2012.

Storage of mobility aids, etc.

48. (1) Every conventional transportation service provider shall, if safe storage is possible, ensure that mobility aids and mobility assistive devices are stored in the passenger compartments of its transportation vehicles within reach of the person with the disability who uses the aid or device.

(2) If safe storage of mobility aids and mobility assistive devices is not possible within the passenger compartment and the vehicle is equipped with a baggage compartment, a conventional transportation service provider shall ensure that mobility aids and mobility assistive devices are stored in the baggage compartment of the vehicle on which the person with the disability is travelling.

(3) Every conventional transportation service provider shall ensure that operators of its transportation vehicles secure and return mobility aids and mobility assistive devices in a manner that does not affect the safety of other passengers and does not cause damage to the aid or device, where the mobility aid or mobility assistive device is stored in the baggage compartment of the vehicle.

(4) No conventional transportation service provider shall charge a fee for the storage of a mobility aid or a mobility assistive device.

(5) This section applies in respect of the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Streetcars.
4. Subways.
5. Light rail.
6. Commuter rail.
7. Inter-city rail.

(6) Subject to subsection (7), conventional transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2012.

(7) Conventional transportation service providers shall comply with subsection (4) by July 1, 2011.

Courtesy seating

49. (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that there is clearly marked courtesy seating for persons with disabilities on its transportation vehicles and that the courtesy seating meets the standards set out in this section.

(2) The courtesy seating for persons with disabilities shall be located as close as practicable to the entrance door of the vehicle.

(3) The courtesy seating for persons with disabilities shall be signed to indicate that passengers, other than persons with disabilities, must vacate the courtesy seating if its use is required by a person with a disability.

(4) Every conventional transportation service provider shall develop a communications strategy designed to inform the public about the purpose of courtesy seating.

(5) This section applies in respect of the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Streetcars.
4. Subways.
5. Light rail.
6. Commuter rail.
7. Inter-city rail.

(6) Conventional transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2012.

Service disruptions

50. (1) Where a route or scheduled service is temporarily changed and the change is known in advance of the commencement of the trip, conventional transportation service providers shall,

- (a) make available alternate accessible arrangements to transfer persons with disabilities to their route destination where alternate arrangements for persons without disabilities are inaccessible; and
- (b) ensure information on alternate arrangements is communicated in a manner that takes into account the person's disability.

(2) This section applies in respect of the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Streetcars.

4. Subways.
5. Light rail.
6. Commuter rail.
7. Inter-city rail.

(3) Conventional transportation service providers shall meet the requirements of this section by July 1, 2013.

Pre-boarding announcements

51. (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that there are, on request, pre-boarding verbal announcements of the route, direction, destination or next major stop.

(2) Every conventional transportation service provider shall ensure that there are electronic pre-boarding announcements of the route, direction, destination or next major stop on its transportation vehicles and that these announcements satisfy the requirements set out in section 58.

(3) This section applies in respect of the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Streetcars.
4. Subways.
5. Light rail.
6. Commuter rail.
7. Inter-city rail.

(4) Conventional transportation service providers shall meet the requirements of subsection (1) by July 1, 2011 and the requirements of subsection (2) by January 1, 2017.

On-board announcements

52. (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that there are audible verbal announcements of all destination points or available route stops on its transportation vehicles while the vehicle is on route or while the vehicle is being operated.

(2) Every conventional transportation service provider shall ensure that all destination points or available route stops,

- (a) are announced through electronic means; and
- (b) are legibly and visually displayed through electronic means.

(3) For the purposes of clause (2) (b), visual displays of destination points or stop information shall satisfy the requirements set out in section 58.

(4) This section applies in respect of the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Streetcars.
4. Subways.
5. Light rail.
6. Commuter rail.
7. Inter-city rail.

(5) Conventional transportation service providers shall meet the requirements of subsection (1) by July 1, 2011 and the requirements of subsections (2) and (3) by January 1, 2017.

CONVENTIONAL TRANSPORTATION SERVICE PROVIDERS, TECHNICAL REQUIREMENTS

Requirements re grab bars, etc.

53. (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that all of its transportation vehicles to which this section applies that are manufactured on or after January 1, 2013 are equipped with grab bars, handholds, handrails or stanchions that are provided where appropriate at,

- (a) locations where passengers are required to pay fares;
- (b) each mobility aid securement position;
- (c) each courtesy seating area intended for use by persons with disabilities; and
- (d) each side of any entrance or exit used by persons with disabilities.

(2) With respect to all transportation vehicles to which this section applies, every conventional transportation service provider shall ensure that grab bars, handholds, handrails or stanchions located at an entrance or exit used by a person with a disability are accessible from ground level and are mounted so that they are inside the vehicle when the doors are closed.

(3) Every conventional transportation service provider shall ensure that all vehicles to which this section applies meet the following standards:

1. The location of grab bars, handholds, handrails or stanchions must be distributed, as appropriate to the vehicle's design, throughout the vehicle to support independent and safe boarding, on-board circulation, seating and standing assistance and debarking for persons with disabilities.
 2. Grab bars, handholds, handrails or stanchions must not interfere with the turning and maneuvering space required for mobility aids to reach the allocated space from the entrance.
 3. Grab bars, handholds, handrails or stanchions must be high colour-contrasted with their background to assist with visual recognition.
 4. Every grab bar, handhold, handrail or stanchion must,
 - i. be sturdy, rounded and free of any sharp or abrasive element,
 - ii. have an exterior diameter that permits easy grasping by the full range of passengers and sufficient clearance from the surface to which it is attached,
 - iii. be designed to prevent catching or snagging of clothes or personal items, and
 - iv. have a slip resistant surface.
 5. Where grab bars, handholds, handrails or stanchions return to a wall or floor, they must do so in a smooth curve.
 6. Brackets, clamps, screw heads or other fasteners used on grab bars, handholds, handrails or stanchions must be rounded or flush with the surface and free from burrs or rough edges.
- (4) This section applies in respect of the following:
1. Transit buses.
 2. Motor coaches.
 3. Streetcars.
 4. Subways.
 5. Light rail.
 6. Commuter rail.
 7. Inter-city rail.

(5) Despite subsection (4), this section does not apply to vehicles regulated under Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Passengers) made under the *Highway Traffic Act*.

(6) Despite subsection (1), where a conventional transportation service provider enters into a contractual obligation to purchase new or used vehicles of a type referenced in subsection (4) on or after July 1, 2011, the transportation service provider shall ensure the vehicles meet the requirements of this section.

(7) Subsection (6) does not apply if the installation of the grab bars, handholds, handrails or stanchions would impair the structural integrity of the vehicle.

Floors and carpeted surfaces

54. (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that all of its transportation vehicles manufactured on or after January 1, 2013 to which this section applies,

- (a) have floors that produce a minimal glare and are slip resistant; and
- (b) any carpeted surfaces have a low, firm and level pile or loop and are securely fastened.

(2) This section applies in respect of the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Streetcars.
4. Subways.
5. Light rail.
6. Commuter rail.
7. Inter-city rail.

(3) Despite subsection (2), this section does not apply to vehicles regulated under Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Passengers) made under the *Highway Traffic Act*.

(4) Despite subsection (1), where a conventional transportation service provider enters into a contractual obligation to purchase new or used vehicles of a type referenced in subsection (2) on or after July 1, 2011, the transportation service provider shall ensure the vehicles meet the requirements of this section.

Allocated mobility aid spaces

55. (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that all of its transportation vehicles manufactured on or after January 1, 2013 to which this section applies,

- (a) have two or more allocated mobility aid spaces, with each space being a minimum of,
 - (i) 1,220 millimetres by 685 millimetres for vehicles designed to have a seating capacity of 24 passengers or less, and
 - (ii) 1,220 millimetres by 760 millimetres for vehicles designed to have a seating capacity of more than 24 passengers; and
- (b) are equipped, as appropriate, with securement devices.

(2) Spaces on transportation vehicles that are allocated as mobility aid spaces may be used for other passenger purposes, if not required for use by a person with a disability who uses a mobility aid.

(3) This section applies in respect of the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Streetcars.
4. Subways.
5. Light rail.
6. Commuter rail.
7. Inter-city rail.

(4) Despite subsection (3), subsection (1) does not apply to vehicles that have two or more allocated mobility aid spaces and that are regulated under Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Passengers) made under the *Highway Traffic Act*.

(5) Despite subsection (1), where a conventional transportation service provider enters into a contractual obligation to purchase new or used vehicles of a type referenced in subsection (3) on or after July 1, 2011, the transportation service provider shall ensure the vehicles meet the requirements of this section.

(6) Subsection (5) does not apply if the installation of mobility aid spaces would impair the structural integrity of the vehicle.

Stop-requests and emergency response controls

56. (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that all of its transportation vehicles manufactured on or after January 1, 2013 to which this section applies are equipped with accessible stop-requests and emergency response controls that are located throughout the transportation vehicle, including places within reach of allocated mobility aid spaces and courtesy seating locations.

(2) Accessible stop-requests and emergency response controls must meet the following standards:

1. They must provide auditory and visual indications that the request has been made.

2. They must be mounted no higher than 1,220 millimetres and no lower than 380 millimetres above the floor.
3. They must be operable with one hand and must not require tight grasping, pinching or twisting of the wrist.
4. They must be high colour-contrasted with the equipment to which the control is mounted.
5. They must provide tactile information on emergency response controls.

(3) With respect to stop-requests, this section applies to the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Street cars.

(4) With respect to emergency response controls, this section applies to the following:

1. Subways.
2. Light rail.
3. Commuter rail.
4. Inter-city rail.

(5) Despite subsection (1), where a conventional transportation service provider enters into a contractual obligation to purchase new or used vehicles of the type referenced in subsection (3) or (4) on or after July 1, 2011, the transportation service provider shall ensure the vehicles meet the requirements of this section.

Lighting features

57. (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that all of its transportation vehicles manufactured on or after January 1, 2013 to which this section applies are equipped with lights above or beside each passenger access door that are constantly lit when the door is open and that illuminate the lifting device, ramp, portable bridge plate or step nosings, as the case may be.

(2) The light above or beside each passenger access door must,

- (a) when the door is open, illuminate the ground surface for a distance of at least 0.9 metres perpendicular to the bottom step tread or lift outer edge; and
- (b) be shielded to protect the eyes of entering and exiting passengers.

(3) This section applies in respect of the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Streetcars.
4. Subways.
5. Light rail.
6. Commuter rail.
7. Inter-city rail.

(4) Despite subsection (3), this section does not apply to vehicles regulated under Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Passengers) made under the *Highway Traffic Act*.

(5) Despite subsection (1), where a conventional transportation service provider enters into a contractual obligation to purchase new or used vehicles of the type referenced in subsection (3) on or after July 1, 2011, the transportation service provider shall ensure the vehicles meet the requirements of this section.

(6) Subsection (5) does not apply if the installation of the lights would impair the structural integrity of the vehicle.

Signage

58. (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that all of its transportation vehicles manufactured on or after January 1, 2013 to which this section applies display the route or direction of the transportation vehicle or its destination or next major stop.

(2) For the purposes of subsection (1), the signage displaying the route or direction or destination or next stop may include pictograms or symbols, but the signage must,

- (a) be visible at the boarding point;
 - (b) be consistently located;
 - (c) have a glare-free surface; and
 - (d) be positioned to avoid shadow areas and glare.
- (3) Every conventional transportation service provider shall ensure that the signage displaying the route or direction or destination or next stop,
- (a) is consistently shaped, coloured and positioned, when used in the same type of transportation vehicle to give the same type of information; and
 - (b) has text that,
 - (i) is high colour-contrasted with its background, in order to assist with visual recognition, and
 - (ii) has the appearance of solid characters.
- (4) This section applies in respect of the following:
1. Transit buses.
 2. Motor coaches.
 3. Streetcars.
 4. Subways.
 5. Light rail.
 6. Commuter rail.
 7. Inter-city rail.
- (5) Despite subsection (1), where a conventional transportation service provider enters into a contractual obligation to purchase new or used vehicles of the type referenced in subsection (4) on or after July 1, 2011, the transportation service provider shall ensure the vehicles meet the requirements of this section.

Lifting devices, etc.

59. (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that all of its transportation vehicles manufactured on or after January 1, 2013 to which this section applies are equipped with lifting devices, ramps or portable bridge plates and that each of them has,

- (a) a colour strip that runs its full width marking the bottom edge and that is high colour-contrasted with its background to assist with visual recognition;
 - (b) a slip resistant platform surface; and
 - (c) raised edges of sufficient height to prevent a mobility aid from rolling off the edge of the ramp during the boarding or deboarding of passengers.
- (2) This section applies in respect of the following:
1. Transit buses.
 2. Motor coaches.
 3. Streetcars.
 4. Subways.
 5. Light rail.
 6. Commuter rail.
 7. Inter-city rail.
- (3) Despite subsection (2), this section does not apply to vehicles that are equipped with lifting devices, ramps or portable bridge plates and that are regulated under Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Passengers) made under the *Highway Traffic Act*.
- (4) Despite subsection (1), where a conventional transportation service provider enters into a contractual obligation to purchase new or used vehicles of the type referenced in subsection (2) on or after July 1, 2011, the transportation service provider shall ensure the vehicles meet the requirements of this section.

Steps

60. (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that where transportation vehicles are equipped with steps, the steps meet the following requirements:

1. The top outer edge of each step is marked by a colour strip that is high colour-contrasted with its background, to assist with visual recognition, that runs the full width of the leading edge of the step, excluding any side edge mouldings, and can be viewed from both directions of travel.
2. The steps have surfaces that are slip resistant and that produce minimal glare.
3. The steps have uniform, closed riser heights and tread depths, subject to the structural limitations of the vehicle.

(2) This section applies in respect of the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Streetcars.
4. Subways.
5. Light rail.
6. Commuter rail.
7. Inter-city rail.

(3) Despite subsection (2), this section does not apply to vehicles regulated under Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Passengers) made under the *Highway Traffic Act*.

(4) Conventional transportation service providers shall comply with the requirements of this section in respect of its vehicles to which this section applies that are manufactured on or after January 1, 2013.

(5) Despite subsection (4), where a conventional transportation service provider enters into a contractual obligation to purchase new or used vehicles of the type referenced in subsection (2) on or after July 1, 2011, the transportation service provider shall ensure the vehicles meet the requirements of this section.

Indicators and alarms

61. (1) Every conventional transportation service provider shall ensure that where its transportation vehicles have a ramp, lifting device or a kneeling function, each of them is equipped with a visual warning lamp indicator mounted on the exterior near the mobility aid accessible door and with an audible warning alarm.

(2) The visual warning lamp indicator and the audible warning alarm must function when the kneeling function, ramp or lifting device is in motion.

(3) If a ramp or lifting device is being manually operated, no warning lamp indicator or warning alarm is required.

(4) This section applies in respect of the following:

1. Transit buses.
2. Motor coaches.
3. Streetcars.
4. Subways.
5. Light rail.
6. Commuter rail.
7. Inter-city rail.

(5) Despite subsection (4), this section does not apply to vehicles regulated under Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Passengers) made under the *Highway Traffic Act*.

(6) Conventional transportation service providers shall comply with the requirements of this section in respect of its vehicles to which the section applies that are manufactured on or after January 1, 2013.

(7) Despite subsection (6), where a conventional transportation service provider enters into a contractual obligation to purchase new or used vehicles of the type referenced in subsection (4) on or after July 1, 2011, the transportation service provider shall ensure the vehicles meet the requirements of this section.

(8) Subsection (7) does not apply if the installation of the warning lamp indicator or warning alarm would impair the structural integrity of the vehicle.

Accessibility, rail cars

62. (1) Every conventional transportation service provider whose transportation services include light rail, commuter rail or inter-city rail shall ensure that at least one rail car per train is accessible to persons with disabilities who use mobility aids.

(2) Every conventional transportation service provider whose transportation services include light rail, commuter rail or inter-city rail shall ensure that where washrooms are provided on the rail cars there is at least one mobility aid accessible washroom on the mobility aid accessible rail car.

(3) Conventional transportation service providers shall meet the requirements of subsection (1) by July 1, 2011.

(4) Conventional transportation service providers shall meet the requirements of subsection (2) by January 1, 2013 with respect to trains that are using rail cars manufactured on or after January 1, 2013.

(5) Despite subsection (4), where a conventional transportation service provider enters into a contractual obligation to purchase new or used rail cars on or after July 1, 2011, it shall ensure that trains that are using such rail cars meet the requirements of subsection (2).

(6) Subsection (5) does not apply if the installation of the mobility aid accessible washroom would impair the structural integrity of the mobility aid accessible rail car.

SPECIALIZED TRANSPORTATION SERVICE PROVIDERS

Categories of eligibility

63. (1) Every specialized transportation service provider shall have three categories of eligibility to qualify for specialized transportation services,

- (a) unconditional eligibility;
- (b) temporary eligibility; and
- (c) conditional eligibility.

(2) For purposes of eligibility for specialized transportation services, specialized transportation service providers shall categorize persons with disabilities as follows:

- 1. A person with a disability that prevents them from using conventional transportation services shall be categorized as having unconditional eligibility.
- 2. A person with a temporary disability that prevents them from using conventional transportation services shall be categorized as having temporary eligibility.
- 3. A person with a disability where environmental or physical barriers limit their ability to consistently use conventional transportation services shall be categorized as having conditional eligibility.

(3) A specialized transportation service provider may deny requests for specialized transportation services to persons who are categorized as having temporary eligibility or conditional eligibility if the conventional transportation service is accessible to the person and the person has the ability to use it.

(4) Specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2017.

Eligibility application process

64. (1) If a person has completed an application for eligibility for specialized transportation services and the person's eligibility has not been determined within 14 calendar days after the completed application is received by the specialized transportation service provider, the person shall be considered to have temporary eligibility for specialized transportation services until a decision on his or her eligibility is made.

(2) A specialized transportation service provider shall not charge a fee to persons with disabilities who apply or who are considered eligible for specialized transportation services.

(3) A specialized transportation service provider may require a reassessment of the eligibility of temporarily eligible registrants at reasonable intervals.

(4) A specialized transportation service provider shall, upon the request of the person requesting specialized transportation services, make available to the requester all of his or her specialized transportation services eligibility application and decision information in accessible formats.

(5) A specialized transportation service provider shall establish an independent appeal process to review decisions respecting eligibility.

(6) A specialized transportation service provider shall make a decision on an appeal with respect to eligibility within 30 calendar days after receiving the complete appeal application, but if a final decision is not made within the 30 days, the applicant shall be granted temporary eligibility until a final decision is made.

(7) Specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2014.

(8) A specialized transportation service provider shall have policies respecting the collection, use and disclosure of personal information collected for purposes of determining eligibility under this section.

(9) In this section,

“personal information” means personal information within the meaning of the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act*.

Emergency or compassionate grounds

65. (1) Specialized transportation service providers shall develop procedures respecting the provision of temporary specialized transportation services earlier than in the 14 calendar days referred to in subsection 64 (1),

(a) where the services are required because of an emergency or on compassionate grounds; and

(b) where there are no other accessible transportation services to meet the person's needs.

(2) A person shall apply for the services described in subsection (1) in the manner determined by the specialized transportation service provider.

(3) Specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2014.

Fare parity

66. (1) Where conventional transportation services and specialized transportation services are provided by separate transportation service providers in the same jurisdiction, the specialized transportation service provider shall not charge more than the highest fare charged for conventional transportation services in the same jurisdiction.

(2) Specialized transportation service providers shall meet the requirements of subsection (1) by January 1, 2017.

(3) Where a transportation service provider provides both conventional transportation services and specialized transportation services, the transportation service provider shall ensure that there is fare parity between conventional transportation services and specialized transportation services.

(4) Transportation service providers to which subsection (3) applies shall meet the requirements of that subsection by January 1, 2013.

(5) Where a transportation service provider provides both conventional transportation services and specialized transportation services, the transportation service provider shall ensure that the same fare structure is applied to conventional transportation services and specialized transportation services.

(6) Where a transportation service provider provides both conventional transportation services and specialized transportation services, the transportation service provider shall ensure that the same fare payment options are available for all transportation services, but alternative options shall be made available to persons with disabilities who cannot because of their disability use a fare payment option.

(7) Conventional transportation service providers and specialized transportation service providers shall meet the requirements of subsections (5) and (6) by January 1, 2013.

(8) In this section,

“fare structure” means the fare price determined by fare media, such as cash, tickets, passes and bulk quantity discounts and by fare category, such as adults, seniors and students, but does not include promotional fares that a transportation service provider may employ from time to time.

Visitors

67. (1) Every specialized transportation service provider shall,

(a) make specialized transportation services available to visitors; and

(b) consider as eligible,

(i) visitors who provide confirmation that they are eligible for specialized transportation services in the jurisdiction in which they reside, or

(ii) visitors who meet the specialized transportation services eligibility requirements of the specialized transportation service provider.

(2) Every specialized transportation service provider shall develop criteria to determine who falls into the category of visitor for the purposes of this section.

(3) Specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2013.

(4) A specialized transportation service provider shall have policies respecting the collection, use and disclosure of personal information collected for purposes of determining eligibility under this section.

(5) In this section,

“personal information” means personal information within the meaning of the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act*.

Origin to destination services

68. (1) Every specialized transportation service provider shall provide origin to destination services within its service area that takes into account the abilities of its passengers and that accommodates their abilities.

(2) Origin to destination services may include services on any accessible conventional transportation services.

(3) For the purposes of this section, origin to destination services refers to the overall package of transportation services that allows a specialized transportation service provider to provide, in a flexible way, transportation services in a manner that best meets the needs of persons with disabilities.

(4) Specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by July 1, 2011.

Co-ordinated service

69. (1) Where specialized transportation services are provided in adjacent municipalities within contiguous urban areas, the specialized transportation service providers shall facilitate connections between their respective services.

(2) Specialized transportation service providers to which subsection (1) applies shall determine the accessible stops and drop off locations in the contiguous urban areas that have specialized transportation services.

(3) Specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2013.

Hours of service

70. (1) Where conventional transportation services and specialized transportation services are provided by separate transportation service providers in the same jurisdiction, the specialized transportation service provider shall ensure that it has, at a minimum, the same hours and days of service as any one of the conventional transportation service providers.

(2) Where a transportation service provider provides both conventional transportation services and specialized transportation services, it shall ensure that the specialized transportation services have, at a minimum, the same hours and days of service as the conventional transportation services.

(3) Specialized transportation service providers to which subsection (1) applies shall meet the requirements of subsection (1) by January 1, 2017 and transportation service providers to which subsection (2) applies shall meet the requirements of subsection (2) by January 1, 2013.

Booking

71. (1) Every specialized transportation service provider shall, where the specialized transportation services require reservations,

(a) provide same day service to the extent that it is available; and

(b) where same day service is not available, accept booking requests up to three hours before the published end of the service period on the day before the intended day of travel.

(2) A specialized transportation service provider to whom subsection (1) applies shall provide accessible means to accept reservations.

(3) Specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2014.

Trip restrictions

72. (1) No specialized transportation service provider shall limit the availability of specialized transportation services to persons with disabilities by,

(a) restricting the number of trips a person with a disability is able to request; or

(b) implementing any policy or operational practice that unreasonably limits the availability of specialized transportation services.

(2) Specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2014.

Service delays

73. (1) Every specialized transportation service provider, where the specialized transportation services require reservations, shall provide information on the duration of service delays to affected passengers by a method agreed to by the specialized transportation service provider and passenger.

(2) For the purposes of this section, a service delay is a delay of 30 minutes or more after the scheduled pick-up time.

(3) This section does not apply in respect of delays in service that arise during the trip.

(4) Specialized transportation service providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2013.

Companions and children

74. (1) Every specialized transportation service provider shall allow companions to travel with persons with disabilities if space is available and will not result in the denial of service to other persons with disabilities.

(2) Every specialized transportation service provider shall allow dependants to travel with a person with a disability who is the parent or guardian of the dependant if appropriate child restraint securement systems and equipment are, if required, available.

(3) Specialized transportation services providers shall meet the requirements of this section by January 1, 2012.

OTHER TRANSPORTATION SERVICES**School transportation**

75. (1) This section applies to every school board that provides transportation services for its students.

(2) School boards to which this section applies shall,

(a) ensure that integrated accessible school transportation services are provided for their students; or

(b) ensure that appropriate alternative accessible transportation services are provided for students with disabilities, where in the opinion of the board integrated accessible school transportation services are not possible or not the best option for a student with a disability because of the nature of the disability or safety concerns.

(3) School boards to which this section applies shall, in consultation with parents or guardians of students with disabilities,

(a) identify students with disabilities before the commencement of each school year or during the school year, based on the needs of the student with a disability;

(b) develop individual school transportation plans for each student with a disability that,

(i) detail student assistance needs for each student with a disability, and

(ii) include plans for individual student boarding, securement and debarking; and

(c) identify and communicate to the appropriate parties the roles and responsibilities of the transportation provider, the parents or guardians of the student with the disability, the operator of the vehicle used to transport the student, appropriate school staff and the student with the disability.

(4) School boards to which this section applies shall meet,

(a) the requirements of subsection (2) by July 1, 2011; and

(b) the requirements of subsection (3) by January 1, 2014.

(5) In this section,

“school board” means a board as defined in subsection 1 (1) of the *Education Act*; (“conseil scolaire”)

“transportation provider” includes an entity or person that has entered into an agreement with a board for the transportation of students under subsection 190 (6) of the *Education Act*; (“fournisseur de services de transport”)

“transportation services” means transportation that a board provides under section 190 of the *Education Act*. (“services de transport”)

Public sector organizations

76. (1) Designated public sector organizations described in paragraphs 2, 3 and 4 of Schedule 1 that are not primarily in the business of transportation, but that provide transportation services, shall provide accessible vehicles or equivalent services upon request.

(2) For the purposes of subsection (1), transportation services do not include campus security services provided by a designated public sector organization described in paragraph 3 or 4 of Schedule 1.

(3) Designated public sector organizations referred to in subsection (1) shall meet the requirements of this section by July 1, 2011.

Ferries

77. (1) Designated public sector organizations that operate ferries that are under provincial jurisdiction shall do so in accordance with the Code of Practice entitled “Ferry Accessibility for Persons with Disabilities” (“the Code”).

(2) Designated public sector organizations that operate ferries to which this section applies shall meet the requirements of sections 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.11, 2.12, 2.13 and 3 of the Code by July 1, 2011.

(3) Designated public sector organizations that operate ferries to which this section applies shall ensure that its ferries that are manufactured on or after July 1, 2013 meet the requirements of sections 2.5, 2.6, 2.7, 2.8, 2.9, 2.10, 2.14, 2.15, 2.16, 2.17, 2.18 and 2.19 of the Code.

(4) The following sections apply, as of the date set out in the sections, with necessary modifications, to ferries to which this section applies:

1. Section 34 (Availability of information on accessibility equipment, etc.).
2. Section 36 (Accessibility training).
3. Section 37 (Emergency preparedness and response policies).
4. Section 38 (Fares, support persons).
5. Section 44 (General responsibilities).
6. Section 46 (Fares).
7. Section 48 (Storage of mobility aids, etc.).
8. Section 50 (Service disruptions).

(5) In this section,

“Code of Practice” and “Code” mean the document referred to as a Code of Practice entitled “Ferry Accessibility for Persons with Disabilities”, published by the Canadian Transportation Agency and dated 1999; (“Code de pratiques”, “Code”)

“ferry” means a vessel providing passenger transportation services solely within the province of Ontario, transporting passengers only or passengers and motor vehicles, that may be used by the general public and that weighs 1,000 gross tonnes or more. (“traversier”)

DUTIES OF MUNICIPALITIES AND TAXICABS**Duties of municipalities, general**

78. (1) Any municipality that provides conventional transportation services shall consult with its municipal accessibility advisory committee, where one has been established in accordance with subsection 29 (1) or (2) of the Act, the public and persons with disabilities in the development of accessible design criteria to be considered in the construction, renovation or replacement of bus stops and shelters.

(2) Every municipality to which subsection (1) applies shall identify planning for accessible bus stops and shelters, including any steps that will be taken to meet the goal of accessible bus stops and shelters, in its accessibility plan required under Part I.

(3) Where a municipality has entered into arrangements with a person respecting the construction of bus stops and shelters in its jurisdiction, the municipality shall ensure that the person participates in the consultation and planning as described in subsections (1) and (2).

(4) Municipalities shall meet the requirements of this section by January 1, 2013.

Duties of municipalities, accessible taxicabs

79. (1) Every municipality shall consult with its municipal accessibility advisory committee, where one has been established in accordance with subsection 29 (1) or (2) of the Act, the public and persons with disabilities to determine the proportion of on-demand accessible taxicabs required in the community.

(2) Every municipality shall identify progress made toward meeting the need for on-demand accessible taxicabs, including any steps that will be taken to meet the need, in its accessibility plan required under Part I.

(3) Municipalities shall meet the requirements of this section by January 1, 2013.

(4) In this section,

“accessible taxicab” means an accessible taxicab as defined in section 1 of Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Persons) made under the *Highway Traffic Act*.

Duties of municipalities, taxicabs

80. (1) Any municipality that licenses taxicabs shall ensure that owners and operators of taxicabs are prohibited,

- (a) from charging a higher fare or an additional fee for persons with disabilities than for persons without disabilities for the same trip; and
- (b) from charging a fee for the storage of mobility aids or mobility assistive devices.
- (2) Any municipality that licenses taxicabs shall ensure that owners and operators of taxicabs place vehicle registration and identification information on the rear bumper of the taxicab.
- (3) Any municipality that licenses taxicabs shall ensure that owners and operators of taxicabs make available vehicle registration and identification information in an accessible format to persons with disabilities who are passengers.
- (4) The information in subsection (2) shall meet the requirements of subsection 58 (3).
- (5) Municipalities described in this section shall meet the requirements in this section,
 - (a) by July 1, 2011, in respect of subsection (1); and
 - (b) by January 1, 2012, in respect of subsections (2) and (3).

PART V COMPLIANCE

Application

81. This Part applies in respect of this Regulation and Ontario Regulation 429/07 (Accessibility Standards for Customer Service) made under the Act.

Definition

82. In this Part,
 “corporation” means any corporation with or without share capital wherever or however incorporated and includes a corporation with or without share capital that is incorporated or continued otherwise than by or under the authority of an Act of the Legislature.

Amount of administrative penalty

83. (1) For the purposes of paragraph 3 of subsection 21 (3), paragraph 2 of subsection 21 (4), subsection 21 (5) and paragraph 2 of subsection 33 (8) of the Act, a director shall determine the amount of the administrative penalty according to the following rules:

1. The director shall determine whether, in his or her opinion, the severity of the impact of the contravention is of a minor, moderate or major nature.
 2. The director shall determine the contravention history of the person or organization over the current two reporting cycles period.
 3. The director shall determine whether the person or organization is a corporation or an individual or unincorporated organization.
 4. Based on the determinations made in accordance with paragraphs 1, 2 and 3, and subject to paragraph 5, the director shall determine the amount of administrative penalty using Schedule 2, in the case of an individual or unincorporated organization, or Schedule 3, in the case of a corporation.
 5. In cases where the impact of the contravention is determined to be major and the contravention history of the person or organization is determined to be major, the director may treat the penalty determined in accordance with Schedule 2 or 3 as a daily penalty to a maximum of,
 - i. \$100,000, in the case of a corporation, and
 - ii. \$50,000, in the case of an individual or unincorporated organization.
- (2) For the purposes of paragraph 1 of subsection (1), the severity of the impact of the contravention shall be determined by ranking the contravention as minor, moderate or major in the following manner:
1. A contravention is minor where it involves the contravention of an administrative requirement.
 2. A contravention is moderate where it involves the contravention of a requirement for organizational preparedness.
 3. A contravention is major where it involves the contravention of a priority requirement that includes, but is not limited to, a contravention that may pose a health or safety risk to persons with disabilities.
- (3) For the purposes of paragraph 2 of subsection (1), the contravention history of the person or organization shall be determined by ranking it as minor, moderate or major in the following manner:
1. A contravention history is minor where there has been no more than one previous contravention within the current two reporting cycles period.

2. A contravention history is moderate where there has been between two and five previous contraventions within the current two reporting cycles period.
3. A contravention history is major where there has been six or more previous contraventions within the current two reporting cycles period.

(4) For purposes of this section and subject to subsection (7), the current two reporting cycles period is determined as follows:

1. A reporting cycle corresponds to the cycle within which a person or organization must file an accessibility report under subsection 14 (1) of the Act and begins on the first day the person or organization must file the report and ends on the last day before the next report must be filed.
2. Subject to paragraph 3, the current two reporting cycles period refers to the period that begins on the first day of a reporting cycle ("the first reporting cycle") and ends on the last day of the next reporting cycle ("the second reporting cycle").
3. The first reporting cycle in a current two reporting cycles period commences as an odd reporting cycle, as in the first reporting cycle, the third reporting cycle and the fifth reporting cycle, and the second reporting cycle in a current two reporting cycles period commences as an even reporting cycle.

(5) For purposes of determining contravention history in the current two reporting cycles period, on the first day of the first reporting cycle the contravention history of the person or organization is deemed to be zero and on the first day of every odd reporting cycle after that the contravention history of the person or organization is deemed to be zero.

(6) If a person or organization filed an accessibility report before July 1, 2011, the two reporting cycles period is calculated from the first day that the person or organization was required to file an accessibility report.

(7) For persons or organizations that are exempted from the reporting requirements of subsection 14 (1) of the Act, the two reporting cycles period consists of the 12-month period that begins at the earliest of the following and ends at the end of each 12-month period:

1. The first day that a director requests reports or information from the person or organization under section 17 of the Act.
2. The first day that an inspector requires a person or organization to produce a document, record or thing under subsection 19 (5) of the Act.
3. The first day that the person or organization receives or is deemed to have received a notice of order under subsection 22 (1) of the Act.

(8) For persons or organizations to which subsection (7) applies, their contravention history is deemed to be zero at the end of each 12-month period.

Review of order

84. For purposes of the review of an order under section 25 of the Act, the following apply:

1. If a person or organization seeks a review, the person or organization must provide a written submission requesting the review, including an explanation as to why the review is sought, within 30 days after the order was made.
2. The director who reviews the order must be a director other than the director who made the order.
3. If the director reviewing the order decides to vary it, the director may reduce the amount of the administrative penalty but shall not increase the amount of the penalty.
4. If the director reviewing the order finds that the amount of the administrative penalty is excessive or punitive in the circumstances, the director shall reduce the amount of the penalty.

Payment of penalty

85. (1) The person or organization that has been ordered to pay an administrative penalty shall pay the penalty within 30 days after the order was made, unless a longer period is specified in the order.

(2) Where a person or organization that has been ordered to pay an administrative penalty seeks a review of the order under section 25 of the Act or appeals the order under section 27 of the Act, the person or organization shall pay the penalty within 30 days after the order is dealt with in the review or appeal, unless a different period is specified in the order after the review or appeal.

(3) For the purposes of subsection (2), where a person or organization both seeks a review of the order and appeals the order, the administrative penalty shall be paid within 30 days after the order of the Tribunal, unless the order of the Tribunal specifies a different period.

Designation of tribunal

86. The Licence Appeal Tribunal is designated as the tribunal for the purposes of section 26 of the Act.

Commencement

87. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day it is filed.

SCHEDULE 1
BROADER PUBLIC SECTOR

1. Every district school board as defined in section 1 of the *Education Act*.
2. Every hospital as defined in section 1 of the *Public Hospitals Act*.
3. Every college of applied arts and technology established under the *Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002*.
4. Every university in Ontario, including its affiliated and federated colleges, that receives annual operating grants from the Government of Ontario.
5. Every public transportation organization in Ontario, including any municipally operated transportation services for persons with disabilities, that provides services for which a fare is charged for transporting the public by vehicles that are operated,
 - i. by, for or on behalf of the Government of Ontario, a municipality, a local board of a municipality or a transit or transportation commission or authority,
 - ii. under an agreement between the Government of Ontario and a person, firm, corporation, or transit or transportation commission or authority, or
 - iii. under an agreement between a municipality and a person, firm, corporation or transit or transportation commission or authority.

SCHEDULE 2
ADMINISTRATIVE PENALTIES FOR INDIVIDUALS OR UNINCORPORATED ORGANIZATIONS

Impact of Contravention:		Major	Moderate	Minor
Contravention History:	Major	\$2,000	\$1,000	\$500
	Moderate	\$1,000	\$500	\$250
	Minor	\$500	\$250	\$200

SCHEDULE 3
ADMINISTRATIVE PENALTIES FOR CORPORATIONS

Impact of Contravention:		Major	Moderate	Minor
Contravention History:	Major	\$15,000	\$10,000	\$5,000
	Moderate	\$10,000	\$5,000	\$2,500
	Minor	\$2,000	\$1,000	\$500

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 191/11

pris en application de la

LOI DE 2005 SUR L'ACCESSIBILITÉ POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES DE L'ONTARIO

pris le 13 avril 2011
déposé le 3 juin 2011
publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011

NORMES D'ACCESSIBILITÉ INTÉGRÉES

SOMMAIRE

**PARTIE I
DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

1. Objet et champ d'application
2. Définitions

- 3. Établissement de politiques en matière d'accessibilité
- 4. Plans d'accessibilité
- 5. Obtention ou acquisition de biens, de services ou d'installations
- 6. Guichets libre-service
- 7. Formation
- 8. Dispense de l'obligation de déposer un rapport sur l'accessibilité

PARTIE II

NORMES POUR L'INFORMATION ET LES COMMUNICATIONS

- 9. Définitions et exceptions
- 10. Champ d'application
- 11. Processus de rétroaction
- 12. Formats accessibles et aides à la communication
- 13. Renseignements sur les mesures ou plans d'urgence ou la sécurité publique
- 14. Sites et contenus Web accessibles
- 15. Ressources et matériel didactiques et de formation
- 16. Formation offerte aux éducateurs
- 17. Production de matériel didactique ou de formation
- 18. Bibliothèques d'établissements d'enseignement ou de formation
- 19. Bibliothèques publiques

PARTIE III

NORMES POUR L'EMPLOI

- 20. Champ d'application et interprétation
- 21. Échéancier
- 22. Recrutement : dispositions générales
- 23. Recrutement : processus d'évaluation ou de sélection
- 24. Avis aux candidats retenus
- 25. Renseignements sur les mesures de soutien
- 26. Formats accessibles et aides à la communication pour les employés
- 27. Renseignements relatifs aux interventions d'urgence sur le lieu de travail
- 28. Plans d'adaptation individualisés et documentés
- 29. Processus de retour au travail
- 30. Gestion du rendement
- 31. Perfectionnement et avancement professionnels
- 32. Réaffectation

PARTIE IV

NORMES POUR LE TRANSPORT

DÉFINITIONS

- 33. Définitions
 - FOURNISSEURS DE SERVICES DE TRANSPORT CLASSIQUE ET ADAPTÉ : DISPOSITIONS GÉNÉRALES
- 34. Disponibilité des renseignements sur l'équipement d'accessibilité
- 35. Panne de l'équipement d'accessibilité
- 36. Formation dans le domaine de l'accessibilité
- 37. Politiques en matière de protection civile et d'interventions d'urgence
- 38. Tarifs : personnes de soutien
- 39. Disposition transitoire : contrats existants
- 40. Disposition transitoire : véhicules existants
 - FOURNISSEURS DE SERVICES DE TRANSPORT CLASSIQUE ET ADAPTÉ : PLANS D'ACCESSIBILITÉ
- 41. Plans d'accessibilité : services de transport classique
- 42. Plans d'accessibilité : services de transport adapté
- 43. Plans d'accessibilité : services de transport classique et adapté
 - FOURNISSEURS DE SERVICES DE TRANSPORT CLASSIQUE : DISPOSITIONS GÉNÉRALES
- 44. Responsabilités générales
- 45. Moyen de transport de remplacement accessible
- 46. Tarifs
- 47. Arrêts des transports en commun
- 48. Rangement des aides à la mobilité et autres appareils
- 49. Sièges réservés
- 50. Perturbations du service
- 51. Annonces avant la montée des passagers
- 52. Annonces à bord
 - FOURNISSEURS DE SERVICES DE TRANSPORT CLASSIQUE : EXIGENCES TECHNIQUES
- 53. Exigences relatives aux barres d'appui
- 54. Planchers et surfaces revêtues de moquette
- 55. Espaces réservés aux aides à la mobilité
- 56. Dispositifs de demande d'arrêt et d'intervention d'urgence
- 57. Dispositifs lumineux

- 58. Signalisation
 - 59. Dispositifs de levage
 - 60. Marches
 - 61. Signaux visuels et sonores
 - 62. Accessibilité : voitures ferroviaires
- FOURNISSEURS DE SERVICES DE TRANSPORT ADAPTÉ
- 63. Catégories d'admissibilité
 - 64. Étude de la demande d'admissibilité
 - 65. Urgence ou raisons compassionnelles
 - 66. Parité tarifaire
 - 67. Visiteurs
 - 68. Services du point d'origine au point de destination
 - 69. Services coordonnés
 - 70. Plages de service
 - 71. Réservation
 - 72. Limitation du nombre de déplacements
 - 73. Retards dans le service
 - 74. Accompagnateurs et enfants
- AUTRES SERVICES DE TRANSPORT
- 75. Transport scolaire
 - 76. Organisations du secteur public
 - 77. Traversiers
- OBLIGATIONS DES MUNICIPALITÉS ET DES TAXIS
- 78. Obligations des municipalités : dispositions générales
 - 79. Obligations des municipalités : taxis accessibles
 - 80. Obligations des municipalités : taxis

PARTIE V CONFORMITÉ

- 81. Champ d'application
- 82. Définition
- 83. Montant de la pénalité administrative
- 84. Révision de l'ordre
- 85. Paiement de la pénalité
- 86. Désignation d'un tribunal administratif
- 87. Entrée en vigueur
- Annexe 1. Secteur parapublic
- Annexe 2. Pénalités administratives pour les personnes physiques ou les organisations sans personnalité morale
- Annexe 3. Pénalités administratives pour les personnes morales

PARTIE I DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Objet et champ d'application

1. (1) Le présent règlement établit les normes d'accessibilité pour les trois secteurs que sont l'information et les communications, l'emploi et le transport.

(2) Les exigences des normes énoncées dans le présent règlement ne remplacent pas les exigences établies en vertu du *Code des droits de la personne* ni ne s'y substituent. Ces normes ne limitent pas non plus les obligations à l'égard des personnes handicapées que prévoit tout autre texte législatif.

(3) Sauf disposition contraire y figurant, le présent règlement s'applique au gouvernement de l'Ontario, à l'Assemblée législative, à toute organisation désignée du secteur public et à toute autre personne ou organisation qui fournit des biens, des services ou des installations aux membres du public ou à d'autres tiers et qui compte au moins un employé en Ontario.

Définitions

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«aides à la communication» S'entend notamment du sous-titrage, de la communication suppléante et alternative, du langage clair, du langage gestuel et d'autres aides qui facilitent une communication efficace. («communication supports»)

«Assemblée législative» S'entend notamment du Bureau de l'Assemblée, des bureaux des députés à l'Assemblée législative, y compris leurs bureaux de circonscription, et des bureaux des personnes nommées sur adresse de l'Assemblée. («Legislative Assembly»)

«format accessible» S'entend notamment d'un format en gros caractères, d'un format audio ou électronique enregistré, du braille et d'autres formats que peuvent utiliser les personnes handicapées. («accessible formats»)

«gouvernement de l'Ontario» S'entend notamment de l'organe exécutif et des directions opérationnelles du gouvernement de l'Ontario, y compris chaque ministère et le Cabinet du Premier ministre. («Government of Ontario»)

«grande organisation» Organisation assujettie comptant 50 employés ou plus en Ontario, à l'exception du gouvernement de l'Ontario, de l'Assemblée législative ou d'une organisation désignée du secteur public. («large organization»)

«grande organisation désignée du secteur public» Organisation désignée du secteur public comptant 50 employés ou plus. («large designated public sector organization»)

«organisation assujettie» S'entend du gouvernement de l'Ontario, de l'Assemblée législative, d'une organisation désignée du secteur public, d'une grande organisation et d'une petite organisation auxquels s'appliquent les normes énoncées dans le présent règlement. («obligated organization»)

«organisation désignée du secteur public» Chaque municipalité et chaque personne ou organisation figurant à la colonne 1 du tableau 1 du Règlement de l'Ontario 146/10 (Public Bodies and Commission Public Bodies — Definitions) pris en vertu de la *Loi de 2006 sur la fonction publique de l'Ontario* ou visée à l'annexe 1 du présent règlement. («designated public sector organization»)

«petite organisation» Organisation assujettie comptant au moins un employé mais moins de 50 en Ontario, à l'exception du gouvernement de l'Ontario, de l'Assemblée législative ou d'une organisation désignée du secteur public. («small organization»)

«petite organisation désignée du secteur public» Organisation désignée du secteur public comptant au moins un employé mais moins de 50. («small designated public sector organization»)

Établissement de politiques en matière d'accessibilité

3. (1) Toute organisation assujettie élabore, met en oeuvre et tient à jour des politiques régissant la façon dont elle atteint ou atteindra l'objectif d'accessibilité en satisfaisant aux exigences énoncées dans le présent règlement qui s'appliquent à son égard.

(2) Les organisations assujetties, à l'exception des petites organisations, incluent dans leurs politiques une déclaration relativement à leur engagement envers la satisfaction, en temps opportun, des besoins en matière d'accessibilité des personnes handicapées.

(3) Le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative, les organisations désignées du secteur public et les grandes organisations font ce qui suit :

- a) ils mettent au point, par écrit, un ou plusieurs documents décrivant leurs politiques;
- b) ils mettent ces documents à la disposition du public et les fournissent sur demande dans un format accessible.

(4) Les organisations assujetties doivent satisfaire aux exigences du présent article selon l'échéancier suivant :

- 1. Pour le gouvernement de l'Ontario et l'Assemblée législative, le 1^{er} janvier 2012.
- 2. Pour les grandes organisations désignées du secteur public, le 1^{er} janvier 2013.
- 3. Pour les petites organisations désignées du secteur public, le 1^{er} janvier 2014.
- 4. Pour les grandes organisations, le 1^{er} janvier 2014.
- 5. Pour les petites organisations, le 1^{er} janvier 2015.

Plans d'accessibilité

4. (1) Le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative, les organisations désignées du secteur public et les grandes organisations font ce qui suit :

- a) ils établissent, mettent en oeuvre, tiennent à jour et documentent un plan d'accessibilité pluriannuel qui décrit sommairement leur stratégie pour, d'une part, prévenir et supprimer les obstacles et, d'autre part, satisfaire aux exigences que leur impose le présent règlement;
- b) ils affichent leur plan d'accessibilité sur leur site Web, s'ils en ont un, et le fournissent sur demande dans un format accessible;
- c) ils examinent et actualisent leur plan d'accessibilité au moins une fois tous les cinq ans.

(2) Le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative et les organisations désignées du secteur public établissent, examinent et actualisent leur plan d'accessibilité en consultation avec les personnes handicapées. Ils consultent aussi leur comité consultatif de l'accessibilité, s'ils en ont un.

(3) Le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative et les organisations désignées du secteur public font ce qui suit :

- a) ils préparent un rapport d'étape annuel sur l'état d'avancement des mesures prises pour mettre en oeuvre la stratégie visée à l'alinéa (1) a);
 - b) ils affichent leur rapport d'étape sur leur site Web, s'ils en ont un, et le fournissent sur demande dans un format accessible.
- (4) Le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative, les organisations désignées du secteur public et les grandes organisations doivent satisfaire aux exigences du présent article selon l'échéancier suivant :
- 1. Pour le gouvernement de l'Ontario et l'Assemblée législative, le 1^{er} janvier 2012.
 - 2. Pour les grandes organisations désignées du secteur public, le 1^{er} janvier 2013.
 - 3. Pour les petites organisations désignées du secteur public, le 1^{er} janvier 2014.
 - 4. Pour les grandes organisations, le 1^{er} janvier 2014.

Obtention ou acquisition de biens, de services ou d'installations

5. (1) Le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative et les organisations désignées du secteur public prennent en compte les critères et options d'accessibilité lors de l'obtention ou de l'acquisition de biens, de services ou d'installations, sauf si cela n'est pas matériellement possible.

(2) Si le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative ou une organisation désignée du secteur public détermine qu'il n'est pas matériellement possible de prendre en compte les critères et options d'accessibilité lors de l'obtention ou de l'acquisition de biens, de services ou d'installations, il en fournit une explication sur demande.

(3) Le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative et les organisations désignées du secteur public doivent satisfaire aux exigences du présent article selon l'échéancier suivant :

- 1. Pour le gouvernement de l'Ontario et l'Assemblée législative, le 1^{er} janvier 2012.
- 2. Pour les grandes organisations désignées du secteur public, le 1^{er} janvier 2013.
- 3. Pour les petites organisations désignées du secteur public, le 1^{er} janvier 2014.

Guichets libre-service

6. (1) Sans préjudice de la portée générale de l'article 5, le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative et les organisations désignées du secteur public prennent en compte les options d'accessibilité lors de la conception, de l'obtention ou de l'acquisition de guichets libre-service.

(2) Les grandes organisations et les petites organisations tiennent compte de l'accessibilité pour les personnes handicapées lors de la conception, de l'obtention ou de l'acquisition de guichets libre-service.

(3) Le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative et les organisations désignées du secteur public doivent satisfaire aux exigences du présent article selon l'échéancier prévu au paragraphe 5 (3).

(4) Les grandes organisations doivent satisfaire aux exigences prévues au paragraphe (2) à compter du 1^{er} janvier 2014 et les petites organisations doivent y satisfaire à compter du 1^{er} janvier 2015.

(5) La définition qui suit s'applique au présent article.

«guichet» S'entend d'un terminal électronique interactif, y compris un dispositif de point de vente, destiné à l'usage public et qui permet aux utilisateurs d'avoir accès à un ou plusieurs services ou produits, ou les deux.

Formation

7. (1) Toute organisation assujettie veille à ce que toutes les personnes suivantes reçoivent une formation sur les exigences des normes d'accessibilité énoncées dans le présent règlement et sur les dispositions du *Code des droits de la personne* qui s'appliquent aux personnes handicapées :

- a) les employés et les bénévoles;
- b) les personnes qui participent à l'élaboration des politiques de l'organisation;
- c) les autres personnes qui fournissent des biens, des services ou des installations pour le compte de l'organisation.

(2) La formation sur les exigences des normes d'accessibilité et sur les dispositions du *Code des droits de la personne* visées au paragraphe (1) est en phase avec les fonctions des employés, des bénévoles et des autres personnes qui la reçoivent.

(3) Les personnes visées au paragraphe (1) reçoivent leur formation dès que cela est matériellement possible.

(4) Toute organisation assujettie fournit sur une base continue une formation sur les modifications apportées, le cas échéant, aux politiques visées à l'article 3.

(5) Le gouvernement de l'Ontario, l'Assemblée législative, toute organisation désignée du secteur public et toute grande organisation gardent un dossier de la formation fournie en application du présent article, et notamment les dates des séances de formation et le nombre de participants.

(6) Les organisations assujetties doivent satisfaire aux exigences du présent article selon l'échéancier suivant :

1. Pour le gouvernement de l'Ontario et l'Assemblée législative, le 1^{er} janvier 2013.
2. Pour les grandes organisations désignées du secteur public, le 1^{er} janvier 2014.
3. Pour les petites organisations désignées du secteur public, le 1^{er} janvier 2015.
4. Pour les grandes organisations, le 1^{er} janvier 2015.
5. Pour les petites organisations, le 1^{er} janvier 2016.

Dispense de l'obligation de déposer un rapport sur l'accessibilité

8. (1) Les petites organisations sont dispensées de l'obligation de déposer des rapports sur l'accessibilité en application de l'article 14 de la Loi en ce qui concerne les normes d'accessibilité énoncées dans le présent règlement.

(2) Cette dispense est accordée pour les motifs suivants :

1. La dispense est compatible avec la mise en oeuvre progressive de la Loi.
2. La dispense permet aux organisations assujetties qui en bénéficient de concentrer leurs efforts et leurs ressources sur l'observation des normes d'accessibilité.

PARTIE II NORMES POUR L'INFORMATION ET LES COMMUNICATIONS

Définitions et exceptions

9. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«communications» Interaction entre plusieurs personnes ou entités, ou toute combinaison de celles-ci, lorsque de l'information est fournie, envoyée ou reçue. («communications»)

«information» S'entend notamment de données, de faits et de connaissances qui existent dans divers formats, y compris en format texte, en format audio, en format numérique ou en format d'image, et qui transmettent une signification. («information»)

«prêt à être converti» Format électronique ou numérique qui facilite la conversion dans un format accessible. («conversion ready»)

(2) Les normes pour l'information et les communications ne s'appliquent pas à ce qui suit :

1. Les produits et étiquettes de produits, sauf dans la mesure expressément prévue par la présente partie.
2. L'information ou les communications qui ne peuvent pas être converties.
3. L'information dont une organisation assujettie n'est pas responsable directement ou par le biais d'une relation contractuelle, sauf si les articles 15 et 18 l'exigent.

(3) Si une organisation assujettie établit que l'information ou les communications ne peuvent pas être converties, elle fournit ce qui suit à la personne qui les a demandées :

- a) une explication des raisons pour lesquelles elles ne peuvent pas être converties;
- b) un sommaire de l'information ou des communications qui ne peuvent pas être converties.

(4) Pour l'application de la présente partie, l'information ou les communications ne peuvent pas être converties si, selon le cas :

- a) il n'est pas techniquement possible de les convertir;
- b) la technologie de conversion n'est pas facilement disponible.

Champ d'application

10. Les articles 9, 11, 12 et 13 s'appliquent à toutes les organisations assujetties.

Processus de rétroaction

11. (1) Toute organisation assujettie qui dispose d'un processus de rétroaction lui permettant de recevoir des observations et d'y répondre veille à ce qu'il soit accessible aux personnes handicapées en fournissant ou en faisant fournir sur demande des formats accessibles et des aides à la communication.

(2) Le présent article n'a pas pour effet de porter atteinte aux obligations qu'impose l'article 7 du Règlement de l'Ontario 429/07 (Normes d'accessibilité pour les services à la clientèle) pris en vertu de la Loi.

(3) Toute organisation assujettie informe le public de la disponibilité de formats accessibles et d'aides à la communication.

(4) Les organisations assujetties doivent satisfaire aux exigences du présent article selon l'échéancier suivant :

1. Pour le gouvernement de l'Ontario et l'Assemblée législative, le 1^{er} janvier 2013.
2. Pour les grandes organisations désignées du secteur public, le 1^{er} janvier 2014.
3. Pour les petites organisations désignées du secteur public, le 1^{er} janvier 2015.
4. Pour les grandes organisations, le 1^{er} janvier 2015.
5. Pour les petites organisations, le 1^{er} janvier 2016.

Formats accessibles et aides à la communication

12. (1) Sauf disposition contraire, toute organisation assujettie fournit ou fait fournir à la personne handicapée qui le demande des formats accessibles et des aides à la communication :

- a) en temps opportun et d'une manière qui tient compte des besoins en matière d'accessibilité de la personne qui découlent de son handicap;
- b) à un coût qui n'est pas supérieur au coût ordinaire demandé aux autres personnes.

(2) L'organisation assujettie consulte l'auteur de la demande lors de la détermination de la pertinence d'un format accessible ou d'une aide à la communication.

(3) Toute organisation assujettie informe le public de la disponibilité de formats accessibles et d'aides à la communication.

(4) Toute organisation assujettie tenue de fournir des formats accessibles ou des formats accessibles et des aides à la communication en application de l'article 3, 4, 11, 13, 19, 26, 28, 34, 37, 44 ou 64 doit satisfaire aux exigences des paragraphes (1) et (2), et le faire selon l'échéancier prévu à l'article auquel il est fait renvoi mais seulement dans la mesure où les exigences s'appliquent à celles énoncées à cet article.

(5) Les organisations assujetties doivent satisfaire aux exigences du présent article selon l'échéancier suivant :

1. Pour le gouvernement de l'Ontario et l'Assemblée législative, le 1^{er} janvier 2014.
2. Pour les grandes organisations désignées du secteur public, le 1^{er} janvier 2015.
3. Pour les petites organisations désignées du secteur public, le 1^{er} janvier 2016.
4. Pour les grandes organisations, le 1^{er} janvier 2016.
5. Pour les petites organisations, le 1^{er} janvier 2017.

Renseignements sur les mesures ou plans d'urgence ou la sécurité publique

13. (1) En plus de s'acquitter des obligations prévues à l'article 12, l'organisation assujettie qui prépare des renseignements sur les mesures ou plans d'urgence ou sur la sécurité publique et qui les met à la disposition du public les fournit sur demande dans un format accessible ou avec les aides à la communication appropriées, et ce dès que cela est matériellement possible.

(2) L'organisation assujettie qui prépare des renseignements sur les mesures ou plans d'urgence ou sur la sécurité publique et qui les met à la disposition du public doit satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2012.

Sites et contenus Web accessibles

14. (1) Le gouvernement de l'Ontario et l'Assemblée législative veillent à ce que leurs sites Web Internet et intranet, ainsi que leur contenu, soient conformes aux Règles pour l'accessibilité des contenus Web (WCAG) 2.0 (Niveau AA) du Consortium World Wide Web selon l'échéancier prévu au présent article.

(2) Les organisations désignées du secteur public et les grandes organisations veillent à ce que leurs sites Web Internet, ainsi que leur contenu, soient conformes aux Règles pour l'accessibilité des contenus Web (WCAG) 2.0 (Niveau A au début, puis Niveau AA) du Consortium World Wide Web selon l'échéancier prévu au présent article.

(3) Le gouvernement de l'Ontario et l'Assemblée législative doivent satisfaire aux exigences du présent article en ce qui concerne leurs sites Internet et intranet selon l'échéancier suivant :

1. Au plus tard le 1^{er} janvier 2012, les nouveaux sites Web Internet et intranet, ainsi que leur contenu, doivent être conformes aux Règles pour l'accessibilité des contenus Web (WCAG) 2.0 (Niveau AA), à l'exception de ce qui suit :
 - i. le critère de succès 1.2.4 Sous-titres (en direct),
 - ii. le critère de succès 1.2.5 Audio-description (pré-enregistrée).

2. Au plus tard le 1^{er} janvier 2016, tous les sites Web Internet, ainsi que leur contenu, doivent être conformes aux Règles pour l'accessibilité des contenus Web (WCAG) 2.0 (Niveau AA), à l'exception de ce qui suit :

- i. le critère de succès 1.2.4 Sous-titres (en direct),
- ii. le critère de succès 1.2.5 Audio-description (pré-enregistrée).

3. Au plus tard le 1^{er} janvier 2020, tous les sites Web Internet et intranet, ainsi que leur contenu, doivent être conformes aux Règles pour l'accessibilité des contenus Web (WCAG) 2.0 (Niveau AA).

(4) Les sites Web Internet des organisations désignées du secteur public et des grandes organisations doivent satisfaire aux exigences du présent article selon l'échéancier suivant :

1. Au plus tard le 1^{er} janvier 2014, les nouveaux sites Web Internet, ainsi que leur contenu, doivent être conformes aux Règles pour l'accessibilité des contenus Web (WCAG) 2.0 (Niveau A).
2. Au plus tard le 1^{er} janvier 2021, tous les sites Web Internet, ainsi que leur contenu, doivent être conformes aux Règles pour l'accessibilité des contenus Web (WCAG) 2.0 (Niveau AA), à l'exception de ce qui suit :
 - i. le critère de succès 1.2.4 Sous-titres (en direct),
 - ii. le critère de succès 1.2.5 Audio-description (pré-enregistrée).

(5) Le présent article s'applique à ce qui suit sauf s'il n'est pas matériellement possible de satisfaire aux exigences qui y sont énoncées :

- a) les sites Web et leur contenu, y compris les applications sur le Web, dont une organisation est responsable directement ou par le biais d'une relation contractuelle qui autorise la modification du produit;
- b) le contenu Web publié sur un site Web après le 1^{er} janvier 2012.

(6) Lorsqu'elles déterminent si la satisfaction des exigences du présent article n'est pas matériellement possible, les organisations mentionnées aux paragraphes (1) et (2) peuvent notamment tenir compte de ce qui suit :

- a) la disponibilité de logiciels ou d'outils commerciaux, ou les deux;
- b) les répercussions importantes sur tout calendrier de mise en oeuvre planifié ou amorcé avant le 1^{er} janvier 2012.

(7) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«nouveau site Web Internet» Site Web ayant un nouveau nom de domaine ou site Web ayant déjà un nom de domaine mais qui subit d'importantes modifications. («new internet website»)

«nouveau site Web intranet» Site Web intranet ayant un nouveau nom de domaine ou site Web intranet ayant déjà un nom de domaine mais qui subit d'importantes modifications. («new internet website»)

«page Web» Ressource autonome obtenue depuis un identificateur de ressource uniforme (URI) unique grâce au protocole de transfert hypertexte (HTTP) ainsi que toutes les autres ressources utilisées dans la restitution ou conçues pour être restituées simultanément par un agent utilisateur. («web page»)

«Règles pour l'accessibilité des contenus Web» Recommandation du Consortium World Wide Web en date de décembre 2008 et intitulée «Règles pour l'accessibilité des contenus Web (WCAG) 2.0». («Web Content Accessibility Guidelines»)

«site Web extranet» Extension sécurisée d'un intranet ou réseau interne d'une organisation auquel ont accès des utilisateurs de l'extérieur par le biais d'Internet. («extranet website»)

«site Web Internet» Ensemble, accessible au public, de pages Web, d'images, de vidéos ou d'autres biens numériques hyperliés entre eux et mis en ligne sur un même identificateur de ressources uniformes (URI). («internet website»)

«site Web intranet» Site Web interne d'une organisation servant au partage privé et sécurisé de quelque partie que ce soit de ses systèmes d'information ou de ses systèmes opérationnels. S'entend en outre des sites Web extranet. («intranet website»)

Ressources et matériel didactiques et de formation

15. (1) Toute organisation assujettie qui est un établissement d'enseignement ou de formation prend les mesures suivantes si elle est informée qu'il existe un besoin à cet égard :

1. Elle fournit les ressources ou le matériel didactiques ou de formation dans un format accessible qui tient compte des besoins en matière d'accessibilité du destinataire qui découlent de son handicap :
 - i. en obtenant, par achat ou autrement, les ressources ou le matériel dans un format électronique accessible ou prêt à être converti si un tel format est disponible,

- ii. en veillant à ce qu'une ressource comparable soit fournie dans un format électronique accessible ou prêt à être converti si ces ressources ou ce matériel ne peuvent être obtenus, par achat ou autrement, ou convertis dans un format accessible.
- 2. Elle fournit aux personnes handicapées les dossiers scolaires et l'information relative aux exigences, à la disponibilité et au contenu des programmes dans un format accessible.
- (2) Pour l'application du présent article et des articles 16, 17 et 18, une organisation assujettie est un établissement d'enseignement ou de formation si elle appartient à l'une des catégories suivantes :
 - 1. Elle est régie par la *Loi sur l'éducation* ou la *Loi de 2005 sur les collèges privés d'enseignement professionnel*.
 - 2. Elle offre un programme ou une partie d'un programme d'études postsecondaires menant à l'obtention d'un grade conformément à un consentement accordé en application de la *Loi de 2000 favorisant le choix et l'excellence au niveau postsecondaire*.
 - 3. Elle est une organisation désignée du secteur public visée à la disposition 3 ou 4 de l'annexe 1.
 - 4. Elle est un organisme public ou privé dispensant des cours ou des programmes, ou les deux, qui mènent à l'obtention par les élèves d'un diplôme ou d'un certificat désigné par le ministre de l'Éducation en vertu de la disposition 1 du paragraphe 8 (1) de la *Loi sur l'éducation*.
 - 5. Elle est une école privée au sens de la *Loi sur l'éducation*.
- (3) Les organisations assujetties auxquelles s'applique le présent article doivent satisfaire aux exigences de celui-ci selon l'échéancier suivant :
 - 1. Pour les grandes organisations désignées du secteur public, le 1^{er} janvier 2013.
 - 2. Pour les petites organisations désignées du secteur public, le 1^{er} janvier 2015.
 - 3. Pour les grandes organisations, le 1^{er} janvier 2013.
 - 4. Pour les petites organisations, le 1^{er} janvier 2015.

Formation offerte aux éducateurs

16. (1) En plus de satisfaire aux exigences prévues à l'article 7, les organisations assujetties qui sont des conseils scolaires ou des établissements d'enseignement ou de formation fournissent aux éducateurs une formation visant à les sensibiliser aux enjeux de l'accessibilité en ce qui a trait à la prestation et à l'enseignement de programmes ou de cours accessibles.

(2) Les organisations assujetties qui sont des conseils scolaires ou des établissements d'enseignement ou de formation gardent un dossier de la formation fournie en application du présent article, et notamment les dates des séances de formation et le nombre de participants.

(3) Les organisations assujetties auxquelles s'applique le présent article doivent satisfaire aux exigences de celui-ci selon l'échéancier suivant :

- 1. Pour les grandes organisations désignées du secteur public, le 1^{er} janvier 2013.
- 2. Pour les petites organisations désignées du secteur public, le 1^{er} janvier 2015.
- 3. Pour les grandes organisations, le 1^{er} janvier 2013.
- 4. Pour les petites organisations, le 1^{er} janvier 2015.

(4) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«conseil scolaire» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) de la *Loi sur l'éducation*. («school board»)

«éducateurs» Employés participant à la conception, à la prestation et à l'enseignement de programmes ou de cours, y compris le personnel des conseils scolaires. («educators»)

Production de matériel didactique ou de formation

17. (1) Toute organisation assujettie qui est un producteur de manuels didactiques ou de formation pour des établissements d'enseignement ou de formation met des versions accessibles ou des versions prêtes à être converties de ces manuels à leur disposition sur demande.

(2) Toute organisation assujettie qui est un producteur de ressources d'apprentissage supplémentaires sur support imprimé pour des établissements d'enseignement ou de formation met des versions accessibles ou des versions prêtes à être converties de ces documents imprimés à leur disposition, sur demande.

(3) Les organisations assujetties auxquelles s'applique le présent article doivent satisfaire aux exigences du présent article selon l'échéancier suivant :

- 1. En ce qui concerne les versions accessibles ou les versions prêtes à être converties des manuels, le 1^{er} janvier 2015.

2. En ce qui concerne les versions accessibles ou les versions prêtes à être converties des documents imprimés qui sont des ressources d'apprentissage supplémentaires, le 1^{er} janvier 2020.

Bibliothèques d'établissements d'enseignement ou de formation

18. (1) Sous réserve du paragraphe (2) et si cela est possible, les bibliothèques d'établissements d'enseignement ou de formation qui sont des organisations assujetties fournissent, acquièrent ou obtiennent autrement, sur demande, un format accessible ou prêt à être converti de toute ressource ou de tout matériel imprimé, numérique ou multimédia à l'intention d'une personne handicapée.

(2) Les exigences du paragraphe (1) ne s'appliquent pas au matériel appartenant à des collections spéciales, au matériel d'archives et aux livres rares ou reçus en don.

(3) Les organisations assujetties auxquelles s'applique le présent article doivent satisfaire aux exigences du présent article selon l'échéancier suivant :

1. En ce qui concerne le matériel ou les ressources imprimés, le 1^{er} janvier 2015.
2. En ce qui concerne le matériel ou les ressources numériques ou multimédias, le 1^{er} janvier 2020.

Bibliothèques publiques

19. (1) Toute organisation assujettie qui est un conseil de bibliothèques offre ou fait offrir un accès à tout matériel accessible.

(2) Toute organisation assujettie qui est un conseil de bibliothèques met des renseignements sur la disponibilité du matériel accessible à la disposition du public et les fournit sur demande dans un format accessible ou avec les aides à la communication appropriées.

(3) Toute organisation assujettie qui est un conseil de bibliothèques peut fournir le matériel d'archives, le matériel appartenant à des collections spéciales et les livres rares ou reçus en don dans des formats accessibles.

(4) Les organisations assujetties qui sont des conseils de bibliothèques doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2013.

(5) La définition qui suit s'applique au présent article.

«conseil de bibliothèques» Conseil au sens de la *Loi sur les bibliothèques publiques*, service de bibliothèques publiques créé en vertu de la *Loi sur les régies des services publics du Nord* ou bibliothèque de comté créée en vertu de la loi intitulée *County of Lambton Act, 1994*, qui constitue le chapitre Pr31 des Lois de l'Ontario de 1994, de la loi intitulée *County of Elgin Act, 1985*, qui constitue le chapitre Pr16 des Lois de l'Ontario de 1985, ou de la loi intitulée *The County of Lennox and Addington Act, 1978*, qui constitue le chapitre 126 des Lois de l'Ontario de 1978.

PARTIE III NORMES POUR L'EMPLOI

Champ d'application et interprétation

20. (1) Les normes énoncées dans la présente partie s'appliquent aux organisations assujetties qui sont des employeurs. De plus, ces normes :

- a) s'appliquent à l'égard des employés;
- b) ne s'appliquent pas à l'égard des bénévoles et des autres personnes non rémunérées.

(2) Dans la présente partie, la mention d'un employeur vaut mention d'une organisation assujettie en sa qualité d'employeur, sauf indication contraire du contexte.

Échéancier

21. Sauf indication contraire dans un article, les organisations assujetties, en leur qualité d'employeurs, doivent satisfaire aux exigences énoncées dans la présente partie selon l'échéancier suivant :

1. Pour le gouvernement de l'Ontario et l'Assemblée législative, le 1^{er} janvier 2013.
2. Pour les grandes organisations désignées du secteur public, le 1^{er} janvier 2014.
3. Pour les petites organisations désignées du secteur public, le 1^{er} janvier 2015.
4. Pour les grandes organisations, le 1^{er} janvier 2016.
5. Pour les petites organisations, le 1^{er} janvier 2017.

Recrutement : dispositions générales

22. L'employeur avise ses employés et le public de la disponibilité de mesures d'adaptation pour les candidats handicapés durant son processus de recrutement.

Recrutement : processus d'évaluation ou de sélection

23. (1) Durant le processus de recrutement, l'employeur avise chaque candidat à un emploi qui est sélectionné pour participer au processus d'évaluation ou au processus de sélection que des mesures d'adaptation sont disponibles sur demande relativement au matériel ou aux processus qui seront utilisés.

(2) L'employeur consulte le candidat sélectionné qui demande une mesure d'adaptation et lui fournit ou lui fait fournir une mesure d'adaptation appropriée d'une manière qui tient compte de ses besoins en matière d'accessibilité qui découlent de son handicap.

Avis aux candidats retenus

24. L'employeur qui offre un emploi au candidat retenu l'avise de ses politiques en matière de mesures d'adaptation pour les employés handicapés.

Renseignements sur les mesures de soutien

25. (1) L'employeur informe ses employés de ses politiques en matière de soutien aux employés handicapés, notamment celles relatives à l'adaptation du lieu de travail pour tenir compte des besoins en matière d'accessibilité d'un employé qui découlent de son handicap.

(2) L'employeur fournit les renseignements qu'exige le présent article aux nouveaux employés dès que cela est matériellement possible après leur entrée en fonction.

(3) L'employeur fournit des renseignements à jour à ses employés lorsque des modifications sont apportées à ses politiques existantes relativement à l'adaptation du lieu de travail pour tenir compte des besoins en matière d'accessibilité d'un employé qui découlent de son handicap.

Formats accessibles et aides à la communication pour les employés

26. (1) En plus de s'acquitter des obligations prévues à l'article 12, l'employeur consulte l'employé handicapé pour lui fournir ou lui faire fournir des formats accessibles et des aides à la communication à l'égard de ce qui suit, s'il lui fait une demande en ce sens :

- a) l'information nécessaire pour faire son travail;
- b) l'information généralement mise à la disposition des employés au lieu de travail.

(2) L'employeur consulte l'employé qui fait la demande lors de la détermination de la pertinence d'un format accessible ou d'une aide à la communication.

Renseignements relatifs aux interventions d'urgence sur le lieu de travail

27. (1) L'employeur fournit des renseignements individualisés relatifs aux interventions d'urgence sur le lieu de travail aux employés handicapés si ceux-ci ont besoin de renseignements individualisés en raison de leur handicap et que l'employeur est au courant de leur besoin de mesures d'adaptation en raison de leur handicap.

(2) Si l'employé qui reçoit des renseignements individualisés relatifs aux interventions d'urgence sur le lieu de travail a besoin d'aide et donne son consentement à cet effet, l'employeur communique ces renseignements à la personne désignée par l'employeur pour aider l'employé.

(3) L'employeur communique les renseignements exigés en application du présent article dès que cela est matériellement possible après qu'il a pris connaissance du besoin de mesures d'adaptation en raison de leur handicap.

(4) L'employeur examine les renseignements individualisés relatifs aux interventions d'urgence sur le lieu de travail dans les cas suivants :

- a) l'employé change de lieu de travail au sein de l'organisation;
- b) les besoins ou les plans généraux en matière de mesures d'adaptation pour l'employé font l'objet d'un examen;
- c) l'employeur procède à un examen de ses politiques générales en matière d'interventions d'urgence.

(5) Tout employeur doit satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2012.

Plans d'adaptation individualisés et documentés

28. (1) L'employeur, sauf s'il est une petite organisation, élabore et instaure un processus écrit régissant l'élaboration de plans d'adaptation individualisés et documentés pour les employés handicapés.

(2) Le processus d'élaboration des plans d'adaptation individualisés et documentés couvre les points suivants :

- 1. La manière dont l'employé qui demande des mesures d'adaptation peut participer à l'élaboration du plan qui le concerne.
- 2. Les moyens utilisés pour évaluer l'employé de façon individuelle.

3. La manière dont l'employeur peut demander une évaluation, à ses frais, par un expert externe du milieu médical ou un autre expert afin de l'aider à déterminer si et comment des mesures d'adaptation peuvent être mises en oeuvre.
 4. La manière dont l'employé peut demander qu'un représentant de son agent négociateur, s'il est représenté par un tel agent, ou un autre représentant du lieu de travail, dans le cas contraire, participe à l'élaboration du plan d'adaptation.
 5. Les mesures prises pour protéger le caractère confidentiel des renseignements personnels concernant l'employé.
 6. La fréquence et le mode de réalisation des réexamens et des actualisations du plan.
 7. Si l'employé se voit refuser un plan d'adaptation individualisé, la manière dont les motifs du refus lui seront communiqués.
 8. Les moyens de fournir le plan d'adaptation individualisé dans un format qui tient compte des besoins en matière d'accessibilité de l'employé qui découlent de son handicap.
- (3) Les plans d'adaptation individualisés :
- a) comprennent l'information demandée, le cas échéant, concernant les formats accessibles et les aides à la communication fournis que décrit l'article 26;
 - b) comprennent les renseignements individualisés relatifs aux interventions d'urgence sur le lieu de travail nécessaires, le cas échéant, et que décrit l'article 27;
 - c) recensent toute autre mesure d'adaptation devant être fournie.

Processus de retour au travail

29. (1) L'employeur, sauf s'il est une petite organisation :

- a) élabore et instaure un processus de retour au travail à l'intention de ses employés qui sont absents en raison d'un handicap et qui ont besoin de mesures d'adaptation liées à leur handicap afin de reprendre leur travail;
- b) documente le processus.

(2) Le processus de retour au travail :

- a) décrit sommairement les mesures que l'employeur prendra pour faciliter le retour au travail des employés absents en raison de leur handicap;
- b) intègre les plans d'adaptation individualisés et documentés que décrit l'article 28.

(3) Le processus de retour au travail visé au présent article ne remplace pas tout autre processus de retour au travail créé ou prévu par toute autre loi, ni ne l'emporte sur lui.

Gestion du rendement

30. (1) L'employeur qui utilise des techniques de gestion du rendement à l'égard de ses employés tient compte des besoins en matière d'accessibilité de ses employés handicapés ainsi que de tout plan d'adaptation individualisé lorsqu'il emploie ces techniques à l'égard d'employés handicapés.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«gestion du rendement» Activités liées à l'évaluation et à l'amélioration du rendement d'un employé, de sa productivité et de son efficacité en vue de contribuer à son succès.

Perfectionnement et avancement professionnels

31. (1) L'employeur qui fournit des possibilités de perfectionnement et d'avancement professionnels à ses employés tient compte des besoins en matière d'accessibilité de ses employés handicapés ainsi que de tout plan d'adaptation individualisé lorsqu'il fournit ces possibilités à ses employés handicapés.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«perfectionnement et avancement professionnels» S'entend notamment de l'accroissement des responsabilités associées au poste qu'occupe un employé et de la progression de l'employé d'un poste à un autre au sein d'une organisation, qui se fondent habituellement sur le mérite ou l'ancienneté, ou toute combinaison des deux. Le poste, revalorisé ou nouveau, peut être mieux rémunéré, s'accompagner de responsabilités accrues ou se situer à un échelon supérieur au sein de l'organisation, ou toute combinaison de ces éléments.

Réaffectation

32. (1) L'employeur qui réaffecte ses employés tient compte des besoins en matière d'accessibilité de ses employés handicapés ainsi que de tout plan d'adaptation individualisé lorsqu'il procède à la réaffectation d'employés handicapés.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«réaffectation» S'entend du fait d'affecter un employé à un autre service ou un autre poste au sein de la même organisation au lieu de le mettre à pied, lorsque l'organisation a éliminé un poste ou un service donné.

PARTIE IV NORMES POUR LE TRANSPORT

DÉFINITIONS

Définitions

33. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«aide à la mobilité» Dispositif facilitant le transport, en position assise, d'une personne handicapée. («mobility aid»)

«appareil ou accessoire fonctionnel de mobilité» Canne, ambulateur ou appareil ou accessoire similaire. («mobility assistive device»)

«autobus» Véhicule automobile conçu pour accueillir et transporter au moins 10 passagers. («bus»)

«autobus urbain» Catégorie d'autobus qui, lorsqu'ils circulent sur une voie publique, au sens du *Code de la route*, sont conçus et prévus pour le transport de passagers. («transit bus»)

«autocar» Catégorie d'autobus de conception monocoque destinés au transport interurbain ou suburbain ou de banlieue de passagers et dotés d'un compartiment à bagages distinct du compartiment passagers. («motor coach»)

«fournisseur de services de transport adapté» Organisation désignée de transport du secteur public visée à la disposition 5 de l'annexe 1 qui fournit des services de transport adapté exclusivement dans la province de l'Ontario. («specialized transportation service provider»)

«fournisseur de services de transport classique» Organisation désignée de transport du secteur public visée à la disposition 5 de l'annexe 1 qui fournit des services de transport classique exclusivement dans la province de l'Ontario. («conventional transportation service provider»)

«métro» Catégorie de moyens de transport ferroviaire composés d'unités multiples, conçus pour circuler sur un niveau différent de celui de la voie publique, au sens du *Code de la route*, et assurant un service sur des lignes désignées entre des stations. («subway»)

«moyen de transport ferroviaire» Véhicule de transport de passagers composé d'une seule unité ou d'unités multiples qui roule exclusivement sur des rails et qui est exploité par une organisation de transport public visée à la disposition 5 de l'annexe 1. S'entend notamment des tramways, des trains légers sur rail, des métros, des trains de banlieue et des trains interurbains. («rail-based transportation»)

«personne de soutien» Relativement à une personne handicapée, personne qui l'accompagne pour l'aider sur les plans de la communication, de la mobilité, des soins personnels, des besoins médicaux ou pour faciliter son accès à des biens, à des services ou à des installations. («support person»)

«services de transport adapté» Services de transport public de passagers qui remplissent les conditions suivantes :

- a) ils sont exploités exclusivement dans la province de l'Ontario;
- b) ils sont fournis par une organisation désignée de transport du secteur public visée à la disposition 5 de l'annexe 1;
- c) ils sont conçus pour le transport de personnes handicapées. («specialized transportation services»)

«services de transport classique» Services de transport public de passagers à bord d'autobus urbains, d'autocars ou de moyens de transport ferroviaire exploités exclusivement dans la province de l'Ontario et fournis par une organisation désignée de transport du secteur public visée à la disposition 5 de l'annexe 1. Sont exclus de la présente définition les services de transport adapté. («conventional transportation services»)

«taxi» Véhicule automobile au sens du *Code de la route*, à l'exception d'un véhicule de covoiturage, comportant six places assises au plus – sans compter celle du conducteur – qui est loué pour un trajet particulier en vue du transport exclusif d'une personne ou d'un groupe de personnes, moyennant un tarif unique, et qui est muni d'un permis délivré par une municipalité. («taxicab»)

«train de banlieue» Catégorie de moyens de transport ferroviaire composés d'unités multiples, utilisés à des fins de transport public de passagers entre une zone urbaine et ses banlieues et circulant sur des lignes désignées entre des gares. («commuter rail»)

«train interurbain» Catégorie de moyens de transport ferroviaire composés d'unités multiples, utilisés à des fins de transport public de passagers et destinés aux liaisons express sur de grandes distances entre au moins deux lieux distincts ou importants. («inter-city rail»)

«train léger sur rail» Catégorie de moyens de transport ferroviaire composés d'unités multiples utilisés à des fins de transport public de passagers, circulant sur des lignes désignées entre des gares et destinés au transport rapide de charges légères. («light rail»)

«tramway» Catégorie de moyens de transport ferroviaire conçus pour circuler sur la voie publique au sens du *Code de la route*. («streetcar»)

FOURNISSEURS DE SERVICES DE TRANSPORT CLASSIQUE ET ADAPTÉ : DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Disponibilité des renseignements sur l'équipement d'accessibilité

34. (1) Tous les fournisseurs de services de transport classique et tous les fournisseurs de services de transport adapté mettent à la disposition du public des renseignements à jour sur l'équipement et les options d'accessibilité de leurs véhicules, parcours et services.

(2) Les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté fournissent sur demande les renseignements visés au paragraphe (1) dans un format accessible.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2012.

Panne de l'équipement d'accessibilité

35. (1) Si l'équipement d'accessibilité d'un véhicule ne fonctionne pas et qu'un service équivalent ne peut être fourni, les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté prennent les mesures raisonnables pour répondre aux besoins des personnes handicapées qui utiliseraient par ailleurs cet équipement et réparent celui-ci dès que matériellement possible.

(2) Les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} juillet 2011.

Formation dans le domaine de l'accessibilité

36. (1) En plus de satisfaire aux exigences en matière de formation énoncées à l'article 7, les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté dispensent une formation dans le domaine de l'accessibilité à leurs employés et à leurs bénévoles.

(2) La formation dans le domaine de l'accessibilité porte notamment sur ce qui suit :

- a) l'utilisation sécuritaire de l'équipement et des options d'accessibilité;
- b) les modifications acceptables aux marches à suivre en cas d'obstacle temporaire ou de défaillance de l'équipement d'accessibilité dont est doté un véhicule;
- c) les mesures de protection civile et d'interventions d'urgence qui visent à assurer la sécurité des personnes handicapées.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté gardent un dossier de la formation fournie en application du présent article, et notamment les dates des séances de formation et le nombre de participants.

(4) Les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2014.

Politiques en matière de protection civile et d'interventions d'urgence

37. (1) En plus de s'acquitter des obligations prévues à l'article 13, les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté font ce qui suit :

- a) ils établissent, mettent en oeuvre, tiennent à jour et documentent des politiques en matière de protection civile et d'interventions d'urgence qui visent à assurer la sécurité des personnes handicapées;
- b) ils mettent ces politiques à la disposition du public.

(2) Les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté fournissent sur demande les politiques énoncées au paragraphe (1) dans un format accessible.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2012.

Tarifs : personnes de soutien

38. (1) Les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté ne doivent pas faire payer un tarif à la personne de soutien accompagnant une personne handicapée qui a besoin d'elle.

(2) Il incombe à la personne handicapée de prouver à un fournisseur de services visé au paragraphe (1) qu'elle a besoin de se faire accompagner par une personne de soutien lorsqu'elle utilise des services de transport classique ou des services de transport adapté et de veiller à ce que la désignation appropriée d'une personne de soutien soit valide.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2014.

Disposition transitoire : contrats existants

39. Le fournisseur de services de transport classique lié, le 30 juin 2011, par une obligation contractuelle existante d'acheter des véhicules ne satisfaisant pas aux exigences des articles 53 à 62 peut honorer le contrat existant.

Disposition transitoire : véhicules existants

40. (1) Les fournisseurs de services de transport classique ne sont pas tenus d'adapter les véhicules que comprend leur parc le 1^{er} juillet 2011 afin de satisfaire aux exigences en matière d'accessibilité des articles 53 à 62.

(2) Le fournisseur de services de transport classique qui, le 1^{er} juillet 2011 ou après cette date, adapte une partie d'un véhicule auquel s'applique le paragraphe (1) d'une façon qui a ou pourrait avoir une incidence sur l'accessibilité du véhicule veille à ce que la partie adaptée satisfasse aux exigences des articles 53 à 62.

(3) Si le paragraphe (2) s'applique et que l'adaptation prévue concerne des questions visées à l'article 53, 55, 57 ou 61 ou au paragraphe 62 (2), le fournisseur de services de transport classique n'est pas tenu de satisfaire aux exigences de ces dispositions si l'adaptation pourrait nuire à l'intégrité structurelle du véhicule ou de la voiture ferroviaire accessible aux personnes utilisant une aide à la mobilité.

FOURNISSEURS DE SERVICES DE TRANSPORT CLASSIQUE ET ADAPTÉ : PLANS D'ACCESSIBILITÉ

Plans d'accessibilité : services de transport classique

41. (1) En plus de satisfaire aux exigences relatives au plan d'accessibilité énoncées à l'article 4, les fournisseurs de services de transport classique précisent dans leur plan d'accessibilité le processus de rétroaction prévu pour gérer et évaluer les observations des usagers et y donner suite.

(2) Chaque fournisseur de services de transport classique prévoit la tenue d'au moins une assemblée publique par année à l'intention des personnes handicapées pour leur donner l'occasion de participer à l'examen du plan d'accessibilité et de commenter celui-ci.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique qui fournissent aussi des services de transport adapté traitent des deux types de services de transport dans leur plan d'accessibilité.

(4) Les fournisseurs de services de transport doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2013.

Plans d'accessibilité : services de transport adapté

42. (1) Dans leur plan d'accessibilité, les fournisseurs de services de transport adapté :

- a) précisent la méthode utilisée pour évaluer la demande de services de transport adapté;
- b) élaborent des mesures pour réduire les délais d'attente en ce qui concerne les services de transport adapté.

(2) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2013.

Plans d'accessibilité : services de transport classique et adapté

43. (1) Les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté décrivent, dans leur plan d'accessibilité, les mesures prévues pour faire face aux défaillances de l'équipement d'accessibilité dont sont dotés leurs types respectifs de véhicules.

(2) Les fournisseurs de services de transport doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2013.

FOURNISSEURS DE SERVICES DE TRANSPORT CLASSIQUE : DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Responsabilités générales

44. (1) Les fournisseurs de services de transport classique font ce qui suit :

- a) ils déploient les dispositifs de levage, rampes d'accès ou ponts de liaison mobiles à la demande d'une personne handicapée;
- b) ils veillent à ce que les personnes handicapées disposent d'assez de temps pour monter à bord du véhicule de transport, s'y installer et en descendre en toute sécurité, et bénéficient sur demande d'une aide à cet égard;

c) ils fournissent leur aide pour le rangement sécuritaire et avec précaution des aides à la mobilité ou des appareils ou accessoires fonctionnels de mobilité qu'utilisent les personnes handicapées;

d) ils permettent aux personnes handicapées de voyager avec un appareil médical.

(2) Les fournisseurs de services de transport classique offrent sur demande les renseignements concernant les questions visées au paragraphe (1) dans un format accessible.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2012.

(4) La définition qui suit s'applique au présent article.

«appareil médical» Appareil ou accessoire fonctionnel, y compris les appareils d'assistance respiratoire et les réserves portables d'oxygène.

Moyen de transport de remplacement accessible

45. (1) Les fournisseurs de services de transport classique qui ne fournissent pas de services de transport adapté veillent à ce que toute personne handicapée qui, en raison de son handicap, ne peut utiliser des services de transport classique se voient offrir un moyen de transport de remplacement accessible, sauf si cela n'est pas matériellement possible.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si des services de transport adapté sont fournis par un fournisseur de services de transport adapté dans le même territoire que celui où le fournisseur de services de transport classique fournit ses services.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2013.

Tarifs

46. (1) Aucun fournisseur de services de transport classique ne doit faire payer à une personne handicapée qui utilise des services de transport classique un tarif supérieur à celui que doit payer une personne non handicapée. Il peut toutefois lui faire payer un tarif inférieur.

(2) Les fournisseurs de services de transport classique qui ne fournissent pas de services de transport adapté offrent des méthodes de paiement du tarif de remplacement aux personnes handicapées qui ne peuvent pas utiliser une méthode donnée en raison de leur handicap.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du paragraphe (1) au plus tard le 1^{er} juillet 2011 et à celles du paragraphe (2) au plus tard le 1^{er} janvier 2013.

Arrêts des transports en commun

47. (1) En ce qui concerne les véhicules de transport auxquels s'applique le présent article, les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que les personnes handicapées puissent monter à bord du véhicule de transport ou en descendre à l'endroit sécuritaire le plus proche qui est disponible, selon ce que détermine le conducteur, et qui n'est pas un arrêt officiel, si l'arrêt officiel n'est pas accessible et que l'endroit sécuritaire se trouve le long du même parcours.

(2) Lors de la détermination d'un endroit sécuritaire pour l'application du paragraphe (1), le fournisseur de services de transport classique tient compte des préférences de la personne handicapée.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que les conducteurs de leurs véhicules de transport signalent promptement à une autorité compétente les arrêts temporairement inaccessibles ou présentant un obstacle temporaire.

(4) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.

(5) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2012.

Rangement des aides à la mobilité et autres appareils

48. (1) Si des possibilités de rangement sécuritaire existent, le fournisseur de services de transport classique veille à ce que les aides à la mobilité et les appareils ou accessoires fonctionnels de mobilité soient rangés dans le compartiment passagers de ses véhicules de transport, à la portée de la personne handicapée qui les utilise.

(2) Si aucune possibilité de rangement sécuritaire des aides à la mobilité et des appareils ou accessoires fonctionnels de mobilité n'existe dans le compartiment passagers et que le véhicule est doté d'un compartiment à bagages, le fournisseur de services de transport classique veille à ce que ces aides, appareils ou accessoires soient rangés dans le compartiment à bagages du véhicule à bord duquel se trouve la personne handicapée.

(3) Si les aides à la mobilité ou les appareils ou accessoires fonctionnels de mobilité sont rangés dans le compartiment à bagages du véhicule, le fournisseur de services de transport classique veille à ce que les conducteurs de ses véhicules de transport les rangent de façon sécuritaire et les restituent à leur propriétaire de manière à ne pas les endommager et à ne pas compromettre la sécurité des autres passagers.

(4) Aucun fournisseur de services de transport classique ne doit exiger des frais pour le rangement d'une aide à la mobilité ou d'un appareil ou accessoire fonctionnel de mobilité.

(5) Le présent article s'applique à ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(6) Sous réserve du paragraphe (7), les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2012.

(7) Les fournisseurs de services de transport classique doivent se conformer au paragraphe (4) au plus tard le 1^{er} juillet 2011.

Sièges réservés

49. (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que leurs véhicules de transport soient dotés de sièges clairement désignés comme étant réservés aux personnes handicapées et conformes aux normes énoncées au présent article.

(2) Les sièges réservés aux personnes handicapées doivent se trouver le plus près possible de la porte d'entrée du véhicule.

(3) Les sièges réservés aux personnes handicapées comportent une inscription indiquant que tout passager non handicapé doit céder sa place à la personne handicapée ayant besoin d'un tel siège.

(4) Les fournisseurs de services de transport classique élaborent une stratégie de communication destinée à renseigner le public sur la raison d'être des sièges réservés.

(5) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(6) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2012.

Perturbations du service

50. (1) S'ils savent avant le début d'un déplacement qu'un parcours ou un service régulier est temporairement modifié, les fournisseurs de services de transport classique prennent les mesures suivantes :

- a) ils mettent à la disposition des personnes handicapées des moyens de transport de remplacement accessibles pour leur permettre de se rendre à destination si les moyens de transport de remplacement prévus pour les personnes non handicapées ne sont pas des moyens accessibles;
- b) ils veillent à ce que les renseignements sur les moyens de transport de remplacement soient communiqués d'une manière qui tient compte du handicap des personnes handicapées.

(2) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} juillet 2013.

Annonces avant la montée des passagers

51. (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que le parcours, la direction, la destination ou le prochain arrêt important soit, sur demande, annoncé verbalement avant la montée des passagers.

(2) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que le parcours, la direction, la destination ou le prochain arrêt important soit annoncé électroniquement sur leurs véhicules de transport avant la montée des passagers et que ces annonces satisfassent aux exigences de l'article 58.

(3) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(4) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du paragraphe (1) au plus tard le 1^{er} juillet 2011 et à celles du paragraphe (2) au plus tard le 1^{er} janvier 2017.

Annonces à bord

52. (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que tous les points de destination ou arrêts disponibles le long d'un parcours soient annoncés de manière verbale et audible à bord de leurs véhicules de transport pendant un parcours ou pendant le fonctionnement des véhicules.

(2) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que tous les points de destination ou arrêts disponibles le long d'un parcours :

- a) soient annoncés au moyen d'un dispositif électronique;
- b) soient affichés visuellement et de manière lisible au moyen d'un dispositif électronique.

(3) Pour l'application de l'alinéa (2) b), l'affichage visuel de renseignements sur les points de destination ou les arrêts doit satisfaire aux exigences de l'article 58.

(4) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(5) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du paragraphe (1) au plus tard le 1^{er} juillet 2011 et à celles des paragraphes (2) et (3) au plus tard le 1^{er} janvier 2017.

FOURNISSEURS DE SERVICES DE TRANSPORT CLASSIQUE : EXIGENCES TECHNIQUES

Exigences relatives aux barres d'appui

53. (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que tous leurs véhicules de transport auxquels s'applique le présent article qui sont fabriqués le 1^{er} janvier 2013 ou après cette date soient équipés de barres d'appui, de poignées, de mains courantes ou d'appuis verticaux placés, si cela est approprié, aux endroits suivants :

- a) les endroits où les passagers doivent payer leur tarif;
- b) chaque poste d'arrimage des aides à la mobilité;
- c) chaque siège réservé aux personnes handicapées;
- d) chaque côté des entrées et sorties qu'utilisent les personnes handicapées.

(2) En ce qui concerne tous les véhicules de transport auxquels s'applique le présent article, les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que les barres d'appui, les poignées, les mains courantes ou les appuis verticaux placés à une entrée ou à une sortie qu'utilisent les personnes handicapées soient accessibles à partir du sol et installés de manière à se trouver à l'intérieur du véhicule quand les portes de celui-ci sont fermées.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que tous les véhicules auxquels s'applique le présent article satisfassent aux normes suivantes :

1. Les barres d'appui, les poignées, les mains courantes ou les appuis verticaux sont répartis dans le véhicule de manière appropriée compte tenu de la conception du véhicule afin de permettre aux personnes handicapées de monter et de se déplacer à bord des véhicules, de s'asseoir, de se tenir debout et de descendre du véhicule de manière autonome et sécuritaire.
2. Les barres d'appui, les poignées, les mains courantes ou les appuis verticaux ne doivent pas entraver les mouvements qu'une personne handicapée doit faire pour faire tourner et manoeuvrer une aide à la mobilité de manière à se rendre de l'entrée du véhicule à l'espace qui lui est réservé.
3. Les barres d'appui, les poignées, les mains courantes ou les appuis verticaux sont d'une couleur qui contraste fortement avec celle de l'arrière-plan afin de faciliter leur reconnaissance visuelle.
4. Les barres d'appui, les poignées, les mains courantes ou les appuis verticaux respectent les critères suivants :
 - i. ils sont solides, présentent des contours arrondis et sont exempts d'éléments pointus ou abrasifs,
 - ii. ils ont un diamètre extérieur qui facilite la préhension par l'éventail complet des passagers et un dégagement suffisant par rapport à la surface de la paroi à laquelle ils sont fixés,
 - iii. ils sont conçus de manière à empêcher les vêtements ou objets personnels de s'y accrocher,
 - iv. ils sont dotés d'une surface antidérapante.
5. Si les barres d'appui, les poignées, les mains courantes ou les appuis verticaux s'incurvent vers une paroi ou le plancher, ils doivent suivre une courbe continue.
6. Les supports, les brides, les têtes de vis et les autres fixations se trouvant sur les barres d'appui, les poignées, les mains courantes ou les appuis verticaux sont arrondis ou au ras de la surface et exempts de rugosités ou d'arêtes brutes.

(4) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(5) Malgré le paragraphe (4), le présent article ne s'applique pas aux véhicules réglementés par le Règlement 629 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Véhicules de transport adaptés aux passagers physiquement handicapés) pris en vertu du *Code de la route*.

(6) Malgré le paragraphe (1), le fournisseur de services de transport classique qui conclut le 1^{er} juillet 2011 ou après cette date une obligation contractuelle d'acheter des véhicules, neufs ou d'occasion, appartenant à une catégorie visée au paragraphe (4) veille à ce que les véhicules satisfassent aux exigences du présent article.

(7) Le paragraphe (6) ne s'applique pas si l'installation des barres d'appui, des poignées, des mains courantes ou des appuis verticaux pourrait nuire à l'intégrité structurelle du véhicule.

Planchers et surfaces revêtues de moquette

54. (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que tous leurs véhicules de transport fabriqués le 1^{er} janvier 2013 ou après cette date auxquels s'applique le présent article soient dotés des éléments suivants :

- a) des surfaces de plancher antidérapantes et les moins éblouissantes possibles;
- b) en cas de surfaces recouvertes de moquette, d'une moquette composée de fibres coupées ou bouclées fermes, courtes et de longueur égale, solidement fixée.

(2) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(3) Malgré le paragraphe (2), le présent article ne s'applique pas aux véhicules réglementés par le Règlement 629 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Véhicules de transport adaptés aux passagers physiquement handicapés) pris en vertu du *Code de la route*.

(4) Malgré le paragraphe (1), le fournisseur de services de transport classique qui conclut le 1^{er} juillet 2011 ou après cette date une obligation contractuelle d'acheter des véhicules, neufs ou d'occasion, appartenant à une catégorie visée au paragraphe (2) veille à ce que les véhicules satisfassent aux exigences du présent article.

Espaces réservés aux aides à la mobilité

55. (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que tous leurs véhicules de transport fabriqués le 1^{er} janvier 2013 ou après cette date auxquels s'applique le présent article :

- a) d'une part, soient dotés d'au moins deux espaces réservés aux aides à la mobilité occupant chacune une surface minimale de :
 - (i) 1 220 millimètres sur 685 millimètres, dans le cas de véhicules conçus pour avoir au plus 24 places assises,
 - (ii) 1 220 millimètres sur 760 millimètres, dans le cas de véhicules conçus pour avoir plus de 24 places assises;
- b) d'autre part, soient équipés, selon ce qui est approprié, de dispositifs d'arrimage.

(2) Les espaces à bord de véhicules de transport réservés aux aides à la mobilité peuvent être affectés au transport d'autres passagers si aucune personne handicapée utilisant des aides de ce genre n'en a besoin.

(3) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(4) Malgré le paragraphe (3), le paragraphe (1) ne s'applique pas aux véhicules qui sont dotés d'au moins deux espaces réservés aux aides à la mobilité et qui sont réglementés par le Règlement 629 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Véhicules de transport adaptés aux passagers physiquement handicapés) pris en vertu du *Code de la route*.

(5) Malgré le paragraphe (1), le fournisseur de services de transport classique qui conclut le 1^{er} juillet 2011 ou après cette date une obligation contractuelle d'acheter des véhicules, neufs ou d'occasion, appartenant à une catégorie visée au paragraphe (3) veille à ce que les véhicules satisfassent aux exigences du présent article.

(6) Le paragraphe (5) ne s'applique pas si l'installation des espaces réservés aux aides à la mobilité pourrait nuire à l'intégrité structurelle du véhicule.

Dispositifs de demande d'arrêt et d'intervention d'urgence

56. (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que tous leurs véhicules de transport fabriqués le 1^{er} janvier 2013 ou après cette date auxquels s'applique le présent article soient équipés de dispositifs de demande d'arrêt et d'intervention d'urgence accessibles qui sont répartis dans le véhicule de manière à être placés notamment à des endroits à portée de main des espaces réservés aux aides à la mobilité et des sièges réservés aux personnes handicapées.

(2) Les dispositifs de demande d'arrêt et d'intervention d'urgence accessibles doivent satisfaire aux normes suivantes :

1. Un signal sonore et visuel confirme la demande.
2. Ils sont placés à au plus 1 220 millimètres et à au moins 380 millimètres du sol.
3. Ils peuvent être actionnés d'une seule main sans exiger une forte préhension, un fort pincement ou une forte torsion du poignet.
4. Leur couleur contraste fortement avec celle de l'équipement sur lequel ils sont placés.
5. Les dispositifs d'intervention d'urgence comprennent des renseignements tactiles.

(3) En ce qui concerne les dispositifs de demande d'arrêt, le présent article s'applique à ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.

(4) En ce qui concerne les dispositifs d'intervention d'urgence, le présent article s'applique à ce qui suit :

1. Métros.
2. Trains légers sur rail.
3. Trains de banlieue.
4. Trains interurbains.

(5) Malgré le paragraphe (1), le fournisseur de services de transport classique qui conclut le 1^{er} juillet 2011 ou après cette date une obligation contractuelle d'acheter des véhicules, neufs ou d'occasion, appartenant à une catégorie visée au paragraphe (3) ou (4) veille à ce que les véhicules satisfassent aux exigences du présent article.

Dispositifs lumineux

57. (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que tous leurs véhicules de transport fabriqués le 1^{er} janvier 2013 ou après cette date auxquels s'applique le présent article soient équipés de dispositifs lumineux aménagés au-dessus ou à côté de chaque porte d'accès réservée aux passagers qui sont allumés en permanence quand la porte est ouverte et qui éclairent le dispositif de levage, la rampe d'accès, le pont de liaison mobile ou les nez de marche, selon le cas.

(2) Les dispositifs lumineux aménagés au-dessus ou à côté de chaque porte d'accès réservée aux passagers doivent satisfaire aux exigences suivantes :

- a) quand la porte est ouverte, ils éclairent la surface du sol sur une distance d'au moins 0,9 mètre perpendiculaire au giron de la marche du bas ou à l'extrémité extérieure de la plate-forme de levage;
- b) ils sont munis d'occulteurs afin de protéger les yeux des passagers qui montent à bord du véhicule et qui en descendent.

(3) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(4) Malgré le paragraphe (3), le présent article ne s'applique pas aux véhicules réglementés par le Règlement 629 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Véhicules de transport adaptés aux passagers physiquement handicapés) pris en vertu du *Code de la route*.

(5) Malgré le paragraphe (1), le fournisseur de services de transport classique qui conclut le 1^{er} juillet 2011 ou après cette date une obligation contractuelle d'acheter des véhicules, neufs ou d'occasion, appartenant à une catégorie visée au paragraphe (3) veille à ce que les véhicules satisfassent aux exigences du présent article.

(6) Le paragraphe (5) ne s'applique pas si l'installation des dispositifs lumineux pourrait nuire à l'intégrité structurelle du véhicule.

Signalisation

58. (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que tous leurs véhicules de transport fabriqués le 1^{er} janvier 2013 ou après cette date auxquels s'applique le présent article affichent le parcours ou la direction du véhicule, sa destination ou le prochain arrêt important.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), la signalisation servant à afficher le parcours ou la direction du véhicule, sa destination ou le prochain arrêt peut comprendre des pictogrammes ou des symboles. Elle doit satisfaire aux exigences suivantes :

- a) elle est visible au point de montée;
- b) elle est positionnée de façon homogène;
- c) elle comporte une surface antireflet;
- d) elle est positionnée de manière à éviter les zones d'ombre et les reflets.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que la signalisation servant à afficher le parcours ou la direction du véhicule, sa destination ou le prochain arrêt satisfasse aux exigences suivantes :

- a) elle est de forme, de couleur et de positionnement homogènes quand elle sert à donner le même type de renseignements dans le même type de véhicule de transport;
- b) elle présente des éléments de texte qui :
 - (i) d'une part, sont d'une couleur qui contraste fortement avec celle de l'arrière-plan, afin de faciliter leur reconnaissance visuelle,
 - (ii) d'autre part, ont l'apparence de caractères solides.

(4) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

- 1. Autobus urbains.
- 2. Autocars.
- 3. Tramways.
- 4. Métros.
- 5. Trains légers sur rail.
- 6. Trains de banlieue.
- 7. Trains interurbains.

(5) Malgré le paragraphe (1), le fournisseur de services de transport classique qui conclut le 1^{er} juillet 2011 ou après cette date une obligation contractuelle d'acheter des véhicules, neufs ou d'occasion, appartenant à une catégorie visée au paragraphe (4) veille à ce que les véhicules satisfassent aux exigences du présent article.

Dispositifs de levage

59. (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que tous leurs véhicules de transport fabriqués le 1^{er} janvier 2013 ou après cette date auxquels s'applique le présent article soient équipés de dispositifs de levage, de rampes d'accès ou de ponts de liaison mobiles et que chacun de ces éléments comporte ce qui suit :

- a) une bande, sur toute sa largeur, qui indique le bord inférieur et qui est d'une couleur qui contraste fortement avec celle de l'arrière-plan, afin de faciliter sa reconnaissance visuelle;
- b) une surface de plateforme antidérapante;
- c) des rebords suffisamment hauts pour empêcher que l'aide à la mobilité ne tombe de la rampe lors de la montée ou de la descente des passagers.

(2) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(3) Malgré le paragraphe (2), le présent article ne s'applique pas aux véhicules qui sont équipés de dispositifs de levage, de rampes d'accès ou de ponts de liaison mobiles et qui sont réglementés par le Règlement 629 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Véhicules de transport adaptés aux passagers physiquement handicapés) pris en vertu du *Code de la route*.

(4) Malgré le paragraphe (1), le fournisseur de services de transport classique qui conclut le 1^{er} juillet 2011 ou après cette date une obligation contractuelle d'acheter des véhicules, neufs ou d'occasion, appartenant à une catégorie visée au paragraphe (2) veille à ce que les véhicules satisfassent aux exigences du présent article.

Marches

60. (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que leurs véhicules de transport équipés de marches satisfassent aux exigences suivantes :

1. L'extrémité extérieure supérieure de chaque marche est signalée, sur toute la largeur du bord de la marche, à l'exclusion des moulures latérales, au moyen d'une bande dont la couleur contraste fortement avec celle de l'arrière-plan, afin de faciliter la reconnaissance visuelle, et qui est visible dans les deux sens du déplacement.
2. Le revêtement des marches est antidérapant et le moins éblouissant possible.
3. Les contremarches sont fermées et d'une hauteur uniforme, et les girons sont fermés et d'une profondeur uniforme, sous réserve des limites structurelles du véhicule.

(2) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.
2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(3) Malgré le paragraphe (2), le présent article ne s'applique pas aux véhicules réglementés par le Règlement 629 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Véhicules de transport adaptés aux passagers physiquement handicapés) pris en vertu du *Code de la route*.

(4) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du présent article en ce qui concerne leurs véhicules auxquels s'applique le présent article qui sont fabriqués le 1^{er} janvier 2013 ou après cette date.

(5) Malgré le paragraphe (4), le fournisseur de services de transport classique qui conclut le 1^{er} juillet 2011 ou après cette date une obligation contractuelle d'acheter des véhicules, neufs ou d'occasion, appartenant à une catégorie visée au paragraphe (2) veille à ce que les véhicules satisfassent aux exigences du présent article.

Signaux visuels et sonores

61. (1) Les fournisseurs de services de transport classique veillent à ce que les rampes d'accès, dispositifs de levage ou systèmes d'agenouillement de leurs véhicules de transport qui en sont équipés soient tous munis d'un signal visuel installé à l'extérieur, près de la porte accessible empruntée par les personnes utilisant une aide à la mobilité, ainsi que d'un signal sonore audible.

(2) Le signal visuel et le signal sonore audible doivent se déclencher lorsque la rampe d'accès, le dispositif de levage ou le système d'agenouillement est activé.

(3) Aucun signal visuel ou sonore n'est nécessaire si la rampe d'accès ou le dispositif de levage est activé manuellement.

(4) Le présent article s'applique à l'égard de ce qui suit :

1. Autobus urbains.

2. Autocars.
3. Tramways.
4. Métros.
5. Trains légers sur rail.
6. Trains de banlieue.
7. Trains interurbains.

(5) Malgré le paragraphe (4), le présent article ne s'applique pas aux véhicules réglementés par le Règlement 629 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Véhicules de transport adaptés aux passagers physiquement handicapés) pris en vertu du *Code de la route*.

(6) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du présent article en ce qui concerne leurs véhicules auxquels s'applique le présent article qui sont fabriqués le 1^{er} janvier 2013 ou après cette date.

(7) Malgré le paragraphe (6), le fournisseur de services de transport classique qui conclut le 1^{er} juillet 2011 ou après cette date une obligation contractuelle d'acheter des véhicules, neufs ou d'occasion, appartenant à une catégorie visée au paragraphe (4) veille à ce que les véhicules satisfassent aux exigences du présent article.

(8) Le paragraphe (7) ne s'applique pas si l'installation du signal visuel ou sonore pourrait nuire à l'intégrité structurelle du véhicule.

Accessibilité : voitures ferroviaires

62. (1) Les fournisseurs de services de transport classique dont les services comprennent le transport de passagers par train léger sur rail, train de banlieue ou train interurbain veillent à ce qu'au moins une voiture par train soit accessible aux personnes handicapées utilisant une aide à la mobilité.

(2) Les fournisseurs de services de transport classique dont les services comprennent le transport de passagers par train léger sur rail, train de banlieue ou train interurbain veillent à ce que les trains dotés de toilettes soient équipés d'au moins un compartiment toilette accessible aux personnes utilisant une aide à la mobilité dans la voiture qui leur est accessible.

(3) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du paragraphe (1) au plus tard le 1^{er} juillet 2011.

(4) Les fournisseurs de services de transport classique doivent satisfaire aux exigences du paragraphe (2) au plus tard le 1^{er} janvier 2013 en ce qui concerne les trains équipés de voitures fabriquées à cette date ou après celle-ci.

(5) Malgré le paragraphe (4), le fournisseur de services de transport classique qui conclut le 1^{er} juillet 2011 ou après cette date une obligation contractuelle d'acheter des voitures ferroviaires, neuves ou d'occasion, veille à ce que les trains équipés de ces voitures satisfassent aux exigences du paragraphe (2).

(6) Le paragraphe (5) ne s'applique pas si l'installation du compartiment toilette accessible aux personnes utilisant une aide à la mobilité pourrait nuire à l'intégrité structurelle de la voiture qui leur est accessible.

FOURNISSEURS DE SERVICES DE TRANSPORT ADAPTÉ

Catégories d'admissibilité

63. (1) Les fournisseurs de services de transport adapté créent trois catégories d'admissibilité aux services de transport adapté :

- a) l'admissibilité inconditionnelle;
- b) l'admissibilité temporaire;
- c) l'admissibilité conditionnelle.

(2) Aux fins de l'admissibilité à leurs services, les fournisseurs de services de transport adapté classent les personnes handicapées comme suit :

1. La personne dont le handicap l'empêche d'utiliser les services de transport classique appartient à la catégorie admissibilité inconditionnelle.
2. La personne dont le handicap temporaire l'empêche d'utiliser les services de transport classique appartient à la catégorie admissibilité temporaire.
3. La personne handicapée qui ne peut utiliser régulièrement les services de transport classique en raison d'obstacles environnementaux ou physiques appartient à la catégorie admissibilité conditionnelle.

(3) Le fournisseur de services de transport adapté peut rejeter la demande de services de transport adapté que présente une personne appartenant à la catégorie admissibilité temporaire ou admissibilité conditionnelle si des services de transport classique sont accessibles à cette personne et qu'elle est en mesure de les utiliser.

(4) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2017.

Étude de la demande d'admissibilité

64. (1) La personne qui a rempli une demande d'admissibilité à des services de transport adapté et dont l'admissibilité n'a pas été établie dans les 14 jours civils suivant la réception de sa demande dûment remplie par le fournisseur de services de transport adapté est considérée comme étant temporairement admissible à de tels services jusqu'à ce qu'une décision soit rendue relativement à son admissibilité.

(2) Le fournisseur de services de transport adapté ne doit pas imposer de droits aux personnes handicapées qui présentent une demande d'admissibilité à des services de transport adapté ou qui sont considérées comme étant admissibles à de tels services.

(3) Le fournisseur de services de transport adapté peut exiger, à des intervalles raisonnables, une réévaluation de l'admissibilité des personnes inscrites dans la catégorie admissibilité temporaire.

(4) Le fournisseur de services de transport adapté fournit sur demande à la personne qui veut avoir accès à de tels services tous les renseignements qui la concernent sur sa demande d'admissibilité à des services de transport adapté et les décisions prises à cet égard dans des formats accessibles.

(5) Le fournisseur de services de transport adapté instaure un mécanisme d'appel indépendant afin d'examiner les décisions relatives à l'admissibilité.

(6) Le fournisseur de services de transport adapté prend une décision relativement à un appel interjeté à l'égard de l'admissibilité d'une personne dans les 30 jours civils qui suivent la réception de la demande d'appel dûment remplie. Si aucune décision définitive n'est prise dans ce délai, l'auteur de la demande bénéficie d'une admissibilité temporaire jusqu'à ce qu'une décision définitive soit prise.

(7) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2014.

(8) Les fournisseurs de services de transport adapté se dotent de politiques concernant la collecte, l'utilisation et la divulgation des renseignements personnels recueillis aux fins de la détermination de l'admissibilité d'une personne en application du présent article.

(9) La définition qui suit s'applique au présent article.

«renseignements personnels» S'entend au sens de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*.

Urgence ou raisons compassionnelles

65. (1) Les fournisseurs de services de transport adapté élaborent une marche à suivre relativement à la fourniture de services de transport adapté temporaires avant les 14 jours civils prévus au paragraphe 64 (1) dans les cas suivants :

- a) les services sont exigés à cause d'une urgence ou pour des raisons compassionnelles;
- b) aucun autre service de transport accessible ne répond aux besoins de la personne.

(2) La personne qui demande les services visés au paragraphe (1) le fait de la manière que fixe le fournisseur de services de transport adapté.

(3) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2014.

Parité tarifaire

66. (1) Si des services de transport classique et des services de transport adapté sont fournis dans un même territoire par des fournisseurs de services de transport distincts, le fournisseur de services de transport adapté ne doit pas faire payer un tarif supérieur au tarif maximal exigé à l'égard des services de transport classique fournis dans le même territoire.

(2) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du paragraphe (1) au plus tard le 1^{er} janvier 2017.

(3) Le fournisseur de services de transport qui fournit à la fois des services de transport classique et des services de transport adapté applique la parité tarifaire entre les deux types de services.

(4) Les fournisseurs de services de transport auxquels s'applique le paragraphe (3) doivent satisfaire aux exigences de ce paragraphe au plus tard le 1^{er} janvier 2013.

(5) Le fournisseur de services de transport qui fournit à la fois des services de transport classique et des services de transport adapté applique la même structure tarifaire aux deux types de services.

(6) Le fournisseur de services de transport qui fournit à la fois des services de transport classique et des services de transport adapté veille à ce que les mêmes méthodes de paiement du tarif soient disponibles à l'égard de tous les services de transport. Des méthodes de remplacement doivent être offertes aux personnes handicapées qui ne peuvent pas utiliser une méthode donnée en raison de leur handicap.

(7) Les fournisseurs de services de transport classique et les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences des paragraphes (5) et (6) au plus tard le 1^{er} janvier 2013.

(8) La définition qui suit s'applique au présent article.

«structure tarifaire» S'entend du prix du tarif déterminé selon le titre de transport (argent comptant, billet, laissez-passer et remise sur la quantité, par exemple) et la catégorie tarifaire (adulte, aîné et étudiant, par exemple). Ne s'entend toutefois pas des tarifs promotionnels qu'un fournisseur de services de transport peut proposer.

Visiteurs

67. (1) Les fournisseurs de services de transport adapté font ce qui suit :

- a) ils mettent les services de transport adapté à la disposition des visiteurs;
- b) ils considèrent comme admissibles les visiteurs qui, selon le cas :
 - (i) leur fournissent une confirmation de leur admissibilité aux services de transport adapté offerts dans leur territoire de résidence,
 - (ii) satisfont à leurs exigences d'admissibilité aux services de transport adapté.

(2) Pour l'application du présent article, chaque fournisseur de services de transport adapté élabore des critères pour déterminer si une personne appartient à la catégorie des visiteurs.

(3) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2013.

(4) Les fournisseurs de services de transport adapté se dotent de politiques concernant la collecte, l'utilisation et la divulgation des renseignements personnels recueillis aux fins de la détermination de l'admissibilité d'une personne en application du présent article.

(5) La définition qui suit s'applique au présent article.

«renseignements personnels» S'entend au sens de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*.

Services du point d'origine au point de destination

68. (1) Tout fournisseur de services de transport adapté fournit dans son aire de desserte des services du point d'origine au point de destination qui tiennent compte des capacités de ses passagers et qui y répondent.

(2) Les services du point d'origine au point de destination peuvent comprendre les services offerts par le biais de tout service de transport classique accessible.

(3) Pour l'application du présent article, les services du point d'origine au point de destination comprennent toute la gamme des services de transport qui permettent à un fournisseur de services de transport adapté de fournir, avec souplesse, des services de transport de la manière qui répond le mieux aux besoins des personnes handicapées.

(4) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} juillet 2011.

Services coordonnés

69. (1) Lorsque des services de transport adapté sont offerts dans des municipalités adjacentes au sein de zones urbaines contiguës, les fournisseurs de ces services facilitent les correspondances entre leurs services respectifs.

(2) Les fournisseurs de services de transport adapté auxquels s'applique le paragraphe (1) déterminent les arrêts et les points de descente accessibles dans les zones urbaines contiguës où sont fournis des services de transport adapté.

(3) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2013.

Plages de service

70. (1) Si des services de transport classique et des services de transport adapté sont fournis par des fournisseurs de services de transport distincts dans un même territoire, le fournisseur de services de transport adapté veille à fournir ses services au moins les mêmes jours et aux mêmes heures qu'un fournisseur de services de transport classique.

(2) Le fournisseur de services de transport qui fournit à la fois des services de transport classique et des services de transport adapté veille à fournir ses services de transport adapté au moins les mêmes jours et aux mêmes heures que ses services de transport classique.

(3) Les fournisseurs de services de transport adapté auxquels s'applique le paragraphe (1) doivent satisfaire aux exigences de ce paragraphe au plus tard le 1^{er} janvier 2017 et les fournisseurs de services de transport auxquels s'applique le paragraphe (2) doivent satisfaire aux exigences de ce paragraphe au plus tard le 1^{er} janvier 2013.

Réservation

71. (1) Les fournisseurs de services de transport adapté dont les services nécessitent une réservation font ce qui suit :

- a) ils fournissent un service le jour même dans la mesure des disponibilités;
- b) en cas d'indisponibilité du service le jour même, ils acceptent les demandes de réservation jusqu'à trois heures avant la fin publiée de la plage de service le jour précédant le jour prévu du déplacement.

(2) Les fournisseurs de services de transport adapté auquel s'applique le paragraphe (1) prévoient un mécanisme de réservation accessible.

(3) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2014.

Limitation du nombre de déplacements

72. (1) Aucun fournisseur de services de transport adapté ne doit limiter la disponibilité des services de transport adapté offerts aux personnes handicapées :

- a) soit en restreignant le nombre de déplacements qu'une personne handicapée peut demander;
- b) soit en mettant en oeuvre une politique ou une pratique opérationnelle qui limite indûment la disponibilité des services de transport adapté.

(2) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2014.

Retards dans le service

73. (1) Lors de retards dans le service, les fournisseurs de services de transport adapté dont les services nécessitent une réservation informent les passagers touchés du retard et de sa durée au moyen d'une méthode convenue avec chaque passager.

(2) Pour l'application du présent article, constitue un retard dans le service tout retard de 30 minutes ou plus sur l'heure prévue de ramassage.

(3) Le présent article ne s'applique pas à l'égard des retards dans le service qui surviennent pendant le déplacement.

(4) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2013.

Accompagnateurs et enfants

74. (1) Les fournisseurs de services de transport adapté permettent aux accompagnateurs de voyager avec des personnes handicapées si des places sont disponibles et qu'aucune autre personne handicapée ne se verra refuser une place.

(2) Les fournisseurs de services de transport adapté autorisent la personne à charge d'une personne handicapée qui est son père, sa mère ou son tuteur à voyager avec elle si des systèmes et de l'équipement de retenue appropriés pour enfants sont disponibles, au besoin.

(3) Les fournisseurs de services de transport adapté doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2012.

AUTRES SERVICES DE TRANSPORT

Transport scolaire

75. (1) Le présent article s'applique à tout conseil scolaire qui fournit des services de transport à ses élèves.

(2) Les conseils scolaires auxquels s'applique le présent article font ce qui suit :

- a) ils veillent à ce que des services de transport scolaire accessibles intégrés soient fournis à leurs élèves;
- b) ils veillent à ce que des services de transport accessibles de remplacement appropriés soient fournis aux élèves handicapés si, selon le conseil, des services de transport scolaire accessibles intégrés ne sont pas possibles ou ne constituent pas la meilleure solution pour un élève handicapé à cause de la nature de son handicap ou pour des raisons de sécurité.

(3) Les conseils scolaires auxquels s'applique le présent article font ce qui suit, en consultation avec les parents ou les tuteurs des élèves handicapés :

- a) ils identifient les élèves handicapés avant le début ou au cours de chaque année scolaire, en tenant compte des besoins de chacun;
- b) ils élaborent, à l'égard de chaque élève handicapé, un plan de transport scolaire individualisé qui réunit les conditions suivantes :
 - (i) il précise de façon détaillée les besoins de l'élève en matière d'aide,
 - (ii) il inclut des plans relativement à la montée, à la sécurité et à la descente de l'élève;
- c) ils déterminent et communiquent aux parties intéressées les rôles et responsabilités du fournisseur de services de transport, des parents ou tuteurs de l'élève handicapé, du conducteur du véhicule utilisé pour transporter l'élève, du personnel scolaire approprié et de l'élève.

(4) Les conseils scolaires auxquels s'applique le présent article doivent satisfaire aux exigences suivantes, aux dates précisées :

- a) les exigences du paragraphe (2), au plus tard le 1^{er} juillet 2011;
- b) les exigences du paragraphe (3), au plus tard le 1^{er} janvier 2014.

(5) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«conseil scolaire» S'entend au sens du paragraphe 1 (1) de la *Loi sur l'éducation*. («school board»)

«fournisseur de services de transport» Entité ou personne ayant conclu une entente avec un conseil scolaire en vue du transport des élèves en vertu du paragraphe 190 (6) de la *Loi sur l'éducation*. («transportation provider»)

«services de transport» Transport qu'un conseil scolaire assure en vertu de l'article 190 de la *Loi sur l'éducation*. («transportation services»)

Organisations du secteur public

76. (1) Les organisations désignées du secteur public visées aux dispositions 2, 3 et 4 de l'annexe 1 qui fournissent des services de transport sans que cela constitue leur activité principale fournissent sur demande des véhicules accessibles ou des services équivalents.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), les services de transport ne comprennent pas les services de sécurité sur les campus que fournit une organisation désignée du secteur public visée à la disposition 3 ou 4 de l'annexe 1.

(3) Les organisations désignées du secteur public visées au paragraphe (1) doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} juillet 2011.

Traversiers

77. (1) Les organisations désignées du secteur public qui exploitent des traversiers relevant de la compétence de la province se conforment au Code de pratiques intitulé «Accessibilité des traversiers pour les personnes ayant une déficience» («le Code»).

(2) Les organisations désignées du secteur public qui exploitent des traversiers auxquels s'applique le présent article doivent satisfaire aux exigences des sections 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.11, 2.12, 2.13 et 3 du Code au plus tard le 1^{er} juillet 2011.

(3) Les organisations désignées du secteur public qui exploitent des traversiers auxquels s'applique le présent article veillent à ce que leurs traversiers construits le 1^{er} juillet 2013 ou après cette date satisfassent aux exigences des sections 2.5, 2.6, 2.7, 2.8, 2.9, 2.10, 2.14, 2.15, 2.16, 2.17, 2.18 et 2.19 du Code.

(4) À partir de la date qui y est indiquée, les articles suivants s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, aux traversiers auxquels s'applique le présent article :

- 1. Article 34 (Disponibilité des renseignements sur l'équipement d'accessibilité).
- 2. Article 36 (Formation dans le domaine de l'accessibilité).
- 3. Article 37 (Politiques en matière de protection civile et d'interventions d'urgence).
- 4. Article 38 (Tarifs : personnes de soutien).
- 5. Article 44 (Responsabilités générales).
- 6. Article 46 (Tarifs).
- 7. Article 48 (Rangement des aides à la mobilité et autres appareils).
- 8. Article 50 (Perturbations du service).

(5) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«Code de pratiques» et «Code» Code de pratiques intitulé «Accessibilité des traversiers pour les personnes ayant une déficience» et publié en 1999 par l'Office des transports du Canada. («Code of Practice», «Code»)

«traversier» Bateau de 1 000 tonnes de jauge brutes ou plus offrant des services de transport de passagers exclusivement dans la province de l'Ontario, pouvant transporter uniquement des passagers ou à la fois des passagers et des véhicules automobiles et que le public en général peut utiliser. («ferry»)

OBLIGATIONS DES MUNICIPALITÉS ET DES TAXIS

Obligations des municipalités : dispositions générales

78. (1) Les municipalités qui fournissent des services de transport classique consultent leur comité consultatif de l'accessibilité, si un tel comité a été créé conformément au paragraphe 29 (1) ou (2) de la Loi, la population et les personnes handicapées lors de l'élaboration des critères de conception accessible devant être pris en considération dans la construction, la rénovation ou le remplacement d'arrêts d'autobus et d'abribus.

(2) Toute municipalité à laquelle s'applique le paragraphe (1) traite de la planification des arrêts d'autobus et des abribus accessibles, y compris des mesures qui seront prises pour atteindre l'objectif d'aménagement d'arrêts d'autobus et d'abribus accessibles, dans le plan d'accessibilité exigé en application de la partie I.

(3) La municipalité qui a conclu des arrangements avec une personne en ce qui concerne la construction d'arrêts d'autobus et d'abribus dans son territoire veille à ce que cette personne participe aux processus de consultation et de planification prévus aux paragraphes (1) et (2).

(4) Les municipalités doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2013.

Obligations des municipalités : taxis accessibles

79. (1) Toute municipalité consulte son comité consultatif de l'accessibilité, si un tel comité a été créé conformément au paragraphe 29 (1) ou (2) de la Loi, la population et les personnes handicapées pour fixer la proportion de taxis accessibles et disponibles sur demande nécessaires dans la collectivité.

(2) Toute municipalité traite des progrès accomplis pour répondre au besoin de taxis accessibles et disponibles sur demande, y compris les mesures qui seront prises pour combler ce besoin, dans le plan d'accessibilité exigé en application de la partie I.

(3) Les municipalités doivent satisfaire aux exigences du présent article au plus tard le 1^{er} janvier 2013.

(4) La définition qui suit s'applique au présent article.

«taxi accessible» S'entend au sens de l'article 1 du Règlement 629 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Véhicules de transport adaptés aux passagers physiquement handicapés) pris en vertu du *Code de la route*.

Obligations des municipalités : taxis

80. (1) Les municipalités qui délivrent des permis de taxi veillent à ce que les propriétaires et exploitants de taxis ne soient pas autorisés à exiger :

- a) un tarif à l'égard des personnes handicapées qui est supérieur ou additionnel à celui exigé des personnes non handicapées effectuant le même trajet;
- b) des frais pour le rangement des aides à la mobilité et des appareils ou accessoires fonctionnels de mobilité.

(2) Les municipalités qui délivrent des permis de taxi veillent à ce que les propriétaires et exploitants de taxis affichent des renseignements sur l'immatriculation et l'identification du véhicule sur le pare-choc arrière du véhicule.

(3) Les municipalités qui délivrent des permis de taxi veillent à ce que les propriétaires et exploitants de taxis mettent des renseignements sur l'immatriculation et l'identification du véhicule dans un format accessible à la disposition des passagers handicapés.

(4) Les renseignements visés au paragraphe (2) doivent satisfaire aux exigences du paragraphe 58 (3).

(5) Les municipalités visées au présent article doivent satisfaire aux exigences de celui-ci :

- a) au plus tard le 1^{er} juillet 2011, en ce qui concerne le paragraphe (1);
- b) au plus tard le 1^{er} janvier 2012, en ce qui concerne les paragraphes (2) et (3).

PARTIE V CONFORMITÉ

Champ d'application

81. La présente partie s'applique à l'égard du présent règlement et du Règlement de l'Ontario 429/07 (Normes d'accessibilité pour les services à la clientèle) pris en vertu de la Loi.

Définition

82. La définition qui suit s'applique à la présente partie.

«personne morale» S'entend d'une personne morale avec ou sans capital-actions, indépendamment de son lieu ou de son mode de constitution et, en outre, d'une personne morale avec ou sans capital-actions constituée ou prorogée autrement que sous le régime d'une loi de la Législature.

Montant de la pénalité administrative

83. (1) Pour l'application de la disposition 3 du paragraphe 21 (3), de la disposition 2 du paragraphe 21 (4), du paragraphe 21 (5) et de la disposition 2 du paragraphe 33 (8) de la Loi, le directeur fixe le montant de la pénalité administrative conformément aux règles suivantes :

1. Le directeur établit si, selon lui, la gravité de l'impact de la contravention est mineure, modérée ou majeure.
2. Le directeur établit les antécédents de contravention de la personne ou de l'organisation pendant la période en cours de deux cycles de rapport.
3. Le directeur établit si la personne ou l'organisation est une personne morale ou bien une personne physique ou une organisation sans personnalité morale.
4. Suivant ce qu'il a établi conformément aux dispositions 1, 2 et 3, et sous réserve de la disposition 5, le directeur fixe le montant de la pénalité administrative à l'aide de l'annexe 2, dans le cas d'une personne physique ou d'une organisation sans personnalité morale, ou de l'annexe 3, dans le cas d'une personne morale.
5. S'il est établi que l'impact de la contravention est majeur et que les antécédents de contravention de la personne ou de l'organisation sont eux aussi majeurs, le directeur peut considérer la pénalité fixée conformément à l'annexe 2 ou 3 comme étant une pénalité quotidienne d'au plus :
 - i. 100 000 \$, dans le cas d'une personne morale,
 - ii. 50 000 \$, dans le cas d'une personne physique ou d'une organisation sans personnalité morale.

(2) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe (1), l'impact de la contravention est établi en classant celle-ci comme mineure, modérée ou majeure de la manière suivante :

1. Une contravention est mineure s'il s'agit d'une contravention à une exigence administrative.
2. Une contravention est modérée s'il s'agit d'une contravention à une exigence relative à la préparation organisationnelle.
3. Une contravention est majeure s'il s'agit d'une contravention à une exigence prioritaire, notamment une contravention susceptible de poser un risque pour la santé ou la sécurité des personnes handicapées.

(3) Pour l'application de la disposition 2 du paragraphe (1), les antécédents de contravention de la personne ou de l'organisation sont établis en les classant comme mineurs, modérés ou majeurs de la manière suivante :

1. Les antécédents de contravention sont mineurs si au plus une contravention antérieure a été commise pendant la période en cours de deux cycles de rapport.
2. Les antécédents de contravention sont modérés si de deux à cinq contraventions antérieures ont été commises pendant la période en cours de deux cycles de rapport.
3. Les antécédents de contravention sont majeurs si au moins six contraventions antérieures ont été commises pendant la période en cours de deux cycles de rapport.

(4) Pour l'application du présent article et sous réserve du paragraphe (7), la période en cours de deux cycles de rapport est établie comme suit :

1. Un cycle de rapport correspond au cycle pendant lequel une personne ou une organisation est tenue de déposer un rapport sur l'accessibilité en application du paragraphe 14 (1) de la Loi. Il commence le premier jour où la personne ou l'organisation est tenue de déposer le rapport et se termine le jour précédant celui où le rapport suivant doit être déposé.
2. Sous réserve de la disposition 3, la période en cours de deux cycles de rapport désigne la période qui commence le premier jour d'un cycle de rapport (le «premier cycle de rapport») et qui se termine le dernier jour du cycle suivant (le «deuxième cycle de rapport»).
3. Le premier cycle de rapport d'une période en cours de deux cycles de rapport commence en tant que cycle impair (premier cycle, troisième cycle et cinquième cycle, par exemple). Le deuxième cycle de rapport d'une période en cours de deux cycles de rapport commence en tant que cycle pair.

(5) Aux fins de l'établissement des antécédents de contravention de la personne ou de l'organisation pendant la période en cours de deux cycles de rapport, ces antécédents sont réputés nuls le premier jour du premier cycle de même que le premier jour de chaque cycle impair qui suit.

(6) Si une personne ou une organisation a déposé un rapport sur l'accessibilité avant le 1^{er} juillet 2011, la période de deux cycles de rapport est calculée à partir du premier jour où la personne ou l'organisation était tenue de déposer ce rapport.

(7) En ce qui concerne les personnes ou les organisations qui ne sont pas tenues de déposer le rapport prévu au paragraphe 14 (1) de la Loi, la période de deux cycles de rapport consiste en la période de 12 mois qui commence à la première des dates suivantes et qui se termine à la fin de chaque période de 12 mois :

1. Le premier jour où un directeur demande à la personne ou à l'organisation de lui fournir les rapports ou les renseignements visés à l'article 17 de la Loi.
2. Le premier jour où un inspecteur exige d'une personne ou d'une organisation qu'elle produise une chose, un document ou un dossier conformément au paragraphe 19 (5) de la Loi.
3. Le premier jour où la personne ou l'organisation est avisée ou est réputée avoir été avisée d'un ordre conformément au paragraphe 22 (1) de la Loi.

(8) Les antécédents de contravention des personnes ou organisations auxquelles s'applique le paragraphe (7) sont réputés nuls à la fin de chaque période de 12 mois.

Révision de l'ordre

84. Les règles suivantes s'appliquent à la révision d'un ordre en vertu de l'article 25 de la Loi :

1. La personne ou l'organisation qui demande la révision d'un ordre doit présenter une demande écrite motivée à cet effet dans les 30 jours qui suivent le jour où l'ordre est donné.
2. Le directeur qui révisé l'ordre ne doit pas être celui qui l'a donné.
3. Si le directeur qui révisé l'ordre décide de le modifier, il peut réduire, mais non augmenter, le montant de la pénalité administrative.
4. Si le directeur qui révisé l'ordre conclut que le montant de la pénalité administrative est excessif ou punitif dans les circonstances, il le réduit.

Païement de la pénalité

85. (1) La personne ou l'organisation à qui il a été ordonné de payer une pénalité administrative la paie dans les 30 jours qui suivent le jour où l'ordre est donné, sauf si l'ordre précise un délai plus long.

(2) La personne ou l'organisation à qui il a été ordonné de payer une pénalité administrative qui demande la révision de l'ordre en vertu de l'article 25 de la Loi ou qui interjette appel de l'ordre en vertu de l'article 27 de la Loi paie la pénalité dans les 30 jours qui suivent la conclusion de la révision ou de l'appel, sauf si l'ordre donné ou l'ordonnance rendue à l'issue de la révision ou de l'appel précise un délai différent.

(3) Pour l'application du paragraphe (2), la personne ou l'organisation qui à la fois demande la révision de l'ordre et interjette appel de celui-ci paie la pénalité administrative dans les 30 jours qui suivent le jour où le Tribunal rend une ordonnance, sauf si celle-ci précise un délai différent.

Désignation d'un tribunal administratif

86. Le Tribunal d'appel en matière de permis est désigné comme tribunal administratif pour l'application de l'article 26 de la Loi.

Entrée en vigueur

87. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2011 et du jour de son dépôt.

ANNEXE 1 SECTEUR PARAPUBLIC

1. Les conseils scolaires de district au sens de l'article 1 de la *Loi sur l'éducation*.
2. Les hôpitaux au sens de l'article 1 de la *Loi sur les hôpitaux publics*.
3. Les collèges d'arts appliqués et de technologie ouverts en vertu de la *Loi de 2002 sur les collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario*.
4. Les universités ontariennes et leurs collèges affiliés et fédérés qui reçoivent des subventions de fonctionnement annuelles du gouvernement de l'Ontario.

5. Les organisations ontariennes de transport en commun, y compris les services de transport de personnes handicapées exploités par des municipalités, qui fournissent, moyennant un tarif, des services de transport de passagers dans des véhicules exploités, selon le cas :
- par ou pour le gouvernement de l'Ontario, une municipalité, un conseil local d'une municipalité ou une commission ou régie des transports ou des transports en commun, ou pour leur compte,
 - dans le cadre d'une entente conclue entre le gouvernement de l'Ontario et une personne, une entreprise, une personne morale ou une commission ou régie des transports ou des transports en commun,
 - dans le cadre d'une entente conclue entre une municipalité et une personne, une entreprise, une personne morale ou une commission ou régie des transports ou des transports en commun.

ANNEXE 2

PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES POUR LES PERSONNES PHYSIQUES OU LES ORGANISATIONS SANS PERSONNALITÉ MORALE

Impact de la contravention :		majeur	modéré	mineur
Antécédents de contravention :	majeurs	2 000 \$	1 000 \$	500 \$
	modérés	1 000 \$	500 \$	250 \$
	mineurs	500 \$	250 \$	200 \$

ANNEXE 3

PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES POUR LES PERSONNES MORALES

Impact de la contravention :		majeur	modéré	mineur
Antécédents de contravention :	majeurs	15 000 \$	10 000 \$	5 000 \$
	modérés	10 000 \$	5 000 \$	2 500 \$
	mineurs	2 000 \$	1 000 \$	500 \$

25/11

ONTARIO REGULATION 192/11

made under the

ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT, 2005

Made: April 13, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending O. Reg. 429/07

(Accessibility Standards for Customer Service)

Note: Ontario Regulation 429/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 10 of Ontario Regulation 429/07 is revoked and the following substituted:**Compliance**

10. For purposes of paragraph 3 of subsection 21 (3), paragraph 2 of subsection 21 (4), subsection 21 (5) and paragraph 2 of subsection 33 (8) of the Act, Part V (Compliance) of Ontario Regulation 191/11 applies, with necessary modifications, to contraventions of this Regulation.

Commencement**2. This Regulation comes into force on July 1, 2011.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 192/11

pris en vertu de la

LOI DE 2005 SUR L'ACCESSIBILITÉ POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES DE L'ONTARIO

pris le 13 avril 2011
 déposé le 3 juin 2011
 publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 429/07
 (Normes d'accessibilité pour les services à la clientèle)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 429/07 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 10 du Règlement de l'Ontario 429/07 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**Conformité**

10. Pour l'application de la disposition 3 du paragraphe 21 (3), de la disposition 2 du paragraphe 21 (4), du paragraphe 21 (5) et de la disposition 2 du paragraphe 33 (8) de la Loi, la partie V (Conformité) du Règlement de l'Ontario 191/11 s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux contraventions au présent règlement.

Entrée en vigueur**2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2011.**

25/11

ONTARIO REGULATION 193/11

made under the

VINTNERS QUALITY ALLIANCE ACT, 1999

Made: May 27, 2011
 Approved: June 1, 2011
 Filed: June 3, 2011
 Published on e-Laws: June 7, 2011
 Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending O. Reg. 406/00
 (Rules of Vintners Quality Alliance Ontario Relating to Terms for VQA Wine)

Note: Ontario Regulation 406/00 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Clause 3 (1) (d) of Ontario Regulation 406/00 is amended by striking out “as delivered at harvest”.**2. (1) Table 2 of the Regulation is amended by striking out item 1 under the subheading “Geographical Indication VQA –Provincial Designation –VQA” in Column 1 and substituting the following:**

1. Ontario	100% of the grapes used to produce the wine shall be grown in Ontario and be of varieties listed in Appendix B. The wine shall be entirely fermented, processed, blended, finished and bottled in Ontario.	VQA — Ontario — VQA	VQA Logo Vintage year Grape variety or varieties, or proprietary name if wine made from 100% vitis vinifera varieties	Except for fortified wines, liqueur wines and méthode cuve close sparkling wines, a provincially designated wine produced from one or more vitis vinifera grape varieties that is produced and labelled as a varietal wine (single-varietal, dual-varietal, triple-varietal or multi-varietal) or as a non-varietal wine, and only references vitis vinifera grape varieties on the label, shall not contain wine produced from hybrid grape varieties.
------------	--	---------------------	---	---

				A provincially designated wine produced from one or more hybrid grape varieties shall be produced and labelled as a varietal wine (single-varietal, dual-varietal, triple-varietal or multi-varietal) and may contain wine produced from vitis vinifera grape varieties, in accordance with this Table.
				A provincially designated wine produced from a combination of hybrid and vitis vinifera grape varieties shall be produced and labelled as a dual-varietal, triple-varietal or multi-varietal wine in accordance with the requirements for varietal wines in this Table.

(2) Table 2 of the Regulation is amended by striking out items 1, 2 and 3 under the subheading “Varietal Wine” in Column 1 and substituting the following:

1. Single Varietal Wine	The wine shall be a varietal wine whose varietal content is primarily one grape variety and where at least 85% of the total wine by volume at a temperature of 20°C is derived from the single grape variety named on the label. The amount of sweet reserve used in making the wine shall be included in the calculation when determining the varietal content of a varietal wine.	VQA — Geographical indication — VQA	VQA Logo Vintage year Grape variety	Only grape variety or varieties listed in item 1 and subitem 2 i of Appendix B shall be indicated on the label. A numerical description contained in the name of a grape variety shall not be used on the label. Hybrid grape varieties listed in subitem 2 i of Appendix B shall only be allowed for use in the production of, - a provincially designated varietal wine that declares the name of one or more hybrid grape varieties listed in subitem 2 i of Appendix B on the label but only in such volume as is permitted for the undeclared portion of a varietal wine as the case requires, or - a méthode cuve close sparkling wine. A wine produced from one or more vitis vinifera grape varieties that is labelled as a varietal wine and only references vitis vinifera varieties on the label shall not contain wine produced from hybrid grape varieties. A wine produced from one or more hybrid grape varieties listed in subitem 2 i of Appendix B that is labelled as a varietal wine may contain wine produced from vitis vinifera grape varieties. Varietal wines containing hybrid grapes shall only be entitled to a provincial designation. The declared variety or varieties shall be listed on the label in descending order of quantity, in identical type and identically displayed. Nothing shall be appended to a varietal name or names that may confuse or mislead the consumer as to the name of a grape variety. The term Musqué shall not be used except in the context of the varietal name Chardonnay Musqué.
-------------------------	---	-------------------------------------	--	--

				The term Fumé shall not be used except in the context of the synonym Fumé Blanc used for the varietal name Sauvignon Blanc. A proprietary name may appear on the label in conjunction with a named grape variety or varieties.
2. Dual Varietal Wine	The wine shall be a varietal wine whose varietal content is primarily two grape varieties where at least 90% of the total wine by volume at a temperature of 20°C is derived from the two grape varieties named on the label and at least 15% of the total wine by volume at a temperature of 20°C is derived from the second of the two grape varieties named on the label. The amount of sweet reserve used in making the wine shall be included in the calculation when determining the varietal content of a varietal wine.	VQA — Geographical indication — VQA	VQA Logo Vintage year Grape varieties	Only the grape variety or varieties listed in item 1 and subitem 2 i of Appendix B shall be indicated on the label. A numerical description contained in the name of a grape variety shall not be used on the label. Hybrid grape varieties listed in subitem 2 ii of Appendix B shall only be allowed for use in the production of, i. a provincially designated varietal wine that declares the name of one or more hybrid grape varieties listed in subitem 2 i of Appendix B on the label but only in such volume as is permitted for the undeclared portion of a varietal wine as the case requires, or ii. a méthode cuve close sparkling wine. A wine produced from one or more vitis vinifera grape varieties that is labelled as a varietal wine and only references vitis vinifera varieties on the label shall not contain wine produced from hybrid grape varieties. A wine produced from one or more hybrid grape varieties listed in subitem 2 i of Appendix B that is labelled as a varietal wine may contain wine produced from vitis vinifera grape varieties. Varietal wines containing hybrid grapes shall only be entitled to a provincial designation. The declared variety or varieties shall be listed on the label in descending order of quantity, in identical type and identically displayed. Nothing shall be appended to a varietal name or names that may confuse or mislead the consumer as to the name of a grape variety. The term Musqué shall not be used except in the context of the varietal name Chardonnay Musqué. The term Fumé shall not be used except in the context of the synonym Fumé Blanc used for the varietal name Sauvignon Blanc.

				A proprietary name may appear on the label in conjunction with a named grape variety or varieties.
3. Triple Varietal Wine	The wine shall be a varietal wine whose varietal content is primarily three grape varieties where at least 95% of the total wine by volume at a temperature of 20°C is derived from the three grape varieties named on the label, at least 15% of the total wine by volume at a temperature of 20°C is derived from the second of the three grape varieties named on the label and at least 10% of the total wine by volume is derived from the third of the three grape varieties named on the label. The amount of sweet reserve used in making the wine shall be included in the calculation when determining the varietal content of a varietal wine.	VQA — Geographical indication — VQA	VQA Logo Vintage year Grape varieties	Only the grape variety or varieties listed in item 1 and subitem 2 i of Appendix B shall be indicated on the label. A numerical description contained in the name of a grape variety shall not be used on the label. Hybrid grape varieties listed in subitem 2 ii of Appendix B shall only be allowed for use in the production of, - a provincially designated varietal wine that declares the name of one or more hybrid grape varieties listed in subitem 2 i of Appendix B on the label but only in such volume as is permitted for the undeclared portion of a varietal wine as the case requires, or - a méthode cuve close sparkling wine. A wine produced from one or more vitis vinifera grape varieties that is labelled as a varietal wine and only references vitis vinifera varieties on the label shall not contain wine produced from hybrid grape varieties. A wine produced from one or more hybrid grape varieties listed in subitem 2 i of Appendix B that is labelled as a varietal wine may contain wine produced from vitis vinifera grape varieties. Varietal wines containing hybrid grapes shall only be entitled to a provincial designation. The declared variety or varieties shall be listed on the label in descending order of quantity, in identical type and identically displayed. Nothing shall be appended to a varietal name or names that may confuse or mislead the consumer as to the name of a grape variety. The term Musqué shall not be used except in the context of the varietal name Chardonnay Musqué. The term Fumé shall not be used except in the context of the synonym Fumé Blanc used for the varietal name Sauvignon Blanc. A proprietary name may appear on the label in conjunction with a named grape variety or varieties.

4. Multi Varietal Wine	The wine shall be a varietal wine whose varietal content is primarily four or more grape varieties where at least 95% of the total wine by volume at a temperature of 20°C is derived from the four or more grape varieties named on the label. The amount of sweet reserve used in making the wine shall be included in the calculation when determining the varietal content of a varietal wine.	VQA — Geographical indication — VQA	VQA Logo Vintage year Grape varieties	Only the grape variety or varieties listed in item 1 and subitem 2 i of Appendix B shall be indicated on the label. A numerical description contained in the name of a grape variety shall not be used on the label. Hybrid grape varieties listed in subitem 2 ii of Appendix B shall only be allowed for use in the production of, - a provincially designated varietal wine that declares the name of one or more hybrid grape varieties listed in subitem 2 i of Appendix B on the label but only in such volume as is permitted for the undeclared portion of a varietal wine as the case requires, or - a méthode cuve close sparkling wine. A wine produced from one or more vitis vinifera grape varieties that is labelled as a varietal wine and only references vitis vinifera varieties on the label shall not contain wine produced from hybrid grape varieties. A wine produced from one or more hybrid grape varieties listed in subitem 2 i of Appendix B that is labelled as a varietal wine may contain wine produced from vitis vinifera grape varieties. Varietal wines containing hybrid grapes shall only be entitled to a provincial designation. The declared variety or varieties shall be listed on the label in descending order of quantity, in identical type and identically displayed. Nothing shall be appended to a varietal name or names that may confuse or mislead the consumer as to the name of a grape variety. The term Musqué shall not be used except in the context of the varietal name Chardonnay Musqué. The term Fumé shall not be used except in the context of the synonym Fumé Blanc used for the varietal name Sauvignon Blanc. A proprietary name may appear on the label in conjunction with a named grape variety or varieties.
------------------------	--	-------------------------------------	--	--

(3) Table 2 of the Regulation is amended by striking out item 1 under the subheading “Non-varietal Wines” in Column 1 and substituting the following:

1. Blended Wines (proprietary name)	The wine shall be produced exclusively from one or more vitis vinifera varieties listed in item 1 of Appendix B. No hybrid grapes shall be used in blended wine.	VQA — Geographical indication — VQA	VQA Logo Vintage year	Grape variety names shall not be declared on the label of a non-varietal wine. No abbreviations or other symbols that imply specific grape varieties may be used on the label of a blended wine.
--	--	---	-------------------------------------	--

(4) Table 2 of the Regulation is amended by striking out items 3, 4 and 9 under the subheading “Wine Categories” in Column 1 and substituting the following:

3. Botrytized Wine	The wine shall be a late harvested wine that has been affected under natural conditions by the mould <i>Botrytis cinerea</i>. The wine shall be produced from one or more grape varieties listed in Appendix B. The wine shall have an actual alcoholic content not less than 7.0% and not greater than 14.9% by volume. 100% of the grapes shall be grown in a viticultural area of which at least 85% shall be grown in the named viticultural area shown on the label and the pressing shall take place within the viticultural area where the grapes were grown. The wine shall be produced as a varietal wine in accordance with the requirements of this Table. The juice resulting from the pressing of the grapes shall achieve a brix level when measured after transfer to the fermentation vessel as specified in Table 2 of Appendix A. The residual sugar and the actual alcohol shall result exclusively from the natural sugar of the grapes. Subject to subsection 6 (2), sweet reserve may be added if the minimum brix level of the grapes used in the sweet reserve was 26° brix at harvest. The wine produced shall have the predominant character of wine made from botrytized grapes.	VQA — Viticultural Area — VQA	VQA Logo Vintage year Grape variety or varieties	Except for wine that meets the requirements for totally botrytized wine, the wine shall be labelled Botrytized, Botrytis Affected or B.A.
--------------------	--	----------------------------------	---	--

4. Totally Botrytized Wine	The wine shall be a late harvested wine. The wine shall meet the requirements for botrytized wines. The juice resulting from pressing shall achieve a minimum brix level when measured after transfer to the fermentation vessel as specified in Table 2 of Appendix A. Subject to subsection 6 (2), sweet reserve may be added if the minimum brix level of the grapes used in the sweet reserve was 34° brix at harvest.	VQA — Viticultural Area — VQA	VQA Logo Vintage year Grape variety or varieties	The wine may be labelled Totally Botrytized, Totally Botrytis Affected or T.B.A.
----------------------------	--	-------------------------------	---	--

.

9. Nouveau Red	The wine shall be produced exclusively from fresh grapes that have been naturally harvested on the vine. The wine shall be produced from one or more grape varieties listed in Appendix B. The grapes used in the wine shall be grown within a geographical indication. The wine shall have an actual alcoholic content not less than 7.0% and not greater than 14.9% by volume. The vinification shall involve at least partial carbonic maceration. The wine shall be produced as a varietal wine in accordance with the requirements for varietal wines in this Table.	VQA — Geographical indication — VQA	VQA Logo Vintage year Grape variety or varieties	
----------------	---	-------------------------------------	---	--

(5) Table 2 of the Regulation is amended by adding the following item under the subheading “Wine Categories” in Column 1:

17.1 Effervescent Wine	The wine shall be surcharged with carbon dioxide gas to a pressure not less than 200 kPa and not more than 300 kPa at 10°C. The wine shall be produced from one or more grape varieties listed in Appendix B. The carbon dioxide (CO₂) contained in the wine shall result exclusively from the alcoholic fermentation of the “cuvée” from which it was prepared. Carbon dioxide gas (CO₂) may be used to maintain counter pressure during the process of racking or the transfer of a finished wine from a bulk process tank to bottle if the content of carbon dioxide gas (CO₂) contained in the wine is not increased. The wine shall have an actual alcoholic content not less than 7.0% and not greater than 14.9% by volume, including the alcohol contained in any “dosage” added. The wine shall derive its effervescence exclusively from a primary or secondary alcoholic fermentation in a closed vessel.	VQA — Geographical indication — VQA	VQA Logo Grape variety or varieties or proprietary name	The term “Sparkling Wine” or the methods of production associated with Sparkling wines under this Regulation shall not appear on the label.
------------------------	---	-------------------------------------	--	---

(6) Table 2 of the Regulation is amended by striking out item 19 under the subheading “Wine Categories” in Column 1 and substituting the following:

19. Sparkling Icewine	The wine shall be a sparkling wine that meets all requirements of an Icewine and an Aromatic Sparkling Wine, as set out in this Table. The wine shall be made from grape varieties permitted for Icewine as set out in this Table. The wine shall derive its effervescence exclusively from either primary or secondary alcoholic fermentation.	VQA — Viticultural Area — VQA	VQA logo Grape variety or varieties	
-----------------------	--	-------------------------------	--	--

3. Appendix A to the Regulation is revoked and the following substituted:

APPENDIX A
MINIMUM BRIX LEVELS OF GRAPES

TABLE 1
BY VARIETY

Column 1	Column 2	Column 3
Grape Variety	Ontario Provincial Designation Minimum Average Brix (all grapes used in final blend)	Viticultural Area, Estate Bottled, Vineyard Designation Minimum Average Brix (all grapes used in final blend)
1. Baco Noir	19.5° Brix	n/a
2. Cabernet Franc	18.0° Brix	20.0° Brix
3. Cabernet Sauvignon	19.0° Brix	20.0° Brix
4. Chambourcin	18.0° Brix	n/a
5. Chardonnay	18.0° Brix	20.0° Brix
6. Chardonnay Musque	18.0° Brix	18.0° Brix
7. Gamay Noir	18.0° Brix	19.0° Brix
8. Gewürztraminer	18.0° Brix	19.0° Brix
9. Marechal Foch	19.0° Brix	n/a
10. Merlot	19.0° Brix	20.5° Brix
11. Muscats	17.0° Brix	18.0° Brix
12. Pinot Blanc	17.5° Brix	18.0° Brix
13. Pinot Gris / Grigio	17.5° Brix	18.5° Brix
14. Pinot Noir	18.5° Brix	19.5° Brix
15. Riesling	17.0° Brix	17.0° Brix
16. Sauvignon Blanc	17.0° Brix	18.0° Brix
17. Syrah / Shiraz	18.0° Brix	19.5° Brix
18. Vidal Blanc	18.0° Brix	n/a
19. Viognier	18.0° Brix	19.0° Brix
20. Other varieties	17.0° Brix	18.0° Brix

Note 1: If rosé and blanc de noirs wines carry a viticultural area designation, each grape variety used in the making of these blended wines is required to meet only the minimum average Brix level for the Ontario Provincial designation for each grape variety, as set out in the Column 2. Wines approved under this rule must declare Rosé or Blanc de Noirs on the label.

Note 2: Vin de Curé wines are required to meet the minimum average Brix level for the grape variety at harvest as set out in Column 2 or 3 according to the geographical indication that appears on its label.

Note 3: The minimum Brix for all component grapes used in VQA wines shall be 17.0° Brix after each pressing when measured after transfer to the fermentation vessel, except for grapes used in Sparkling Wines.

TABLE 2
BY WINE CATEGORY

Column 1	Column 2	Column 3
Wine Category for All Grape Varieties	Minimum Brix (after each pressing when measured after transfer to the fermentation vessel)	Minimum Average Brix (all grapes used in final blend)
1. Botrytis Affected (B.A.)	26.0° Brix	26.0° Brix
2. Icewine	32.0° Brix	35.0° Brix
3. Late Harvest	22.0° Brix	22.0° Brix
4. Nouveau Red Wine, Fortified Wine, Liqueur Wine	18.0° Brix	18.0° Brix
5. Sparkling Icewine	32.0° Brix	35.0° Brix
6. Sparkling Wine	n/a	n/a
7. Select Late Harvest	25.0° Brix	26.0° Brix
8. Special Select Late Harvest	28.0° Brix	30.0° Brix
9. Totally Botrytis Affected (T.B.A.)	34.0° Brix	34.0° Brix

Note 1: For Vin de Curé wines, the grapes used in making the wine must be dried to achieve the Brix level specified in Column 2 at the time of transfer to the fermentation vessel.

4. (1) Paragraph 1 of Appendix B to the Regulation is amended by adding the following items:

Corvina	
---------	--

.

Molinara	
----------	--

.

Rondinella	
------------	--

(2) Subparagraph 2 i of Appendix B to the Regulation is amended by striking out the portion before the Table and substituting the following:

- i. Hybrid varieties that may to be used to produce provincially designated varietal wines (single-varietal, dual-varietal, triple-varietal, multi-varietal).

.

(3) Subparagraph 2 ii of Appendix B to the Regulation is amended by striking out the portion before the Table and substituting the following:

- ii. Hybrid varieties that may be used with varietal wines (single-varietal, dual-varietal, triple-varietal, multi-varietal) to a maximum volume of 15%, 10% or 5%, as the case requires.

.

Commencement

5. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day it is filed.

Made by:

VINTNERS QUALITY ALLIANCE ONTARIO:

KEN DOUGLAS
Chair

BRIAN SCHMIDT
Vice-Chair

Date made: May 27, 2011.

I approve this Regulation.

JOHN PHILIP GERRETSEN
Minister of Consumer Services

Date approved: June 1, 2011.

25/11

ONTARIO REGULATION 194/11

made under the

INSURANCE ACT

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending O. Reg. 34/10

(Statutory Accident Benefits Schedule — Effective September 1, 2010)

Note: Ontario Regulation 34/10 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The French version of sub-subclause 3 (7) (e) (iii) (A) of Ontario Regulation 34/10 is amended by adding “soit” at the beginning.

(2) The French version of sub-subclause 3 (7) (e) (iii) (B) of the Regulation is amended by adding “soit” at the beginning.

2. Part IX of the Regulation is amended by adding the following sections:

Definition — provider

46.1 In this Part,

“provider” means,

- (a) a person who submits an invoice to an insured person or insurer for payment under this Regulation for goods or services, whether the goods or services were provided by the person or by another person, and
- (b) a person, other than the person who submits the invoice described in clause (a), who provided any of the goods or services referred to in the invoice.

Duty of provider to provide information

46.2 (1) An insurer may request any of the following information from a provider:

- 1. Any information required to assist the insurer, acting reasonably, to determine its liability for the payment, including access to inspect and copy the originals of any treatment confirmation form, treatment and assessment plan, assessment of attendant care needs and other documents giving rise to the claim for payment.
- 2. A statutory declaration as to the circumstances that gave rise to the invoice, including particulars of the goods and services provided.
- 3. In the case of a provider described in clause (a) of the definition of “provider” in section 46.1,
 - i. the name and full municipal business address of the provider and of every provider described in clause (b) of that definition, and
 - ii. proof of the provider’s identity and of the identities of every provider described in clause (b) of that definition.

(2) The provider shall give the insurer the information requested under subsection (1) within 10 business days after receiving the request.

(3) For the purpose of section 51, the amount payable by an insurer under an invoice is not overdue and no interest accrues on it during any period during which a provider fails to comply with subsection (2).

3. Section 55 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Mediation proceeding

55. An insured person shall not commence a mediation proceeding under section 280 of the Act if any of the following circumstances exist:

- 1. The insured person has not notified the insurer of the circumstances giving rise to a claim for a benefit or has not submitted an application for the benefit within the times prescribed by this Regulation.
- 2. The insurer has provided the insured person with notice in accordance with this Regulation that it requires an examination under section 44, but the insured person has not complied with that section.
- 3. The issue in dispute relates to the insurer’s denial of liability to pay an amount under an invoice on the grounds that,

- i. the insurer requested information from a provider under subsection 46.2 (1), and
- ii. the insurer is unable, acting reasonably, to determine its liability for the amount payable under the invoice because the provider has not complied with the request in whole or in part.

Commencement

4. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 194/11

pris en vertu de la

LOI SUR LES ASSURANCES

pris le 1^{er} juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 34/10

(Annexe sur les indemnités d'accident légales — En vigueur le 1^{er} septembre 2010)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 34/10 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La version française du sous-sous-alinéa 3 (7) e) (iii) (A) du Règlement de l'Ontario 34/10 est modifiée par insertion de «soit» au début du sous-sous-alinéa.

(2) La version française du sous-sous-alinéa 3 (7) e) (iii) (B) du Règlement est modifiée par insertion de «soit» au début du sous-sous-alinéa.

2. La partie IX du Règlement est modifiée par adjonction des articles suivants :

Définition — fournisseur

46.1 La définition qui suit s'applique à la présente partie.

«fournisseur» S'entend :

- a) d'une personne qui présente une facture à un assuré ou à un assureur afin de recevoir un paiement aux termes du présent règlement pour des biens ou des services, que ces derniers aient été fournis par la personne ou par une autre personne;
- b) d'une personne, à l'exclusion de celle qui présente la facture visée à l'alinéa a), qui a fourni l'un quelconque des biens ou des services indiqués sur la facture.

Obligation de fournir des renseignements — fournisseur

46.2 (1) L'assureur peut demander les renseignements suivants au fournisseur :

- 1. Tout renseignement dont l'assureur a besoin pour déterminer, de façon raisonnable, son obligation de paiement, notamment la possibilité d'examiner et de reproduire les originaux des formulaires de confirmation de traitement, des plans de traitement et d'évaluation, des évaluations des besoins en soins auxiliaires et des autres documents qui donnent lieu à la demande de paiement.
- 2. Une déclaration solennelle portant sur les circonstances qui ont donné lieu à la facture, notamment des renseignements sur les biens et les services fournis.
- 3. Dans le cas d'un fournisseur visé à l'alinéa a) de la définition de «fournisseur» à l'article 46.1 :
 - i. d'une part, le nom et l'adresse commerciale municipale complète du fournisseur et de chaque fournisseur visé à l'alinéa b) de cette définition,
 - ii. d'autre part, une preuve de l'identité du fournisseur et de celle de chaque fournisseur visé à l'alinéa b) de cette définition.

(2) Le fournisseur donne à l'assureur les renseignements demandés en vertu du paragraphe (1) dans les 10 jours ouvrables de la réception de la demande.

(3) Pour l'application de l'article 51, une somme payable par un assureur au titre d'une facture n'est pas arriérée et aucun intérêt ne court sur la somme pendant que le fournisseur ne se conforme pas au paragraphe (2).

3. L'article 55 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Procédure de médiation

55. La personne assurée ne doit pas engager de procédure de médiation en vertu de l'article 280 de la Loi dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

1. La personne assurée n'a pas avisé l'assureur des circonstances qui ont donné lieu à une demande d'indemnité ou n'a pas présenté cette demande dans les délais prescrits par le présent règlement.
2. L'assureur a avisé la personne assurée, conformément au présent règlement, qu'il exigeait qu'un examen soit effectué aux termes de l'article 44, mais celle-ci ne s'est pas conformée à cet article.
3. La question en litige se rapporte au refus de l'assureur de payer une somme au titre d'une facture pour les motifs suivants :
 - i. l'assureur a demandé des renseignements à un fournisseur en vertu du paragraphe 46.2 (1),
 - ii. l'assureur n'est pas en mesure de déterminer, de façon raisonnable, son obligation de paiement parce que le fournisseur n'a pas donné suite à la demande, en tout ou en partie.

Entrée en vigueur

4. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juillet 2011 et du jour de son dépôt.

25/11

ONTARIO REGULATION 195/11

made under the

PENSION BENEFITS ACT

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending Reg. 909 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 909 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The heading immediately before section 1.4 of Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

DESIGNATED JURISDICTIONS AND AGREEMENTS WITH DESIGNATED JURISDICTIONS

2. The Regulation is amended by adding the following section:

1.5 The Table to this section lists each agreement entered into under section 100 of the Act with a designated jurisdiction and, for each agreement, the Table indicates the publication date in *The Ontario Gazette* and the date on which the agreement comes into effect in Ontario.

TABLE

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Agreement with designated jurisdiction	Publication date in <i>The Ontario Gazette</i>	Date agreement comes into effect in Ontario
1.	Agreement with Quebec, signed by the Minister on May 9, 2011, entitled "Agreement respecting multi-jurisdictional pension plans"	May 21, 2011	July 1, 2011

Commencement

3. This Regulation comes into force on July 1, 2011.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 195/11

pris en vertu de la

LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITEpris le 1^{er} juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011

modifiant le Règl. 909 des R.R.O. de 1990

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 909 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'intertitre qui précède l'article 1.4 du Règlement 909 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

AUTORITÉS LÉGISLATIVES DÉSIGNÉES ET ACCORDS CONCLUS AVEC DES AUTORITÉS LÉGISLATIVES DÉSIGNÉES

2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

1.5 Le tableau du présent article énumère les accords conclus en vertu de l'article 100 de la Loi avec des autorités législatives désignées et indique, pour chacun de ces accords, sa date de publication dans la *Gazette de l'Ontario* et sa date d'entrée en vigueur en Ontario.

TABLEAU

Point	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Accord conclu avec une autorité législative désignée	Date de publication dans la <i>Gazette de l'Ontario</i>	Date d'entrée en vigueur en Ontario
1.	Accord conclu avec le Québec, signé par le ministre le 9 mai 2011, intitulé «Entente sur les régimes de retraite relevant de plus d'une autorité gouvernementale»	Le 21 mai 2011	Le 1 ^{er} juillet 2011

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2011.

25/11

ONTARIO REGULATION 196/11

made under the

PENSION BENEFITS ACT

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**ABIBOW CANADA INC. PENSION PLANS****CONTENTS**

APPLICATION

INTERPRETATION

1. Purpose
2. Interpretation
3. Participating Ontario pension plans
4. Participating Quebec pension plans

CONTRIBUTIONS AND OTHER PAYMENTS

5. Overview of contributions and other payments to the Ontario pension plans
6. Initial basic amortization contribution
7. Annual basic amortization contributions after June 30, 2011
8. Additional contributions beginning in 2013
9. Supplemental contributions beginning in 2016
10. Amortization of aggregate supplemental contributions
11. Special contributions re reduction in pulp and paper production capacity in Ontario
12. Amortization of aggregate special contributions
13. Special payment for benefit improvements
14. Voluntary contributions

CORRECTIVE MEASURES AND OTHER MEASURES

15. Duty to take corrective measures
16. Reports about corrective measures
17. Other measures to increase contributions after 2015

OTHER PAYMENTS AND TRANSFERS

18. Wind up of participating pension plans
19. Partial wind up, transfers for former members
20. Transfer of commuted value
21. Payment of Guarantee Fund assessment
22. Guarantee Fund, calculation of guaranteed benefits

FINANCIAL AND ACTUARIAL MATTERS

23. Adjusted solvency assets
24. Adjusted solvency deficiency
25. Free cash flow of AbitibiBowater Inc.
26. Full funding of Ontario pension plans
27. Various ratios about solvency

REPORTS TO THE SUPERINTENDENT

28. Overview of reports
29. Interim report, participating Ontario pension plans
30. Initial report, participating Ontario pension plans
31. Annual reports, participating Ontario pension plans
32. Final report, participating Ontario pension plans
33. Interim combined report, all participating pension plans
34. Initial combined report, all participating pension plans
35. Annual combined reports, all participating pension plans

INFORMATION FOR MEMBERS AND FORMER MEMBERS

36. Statement for members and former members
37. Statement for bargaining agents

EXEMPTIONS

38. Additional exemptions from the Act and General Regulation

COMMENCEMENT

39. Commencement
- Schedule 1 Ontario pension plans
- Schedule 2 Quebec pension plans

APPLICATION

Purpose

1. (1) This Regulation implements, in part, certain agreements involving Ontario, Quebec and AbiBow Canada Inc. relating to the funding of the Ontario pension plans listed in Schedule 1 and the Quebec pension plans listed in Schedule 2.

(2) The agreements provide for aggregate funding of all of these pension plans during a specified period and for the apportionment of the aggregate funding among them.

INTERPRETATION

Interpretation

2. (1) In this Regulation, expressions relating to the Ontario pension plans have the same meaning as in the General Regulation, except where otherwise indicated, and expressions relating to the Quebec pension plans have the same meaning as in the Quebec Regulation.

(2) In this Regulation,

“General Regulation” means Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General) made under the Act;

“Ontario pension plan” means a pension plan listed in Schedule 1 that is registered under the Act;

“Quebec pension plan” means a pension plan listed in Schedule 2 that is registered with the Régie des rentes du Québec under the *Supplemental Pension Plans Act*, R.S.Q., c. R-15.1;

“Quebec Regulation” means the regulation made under paragraphs 2 and 3 of section 2 of the *Supplemental Pension Plans Act*, R.S.Q., c. R-15.1 that implements, in part, the agreements referred to in subsection 1 (1).

Participating Ontario pension plans

3. (1) For the purposes of this Regulation, an Ontario pension plan is a participating Ontario pension plan until the earliest of the following dates:

1. December 31, 2020.
2. December 31 of the earlier year that is specified by the employer in an election filed under subsection (2).
3. The valuation date of a report filed under this Regulation that indicates that the plan is fully funded.

(2) The employer may elect to have a particular Ontario pension plan cease to be a participating plan on December 31 of a year before 2020, and the employer shall file the election in writing before that date.

(3) However, a pension plan immediately ceases to be a participating Ontario pension plan if, at any time, it provides pension benefits in respect of employment after December 31, 2010.

Participating Quebec pension plans

4. (1) For the purposes of this Regulation, a Quebec pension plan is a participating Quebec pension plan until the earliest of the following dates:

1. December 31, 2020.
2. The date on which the pension plan ceases under subsection (2) to be a participating pension plan.
3. The date as of which the pension plan is fully funded, according to an annual combined report filed under section 35.

(2) If, under the Quebec Regulation, the applicable employer makes an election that a particular pension plan ceases to be a participating pension plan under that regulation, the pension plan also ceases to be a participating Quebec pension plan under this Regulation on the same date.

CONTRIBUTIONS AND OTHER PAYMENTS

Overview of contributions and other payments to the Ontario pension plans

5. (1) The employer is required to make the following contributions to each Ontario pension plan in accordance with this Regulation:

1. Initial basic amortization contribution to the pension plan for the period from December 9, 2010 to June 30, 2011, as described in section 6.
2. Annual basic amortization contributions to the pension plan beginning with July 2011, as described in section 7.
3. Additional contributions to the pension plan beginning in 2013, in the circumstances described in section 8 and as described in that section.
4. Supplemental contributions to the pension plan beginning in 2016, in the circumstances described in section 9 and as described in that section.
5. Special contributions to the pension plan in the circumstances described in section 11 and as described in that section.

(2) If benefit improvements are made under a participating Ontario pension plan, the special payment that may be required to fund the benefit improvements must be made in accordance with section 13.

(3) If the employer wishes to make voluntary contributions to any participating Ontario pension plan, the voluntary contributions described in section 14 may only be made in accordance with section 14.

(4) Despite sections 6 to 14, the employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) is not required to make contributions to a pension plan that would exceed the limit under the *Income Tax Act* (Canada) for eligible contributions.

(5) To the extent that subsection (4) applies to a pension plan, contributions, if any, under sections 7 to 11 that would exceed the limit under the *Income Tax Act* (Canada) for eligible contributions should be reallocated in accordance with the rules of the respective section as if the plan had ceased to be a participating pension plan.

Initial basic amortization contribution

6. (1) The employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) shall make the contribution required by this section (the “initial basic amortization contribution”) to each of the participating Ontario pension plans for the period from December 9, 2010 to June 30, 2011.

(2) The initial basic amortization contribution to a particular Ontario pension plan is payable as a lump sum before the earlier of July 31, 2011 or the day that is 30 days after the initial combined report is filed.

(3) The amount of the initial basic amortization contribution that must be made to a particular Ontario pension plan is calculated using the formula,

$$A \times B/C$$

in which,

“A” is \$28,150,687,

“B” is the amount of the adjusted solvency deficiency of the plan as of September 30, 2010, and

“C” is the sum of the adjusted solvency deficiencies for every participating pension plan as of September 30, 2010.

Annual basic amortization contributions after June 30, 2011

7. (1) The employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) shall make the annual contribution that is required by this section (the “annual basic amortization contribution”) to each of the participating Ontario pension plans for each 12-month period that begins on July 1, 2011 or on July 1 of a subsequent year.

(2) The amount of the annual basic amortization contribution for the 12-month period that begins on July 1 of a particular year is determined using the information in the annual combined report prepared with reference to the valuation date that falls on December 31 of the previous year.

(3) The annual basic amortization contribution is payable in equal monthly instalments, and the amount payable for each month is due on or before the last business day of the month.

(4) The amount of the annual basic amortization contribution that must be made to a particular participating Ontario pension plan under this section for a particular month during the 12-month period is calculated using the formula,

$$\$4,166,667 \times D/E$$

in which,

“D” is the amount of the adjusted solvency deficiency of the plan as of the applicable valuation date, and

“E” is the sum of the adjusted solvency deficiencies for every participating pension plan as of the applicable valuation date.

(5) The obligation to make the annual basic amortization contribution to a particular Ontario pension plan is terminated when the pension plan ceases to be a participating pension plan.

(6) If an Ontario or Quebec pension plan ceases to be a participating pension plan before its annual basic amortization contribution is made in whole or in part under this section (or under the corresponding provision of the Quebec Regulation) to that pension plan, the amount of the unpaid annual basic amortization contribution to be made to that pension plan shall be reallocated among the remaining participating pension plans in accordance with the formula set out in subsection (4).

(7) The portion of the annual basic amortization contribution for a particular month reallocated to a particular participating Ontario pension plan is payable to the pension plan as a lump sum within 30 days after the end of the 12-month period described in subsection (1) as it would have been payable to the formerly-participating pension plan.

(8) Despite subsections (5), (6) and (7), if a particular Ontario pension plan ceases to be a participating pension plan because it is fully funded before December 31, 2020,

- (a) the obligation to make the annual basic amortization contribution to the pension plan ends on June 30 after the valuation date of the final report filed under section 32; and
- (b) the monthly contributions made from that valuation date to that June 30th are deemed to be special payments under clause 5 (1) (e) of the General Regulation for purposes of the calculation of present value referred to in clause 1.2 (1) (d) of the General Regulation.

Additional contributions beginning in 2013

8. (1) The employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) shall make an additional contribution in accordance with this section to a participating Ontario pension plan for 2013 or a subsequent year if the aggregate solvency ratio as of December 31 of the previous year for all participating pension plans is less than the target aggregate solvency ratio as of the same date.

(2) The amount of the additional contribution to a participating Ontario pension plan for a year is calculated using the formula,

$$F \times G/H$$

in which,

“F” is the lesser of \$15 million and an amount equal to 15 per cent of the free cash flow of AbitibiBowater Inc. as determined under subsection 25 (1) for the year ending on December 31 of the previous year,

“G” is the amount of the adjusted solvency deficiency of the plan as of December 31 of the previous year, and

“H” is the sum of the adjusted solvency deficiencies for every participating pension plan as of December 31 of the previous year.

(3) For the purposes of subsection (2), the variable “F” is deemed to be \$15 million for a year in either of the following circumstances:

1. If the administrator fails to give the Superintendent information requested under subsection 25 (2) for the year.

2. If the free cash flow for the year cannot be determined under subsection 25 (1) for any other reason.

(4) The additional contribution for a year is payable as a lump sum on or before July 31.

(5) The obligation to make additional contributions to a pension plan under this section is terminated when the pension plan ceases to be a participating pension plan.

(6) If an Ontario or Quebec pension plan ceases to be a participating pension plan before its additional contribution is paid in whole or in part under this section (or under the corresponding provision of the Quebec Regulation) to that pension plan, the amount of the unpaid additional contribution to be paid to that pension plan shall be reallocated among the remaining participating pension plans in accordance with the formula set out in subsection (2).

(7) The portion of the additional contribution reallocated to a particular participating Ontario pension plan is payable to the pension plan in the same year as it would have been payable to the formerly-participating pension plan.

Supplemental contributions beginning in 2016

9. (1) This section applies with respect to any year from 2016 to 2020 in which both of the following circumstances exist:

1. The aggregate solvency ratio of all participating pension plans as of December 31 of the previous year is less than the target minimum aggregate solvency ratio as of the same date.

2. The amount of “J” is less than the amount of “K” where,

“J” is the sum of all monthly basic amortization contributions under section 7 and all additional contributions under section 8 (or under the corresponding provisions of the Quebec Regulation) that were made during the previous year to all participating pension plans, and

“K” is the sum of all payments made from all participating pension plans during the previous year for unfunded benefits, as determined under subsection (13).

(2) The employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) shall make the supplemental contributions required by this section with respect to each year described in subsection (1).

(3) Supplemental contributions to be made to participating Ontario pension plans during a particular year before 2021 are determined in two stages:

1. Stage one: Stage one supplemental contributions are determined for all participating Ontario pension plans with an adjusted solvency ratio that is less than its target solvency ratio as of December 31 of the previous year.

2. Stage two: Stage two supplemental contributions are determined for all participating Ontario pension plans, if the aggregate supplemental contributions payable during the year are not fully allocated during stage one.

(4) Supplemental contributions to be made to Ontario pension plans during a particular year after 2020 are determined in two stages:

1. Stage one: Stage one supplemental contributions are determined for all Ontario pension plans that, as of December 31, 2019, were participating pension plans with an adjusted solvency ratio that was less than its target solvency ratio.

2. Stage two: Stage two supplemental contributions are determined for all Ontario pension plans that, as of December 31, 2019, were participating pension plans, if the aggregate supplemental contributions payable during the year are not fully allocated during stage one.

(5) The amount of the stage one supplemental contribution to be made to an Ontario pension plan during a particular year before 2021 is calculated using the formula,

$$L \times M/N$$

in which,

“L” is the lesser of,

(a) the amount of “N”, or

(b) the amount of the aggregate supplemental contribution that, under section 10, is payable during the year to all participating pension plans,

“M” is the greater of zero and the amount of the additional plan assets, if any, that would be needed to raise the Ontario pension plan’s adjusted solvency ratio so that it equals its target solvency ratio, both determined as of December 31 of the previous year, and

“N” is the sum of the amounts of “M” for every participating pension plan.

(6) The amount of the stage two supplemental contribution, if any, to be made to an Ontario pension plan during a particular year before 2021 is calculated using the formula,

$$P \times Q/R$$

in which,

“P” is the remaining amount, if any, of the aggregate supplemental contribution that, under section 10, is payable during the year to all participating pension plans and that has not been allocated during stage one (or under the corresponding provisions of the Quebec Regulation),

“Q” is the amount of the adjusted solvency deficiency of the Ontario pension plan as of December 31 of the previous year, and

“R” is the sum of the adjusted solvency deficiencies for every participating pension plan as of December 31 of the previous year.

(7) The amount of the stage one supplemental contribution to be made to an Ontario pension plan during a particular year after 2020 is calculated using the formula set out in subsection (5) but in which “M” is determined as of December 31, 2019.

(8) The amount of the stage two supplemental contribution to be made to an Ontario pension plan during a particular year after 2020 is calculated using the formula set out in subsection (6) but in which “Q” and “R” are determined as of December 31, 2019.

(9) The supplemental contributions payable during a year are payable as a lump sum on or before July 31.

(10) If, before December 31, 2020, an Ontario or Quebec Pension plan ceases to be a participating pension plan before the supplemental contribution with respect to a year is paid in whole or in part under this section (or under the corresponding provision of the Quebec Regulation) to that pension plan, the amount of the unpaid supplemental contribution shall be reallocated among the remaining participating pension plans in accordance with the formulas set out in subsections (5) and (6).

(11) The portion of the supplemental contribution reallocated to a particular participating Ontario pension plan is payable to the pension plan in the same year as it would have been payable to the formerly-participating pension plan.

(12) Supplemental contributions made under subsections (7) and (8) are deemed to be special payments under clause 5 (1) (e) of the General Regulation for purposes of the calculation of present value referred to in clause 1.2 (1) (d) of the General Regulation.

(13) For the purposes of subsection (1), the amount of the payments made in a particular year from a pension plan for unfunded benefits is the amount determined in accordance with the following rules:

1. Calculate the amount of the payments made for unfunded pensions during the year using the formula,

$$S \times (T - U)$$

in which,

“S” is the amount paid from the pension plan during the year for pensions,

“T” is 100 per cent, and

“U” is the adjusted solvency ratio of the pension plan as of December 31 of the previous year.

2. Determine the sum of the payments of unfunded commuted value made during the year from every participating pension plan, which is an amount equal to the aggregate of transfer deficiencies that are transferred during the year from every participating pension plan,
 - i. excluding any transfer deficiencies paid from a pension plan during a year when the latest annual report or the initial report, as the case may be, indicates that the pension plan has a transfer ratio of one or more, and
 - ii. excluding any transfer deficiencies funded through contributions made to a pension plan that are in addition to the contributions required under this Regulation.
3. Add the amounts calculated in accordance with paragraphs 1 and 2.

Amortization of aggregate supplemental contributions

10. (1) This section applies with respect to each year in which section 9 also applies.

(2) The amount of the aggregate supplemental contribution to be made with respect to a year in which section 9 applies is the greater of zero and the amount calculated using the formula,

$$V - (W + X)$$

in which,

“V” is the sum of all payments made in the previous year from every participating pension plan for unfunded benefits, as determined under subsection 9 (13),

“W” is the sum of all basic amortization contributions made during the previous year to every participating pension plan, and

“X” is the sum of all additional contributions under section 8 made during the previous year to every participating pension plan.

(3) Despite subsection (2), the amount of the aggregate supplemental contribution to be made with respect to the first year in which section 9 applies is the lesser of \$25 million and the amount determined under subsection (2).

(4) The aggregate supplemental contribution to be made with respect to a particular year — other than the first year in which section 9 applies — may be amortized over three years.

(5) If the aggregate supplemental contribution with respect to a particular year is amortized, it is payable in equal annual instalments during each of the three years that begin with the particular year, together with interest calculated at the same rate effective December 31 of the previous year that would be used to determine the minimum commuted value of a pension, deferred pension or ancillary benefit under subsection 29 (2) of the General Regulation.

(6) For the purposes of the calculations under section 9, the amount of the aggregate supplemental contribution that is payable during a particular year to all participating pension plans is the sum of the following amounts:

1. The amount of the aggregate supplemental contribution to be made with respect to the year, if that amount is not amortized under subsection (4).
2. The amounts, if any, that are payable under subsection (5) during the year, if the amount of the aggregate supplemental contribution for the year and any of the two preceding years has been amortized under subsection (4).

Special contributions re reduction in pulp and paper production capacity in Ontario

11. (1) The administrator of a participating Ontario pension plan shall notify the Superintendent if, under an agreement referred to in section 1, a special contribution to one or more participating Ontario pension plans is required as a result of a reduction in the employer's pulp and paper production capacity in Ontario or Quebec.

(2) The notice to the Superintendent must contain particulars of the special contribution required under the agreement.

(3) The employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) shall make the special contribution to the participating Ontario pension plans in accordance with this section.

(4) The amount of the special contribution that must be made to a particular participating Ontario pension plan for a year before 2020 is calculated using the formula,

$$Y \times Z/AA$$

in which,

“Y” is the aggregate amount of the special contribution that, under section 12, is payable during the year to all participating pension plans,

“Z” is the amount of the adjusted solvency deficiency of the particular pension plan as of December 31 of the previous year, and

“AA” is the sum of the adjusted solvency deficiencies of all participating pension plans as of December 31 of the previous year.

(5) Any special contribution payable for a year is payable as a lump sum on or before July 31.

(6) If, before December 31, 2020, an Ontario or Quebec pension plan ceases to be a participating pension plan before the special contribution for a year is paid under this section (or under the corresponding provision of the Quebec Regulation), the amount of the unpaid special contribution to be made to that pension plan shall be reallocated among the remaining participating pension plans in accordance with the formula set out in subsection (4).

(7) The portion of the special contribution reallocated to a particular participating Ontario pension plan is payable to the pension plan in the same year as it would have been payable to the formerly-participating pension plan.

(8) At the Superintendent's request, the administrator shall give the Superintendent such information and documents as the Superintendent may specify relating to the special contributions.

Amortization of aggregate special contributions

12. (1) This section applies if, under an agreement referred to in section 1, a special contribution to one or more participating Ontario pension plans is required for a year as a result of a reduction in the employer's pulp and paper production capacity in Ontario or Quebec.

(2) The aggregate amount of the special contribution that is required for a particular year under the agreement may be amortized over four years.

(3) If the aggregate amount for a particular year is amortized, it is payable in equal annual instalments during each of the four years that begin with the particular year, together with interest calculated at the same rate effective December 31 of the previous year that would be used to determine the minimum commuted value of a pension, deferred pension or ancillary benefit under subsection 29 (2) of the General Regulation.

(4) For the purposes of the calculations under section 11, the aggregate amount of the special contribution that is payable during a particular year to all participating pension plans is the sum of the following amounts:

1. The aggregate amount of the special contribution that is required for the particular year, if that amount is not amortized under subsection (2).
2. The amounts, if any, that are payable under subsection (3) during the year, if the aggregate amount of the special contribution for the year and any of the three preceding years has been amortized under subsection (2).

Special payment for benefit improvements

13. (1) If benefit improvements are made under a participating Ontario pension plan, the employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) shall make a special payment in accordance with this section to fund the additional liabilities related to the benefit improvements.

(2) The amount of the special payment is the greater of "BB" and "CC" where,

"BB" is the increase in going concern liabilities attributable to the benefit improvements, determined as of the effective date of the benefit improvements, and

"CC" is the increase in solvency liabilities attributable to the benefit improvements, determined as of the same date.

(3) The special payment (together with interest from the effective date of the benefit improvements) is payable as a lump sum not more than 30 days after the report is filed under section 3 of the General Regulation.

(4) For the purposes of this Regulation, benefit improvements are made under a pension plan if an amendment to the plan affects the pensions, pension benefits or ancillary benefits provided by the plan and increases the amount of the normal cost, the going concern unfunded liabilities or the solvency deficiencies of the plan and if the amendment is filed on or after the day this Regulation comes into force.

Voluntary contributions

14. (1) This section applies if the employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) wishes to make a contribution (a "voluntary contribution") to any participating pension plan for a year and the contribution is not required under any other provision of this Regulation and is not a lump sum payment referred to in paragraph 3 of subsection 20 (2) to fund transfer deficiencies.

(2) If the employer wishes to make a voluntary contribution to one or more participating pension plans for a year, the employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) shall make contributions to the participating Ontario pension plans in accordance with this section.

(3) The employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) is not permitted to make a voluntary contribution to any participating pension plan for a year unless the annual combined report prepared as of December 31 of the preceding year or a revised annual combined report sets out the details of the proposed voluntary contribution.

(4) The amount of the voluntary contribution that must be made to a particular participating Ontario pension plan for a year is calculated using the formula,

$$DD \times Z/AA$$

in which,

"DD" is the amount of the voluntary contribution for the year to be made to all participating pension plans,

"Z" has the same meaning as in subsection 11 (4), and

"AA" has the same meaning as in subsection 11 (4).

- (5) Any voluntary contribution payable for a year is payable as a lump sum within 30 days after the report is filed.

CORRECTIVE MEASURES AND OTHER MEASURES

Duty to take corrective measures

15. (1) This section applies if, as of a valuation date of December 31, 2014 or an earlier valuation date, the aggregate solvency ratio of all of the participating pension plans is less than the target aggregate solvency ratio by more than 5 per cent, according to any combined report filed under this Regulation.

(2) After consulting with the applicable bargaining agents, the administrators of the participating Ontario pension plans shall take corrective measures to ensure that the aggregate solvency ratio of all of the participating pension plans reaches or exceeds the target aggregate solvency ratio within five years after the valuation date of a combined report, as determined under section 16.

Reports about corrective measures

16. (1) The administrator of each participating Ontario pension plan shall give the Superintendent written notice of the corrective measures to be taken with respect to the pension plan and shall file all documents required under the Act or the General Regulation relating to the corrective measures within nine months after the combined report identifying the need for the corrective measures is filed.

(2) The administrator of each participating Ontario pension plan shall file an actuarial cost certificate respecting the corrective measures taken with respect to the pension plan, and an actuarial cost certificate respecting the corrective measures taken with respect to all participating pension plans affected by the corrective measures, and the certificates must be filed within nine months after the combined report referred to in subsection (1) is filed.

(3) The actuarial cost certificates must be prepared by an actuary as of the valuation date of the combined report referred to in subsection (1).

(4) The actuarial cost certificate prepared for a particular participating Ontario pension plan must contain the following information:

1. A description of any increase in contributions and any changes to pension benefits that will occur over the five-year period after the valuation date of the combined report referred to in subsection (1) as a result of the corrective measures.
2. The present value of any increase in contributions that will occur over the five-year period as a result of the corrective measures.
3. The changes in the amount of the plan's going concern liabilities and solvency liabilities, as of the valuation date of the combined report, that would result from any changes to pension benefits that will occur over the five-year period.
4. Any changes to the information required by paragraphs 1 to 4, 8 and 10 of subsection 31 (3) (annual report) that would result from the corrective measures.

(5) The actuarial cost certificate prepared with respect to all participating pension plans affected by the corrective measures must contain the information described in subsection (4) for each participating pension plan affected by the corrective measures.

(6) The actuarial cost certificate prepared with respect to all participating pension plans affected by the corrective measures must also demonstrate that the corrective measures will, over the five-year period following the valuation date of the combined report referred to in subsection (1), increase the aggregate solvency ratio so that it is equal to the target aggregate solvency ratio.

(7) For the purposes of subsection (6), the aggregate solvency ratio is to take into account the present value of any increase in contributions and any changes to pension benefits that will occur over the five-year period as a result of the corrective measures.

(8) For the purposes of this section, the present value of any increase in contributions to a particular pension plan is to be determined using the same rate effective December 31 of the previous year that would be used to determine the minimum commuted value of a pension, deferred pension or ancillary benefit under subsection 29 (2) of the General Regulation.

Other measures to increase contributions after 2015

17. (1) After December 31, 2015, the Superintendent may require the employer to consider taking measures that will result in contributions to the participating Ontario pension plans that exceed those required by this Regulation, if the Superintendent considers that such measures are appropriate based on the financial condition of AbitibiBowater Inc.

- (2) The Superintendent may require the employer to file a written report about such measures.

OTHER PAYMENTS AND TRANSFERS

Wind up of participating pension plans

18. (1) Subsection 75 (1) of the Act does not apply with respect to the partial wind up of a participating pension plan with an effective date on or after the day this Regulation comes into force.

(2) Subsection 75 (1) of the Act does not apply with respect to the partial wind up of a participating pension plan with an effective date prior to the day this Regulation comes into force unless a report was filed under section 32 of the General Regulation before the day this Regulation comes into force certifying that there is no further amount to be funded under section 75 of the Act.

(3) However, if the participating pension plan is subsequently wound up in whole, the employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer) shall pay into the pension fund the unpaid amount that would have been due under subsection 75 (1) of the Act with respect to the partial wind up, but for the application of subsection (1) or (2).

(4) The liability created by subsection (3) shall be funded by the employer by special payments payable in equal amounts annually in advance over a period not exceeding five years from the effective date of the wind up of the pension plan in whole.

Partial wind up, transfers for former members

19. (1) This section applies after a wind up report is filed for the partial wind up of a participating pension plan.

(2) With the approval of the Superintendent under subsection 70 (3) of the Act, a member of the pension plan who is affected by the partial wind up may require the administrator to transfer under subsection 42 (1) of the Act an amount equal to the commuted value of the member's deferred pension.

(3) If the Superintendent approves the transfers described in subsection (2), a statement containing the information required by subsection 72 (1) of the Act must be given to the persons affected by the approval within 60 days after the administrator receives notice of the approval.

(4) Subsections 70 (2) and (4) of the Act and subsection 28 (2.1) of the General Regulation do not apply if the Superintendent approves the transfers described in subsection (2).

(5) Clause 29 (8) (b) of the General Regulation does not apply with respect to the partial wind up.

Transfer of commuted value

20. (1) This section applies with respect to a transfer under subsection 42 (1) of the Act of the commuted value of a former member's pension, deferred pension or ancillary benefit from a participating pension plan by a member who terminates membership in the plan whether in the normal course or as part of a partial wind up referred to in section 19.

(2) Section 19 of the General Regulation applies with respect to the transfer, with the following modifications:

1. Clause 19 (6) (b) of the General Regulation does not apply with respect to the transfer.
2. Despite subsection 19 (7) of the General Regulation, if less than 100 per cent of the commuted value of a pension, deferred pension or ancillary benefit is transferred, the balance shall be transferred by the administrator five years after the date of the initial transfer.
3. However, the balance shall be transferred in less than five years if a lump sum payment was made to the pension plan at an earlier date to fund the transfer deficiency, and if that lump sum payment was made in addition to the contributions required by sections 6 to 13.
4. If, after the initial transfer is made, the pension plan ceases to be a participating pension plan, the employer (or person or entity required to make contributions on behalf of the employer) shall make contributions to fund any remaining transfer deficiency within five years after the initial payment. Those contributions must be made in addition to those for the normal cost and the special payments required under subsection 4 (2) of the General Regulation.
5. The contributions required by paragraph 4 must be made annually in advance and no later than January 31 of each year.
6. The contributions required by paragraph 4 are deemed to be special payments under clause 5 (1) (e) of the General Regulation for purposes of the calculation of present value referred to in clause 1.2 (1) (d) of the General Regulation.

Payment of Guarantee Fund assessment

21. (1) The administrator of a participating pension plan shall not use contributions made under sections 6 to 13 or under paragraph 3 or 4 of subsection 20 (2) (or under the corresponding provisions of the Quebec Regulation) to pay the annual Guarantee Fund assessment for the pension plan.

(2) Nothing in this Regulation relieves an employer from the obligation under section 37 of the General Regulation to pay the annual Guarantee Fund assessment for a participating pension plan.

Guarantee Fund, calculation of guaranteed benefits

22. (1) This section applies if an order is made under subsection 83 (1) of the Act declaring that the Guarantee Fund applies to a participating pension plan.

(2) For the purpose of determining the amount that the administrator is required by subsection 34 (5) of the General Regulation to pay to each person who is entitled on wind up to payment of benefits or other amounts guaranteed by the Guarantee Fund, the amount calculated under this section shall be substituted for the amount described in subclause 34 (5) (a) (i) of the General Regulation.

(3) The substitute amount is calculated using the formula,

$$(EE - FF + GG) \times HH$$

in which,

“EE” is 100 per cent,

“FF” is the solvency ratio of the pension plan as of December 31, 2010,

“GG” is the lesser of FF and the ratio referred to in subparagraph 1 i of subsection 34 (6) of the General Regulation, and

“HH” is the sum of the benefits and other amounts for the person that are included in the calculation of the Guaranteed Benefit liability under subsection 34 (4) of the General Regulation.

(4) This section ceases to apply with respect to a pension plan on the later of the following dates:

1. The date on which the pension plan ceases to be a participating pension plan.
2. The date that is three years after the date specified in the election filed under subsection 3 (2) for an Ontario pension plan or under the corresponding provision of the Quebec Regulation for a Quebec pension plan.

FINANCIAL AND ACTUARIAL MATTERS**Adjusted solvency assets**

23. The adjusted solvency assets of an Ontario pension plan as of a particular valuation date is the amount of the solvency assets of the plan excluding,

- (a) any estimated wind up expenses; and
- (b) any accrued or receivable contributions not yet received as of the filing date of the report required by this Regulation with respect to the valuation date.

Adjusted solvency deficiency

24. The adjusted solvency deficiency of an Ontario pension plan as of a particular valuation date is the amount, if any, by which the solvency liabilities exceed the adjusted solvency assets of the pension plan.

Free cash flow of AbitibiBowater Inc.

25. (1) The amount of the free cash flow of AbitibiBowater Inc. for a year, for the purposes of this Regulation, is the amount of its consolidated earnings for the year before taking into account any deductions for depreciation, interest and taxes, as set out in its audited financial statements, excluding the following amounts:

1. Interest, being the amount reported on the financial statements as an expense for borrowed money.
2. Capital expenditures.
3. The basic amortization contributions made during the year to the participating pension plans by the employer (or a person or entity required to make contributions on behalf of the employer).
4. Any net loss or net income attributable to non-controlling interests.

(2) At the Superintendent's request, the administrator of an Ontario pension plan shall give the Superintendent such information and documents as the Superintendent may specify to enable the Superintendent to verify the amount of the free cash flow of AbitibiBowater Inc. for a year as determined for the purposes of this Regulation.

(3) The administrator shall give the Superintendent the requested information and documents within the period specified by the Superintendent.

Full funding of Ontario pension plans

26. An Ontario pension plan is considered to be fully funded as of a particular valuation date, for the purposes of this Regulation, if either of the following criteria is satisfied:

1. The solvency assets of the pension plan are equal to or greater than its solvency liabilities as of the valuation date.

2. After the valuation date, there are no special payments that would have been required under subsection 5 (1) or section 5.6 of the General Regulation.

Various ratios about solvency

27. (1) The solvency ratio of an Ontario pension plan as of a particular valuation date is calculated by dividing the solvency assets by the solvency liabilities.

(2) The adjusted solvency ratio of an Ontario pension plan as of a particular valuation date is calculated by dividing the adjusted solvency assets by the solvency liabilities.

(3) The aggregate solvency ratio of all of the participating pension plans as of a particular valuation date is the amount calculated using the formula,

$$(JJ - KK) / LL$$

in which,

“JJ” is the sum of the adjusted solvency assets of all of the participating pension plans,

“KK” is the sum of all special contributions made under section 11 to all of the participating pension plans, and

“LL” is the sum of the solvency liabilities of all of the participating pension plans.

(4) The target solvency ratio of an Ontario pension plan as of a particular valuation date is the lesser of 100 per cent and the percentage determined by adding the following percentage to the adjusted solvency ratio of the plan as of December 31, 2010:

1. For December 31, 2011 and 2012, 0 per cent.
2. For December 31, 2013 and 2014, 1 per cent.
3. For December 31, 2015, 2 per cent.
4. For December 31, 2016, 3 per cent.
5. For December 31, 2017, 5 per cent.
6. For December 31, 2018, 8 per cent.
7. For December 31, 2019, 10 per cent.

(5) The target aggregate solvency ratio of all of the participating pension plans as of a particular valuation date is the lesser of 100 per cent and the percentage determined by adding the following percentage to the aggregate solvency ratio as of December 31, 2010:

1. For December 31, 2011 and 2012, 0 per cent.
2. For December 31, 2013 and 2014, 1 per cent.
3. For December 31, 2015, 2 per cent.
4. For December 31, 2016, 3 per cent.
5. For December 31, 2017, 5 per cent.
6. For December 31, 2018, 8 per cent.
7. For December 31, 2019, 10 per cent.

(6) The target minimum aggregate solvency ratio of all of the participating pension plans as of a particular valuation date is calculated by subtracting 2 per cent from the target aggregate solvency ratio.

(7) The ratios are expressed as a percentage and are rounded to the nearest 0.1 per cent.

REPORTS TO THE SUPERINTENDENT

Overview of reports

28. (1) The administrator of each Ontario pension plan shall prepare and file the following reports in accordance with this Regulation:

1. An interim report for the pension plan, prepared with a valuation date of September 30, 2010.
2. An interim combined report for all participating pension plans, prepared as of September 30, 2010.
3. An initial report for the pension plan, prepared with a valuation date of December 31, 2010.
4. An initial combined report for all participating pension plans, prepared as of December 31, 2010.

5. An annual report for the pension plan, prepared with a valuation date of December 31 in 2011 and in each subsequent year in which the pension plan is a participating Ontario pension plan.
6. An annual combined report for all participating pension plans, prepared as of December 31 in 2011 and in each subsequent year in which the pension plan is a participating Ontario pension plan.
7. A final report as of the date on which the pension plan ceases to be a participating Ontario pension plan.

(2) The reports described in paragraphs 1, 3, 5 and 7 of subsection (1) that are prepared and filed in accordance with this Regulation are deemed, for the purposes of the General Regulation, to have been prepared and filed under section 3 or 14 of that regulation, as the case may be.

(3) For the purposes of subsection 4 (5) of the General Regulation, the most recent of the annual reports or final report prepared and filed in accordance with this Regulation is considered to be the most recently filed report for the pension plan.

(4) The reports described in subsection (1) must be prepared by an actuary and the actuary shall certify that the reports were prepared using methods and actuarial assumptions that are consistent with accepted actuarial practice and with the requirements of the Act, this Regulation and the General Regulation, as applicable.

(5) Where a report requires information to be provided about contributions and payments to the Quebec pension plans, references to a provision of this Regulation shall be read as if the reference were to the corresponding provision of the Quebec Regulation.

Interim report, participating Ontario pension plans

29. (1) The administrator of a participating Ontario pension plan shall cause the pension plan to be reviewed and a report prepared with a valuation date of September 30, 2010.

(2) The interim report must be filed no later than June 30, 2011.

(3) The interim report must contain the following information:

1. Initial basic amortization contribution: The amount of the initial basic amortization contribution to be made under section 6 to the particular pension plan.
2. Other information: The information described in paragraphs 1 to 4 of subsection 31 (3).

Initial report, participating Ontario pension plans

30. (1) The administrator of a participating Ontario pension plan shall cause the pension plan to be reviewed and a report prepared with a valuation date of December 31, 2010.

(2) The initial report must be filed no later than June 30, 2011.

(3) The initial report must contain the following information:

1. Basic amortization contribution: The amount of the basic amortization contribution to be made under section 7 to the particular pension plan.
2. Other information: The information described in paragraphs 1 to 6, 11, 12 and 14 of subsection 31 (3).

Annual reports, participating Ontario pension plans

31. (1) The administrator of a participating Ontario pension plan shall cause the pension plan to be reviewed annually and a report prepared with a valuation date of December 31, beginning in 2011.

(2) The annual report must be filed no later than June 30 of the following year.

(3) Every annual report must contain the following information:

1. Going concern valuation: The information required by subsection 14 (7) of the General Regulation.
2. Solvency valuation: The information required by subsection 14 (8) of the General Regulation.
3. Adjusted solvency metrics: The amount of the adjusted solvency assets, the adjusted solvency deficiency and the adjusted solvency ratio of the pension plan as of the valuation date.
4. Aggregate solvency metrics: The aggregate solvency ratio of all of the participating pension plans as of the valuation date.
5. Target solvency metrics: The target aggregate solvency ratios of all of the participating pension plans for each year from 2011 to 2019, the target minimum aggregate solvency ratios for all of the participating pension plans for each year from 2015 to 2019 and the target solvency ratios of the particular pension plan for each year from 2015 to 2019.
6. Basic amortization contributions under section 7:
 - i. The sum of all annual basic amortization contributions that must be made to all participating pension plans for the 12-month period that begins on July 1 of the year after the valuation date.

- ii. The amount of the basic amortization contributions to be made to the particular pension plan during the same 12-month period.
- 7. Additional contributions under section 8 (for a valuation date of December 31, 2012 or later):
 - i. The sum of all additional contributions, if any, that must be made to all participating pension plans for the year after the valuation date.
 - ii. The amount of the additional contributions that must be made by the particular pension plan for the year after the valuation date.
- 8. Supplemental contributions under section 9 (for valuation dates from December 31, 2015 to December 31, 2018):
 - i. The sum of all supplemental contributions described in section 9 to be made, if any, in each of the three years after the valuation date to all participating pension plans.
 - ii. The amount of the supplemental contributions described in section 9 to be made, if any, for the year after the valuation date to the particular pension plan.
 - iii. The amount of the additional plan assets, if any, that would be needed to raise the particular pension plan's adjusted solvency ratio so that it equals its target solvency ratio, both determined as of the valuation date.
 - iv. The amount of transfer deficiencies that were transferred from the plan during the year, as determined under paragraph 2 of subsection 9 (13).
 - v. The amount of payments made from the plan during the year for unfunded benefits as determined under subsection 9 (13).
 - vi. The amount of payments made from the plan during the year for pensions.
- 9. Supplemental contributions under section 9 (for a valuation date December 31, 2019):
 - i. The information required in paragraph 8.
 - ii. The amount of the supplemental contributions described in section 9 to be made, if any, in each of the three years after the valuation date to the particular pension plan.
- 10. Special contributions re reduction of pulp and paper production capacity:
 - i. The sum of all special contributions described in section 11 to be made, if any, in each of the four years after the valuation date to the participating pension plans.
 - ii. The amount of the special contributions described in section 11 to be made, if any, for the year after the valuation date to the particular pension plan.
 - iii. The sum of all special contributions described in section 11 made in any year prior to the valuation date.
- 11. Special payments for benefit improvements: The amount of any special payment described in section 13 to be made not more than 30 days after the filing of the annual report in order to fund benefit improvements.
- 12. Voluntary contributions: The amount of any voluntary contributions as described in section 14 to be made to all participating pension plans during the year after the valuation date, and the amount of the voluntary contribution to the particular pension plan.
- 13. Contributions to fund transfer deficiencies (for a valuation date of December 31, 2015 or later): The amount of any contributions to be made in each year after December 31, 2020 that are referred to in paragraph 4 of subsection 20 (2) in order to fund transfer deficiencies.
- 14. Guarantee Fund, ratio to calculate guaranteed benefits: The solvency ratio of the particular pension plan as of December 31, 2010.

Final report, participating Ontario pension plans

32. (1) The administrator of an Ontario pension plan shall cause the pension plan to be reviewed and shall file a final report using as a valuation date the date on which the pension plan ceases to be a participating plan.

(2) The final report must be filed within nine months after the valuation date.

(3) The final report must satisfy the requirements of sections 3 and 14 of the General Regulation, as applicable in the circumstances, and must be prepared in accordance with such other provisions of the General Regulation as apply with respect to reports under those sections.

Interim combined report, all participating pension plans

33. (1) The administrator of each participating Ontario pension plan shall prepare an interim combined report about all of the participating pension plans, to be prepared as of September 30, 2010.

- (2) The interim combined report must be filed no later than June 30, 2011.
- (3) The interim combined report must contain the following information:
 1. Adjusted solvency metrics: The amount of the adjusted solvency assets and the adjusted solvency deficiency of each of the participating pension plans.
 2. Initial basic amortization contributions under section 6:
 - i. The sum of all initial basic amortization contributions to be made to all of the participating pension plans.
 - ii. The amount of the initial basic amortization contribution required to be made to each of the participating pension plans.
 3. Such other information about all of the participating pension plans as may be required in the corresponding report required under the Quebec Regulation.

Initial combined report, all participating pension plans

34. (1) The administrator of each participating Ontario pension plan shall prepare an initial combined report about all of the participating pension plans, to be prepared as of December 31, 2010.

- (2) The initial combined report must be filed no later than June 30, 2011.
- (3) The initial combined report must contain the following information:
 1. Solvency valuation: The amount of the solvency assets and solvency liabilities of each of the participating pension plans.
 2. Adjusted solvency metrics: The amount of the adjusted solvency assets and the adjusted solvency deficiency of each of the participating pension plans.
 3. Basic amortization contributions under section 7: The information required by paragraph 6 of subsection 31 (3) for every participating pension.
 4. Such other information about all of the participating pension plans as may be required in the corresponding report required under the Quebec Regulation.

Annual combined reports, all participating pension plans

35. (1) The administrator of each participating Ontario pension plan shall prepare an annual combined report about all of the participating pension plans, to be prepared for a valuation date of December 31, beginning in 2011.

- (2) The annual combined report must be filed no later than June 30 of the following year.
- (3) The administrator of a particular pension plan is not required to file an annual combined report after the particular pension plan ceases to be a participating pension plan.
- (4) Every annual combined report must contain the following information:
 1. Pension plans no longer participating: The names of the Ontario and Quebec pension plans that have ceased to be participating pension plans, and the effective date of the cessation.
 2. Solvency valuation: The amount of the solvency assets and solvency liabilities of each of the participating pension plans.
 3. Adjusted solvency metrics: The information required by paragraph 3 of subsection 31 (3) for every participating pension plan.
 4. Aggregate solvency metrics: The information required by paragraph 4 of subsection 31 (3) for every participating pension plan.
 5. Target solvency metrics: The information required by paragraph 5 of subsection 31 (3) for every participating pension plan.
 6. Basic amortization contributions under section 7: The information required by paragraph 6 of subsection 31 (3) for every participating pension plan.
 7. Additional contributions under section 8 (for a valuation date of December 31, 2012 or later):
 - i. The information required by paragraph 7 of subsection 31 (3) for every participating pension plan.
 - ii. The amount of the free cash flow of AbitibiBowater Inc. for the year ending on the valuation date.
 8. Supplemental contributions under section 9 (for a valuation date of December 31, 2015 or later):
 - i. The information required by paragraph 8 or 9 of subsection 31 (3) for every participating pension plan.

- ii. For each participating pension plan, the amount of the additional plan assets, if any, that would be needed to raise the plan's adjusted solvency ratio so that it equals its target solvency ratio, both determined as of the valuation date.
 - iii. The aggregate of transfer deficiencies that were transferred from all participating pension plans during the year, as determined under paragraph 2 of subsection 9 (13).
 - iv. For each participating pension plan, an estimate of the amount of the payments to be made from the pension plan during each of the next five years for unfunded benefits.
9. Special contributions described in section 11 re reduction of pulp and paper production capacity: The information required by paragraph 10 of subsection 31 (3) for every participating pension plan.
 10. Voluntary contributions: The aggregate amount of any voluntary contributions as described in section 14 to be made to all of the participating pension plans during the year after the valuation date, and the amount of the voluntary contribution to each participating pension plan.
 11. Corrective measures (for a valuation date of December 31, 2015 or earlier): Whether any corrective measures as described in section 15 are required.
 12. Guarantee Fund, ratio to calculate guaranteed benefits: The information required by paragraph 14 of subsection 31 (3) for every participating pension plan to which the Guarantee Fund may apply under subsection 83 (1) of the Act.
 13. Such other information about all of the participating pension plans as may be required in the corresponding report required under the Quebec Regulation.
- (5) At the Superintendent's request, the administrator of a participating Ontario pension plan shall give the Superintendent such information and documents as the Superintendent may specify to enable the Superintendent to verify the contents of an annual combined report.

INFORMATION FOR MEMBERS AND FORMER MEMBERS

Statement for members and former members

- 36.** (1) Each year, the administrator of a participating Ontario pension plan shall give a statement to the members and former members described in this section at their last known address.
- (2) The statement must contain the following information:
1. The name and registration number of the pension plan.
 2. The administrator's name and contact information.
 3. The name of the member or former member, and a statement indicating whether he or she is a member or a former member of the pension plan.
 4. For a member of the pension plan, a statement indicating whether he or she is represented by a trade union as of the date of the statement.
 5. An explanation of how the security of the pension benefits and ancillary benefits for members and former members might be affected as a result of the operation of this Regulation.
 6. The amount of the solvency deficiency of the pension plan as of the valuation date of the most recent annual report.
 7. The transfer ratio of the pension plan as of that valuation date.
 8. The amount of the contributions and payments required by sections 6 to 14 to be made to the pension plan during the one-year period immediately after that valuation date.
 9. The amount of all special payments that — but for this Regulation — would have been required under the General Regulation to be made during the year after the valuation date of the most recent prior report.
- (3) The administrator is required to give the statement to each member who, under the pension plan, has a pension benefit that includes a defined benefit.
- (4) The administrator is required to give the statement to each former member whose pension or deferred pension includes a defined benefit, but not to a former member who no longer has any entitlement to payments from the pension plan.
- (5) However, no statement is required if the administrator has received notice of the member's or former member's death.

Statement for bargaining agents

- 37.** (1) Each year, the administrator of a participating Ontario pension plan shall give a statement to any trade union that represents members of the pension plan who are entitled to receive the statement under section 36.
- (2) The statement must contain the information described in paragraphs 1, 2 and 5 to 9 of subsection 36 (2).

EXEMPTIONS

Additional exemptions from the Act and General Regulation

38. (1) An employer is exempt, in respect of a participating pension plan, from subsection 57 (3) of the Act, except with respect to contributions required under this Regulation, until it ceases to be a participating pension plan.

(2) Despite subsection (1), an employer is exempt, in respect of a participating pension plan, from subsection 57 (3) of the Act with respect to contributions required prior to December 9, 2010.

(3) An employer is exempt, in respect of a participating pension plan, from subsection 57 (4) of the Act before the effective date of the wind up in whole of the pension plan or before the date the pension plan ceases to be a participating pension plan.

(4) A participating pension plan is exempt from the following requirements of the General Regulation until it ceases to be a participating pension plan:

1. The requirement in clause 4 (2) (b) of the General Regulation to pay normal costs for any defined benefits provided in respect of employment before January 1, 2011.
2. The requirement in clauses 4 (2) (c) and (c.1) of the General Regulation to make special payments, including any special payments required in respect of the period before this Regulation comes into force.
3. All requirements of sections 7 (utilization of actuarial gain) and 12 (contribution requirements in year of report) of the General Regulation that apply with respect to any report filed under this Regulation and any report filed under the General Regulation before this Regulation comes into force.
4. All requirements of section 14 (reports) of the General Regulation, except as otherwise specified in other provisions of this Regulation.

COMMENCEMENT

Commencement

39. This Regulation comes into force on the day it is filed.

SCHEDULE 1
ONTARIO PENSION PLANS

1. Pension Plan for Ontario Hourly Employees of Abitibi-Consolidated Company of Canada (registration number 202440).
2. Retirement Plan for Unionized Employees of Abitibi-Consolidated Company of Canada — Pulp and Paper Divisions — Thorold Sector (registration number 294496).
3. Employees' Retirement Plan (1972) of Bowater Canadian Forest Products Inc. (registration number 260901).
4. Supervisory Employees' Retirement Plan (1976) of Bowater Canadian Forest Products Inc. (registration number 575324).
5. Executive Staff Retirement Plan (1976) of Bowater Canadian Forest Products Inc. (registration number 355511).

SCHEDULE 2
QUEBEC PENSION PLANS

1. Pension Plan for Unionized Employees of Abitibi-Consolidated Company (registration number 24239).
2. Pension Plan for Non-Union Employees of Abitibi-Consolidated Inc. (registration number 101793).
3. Pension Plan for Executive Employees of Abitibi-Consolidated Inc. (registration number 30064).
4. Supplementary Pension Plan for Unionized Employees of Abitibi-Consolidated Company of Canada — Pulp and Paper Division — Clermont Sector (registration number 22112).
5. Supplementary Pension Plan for Unionized Employees of Abitibi-Consolidated Company of Canada — Pulp and Paper Division — Amos Sector (registration number 27066).
6. Supplementary Pension Plan for Unionized Employees of Abitibi-Consolidated Company of Canada — Pulp and Paper Division — Baie-Comeau Sector (registration number 22322).
7. Employees Retirement Plan (1988) of Bowater Canadian Forest Products Inc. (registration number 30670).
8. Employees' Retirement Plan (1946) of Bowater Canadian Forest Products Inc. (registration number 5839).
9. Pension Plan for Non-Union Employees (1995) of Bowater Canadian Forest Products Inc. (registration number 31383).

10. Pension Plan for Union Employees (1994) of Bowater Canadian Forest Products Inc. (registration number 31384).

25/11

ONTARIO REGULATION 197/11
made under the
ENDANGERED SPECIES ACT, 2007

Made: June 1, 2011
Filed: June 3, 2011
Published on e-Laws: June 7, 2011
Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending O. Reg. 242/08
(General)

Note: Ontario Regulation 242/08 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The French version of subsection 2 (2) of Ontario Regulation 242/08 is amended by striking out “que le 30 juin 2009” in the portion before clause (a) and substituting “qu’à compter du 30 juin 2009”.

2. (1) The Regulation is amended by adding the following section:

Bobolink

4.1 (1) Clause 9 (1) (a) of the Act does not apply to a person who kills, harms or harasses a bobolink while carrying out an agricultural operation.

(2) Clause 9 (1) (b) of the Act does not apply to the possession or transport of a bobolink if, pursuant to subsection (1), clause 9 (1) (a) did not apply to the killing or harming of the bobolink.

(3) Subsection 10 (1) of the Act does not apply to a person who damages or destroys the habitat of a bobolink while carrying out an agricultural operation if the area of habitat damaged or destroyed remains suitable for an agricultural operation.

(4) In this section,

“agricultural operation” means an agricultural, aquacultural, horticultural or silvicultural operation that is carried on in the expectation of gain or reward and includes,

- (a) draining, irrigating or cultivating land,
- (b) growing, producing or raising farm animals,
- (c) the production of agricultural crops, including greenhouse crops, maple syrup, mushrooms, nursery stock, tobacco, trees and turf grass,
- (d) the production of eggs, cream and milk,
- (e) the operation of agricultural machinery and equipment,
- (f) ground and aerial spraying,
- (g) the management of materials containing nutrients for farm purposes,
- (h) the processing by a farmer of the products produced primarily from the farmer’s agricultural operation, and
- (i) activities that are a necessary but ancillary part of an agricultural operation such as the use of transport vehicles for the purposes of the agricultural operation.

(2) Section 4.1 of the Regulation, as made by subsection (1), is revoked.

3. The French version of subsection 11 (2) of the Regulation is amended by striking out “qu’au troisième anniversaire” in the portion before paragraph 1 and substituting “avant le troisième anniversaire”.

Commencement

4. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Subsection 2 (2) comes into force on October 31, 2014.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 197/11

pris en vertu de la

LOI DE 2007 SUR LES ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION

pris le 1^{er} juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011

modifiant le Règl. de l'Ont. 242/08

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 242/08 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La version française du paragraphe 2 (2) du Règlement de l'Ontario 242/08 est modifiée par substitution de «qu'à compter du 30 juin 2009» à «que le 30 juin 2009» dans le passage qui précède l'alinéa a).

2. (1) Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

Goglu des prés

4.1 (1) L'alinéa 9 (1) a) de la Loi ne s'applique pas à la personne qui tue ou harcèle un goglu des prés ou lui nuit lorsqu'elle mène une exploitation agricole.

(2) L'alinéa 9 (1) b) de la Loi ne s'applique ni à la possession ni au transport d'un goglu des prés si, conformément au paragraphe (1), l'alinéa 9 (1) a) ne s'appliquait pas au fait de tuer le goglu des prés ou de lui nuire.

(3) Le paragraphe 10 (1) de la Loi ne s'applique pas à la personne qui endommage ou détruit l'habitat d'un goglu des prés lorsqu'elle mène une exploitation agricole si la zone d'habitat endommagée ou détruite demeure propice à une telle exploitation.

(4) La définition qui suit s'applique au présent article.

«exploitation agricole» S'entend d'une exploitation agricole, aquicole, horticole ou sylvicole poursuivie dans l'attente d'un gain ou d'une rétribution, et notamment des activités suivantes :

- a) le drainage, l'irrigation ou la culture du sol;
- b) l'élevage ou la production d'animaux d'élevage;
- c) la production de récoltes agricoles, notamment de récoltes en serre, de sirop d'érable, de champignons, de semis de pépinière, de tabac, d'arbres et de gazon en plaques;
- d) la production d'oeufs, de crème et de lait;
- e) l'utilisation de machines et de matériel agricoles;
- f) l'épandage au sol et l'épandage aérien;
- g) la gestion de matières contenant des éléments nutritifs à des fins agricoles;
- h) le traitement, effectué par un agriculteur, des produits qui proviennent principalement de son exploitation agricole;
- i) les activités qui forment une partie nécessaire mais auxiliaire d'une exploitation agricole, telles que l'utilisation de véhicules de transport aux fins de celle-ci.

(2) L'article 4.1 du Règlement, tel qu'il est pris par le paragraphe (1), est abrogé.

3. La version française du paragraphe 11 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «avant le troisième anniversaire» à «qu'au troisième anniversaire» dans le passage qui précède la disposition 1.

Entrée en vigueur

4. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Le paragraphe 2 (2) entre en vigueur le 31 octobre 2014.

ONTARIO REGULATION 198/11

made under the

ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 196/10 (GRANTS FOR STUDENT NEEDS —
LEGISLATIVE GRANTS FOR THE 2010-2011 SCHOOL BOARD FISCAL YEAR) MADE UNDER
THE EDUCATION ACT**

Note: Ontario Regulation 196/10 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Amendment to O. Reg. 196/10

1. The definition of “A” in paragraph 16 of subsection 42 (1) of Ontario Regulation 196/10 is amended by striking out “Ministry of Energy and Infrastructure” at the end and substituting “Ministry of Energy”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 198/11

pris en vertu de la

**LOI DE 2011 SUR LA SOCIÉTÉ ONTARIENNE DES INFRASTRUCTURES ET DE
L'IMMOBILIER**pris le 1^{er} juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011**MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 196/10 (SUBVENTIONS POUR LES BESOINS
DES ÉLÈVES — SUBVENTIONS GÉNÉRALES POUR L'EXERCICE 2010-2011 DES CONSEILS
SCOLAIRES) PRIS EN VERTU DE LA LOI SUR L'ÉDUCATION**

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 196/10 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

Modification du Règl. de l'Ont. 196/10

1. La définition de «A» à la disposition 16 du paragraphe 42 (1) du Règlement de l'Ontario 196/10 est modifiée par substitution de «ministère de l'Énergie» à «ministère de l'Énergie et de l'Infrastructure» à la fin de la définition.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 36 (2) de l'annexe 32 de la *Loi de 2011 sur des lendemains meilleurs pour l'Ontario (mesures budgétaires)* et du jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 199/11

made under the

ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 275/04 (INFORMATION ON INVOICES TO LOW-VOLUME CONSUMERS OF ELECTRICITY) MADE UNDER THE ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998**

Note: Ontario Regulation 275/04 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Amendment to O. Reg. 275/04

1. The Table to subsection 10 (1) of Ontario Regulation 275/04 is amended by striking out “and Infrastructure” in the second column opposite “Regulatory Charges” in the first column.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

25/11

ONTARIO REGULATION 200/11

made under the

ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 157/10 (PUBLIC BODIES — PART III.1 OF THE ACT) MADE UNDER THE ONTARIO HERITAGE ACT**

Note: Ontario Regulation 157/10 has not previously been amended.

Amendments to O. Reg. 157/10

1. (1) Paragraph 8 of section 1 of Ontario Regulation 157/10 is revoked and the following substituted:

8. Ontario Infrastructure and Lands Corporation.

(2) Paragraph 11 of section 1 of the Regulation is revoked.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 200/11

pris en vertu de la

LOI DE 2011 SUR LA SOCIÉTÉ ONTARIENNE DES INFRASTRUCTURES ET DE L'IMMOBILIER

pris le 1^{er} juin 2011
 déposé le 3 juin 2011
 publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011

MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 157/10 (ORGANISMES PUBLICS — PARTIE III.1 DE LA LOI) PRIS EN VERTU DE LA LOI SUR LE PATRIMOINE DE L'ONTARIO

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 157/10 n'a pas été modifié antérieurement.

Modification du Règl. de l'Ont. 157/10

1. (1) La disposition 8 de l'article 1 du Règlement de l'Ontario 157/10 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

8. Société ontarienne des infrastructures et de l'immobilier.

(2) La disposition 11 de l'article 1 du Règlement est abrogée.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 36 (2) de l'annexe 32 de la *Loi de 2011 sur des lendemains meilleurs pour l'Ontario (mesures budgétaires)* et du jour de son dépôt.

25/11

ONTARIO REGULATION 201/11

made under the

ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011

Made: June 1, 2011
 Filed: June 3, 2011
 Published on e-Laws: June 7, 2011
 Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

AMENDING ONTARIO REGULATION 66/10 (ASSESSMENTS FOR MINISTRY OF ENERGY AND INFRASTRUCTURE CONSERVATION AND RENEWABLE ENERGY PROGRAM COSTS) MADE UNDER THE ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Note: Ontario Regulation 66/10 has not previously been amended.

Amendments to O. Reg. 66/10

1. (1) The title to Ontario Regulation 66/10 is amended by striking out “AND INFRASTRUCTURE”.

(2) The definition of “Ministry” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “and Infrastructure”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

25/11

ONTARIO REGULATION 202/11

made under the

ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING REGULATION 296 OF THE REVISED REGULATIONS OF ONTARIO, 1990
(ONTARIO SCHOOLS FOR THE BLIND AND THE DEAF) MADE UNDER THE EDUCATION
ACT**

Note: Regulation 296 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Amendment to Reg. 296 of R.R.O. 1990

1. Clause 18 (k) of Regulation 296 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “Ministry of Government Services” and substituting “Ministry of Infrastructure”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 202/11

pris en vertu de la

**LOI DE 2011 SUR LA SOCIÉTÉ ONTARIENNE DES INFRASTRUCTURES ET DE
L'IMMOBILIER**pris le 1^{er} juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011**MODIFIANT LE RÈGLEMENT 296 DES R.R.O DE 1990 (ÉCOLES PROVINCIALES POUR
AVEUGLES ET POUR SOURDS) PRIS EN VERTU DE LA LOI SUR L'ÉDUCATION**

Remarque : Le Règlement 296 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

Modification du Règlement 296

1. L'alinéa 18 k) du Règlement 296 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par substitution de «ministère de l'Infrastructure» à «ministère des Services gouvernementaux».

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 36 (2) de l'annexe 32 de la *Loi de 2011 sur des lendemains meilleurs pour l'Ontario (mesures budgétaires)* et du jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 203/11

made under the

ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 85/96 (GENERAL) MADE UNDER THE PUBLIC
SECTOR SALARY DISCLOSURE ACT, 1996**

Note: Ontario Regulation 85/96 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Amendment to O. Reg. 85/96

1. Paragraph 7 of subsection 2 (2) of Ontario Regulation 85/96 is amended by striking out “and Infrastructure”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

25/11

ONTARIO REGULATION 204/11

made under the

ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 386/07 (PRESCRIBED AGENCIES, CROWN AS
EMPLOYER) MADE UNDER THE CROWN EMPLOYEES COLLECTIVE BARGAINING ACT,
1993**

Note: Ontario Regulation 386/07 has not previously been amended.

Amendment to O. Reg. 386/07

1. Paragraph 10 of section 1 of Ontario Regulation 386/07 is revoked.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

25/11

ONTARIO REGULATION 205/11

made under the

ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 429/07 (ACCESSIBILITY STANDARDS FOR CUSTOMER SERVICE) MADE UNDER THE ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT, 2005**

Note: Ontario Regulation 429/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Amendments to O. Reg. 429/07

1. (1) Paragraph 57 of Schedule 1 to Ontario Regulation 429/07 is revoked and the following substituted:

57. Ontario Infrastructure and Lands Corporation.

(2) Paragraph 69 of Schedule 1 to the Regulation is revoked.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 205/11

pris en vertu de la

LOI DE 2011 SUR LA SOCIÉTÉ ONTARIENNE DES INFRASTRUCTURES ET DE L'IMMOBILIERpris le 1^{er} juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011**MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 429/07 (NORMES D'ACCESSIBILITÉ POUR LES SERVICES À LA CLIENTÈLE) PRIS EN VERTU DE LA LOI DE 2005 SUR L'ACCESSIBILITÉ POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES DE L'ONTARIO**

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 429/07 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

Modification du Règl. de l'Ont. 429/07

1. (1) La disposition 57 de l'annexe 1 du Règlement de l'Ontario 429/07 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

57. Société ontarienne des infrastructures et de l'immobilier.

(2) La disposition 69 de l'annexe 1 du Règlement est abrogée.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 36 (2) de l'annexe 32 de la *Loi de 2011 sur des lendemains meilleurs pour l'Ontario (mesures budgétaires)* et du jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 206/11

made under the

ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 91/02 (GENERAL) MADE UNDER THE CIVIL REMEDIES ACT, 2001**

Note: Ontario Regulation 91/02 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Amendments to O. Reg. 91/02**1. (1) Item 16 of the Table to section 6 of Ontario Regulation 91/02 is revoked and the following substituted:**

16.	Ministry of Energy	Assistant deputy ministers	Course of employment
16.1	Ministry of Infrastructure	Assistant deputy ministers	Course of employment

(2) Item 24 of the Table to section 6 of the Regulation is revoked and the following substituted:

24.	Ontario Infrastructure and Lands Corporation	Chief Executive Officer	Course of employment
-----	--	-------------------------	----------------------

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 206/11

pris en vertu de la

LOI DE 2011 SUR LA SOCIÉTÉ ONTARIENNE DES INFRASTRUCTURES ET DE L'IMMOBILIERpris le 1^{er} juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011**MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 91/02 (DISPOSITIONS GÉNÉRALES) PRIS EN VERTU DE LA LOI DE 2001 SUR LES RECOURS CIVILS**

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 91/02 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

Modification du Règl. de l'Ont. 91/02

1. (1) Le numéro 16 du tableau de l'article 6 du Règlement de l'Ontario 91/02 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

16.	Ministère de l'Énergie	Les sous-ministres adjoints	Dans le cadre de l'emploi
16.1	Ministère de l'Infrastructure	Les sous-ministres adjoints	Dans le cadre de l'emploi

(2) Le numéro 24 du tableau de l'article 6 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

24.	Société ontarienne des infrastructures et de l'immobilier.	Chef de la direction	Dans le cadre de l'emploi
-----	--	----------------------	---------------------------

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 36 (2) de l'annexe 32 de la *Loi de 2011 sur des lendemains meilleurs pour l'Ontario (mesures budgétaires)* et du jour de son dépôt.

25/11

ONTARIO REGULATION 207/11

made under the

ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 155/09 (GRANTS FOR STUDENT NEEDS —
LEGISLATIVE GRANTS FOR THE 2009-2010 SCHOOL BOARD FISCAL YEAR) MADE UNDER
THE EDUCATION ACT**

Note: Ontario Regulation 155/09 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Amendment to O. Reg. 155/09

1. The definition of “A” in paragraph 12 of subsection 41 (1) of Ontario Regulation 155/09 is amended by striking out “Ministry of Energy and Infrastructure” at the end and substituting “Ministry of Energy”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 207/11

pris en vertu de la

**LOI DE 2011 SUR LA SOCIÉTÉ ONTARIENNE DES INFRASTRUCTURES ET DE
L'IMMOBILIER**pris le 1^{er} juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011**MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 155/09 (SUBVENTIONS POUR LES BESOINS
DES ÉLÈVES — SUBVENTIONS GÉNÉRALES POUR L'EXERCICE 2009-2010 DES CONSEILS
SCOLAIRES) PRIS EN VERTU DE LA LOI SUR L'ÉDUCATION**

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 155/09 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

Modification du Règl. de l'Ont. 155/09

1. La définition de «A» à la disposition 12 du paragraphe 41 (1) du Règlement de l'Ontario 155/09 est modifiée par substitution de «ministère de l'Énergie» à «ministère de l'Énergie et de l'Infrastructure» à la fin de la définition.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 36 (2) de l'annexe 32 de la *Loi de 2011 sur des lendemains meilleurs pour l'Ontario (mesures budgétaires)* et du jour de son dépôt.

25/11

ONTARIO REGULATION 208/11

made under the

ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 387/07 (PRESCRIBED BODIES, CROWN AS EMPLOYER) MADE UNDER THE PAY EQUITY ACT**

Note: Ontario Regulation 387/07 has not previously been amended.

Amendment to O. Reg. 387/07

1. Paragraph 11 of section 1 of Ontario Regulation 387/07 is revoked.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 208/11

pris en vertu de la

LOI DE 2011 SUR LA SOCIÉTÉ ONTARIENNE DES INFRASTRUCTURES ET DE L'IMMOBILIERpris le 1^{er} juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011**MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 387/07 (ORGANISMES PRESCRITS, COURONNE EN TANT QU'EMPLOYEUR) PRIS EN VERTU DE LA LOI SUR L'ÉQUITÉ SALARIALE**

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 387/07 n'a pas été modifié antérieurement.

Modification du Règl. de l'Ont. 387/07

1. La disposition 11 de l'article 1 du Règlement de l'Ontario 387/07 est abrogée.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 36 (2) de l'annexe 32 de la *Loi de 2011 sur des lendemains meilleurs pour l'Ontario (mesures budgétaires)* et du jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 209/11

made under the

ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 440/09 (GENERAL) MADE UNDER THE PUBLIC SECTOR EXPENSES REVIEW ACT, 2009**

Note: Ontario Regulation 440/09 has not previously been amended.

Amendments to O. Reg. 440/09

1. (1) Paragraph 15 of Schedule 1 to Ontario Regulation 440/09 is revoked and the following substituted:

15. Ontario Infrastructure and Lands Corporation.

(2) Paragraph 21 of Schedule 1 to the Regulation is revoked.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

25/11

ONTARIO REGULATION 210/11

made under the

ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**GENERAL****Definitions**

1. In this Regulation,

“construction” includes erection, installation, expansion, refurbishment, repair and alteration; (“construction”)

“municipal corporation” means a corporation,

(a) that is incorporated by one or more municipalities, and

(b) all of whose shares are held by one or more municipalities. (“société municipale”)

Post-secondary educational institution

2. A post-secondary educational institution is a university, a federated or affiliated college of a university or another post-secondary educational institution for the purposes of paragraph 1 of subsection 4 (2) of the Act only if it is listed in the Schedule to this Regulation.

Eligible public organizations

3. (1) An entity listed in subsection 4 (2) of the Act is an eligible public organization for the purposes of receiving financing from the Corporation only if,

(a) the proposed financing is authorized by the entity and is consistent with the terms of any Act or regulation governing the entity;

- (b) in the case of an entity that is a co-operative housing provider referred to in paragraph 5 of subsection 4 (2) of the Act, the entity has no projects under programs managed and administered by the Canada Mortgage and Housing Corporation that are specified in subsection (2);
 - (c) in the case of a corporation with share capital that is prescribed under clause 28 (1) (a) of the *Ontario Infrastructure Projects Corporation Act, 2006* immediately before the repeal of that Act, the conditions in subsection (3) are satisfied;
 - (d) in the case of a corporation without share capital that is prescribed under clause 28 (1) (a) of the *Ontario Infrastructure Projects Corporation Act, 2006* immediately before the repeal of that Act, the conditions in subsection (4) are satisfied;
 - (e) in the case of a corporation that is prescribed under clause 28 (1) (a) of the *Ontario Infrastructure Projects Corporation Act, 2006* immediately before the repeal of that Act and is an affiliate, for the purposes of the *Business Corporations Act*, of a corporation referred to in clause (c) or (d), the incorporation of the affiliate is consistent with the terms of the legislation governing the corporation referred to in clause (c) or (d); and
 - (f) in the case of a not-for-profit educational institution for the arts that is prescribed under clause 28 (1) (a) of the *Ontario Infrastructure Projects Corporation Act, 2006* immediately before the repeal of that Act, the conditions in subsection (5) are satisfied.
- (2) The following programs are specified for the purposes of clause (1) (b):
- 1. The 1973-1978 Co-operative Housing “Low Charge” Program delivered under section 61 of the *National Housing Act* (Canada).
 - 2. The 1979-1985 Co-operative Housing “2% Mortgage” Program delivered under section 95 of the *National Housing Act* (Canada).
 - 3. The Post 1985 Federal Co-operative Housing Index Linked Mortgage (ILM) Program delivered under section 95 of the *National Housing Act* (Canada).
- (3) The conditions referred to in clause (1) (c) are the following:
- 1. The corporation must be incorporated or continued by special statute.
 - 2. One or more municipalities or a municipal corporation must hold shares of the corporation and no other person or entity except the Crown in right of Ontario and the Crown in right of Canada may hold shares of the corporation.
- (4) The conditions referred to in clause (1) (d) are the following:
- 1. The corporation must be incorporated or continued by special statute.
 - 2. The board of directors of the corporation must contain members who are appointed or nominated by one or more municipal councils, either alone, or together with members appointed or nominated by both the Crown in right of Ontario and the Crown in right of Canada or members appointed or nominated by the Crown in right of Ontario.
- (5) The conditions referred to in clause (1) (f) are the following:
- 1. The institution’s principal purpose is to provide professional study or training in the arts.
 - 2. The institution has an educational component that is eligible for funding by the Province of Ontario Council for the Arts as established by the *Arts Council Act*.

Infrastructure purposes for which financing may be provided

4. (1) The Corporation may provide financing,
- (a) for the purpose of funding capital expenditures relating to infrastructure projects and acquisitions to,
 - (i) municipalities, and
 - (ii) entities listed in paragraphs 1, 2, 3, 6, 7, 8, 9 and 10 of subsection 4 (2) of the Act that are eligible public organizations; and
 - (b) for the purpose of funding capital expenditures relating to the construction or acquisition of housing units to entities listed in paragraphs 4 and 5 of subsection 4 (2) of the Act that are eligible public organizations.
- (2) Despite subclause (1) (a) (ii), the Corporation may provide financing to the Toronto Organizing Committee for the 2015 Pan American and Parapan American Games for the purpose of providing funding for operating and capital expenditures relating to hosting the 2015 Pan American and Parapan American Games.

Application of *Business Corporations Act*

5. (1) Subsections 132 (1), (2), (3), (4), (5), (5.1), (5.2), (6), (7) and (8) and 136 (1), (3), (4) and (4.2) of the *Business Corporations Act*, as modified in accordance with subsections (2) and (3), apply to the Corporation and its officers and directors.

(2) In the application of subsections 132 (4) and (5.2) and clause 132 (7) (a) of that Act,

(a) references to the shareholders are read as references to the Minister; and

(b) the provisions are read with such other modifications as are necessary by reason of clause (a).

(3) In the application of subsection 132 (8) of that Act, the words “its shareholders” in the portion before clause (a) are read as “the Minister” and clauses (a) and (b) of that subsection are read as,

(a) the Minister confirms or approves the contract or transaction; and

(b) the nature and extent of the director’s or officer’s interest in the contract or transaction are disclosed in reasonable detail to the Minister.

Commencement

6. **This Regulation comes into force on the later of the day section 36 of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.**

SCHEDULE

1. Algoma College.
2. Brock University.
3. Carleton University.
4. University of Guelph.
5. Le Collège universitaire de Hearst.
6. Lakehead University.
7. Laurentian University of Sudbury.
8. McMaster University.
9. Nipissing University.
10. Northern Ontario School of Medicine.
11. Ontario College of Art & Design.
12. University of Ontario Institute of Technology.
13. University of Ottawa.
14. Queen’s University at Kingston.
15. Ryerson University.
16. University of Toronto.
17. Trent University.
18. University of Waterloo.
19. The University of Western Ontario.
20. Wilfrid Laurier University.
21. University of Windsor.
22. York University.
23. Assumption University.
24. Brescia University College.
25. Canterbury College.
26. Concordia Lutheran Theological Seminary.
27. Conrad Grebel University College.

28. Emmanuel College.
29. Holy Redeemer College.
30. Huntington University.
31. Huron University College.
32. Iona College.
33. King's University College.
34. Knox College.
35. McMaster Divinity College.
36. Queen's Theological College.
37. Regis College.
38. Renison College.
39. St. Augustine's Seminary of Toronto, also known as St. Augustine's Seminary.
40. St. Jerome's University.
41. Saint Paul University.
42. St. Paul's United College.
43. St. Peter's Seminary.
44. Thorneloe University.
45. University of St. Michael's College.
46. University of Sudbury.
47. University of Trinity College.
48. Victoria University.
49. Waterloo Lutheran Seminary.
50. Wycliffe College.
51. Université de Guelph — Campus d'Alfred.
52. University of Guelph — Kemptville Campus.
53. University of Guelph — Ridgetown Campus.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 210/11

pris en vertu de la

LOI DE 2011 SUR LA SOCIÉTÉ ONTARIENNE DES INFRASTRUCTURES ET DE L'IMMOBILIER

pris le 1^{er} juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«construction» S'entend notamment de l'édification, de l'installation, de l'agrandissement, de la remise à neuf, de la réparation et de la transformation. («construction»)

«société municipale» Personne morale :

- a) d'une part, qui est constituée par une ou plusieurs municipalités;
- b) d'autre part, dont toutes les actions sont détenues par une ou plusieurs municipalités. («municipal corporation»)

Établissement d'enseignement postsecondaire

2. Un établissement d'enseignement postsecondaire est une université, un collège affilié ou fédéré d'une université ou un autre établissement d'enseignement postsecondaire pour l'application de la disposition 1 du paragraphe 4 (2) de la Loi seulement s'il figure à l'annexe du présent règlement.

Organisations publiques admissibles

3. (1) Une entité figurant au paragraphe 4 (2) de la Loi est une organisation publique admissible pour ce qui est de recevoir un financement de la Société seulement si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le financement proposé est autorisé par l'entité et est compatible avec les dispositions des lois et règlements qui la régissent;
- b) dans le cas d'une entité qui est un fournisseur de logements coopératifs visé à la disposition 5 du paragraphe 4 (2) de la Loi, l'entité n'a aucun projet dans le cadre de programmes gérés et administrés par la Société canadienne d'hypothèques et de logement qui sont précisés au paragraphe (2);
- c) dans le cas d'une personne morale avec capital-actions qui est prescrite en vertu de l'alinéa 28 (1) a) de la *Loi de 2006 sur la Société ontarienne de travaux d'infrastructure* immédiatement avant l'abrogation de cette loi, les conditions du paragraphe (3) sont satisfaites;
- d) dans le cas d'une personne morale sans capital-actions qui est prescrite en vertu de l'alinéa 28 (1) a) de la *Loi de 2006 sur la Société ontarienne de travaux d'infrastructure* immédiatement avant l'abrogation de cette loi, les conditions du paragraphe (4) sont satisfaites;
- e) dans le cas d'une personne morale qui est prescrite en vertu de l'alinéa 28 (1) a) de la *Loi de 2006 sur la Société ontarienne de travaux d'infrastructure* immédiatement avant l'abrogation de cette loi et qui est membre du même groupe, pour l'application de la *Loi sur les sociétés par actions*, qu'une personne morale visée à l'alinéa c) ou d), la constitution en personne morale du membre du même groupe est compatible avec les dispositions de la législation qui régit la personne morale visée à l'alinéa c) ou d);
- f) dans le cas d'un établissement d'enseignement artistique sans but lucratif qui est prescrit en vertu de l'alinéa 28 (1) a) de la *Loi de 2006 sur la Société ontarienne de travaux d'infrastructure* immédiatement avant l'abrogation de cette loi, les conditions du paragraphe (5) sont satisfaites.

(2) Les programmes suivants sont précisés pour l'application de l'alinéa (1) b) :

- 1. Le Programme des coopératives d'habitation sans but lucratif relevant de l'article 61 de la *Loi nationale sur l'habitation* (Canada).
- 2. Le Programme des coopératives d'habitation sans but lucratif antérieur à 1986 relevant de l'article 95 de la *Loi nationale sur l'habitation* (Canada).
- 3. Le Programme fédéral des coopératives d'habitation – Prêts hypothécaires indexés postérieur à 1985, relevant de l'article 95 de la *Loi nationale sur l'habitation* (Canada).

(3) Les conditions visées à l'alinéa (1) c) sont les suivantes :

- 1. La personne morale doit être constituée ou prorogée par une loi spéciale.
- 2. Une ou plusieurs municipalités ou une société municipale doivent détenir des actions de la personne morale et nulle personne ou entité autre que la Couronne du chef de l'Ontario et la Couronne du chef du Canada ne peut détenir des actions de la personne morale.

(4) Les conditions visées à l'alinéa (1) d) sont les suivantes :

- 1. La personne morale doit être constituée ou prorogée par une loi spéciale.
- 2. Le conseil d'administration de la personne morale doit compter des membres qui sont nommés ou proposés par un ou plusieurs conseils municipaux seulement ou qui le sont également par la Couronne du chef de l'Ontario et la Couronne du chef du Canada ou par la Couronne du chef de l'Ontario.

(5) Les conditions visées à l'alinéa (1) f) sont les suivantes :

- 1. L'objet principal de l'établissement doit consister à offrir des programmes d'étude ou de formation artistique professionnelle.
- 2. L'établissement doit avoir un volet pédagogique qui est admissible au soutien financier du Conseil des arts de la province de l'Ontario créé en application de la *Loi sur le Conseil des arts*.

Fins en matière d'infrastructure auxquelles un financement peut être fourni**4. (1) La Société peut fournir un financement :**

- a) aux fins des dépenses en immobilisations liées à des travaux d'infrastructure et à des acquisitions d'infrastructures :
 - (i) aux municipalités,
 - (ii) aux entités visées aux dispositions 1, 2, 3, 6, 7, 8, 9 et 10 du paragraphe 4 (2) de la Loi qui sont des organisations publiques admissibles;
- b) aux fins des dépenses en immobilisations liées à la construction ou à l'acquisition de logements, aux entités visées aux dispositions 4 et 5 du paragraphe 4 (2) de la Loi qui sont des organisations publiques admissibles.

(2) Malgré le sous-alinéa (1) a) (ii), la Société peut fournir un financement au Comité d'organisation des Jeux panaméricains et parapanaméricains de 2015 à Toronto aux fins des dépenses de fonctionnement et des dépenses en immobilisations liées à la présentation de ces Jeux.

Application de la Loi sur les sociétés par actions

5. (1) Les paragraphes 132 (1), (2), (3), (4), (5), (5.1), (5.2), (6), (7) et (8) et 136 (1), (3), (4) et (4.2) de la *Loi sur les sociétés par actions*, dans leur version modifiée conformément aux paragraphes (2) et (3), s'appliquent à la Société et à ses dirigeants et administrateurs.

(2) Pour l'application des paragraphes 132 (4) et (5.2) et de l'alinéa 132 (7) a) de cette loi :

- a) toute mention des actionnaires vaut mention du ministre;
- b) ces dispositions s'interprètent avec toute autre adaptation nécessaire du fait de l'alinéa a).

(3) Pour l'application du paragraphe 132 (8) de cette loi, les mots «à ses actionnaires» dans le passage qui précède l'alinéa a) valent mention de «au ministre» et les alinéas a) et b) de ce paragraphe s'interprètent comme suit :

- a) d'une part, le ministre confirme ou approuve le contrat ou l'opération;
- b) d'autre part, la nature et l'étendue de l'intérêt que l'administrateur ou le dirigeant a dans ce contrat ou cette opération sont divulguées au ministre de façon suffisamment claire.

Entrée en vigueur

6. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 36 de la Loi et du jour de son dépôt.

ANNEXE

1. Algoma College.
2. Brock University.
3. Carleton University.
4. University of Guelph.
5. Le Collège universitaire de Hearst.
6. Lakehead University.
7. L'Université Laurentienne de Sudbury.
8. McMaster University.
9. Nipissing University.
10. L'École de médecine du Nord de l'Ontario.
11. L'École d'art et de design de l'Ontario.
12. L'Institut universitaire de technologie de l'Ontario.
13. L'Université d'Ottawa.
14. Queen's University at Kingston.
15. Ryerson University.
16. University of Toronto.
17. Trent University.
18. University of Waterloo.

19. The University of Western Ontario.
20. Wilfrid Laurier University.
21. University of Windsor.
22. L'Université York.
23. Assumption University.
24. Brescia University College.
25. Canterbury College.
26. Concordia Lutheran Theological Seminary.
27. Conrad Grebel University College.
28. Emmanuel College.
29. Holy Redeemer College.
30. Huntington University.
31. Huron University College.
32. Iona College.
33. King's University College.
34. Knox College.
35. McMaster Divinity College.
36. Queen's Theological College.
37. Regis College.
38. Renison College.
39. St. Augustine's Seminary of Toronto, également connu sous le nom de St. Augustine's Seminary.
40. St. Jerome's University.
41. L'Université Saint-Paul.
42. St. Paul's United College.
43. St. Peter's Seminary.
44. Thorneloe University.
45. University of St. Michael's College.
46. L'Université de Sudbury.
47. University of Trinity College.
48. Victoria University.
49. Waterloo Lutheran Seminary.
50. Wycliffe College.
51. Université de Guelph — Campus d'Alfred.
52. University of Guelph — Kemptville Campus.
53. University of Guelph — Ridgetown Campus.

ONTARIO REGULATION 211/11

made under the

ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 407/07 (EXEMPTIONS FROM THE REQUIREMENTS TO BE LICENSED) MADE UNDER THE MORTGAGE BROKERAGES, LENDERS AND ADMINISTRATORS ACT, 2006**

Note: Ontario Regulation 407/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Amendments to O. Reg. 407/07

1. (1) Paragraph 4 of section 8 of Ontario Regulation 407/07 is revoked and the following substituted:

4. Ontario Infrastructure and Lands Corporation.

(2) Paragraph 6 of section 8 of the Regulation is revoked.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 211/11

pris en vertu de la

LOI DE 2011 SUR LA SOCIÉTÉ ONTARIENNE DES INFRASTRUCTURES ET DE L'IMMOBILIERpris le 1^{er} juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011**MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 407/07 (DISPENSES DE PERMIS) PRIS EN VERTU DE LA LOI DE 2006 SUR LES MAISONS DE COURTAGE D'HYPOTHÈQUES, LES PRÊTEURS HYPOTHÉCAIRES ET LES ADMINISTRATEURS D'HYPOTHÈQUES**

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 407/07 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

Modification du Règl. de l'Ont. 407/07

1. (1) La disposition 4 de l'article 8 du Règlement de l'Ontario 407/07 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4. La Société ontarienne des infrastructures et de l'immobilier.

(2) La disposition 6 de l'article 8 du Règlement est abrogée.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 36 (2) de l'annexe 32 de la *Loi de 2011 sur des lendemains meilleurs pour l'Ontario (mesures budgétaires)* et du jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 212/11

made under the

ONTARIO INFRASTRUCTURE PROJECTS CORPORATION ACT, 2006

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011Revoking O. Reg. 220/08
(General)

Note: Ontario Regulation 220/08 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Revocation

1. Ontario Regulation 220/08 is revoked.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 36 of the *Ontario Infrastructure and Lands Corporation Act, 2011* comes into force and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 212/11

pris en vertu de la

LOI DE 2006 SUR LA SOCIÉTÉ ONTARIENNE DE TRAVAUX D'INFRASTRUCTUREpris le 1^{er} juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011abrogeant le Règl. de l'Ont. 220/08
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 220/08 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

Abrogation

1. Le Règlement de l'Ontario 220/08 est abrogé.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 36 de la *Loi de 2011 sur la Société ontarienne des infrastructures et de l'immobilier* et du jour de son dépôt.

25/11

ONTARIO REGULATION 213/11

made under the

ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT, 2011

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011**AMENDING ONTARIO REGULATION 114/03 (CORRIDOR LAND) MADE UNDER THE
ELECTRICITY ACT, 1998**

Note: Ontario Regulation 114/03 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Amendment to O. Reg. 114/03**1. Subsection 0.1 (2) of Ontario Regulation 114/03 is revoked and the following substituted:**

(2) The notice required by subsection 114.10 (2) of the Act may be given to the Minister of Infrastructure by delivering it to a lawyer employed in the Legal Services Branch of the Ministry of Infrastructure.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 36 (2) of Schedule 32 to the *Better Tomorrow for Ontario Act (Budget Measures), 2011* comes into force and the day it is filed.

25/11

ONTARIO REGULATION 214/11

made under the

TOXICS REDUCTION ACT, 2009

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending O. Reg. 455/09
(General)

Note: Ontario Regulation 455/09 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 455/09 is amended by adding the following definitions:

“licence” means a toxic substance reduction planner’s licence issued under section 27.1;

“toxic substance reduction planner” means, with respect to a toxic substance reduction plan, an individual,

- (a) who has the required qualifications for the purposes of signing the certification required under subsection 4 (3) of the Act with respect to the plan, and
- (b) who holds a valid licence at the time he or she signs the certification.

2. Clause 4 (2) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) a facility identified by a NAICS code commencing with the digits “212” that processes minerals, but only if the mineral processing at the facility involves the use of chemicals to separate, concentrate, smelt or refine metallic or non-metallic minerals from an ore.

3. Subsection 9 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(6) Subject to subsection (6.1), a record submitted under this section shall contain a certification signed by the highest ranking employee at the facility who has management responsibilities relating to the facility, stating the following:

As of [insert date], I, [insert name], certify that I have read the record created for the purposes of section 9 of Ontario Regulation 455/09 (General) made under the *Toxics Reduction Act, 2009* in respect of the use and creation of the toxic substance referred to below at [insert name of facility] and am familiar with its contents and to my knowledge it is factually accurate.

[insert toxic substance]

(6.1) Records submitted under this section in respect of two or more toxic substance reduction plans for a facility may be contained in a single document and, if that is done, the certifications required by subsection (6) may be combined into a single certification stating the following:

As of [insert date], I, [insert name], certify that I have read the records created for the purposes of section 9 of Ontario Regulation 455/09 (General) made under the *Toxics Reduction Act, 2009* in respect of the use and creation of the toxic substances referred to below at [insert name of facility] and am familiar with their contents and to my knowledge they are factually accurate.

[insert list of toxic substances]

4. The Regulation is amended by adding the following section before the heading “Toxic Substance Reduction Plans — Timing”:

Exemption, criteria met in 2010 but not 2011

11.0.1 If the criteria listed in subsection 3 (1) of the Act are met with respect to a facility and a toxic substance in 2010 but not in 2011, subsection 3 (1) of the Act,

- (a) ceases to apply to the facility with respect to the toxic substance on June 2, 2011; and
- (b) does not apply again until the first year after 2011 in which the criteria set out in subsection 3 (1) of the Act are met.

5. Subsection 11.1 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Despite subsection (1), if subsection 3 (1) of the Act applies in 2010, the toxic substance reduction plan for the toxic substance shall be prepared on or after June 1, 2012, but no later than December 31, 2012.

6. Subsection 11.2 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) Subject to subsection (3.1), a record submitted under this section shall contain a certification signed by the highest ranking employee at the facility who has management responsibilities relating to the facility, stating the following:

As of [insert date], I, [insert name], certify that I have read the record created for the purposes of section 11.2 of Ontario Regulation 455/09 (General) made under the *Toxics Reduction Act, 2009* in respect of the use and creation of the toxic substance referred to below at [insert name of facility] and am familiar with its contents and to my knowledge it is factually accurate.

[insert toxic substance]

(3.1) Records submitted under this section in respect of two or more toxic substance reduction plans for a facility may be contained in a single document and, if that is done, the certifications required by subsection (3) may be combined into a single certification stating the following:

As of [insert date], I, [insert name], certify that I have read the records created for the purposes of section 11.2 of Ontario Regulation 455/09 (General) made under the *Toxics Reduction Act, 2009* in respect of the use and creation of the toxic substances referred to below at [insert name of facility] and am familiar with their contents and to my knowledge they are factually accurate.

[insert list of toxic substances]

7. (1) Clause 12 (7) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) the change is made in respect of the year during which a review is required to be conducted under section 7 of the Act;

(2) Subsection 12 (7) of the Regulation is amended by adding “or” at the end of clause (b) and by adding the following clause:

- (c) subject to subsection (7.1), the change,
 - (i) is made as a result of a recommendation provided by a toxic substance reduction planner under section 18.2, and
 - (ii) is made after the recommendation is provided and before June 1 in the year immediately following the year in which the recommendation was required to be obtained.

(3) Section 12 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(7.1) Clause (7) (c) does not apply if the recommendation is provided in respect of a new version of a plan prepared as a result of an amendment under section 5 of the Act.

8. The Regulation is amended by adding the following section immediately after the heading “Toxic Substance Reduction Plans — Contents”:

Information to be used in preparing plan

15.1 If a toxic substance reduction plan is required by section 11.1 to be prepared in a year, the owner and the operator of the facility shall ensure that the plan is prepared using information contained in the report that is required by section 25 to be given to the Director on or before June 1 in that year.

9. (1) Paragraph 11 of subsection 18 (2) of the Regulation is amended by striking out “a certification under subsection 4 (2) of the Act” at the end and substituting “a certification mentioned in section 19”.

(2) Subsection 18 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

- 12.1 The licence number of the toxic substance reduction planner who is responsible for making recommendations under section 18.2 or providing a written explanation under subsection 18.2 (5), as the case may be.
- 12.2 The licence number of the toxic substance reduction planner who is responsible for signing a certification mentioned in section 19.1.

(3) Section 18 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(4) If a toxic substance reduction plan for a toxic substance contains a statement under paragraph 6 of subsection 4 (1) of the Act that no options will be implemented, the plan shall contain an explanation of why no options will be implemented.

(5) A toxic substance reduction plan for a toxic substance shall include any recommendations, including the rationale for the recommendations, provided by a toxic substance reduction planner under section 18.2 and any written explanation provided under subsection 18.2 (5).

10. The Regulation is amended by adding the following sections:

Owner and operator of facility shall ensure accuracy, etc., of plan

18.1 Before providing a draft copy of a toxic substance reduction plan to a toxic substance reduction planner as required under subsection 18.2 (1), the owner and the operator of a facility who are required under subsection 3 (1) of the Act to ensure that the plan is prepared shall ensure that,

- (a) the information set out in the plan is factually accurate; and
- (b) the plan contains all information required under the Act and this Regulation, other than,
 - (i) the information required under sections 12 and 12.1,
 - (ii) the certifications mentioned in sections 19 and 19.1, and
 - (iii) anything required under subsection 18 (5).

Recommendations by planner

18.2 (1) The owner and the operator of a facility who are required under subsection 3 (1) of the Act to ensure that a toxic substance reduction plan is prepared shall provide a draft copy of the plan to a toxic substance reduction planner for the purpose of obtaining recommendations with respect to the plan.

(2) The recommendations shall be provided for the purpose of improving all aspects of the plan, including,

- (a) the potential for reducing the use and creation of the toxic substance at the facility; and
- (b) the business rationale for implementing the plan.

(3) Recommendations made by the toxic substance reduction planner shall address any relevant issues that the toxic substance reduction planner identifies, including the following:

1. Whether improvements could be made in the expertise relied on in preparing the plan.
2. Whether improvements could be made in,
 - i. the data and methods used to make the determinations required under subsection 12 (1),
 - ii. the records prepared under paragraphs 1 and 2 of subsection 12 (2),
 - iii. the description in the record required under paragraph 4 of subsection 12 (2), and
 - iv. the description provided under subparagraph 4 i of subsection 4 (1) of the Act of why the substance is used or created.

3. Whether there are technically and economically feasible options for reducing the use and creation of the substance at the facility that have not been identified in the plan and that would result in reductions that are equal to or greater than those already identified in the plan.
4. Having regard to additional methods, the data and any other factors that the toxic substance reduction planner considers relevant, whether improvements could be made,
 - i. in the estimates of anticipated reduction under paragraph 3 of subsection 17 (1),
 - ii. in the determination of the technical feasibility of options under paragraph 4 of subsection 17 (1), and
 - iii. in the analysis of the economic feasibility of options under paragraph 5 of subsection 17 (1).
5. Whether improvements could be made in the estimates provided under subsection 18 (1).
6. Whether the steps and the timetable set out in the plan, as required under paragraph 7 of subsection 4 (1) of the Act, are likely to be achieved.

(4) Unless subsection (5) applies, the owner and operator of the facility shall ensure that the toxic substance reduction planner makes all recommendations with respect to the plan in writing and includes the rationale for his or her recommendations.

(5) The owner and the operator of the facility shall ensure that the toxic substance reduction planner provides a written explanation if the toxic substance reduction planner is of the opinion that no recommendations are necessary with respect to the matters listed in paragraphs 1 to 6 of subsection (3).

11. Section 19 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Certification by highest ranking employee

19. (1) Subject to subsection (2), the certification required by subsection 4 (2) of the Act shall state the following:

As of [insert date], I, [insert name], certify that I have read the toxic substance reduction plan for the toxic substance referred to below and am familiar with its contents, and to my knowledge the plan is factually accurate and complies with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09 (General) made under that Act.

[insert toxic substance]

(2) If, under subsection 3 (2) of the Act, two or more toxic substance reduction plans for a facility are contained in a single document, the certifications required by subsection 4 (2) of the Act may be combined into a single certification stating the following:

As of [insert date], I, [insert name], certify that I have read the toxic substance reduction plans for the toxic substances referred to below and am familiar with their contents, and to my knowledge the plans are factually accurate and comply with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09 (General) made under that Act.

[insert list of toxic substances]

Certification by toxic substance reduction planner

19.1 (1) For the purposes of subsection 4 (3) of the Act, the person who signs a certification under that subsection shall be a toxic substance reduction planner.

(2) If a new version of a toxic substance reduction plan is created, the new version shall contain a new certification signed by a toxic substance reduction planner.

(3) Subject to subsection (4), the certification required by subsection 4 (3) of the Act shall state the following:

As of [insert date], I, [insert name] certify that I am familiar with the processes at [insert name of facility] that use or create the toxic substance referred to below, that I agree with the estimates referred to in subparagraphs 7 iii, iv and v of subsection 4 (1) of the *Toxics Reduction Act, 2009* that are set out in the plan dated [insert version date] and that the plan complies with that Act and Ontario Regulation 455/09 (General) made under that Act.

[insert toxic substance]

(4) If, under subsection 3 (2) of the Act, two or more toxic substance reduction plans for a facility are contained in a single document, the certifications required by subsection 4 (3) of the Act may be combined into a single certification stating the following:

As of [insert date], I, [insert name] certify that I am familiar with the processes at [insert name of facility] that use or create the toxic substances referred to below, that I agree with the estimates referred to in subparagraphs 7 iii, iv and v of subsection 4 (1) of the *Toxics Reduction Act, 2009* that are set out in the toxic substance reduction plans referred to below for the toxic substances and that the plans comply with that Act and Ontario Regulation 455/09 (General) made under that Act.

[insert list of toxic substances, including, for each substance, the date of the plan to which the certification applies]

Certifications to be signed in same copy of plan

19.2 (1) The owner and the operator of a facility who are required under subsection 3 (1) of the Act to ensure that a toxic substance reduction plan is prepared shall ensure that the certifications mentioned in sections 19 and 19.1 are signed in the same copy of the plan and that, if the plan is subsequently revised, the certifications are signed in the same copy of the plan as revised.

(2) A certification mentioned in section 19 may be signed before or after a certification under section 19.1.

12. Subsections 20 (4) and (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(4) Subject to subsection (6), if a new version of a toxic substance reduction plan is created as a result of a review under section 7 of the Act, the new version shall contain a certification, signed by the highest ranking employee at the facility who has management responsibilities relating to the facility, stating the following:

I, *[insert name]*, certify that, during *[insert calendar year of review of plan]*, a review of the toxic substance reduction plan for the toxic substance referred to below was conducted in accordance with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09 (General) made under that Act. As of *[insert date]*, I also certify that I have read the toxic substance reduction plan dated *[insert version date]* for that substance and am familiar with its contents and to my knowledge this version of the plan is factually accurate and complies with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09.

[insert toxic substance]

(5) Subject to subsection (7), if a new version of a toxic substance reduction plan is created and subsection (4) does not apply, the new version shall contain a certification, signed by the highest ranking employee at the facility who has management responsibilities relating to the facility, stating the following:

As of *[insert date]*, I, *[insert name]*, certify that I have read the toxic substance reduction plan dated *[insert version date]* for the toxic substance referred to below and am familiar with its contents and, to my knowledge, this version of the plan is factually accurate and complies with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09 (General) made under that Act.

[insert toxic substance]

(6) If, under subsection 3 (2) of the Act, new versions of two or more toxic substance reduction plans for a facility are contained in a single document and subsection (4) applies to two or more of the plans, the certifications required by subsection (4) may be combined into a single certification stating the following:

I, *[insert name]*, certify that, during *[insert calendar year of review of plan]*, reviews of the toxic substance reduction plans for the toxic substances referred to below were conducted in accordance with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09 (General) made under that Act. As of *[insert date]*, I also certify that I have read the versions listed below of those toxic substance reduction plans and am familiar with their contents and to my knowledge those versions of the plans are factually accurate and comply with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09.

[insert list of toxic substances, including, for each substance, the version date of the plan to which the certification applies]

(7) If, under subsection 3 (2) of the Act, new versions of two or more toxic substance reduction plans for a facility are contained in a single document and subsection (5) applies to two or more of the plans, the certifications required by subsection (5) may be combined into a single certification stating the following:

As of *[insert date]*, I, *[insert name]*, certify that I have read the versions referred to below of the toxic substance reduction plans for the toxic substances referred to below and am familiar with their contents and to my knowledge those versions of the plans are factually accurate and comply with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09.

[insert list of toxic substances, including, for each substance, the version date of the plan to which the certification applies]

13. Subsection 22 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Review of plan, requirements for new version of plan

(1) On a review of a toxic substance reduction plan required under section 7 of the Act, the owner and the operator who are required under section 20 to ensure that a new version of the plan is prepared shall ensure that the new version of the plan, in addition to meeting all other requirements for a toxic substance reduction plan under the Act and this Regulation, includes the following:

1. If a statement mentioned in paragraph 1 of subsection 4 (1) of the Act was not included in the current version of the plan and will not be included in the new version of the plan, a statement as to whether the reasons for not including the statement in the current version of the plan remain valid and, if not, the new reasons for not including such a statement in the new version of the plan.
2. If a statement mentioned in paragraph 1 of subsection 4 (1) of the Act was included in the current version of the plan and, due to any change in circumstances at the facility, is not included in the new version of the plan, an explanation of the reasons for not including a statement, including information concerning whether the exclusion of such a statement is the result of the successful implementation of an option to reduce the use or creation of the toxic substance.
3. An update of the objectives that were contained in the current version of the plan for reducing the use or creation of the toxic substance, including information explaining the reasons for any changes to the objectives in the new version of the plan and why an objective in the current version of the plan is no longer valid or requires revision.
4. Any update of the records created under paragraphs 1, 2 and 5 of subsection 12 (2) in the current version of the plan that is necessary to ensure the records are accurate and complete.
5. Any update of the description of each process at the facility contained in the current version of the plan that is necessary to ensure the description is accurate and complete.
6. An update of the description and analysis of options set out in paragraphs 1 to 6 of subsection 17 (1) that were included in the current version of the plan for reducing the use and creation of the toxic substance at the facility.
7. An update of the estimates made for the purposes of subparagraphs 7 iii, iv and v of subsection 4 (1) of the Act and subsection 17 (4) of this Regulation, based on quantities for the most recently completed calendar year.
8. Any update of the timetable created for the purposes of subparagraph 7 ii of subsection 4 (1) of the Act included in the current version of the plan that is necessary to ensure that the timetable is accurate and complete.
9. Any update of the estimates of annual costs associated with the toxic substance as set out in the current version of the plan under subsection 18 (1) that is necessary to ensure the estimates are accurate.
10. The correction of any errors in the current version of the plan, including any errors previously reported to the Director in accordance with section 29.

14. Paragraph 7 of subsection 24 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

7. The statement under paragraph 6 of subsection 4 (1) of the Act that no options will be implemented and a copy of the explanation required under subsection 18 (4) of why no options will be implemented, if the plan contains such a statement.

15. (1) Paragraph 1 of subsection 26 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. The information set out in subsection 18 (2), other than the information mentioned in paragraphs 9, 10, 12.1 and 12.2 of that subsection.

(2) Paragraphs 4 and 5 of subsection 26 (1) of the Regulation are revoked.

(3) Subsection 26 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

- 0.1 The information mentioned in paragraphs 9 and 10 of subsection 18 (2).
- 0.2 A statement of whether there has been a change in the method or combination of methods used to track and quantify the toxic substance during the previous calendar year and, if there has been a change, a description of the change, the reason for the change and how the change impacts tracking and quantification of the substance.
- 0.3 A statement of whether there has been a significant process change at the facility during the previous calendar year.

(4) Section 26 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) Paragraphs 0.3 and 3 to 6 of subsection (2) do not apply to the report that is required by subsection 25 (1) to be given to the Director on or before June 1, 2012 in respect of a plan that is required by subsection 11.1 (2) to be prepared on or after June 1, 2012 but no later than December 31, 2012.

(5) Subsections 26 (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(3) Subject to subsection (4), a report prepared for the purposes of section 10 of the Act shall contain a certification, signed by the highest ranking employee at the facility who has management responsibilities relating to the facility, stating the following:

As of [insert date], I, [insert name], certify that I have read the report on the toxic substance reduction plan for the toxic substance referred to below and am familiar with its contents, and to my knowledge the information contained in the report is factually accurate and the report complies with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09 (General) made under that Act.

[Insert the toxic substance]

(4) Reports on two or more toxic substance reduction plans for a facility may be contained in a single document and, if that is done, the certifications required by subsection (3) may be combined into a single certification stating the following:

As of [insert date], I, [insert name], certify that I have read the reports on the toxic substance reduction plans for the toxic substances referred to below and am familiar with their contents, and to my knowledge the information contained in the reports is factually accurate and the reports comply with the *Toxics Reduction Act, 2009* and Ontario Regulation 455/09 (General) made under that Act.

[insert list of toxic substances]

16. Paragraph 8 of subsection 27 (1) of the Regulation is amended by striking out “subsection 26 (3)” at the end and substituting “subsection 26 (3) or (4)”.

17. The Regulation is amended by adding the following sections before the heading “Miscellaneous”:

TOXIC SUBSTANCE REDUCTION PLANNERS

Application for and issuance of licence

27.1 (1) An individual may apply to the Director for the issuance of a toxic substance reduction planner’s licence in a form approved or provided by the Director.

(2) The Director shall, subject to section 27.4, issue a licence to an applicant if the applicant has submitted the fee established by the Minister for the issuance of the licence and has submitted documentary evidence to the satisfaction of the Director verifying that the applicant satisfies the following requirements:

1. The applicant,
 - i. holds a Bachelor’s degree, Master’s degree or doctoral degree in a field mentioned in subsection (3) and has at least four years of full-time work experience, or the equivalent in part-time hours, in at least one of the areas mentioned in paragraph 1 or 2 of subsection (4),
 - ii. holds a college diploma in a field mentioned in subsection (3) and has at least six years of full-time work experience, or the equivalent in part-time hours, in at least one of the areas mentioned in paragraph 1 or 2 of subsection (4), or
 - iii. has at least eight years of full-time work experience, or the equivalent in part-time hours, in the areas mentioned in subsection (4), with at least two years of the experience being in an area mentioned in paragraph 1 of subsection (4) and at least two years of the experience being in one or more operational activities that qualify under paragraph 2 of subsection (2).
 2. Within the 12-month period before submitting the application, the applicant completed a course approved by the Director.
 3. Within the 12-month period before submitting the application, the applicant obtained the passing mark specified by the Director in an examination approved by the Director.
- (3) The following fields apply for the purposes of subsection (2):
1. Biology.
 2. Business administration.
 3. Chemistry.
 4. Engineering.
 5. Environmental management.
 6. Environmental science.
 7. Environmental technology.
 8. Geology.
 9. Metallurgy.
 10. Mineral processing.
 11. Occupational health and safety.
 12. Physics.
 13. Quality control.

14. Toxicology.
15. A field that, in the opinion of the Director, is equivalent to any of the fields set out in paragraphs 1 to 14.

(4) The following areas apply for the purposes of subsection (2):

1. Environmental management, including,
 - i. compliance with environmental regulations,
 - ii. environmental management system development and implementation,
 - iii. pollution prevention plan development and implementation, and
 - iv. reporting under NPRI Notices.
2. Operational activities in any of the following areas, carried out at a facility referred to in subsection 4 (2):
 - i. Business administration.
 - ii. Engineering.
 - iii. Industrial design.
 - iv. Management.
 - v. Occupational health and safety.
 - vi. Planning.
 - vii. Process control.
 - viii. Quality control.
 - ix. Research and development.

(5) The documentary evidence required under subsection (2) shall be submitted in a form approved or provided by the Director.

(6) An applicant for a toxic substance reduction planner's licence or a holder of a toxic substance reduction planner's licence shall notify the Director in a form approved or provided by the Director of any change in his or her contact information within 30 days after the effective date of the change.

Expiration and renewal of licence

27.2 (1) Subject to subsection (2), a licence expires five years after the day it is issued.

(2) Upon receipt of a request from the holder of a licence, the Director may extend the expiry date of the licence for a period not exceeding 90 days and shall provide written notice of the extension to the holder.

(3) The holder of a licence may apply to the Director for the renewal of the licence in a form that is approved or provided by the Director, if the application is made before the licence expires.

(4) If an application for renewal of a licence is received before the licence expires, the Director shall, subject to section 27.4, renew the licence if,

- (a) during the term of the licence that is expiring, the holder of the licence obtains at least 60 professional development credits in accordance with subsection (5), at least 30 of which are for educational courses that satisfy the requirements of paragraph 1 of subsection (5); and
- (b) the holder pays the fee established by the Minister for the renewal of the licence.

(5) A holder of a licence may obtain professional development credits in one or more of the following ways:

1. The holder may obtain one professional development credit for each hour he or she spends in taking an educational course in a field or area mentioned in subsection 27.1 (3) or (4),
 - i. that relates to one or more functions performed by a toxic substance reduction planner in complying with the Act and this Regulation or in preparing toxic substance reduction plans, and
 - ii. that, in the opinion of the Director, contributes to improving the holder's professional knowledge and ability to perform his or her functions as a toxic substance reduction planner.
2. The holder may obtain one professional development credit for each hour he or she engages in teaching or making educational presentations at an academic institution or conference, or in another training setting, in one or more fields or areas mentioned in subsections 27.1 (3) or (4), if, in the opinion of the Director, this activity contributes to improving the holder's professional knowledge and ability to perform his or her functions as a toxic substance reduction planner.

3. The holder may obtain two professional development credits for each paper or article relating to one or more fields or areas mentioned in subsections 27.1 (3) or (4) that he or she writes and has published in a publication acceptable to the Director, to a maximum of 10 professional development credits during each term of the holder's licence, if, in the opinion of the Director, writing the paper or article contributes to improving the holder's professional knowledge and ability to perform his or her functions as a toxic substance reduction planner.
4. The holder may obtain five professional development credits for preparing a toxic substance reduction plan or performing one or more functions of a toxic substance reduction planner under section 18.2 or 19.1, but shall not obtain more than five professional development credits in respect of the same toxic substance reduction plan or version of the plan.

Replacement licences

27.3 The Director shall issue a replacement licence to a holder of a licence if the fee established by the Minister for a replacement licence is paid and,

- (a) the licence has been lost or destroyed; or
- (b) the licence holder's name has changed and the original licence has been returned to the Director.

Refusal to issue, renew etc.

27.4 The Director may refuse to issue or renew a licence and may suspend or revoke a licence if,

- (a) the application for the issuance or renewal of the licence, or any previous application, contains information that is inaccurate or that the applicant knew to be false at the time the application was made; or
- (b) the applicant or licence holder, as the case may be, has been convicted of an offence under the Act.

Notice of intended action

27.5 (1) This section applies if the Director intends to,

- (a) refuse to issue a licence;
- (b) refuse to renew a licence;
- (c) suspend a licence; or
- (d) revoke a licence.

(2) Before taking an action described in clause (1) (a), (b), (c) or (d), the Director shall give written notice of the Director's intended action to the applicable applicant or holder of the licence.

(3) Upon receipt of a notice under subsection (2), the applicant or holder may, within seven days after receiving the notice, give the Director written comments to consider before making a final decision.

(4) If, after considering any comments received from the applicant or holder, the Director makes a final decision to refuse to issue or renew the licence or to suspend or revoke the licence, the Director shall serve a written notice of the final decision, together with the reasons for his or her decision, on the applicant or holder.

Appeals re licence

27.6 (1) Subject to subsection (8), a person may, by written notice served on the Director and the Tribunal, require a hearing by the Tribunal with respect to the Director's final decision under section 27.5 to,

- (a) refuse to issue a licence to the person;
- (b) refuse to renew the person's licence;
- (c) suspend the person's licence; or
- (d) revoke the person's licence.

(2) The written notice under subsection (1) shall be served on the Director and the Tribunal within 15 days after the notice of the final decision is served on the person under section 27.5.

(3) Sections 33, 34, 36, 37 and 39 of the Act apply, with necessary modifications, to an appeal of a decision under this section.

(4) The commencement of a proceeding before the Tribunal in respect of a hearing required under subsection (1) does not stay the operation of the Director's decision.

(5) The Tribunal may, on the application of a party to a proceeding before it in respect of a hearing required under subsection (1), stay the operation of the Director's decision.

(6) A party to a proceeding in respect of a hearing required under subsection (1) may apply for the removal of a stay that was granted under subsection (5) if relevant circumstances have changed or have become known to the party since the stay was granted, and the Tribunal may grant the application.

(7) A person who is made a party to a proceeding in respect of a hearing required under subsection (1) after a stay is granted under subsection (5) may, at the time the person is made a party, apply for the removal of the stay, and the Tribunal may grant the application.

(8) This section does not apply if the person referred to in subsection (1) requested or consented to the Director's decision to refuse to issue or renew the licence or to suspend or revoke the licence.

18. Subsection 29 (2) of the Regulation is amended by striking out “may apply to the Director” and substituting “may apply in writing to the Director”.

19. The Regulation is amended by adding the following section:

Fees relating to licences

29.1 The Minister may establish fees to be paid for,

- (a) the course mentioned in paragraph 2 of subsection 27.1 (2);
- (b) the examination mentioned in paragraph 3 of subsection 27.1 (2);
- (c) the issuance of a licence;
- (d) the renewal of a licence;
- (e) the replacement of a licence.

Commencement

20. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day this Regulation is filed.

25/11

ONTARIO REGULATION 215/11

made under the

LABORATORY AND SPECIMEN COLLECTION CENTRE LICENSING ACT

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending Reg. 682 of R.R.O. 1990
(Laboratories)

Note: Regulation 682 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subclause 9 (1) (a) (iv) of Regulation 682 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

- (iv) at the request of a registered nurse who holds an extended certificate of registration under the *Nursing Act, 1991*,
or

2. Appendix C to the Regulation is revoked.

Commencement

3. This Regulation comes into force on July 1, 2011.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 215/11

pris en vertu de la

LOI AUTORISANT DES LABORATOIRES MÉDICAUX ET DES CENTRES DE PRÉLÈVEMENT

pris le 1^{er} juin 2011
 déposé le 3 juin 2011
 publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011

modifiant le Règl. 682 des R.R.O. de 1990
 (Laboratoires)

Remarque : Le Règlement 682 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le sous-alinéa 9 (1) a) (iv) du Règlement 682 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(iv) à la demande d'une infirmière autorisée ou d'un infirmier autorisé qui est titulaire d'un certificat d'inscription supérieur aux termes de la *Loi de 1991 sur les infirmières et infirmiers*,

2. L'annexe C du Règlement est abrogée.

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2011.

25/11

ONTARIO REGULATION 216/11

made under the

PUBLIC HOSPITALS ACT

Made: May 19, 2011
 Approved: June 1, 2011
 Filed: June 3, 2011
 Published on e-Laws: June 7, 2011
 Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011

Amending Reg. 965 of R.R.O. 1990
 (Hospital Management)

Note: Regulation 965 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “attending registered nurse in the extended class” in subsection 1 (1) of Regulation 965 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

“attending registered nurse in the extended class” means a registered nurse in the extended class who attends a patient in the hospital; (“infirmière autorisée traitante de la catégorie supérieure, infirmier autorisé traitant”)

(2) The definition of “extended class nursing staff” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “out-patients” wherever it appears in clauses (a) and (b) and substituting in each case “patients”.

2. Subsection 7 (2.1) of the Regulation is amended by striking out “out-patients” and substituting “patients”.

3. (1) Subsection 11 (1) of the Regulation is amended by adding the following clause:

(a.1) on the order or under the authority of a registered nurse in the extended class who is a member of the extended class nursing staff;

(2) Subsection 11 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) No physician, registered nurse in the extended class, dentist or midwife shall order the admission of a person to a hospital unless, in the opinion of the physician, registered nurse in the extended class, dentist or midwife, it is clinically necessary that the person be admitted.

4. (1) Subsection 14 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A physician, a registered nurse in the extended class, an oral and maxillofacial surgeon or a midwife who knows or suspects that a person being admitted to the hospital on the physician's, registered nurse in the extended class's, oral and maxillofacial surgeon's or midwife's order is or may become dangerous to himself or herself or to other persons, shall forthwith notify the administrator concerning the patient.

(2) The French version of subsection 14 (2) of the Regulation is amended by striking out “de la catégorie supérieure” after “l’infirmière autorisée traitante”.

5. Paragraphs 1 and 2 of subsection 16 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

1. The attending physician, registered nurse in the extended class or midwife or, if the attending dentist is an oral and maxillofacial surgeon, the attending dentist.
2. A member of the medical, extended class nursing, dental or midwifery staff designated by a person referred to in paragraph 1.

6. Section 17 of the Regulation is revoked and the following substituted:

17. (1) When a patient dies in a hospital, the attending physician or registered nurse in the extended class shall cause a copy of the medical certificate of death required under the *Vital Statistics Act* to be filed in the medical record pertaining to the patient.

(2) Where the *Vital Statistics Act* requires a coroner to complete the medical certificate of death and the coroner does not provide the attending physician or registered nurse in the extended class with a copy of the medical certificate of death, the attending physician or registered nurse in the extended class shall complete a report in Form 1 and cause a copy of the report to be filed in the medical record pertaining to the patient.

7. (1) Clause 19 (4) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) the names of the attending physicians, registered nurses in the extended class, dentists and midwives of the patient;

(2) Subsection 19 (4) of the Regulation is amended by adding the following clauses:

(c.1) records of all examinations carried out on the patient in the hospital by a registered nurse in the extended class;

(h.1) records of all treatment carried out on the patient in the hospital by a registered nurse in the extended class;

(3) Clause 19 (4) (k) of the Regulation is amended by striking out “dentist” in the portion before subclause (i) and substituting “registered nurse in the extended class, dentist”.

(4) The French version of clause 19 (5) (a) of the Regulation is amended by striking out “de la catégorie supérieure” after “infirmières autorisées traitantes”.

8. (1) Clause 25 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) is authenticated by a member of the medical staff, a member of the extended class nursing staff, a member of the midwifery staff or a member of the dental staff who is an oral and maxillofacial surgeon,

(2) Subsection 25 (2) of the Regulation is amended by striking out “clause (3) (d) or (3.1) (d)” and substituting “clause (3) (d), (3.1) (d) or (3.2) (d)”.

(3) Section 25 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3.2) Every board shall ensure that procedures are established in a hospital that provide, within 72 hours after a patient is admitted to the hospital by a registered nurse in the extended class, that a registered nurse in the extended class,

- (a) takes a history of the patient;
- (b) gives the patient a physical examination;
- (c) makes a provisional diagnosis of the patient's condition; and
- (d) records, dates and authenticates the history and a report of the findings of the physical examination and the provisional diagnosis of the patient.

(4) Subsection 25 (4) of the Regulation is amended by striking out “Subsections (3) and (3.1)” at the beginning and substituting “Subsections (3), (3.1) and (3.2)”.

(5) Subsection 25 (5) of the Regulation is amended by striking out “Subsections (1), (3) and (3.1)” at the beginning and substituting “Subsections (1), (3), (3.1) and (3.2)”.

9. Form 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

FORM 1
CERTIFICATE OF DEATH

Public Hospitals Act

CAUSE OF DEATH	
Name of Patient	
Date and Hour of Death	
I IMMEDIATE CAUSE—State the disease, injury or complication that caused death, not the mode of dying, such as heart failure, asphyxia, asthenia, etc. (a) due to MORBID CONDITIONS, if any, giving rise to immediate cause (state in order backwards from immediate cause). (b) due to (c) II OTHER MORBID CONDITIONS (if important) contributing to death but not causally related to immediate cause. 	Approximate Interval Between Onset and Death

.....
Signature of Attending Physician /
Registered Nurse in the Extended Class

.....
Date Signed

Commencement

10. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on July 1, 2011.

(2) Sections 3, 4 and 8 come into force on July 1, 2012.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 216/11

pris en vertu de la

LOI SUR LES HÔPITAUX PUBLICS

pris le 19 mai 2011

approuvé le 1^{er} juin 2011

déposé le 3 juin 2011

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 juin 2011

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 juin 2011

modifiant le Règl. 965 des R.R.O. de 1990

(Gestion hospitalière)

Remarque : Le Règlement 965 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La définition de «infirmière autorisée traitante de la catégorie supérieure, infirmier autorisé traitant de la catégorie supérieure» au paragraphe 1 (1) du Règlement 965 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«infirmière autorisée traitante ou infirmier autorisé traitant de la catégorie supérieure» Infirmière autorisée ou infirmier autorisé de la catégorie supérieure qui traite un malade à l'hôpital. («attending registered nurse in the extended class»)

(2) La définition de «personnel infirmier de la catégorie supérieure» au paragraphe 1 (1) du Règlement est modifiée par suppression de «externes» partout où figure ce terme aux alinéas a) et b).

2. Le paragraphe 7 (2.1) du Règlement est modifié par suppression de «externes».

3. (1) Le paragraphe 11 (1) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

a.1) sur l'ordre ou avec l'autorisation d'une infirmière autorisée ou d'un infirmier autorisé de la catégorie supérieure qui est membre du personnel infirmier de la catégorie supérieure;

(2) Le paragraphe 11 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Un médecin, une infirmière autorisée ou un infirmier autorisé de la catégorie supérieure, un dentiste ou une sage-femme ne doit ordonner l'admission d'une personne à l'hôpital que s'il ou si elle est d'avis que cette mesure est nécessaire sur le plan clinique.

4. (1) Le paragraphe 14 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Si le médecin, l'infirmière autorisée ou l'infirmier autorisé de la catégorie supérieure, le chirurgien buccal et maxillo-facial ou la sage-femme qui donne l'ordre d'admettre une personne à l'hôpital sait ou soupçonne que cette personne présente ou peut présenter un danger pour elle-même ou pour d'autres personnes, il ou elle en avise sans délai le directeur général.

(2) La version française du paragraphe 14 (2) du Règlement est modifiée par suppression de «de la catégorie supérieure» après «l'infirmière autorisée traitante».

5. Les dispositions 1 et 2 du paragraphe 16 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

1. Le médecin traitant, l'infirmière autorisée traitante ou l'infirmier autorisé traitant de la catégorie supérieure ou la sage-femme traitante ou, si celui-ci est un chirurgien buccal et maxillo-facial, le dentiste traitant.
2. Un membre du personnel médical, du personnel infirmier de la catégorie supérieure, du personnel dentaire ou du personnel obstétrical désigné par une personne visée à la disposition 1.

6. L'article 17 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

17. (1) En cas de décès d'un malade à l'hôpital, le médecin traitant ou l'infirmière autorisée traitante ou l'infirmier autorisé traitant de la catégorie supérieure fait verser à son dossier médical une copie du certificat médical de décès qu'exige la *Loi sur les statistiques de l'état civil*.

(2) Lorsque, aux termes de la *Loi sur les statistiques de l'état civil*, un coroner doit remplir le certificat médical de décès, mais qu'il n'en fournit pas une copie au médecin traitant ni à l'infirmière autorisée traitante ou à l'infirmier autorisé traitant de la catégorie supérieure, celui-ci ou celle-ci remplit un rapport rédigé selon le formulaire 1 et en fait verser une copie au dossier médical du malade.

7. (1) L'alinéa 19 (4) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) le nom des médecins traitants, des infirmières autorisées traitantes ou des infirmiers autorisés traitants de la catégorie supérieure, des dentistes traitants ou des sages-femmes traitantes du malade;

(2) Le paragraphe 19 (4) du Règlement est modifié par adjonction des alinéas suivants :

c.1) les renseignements sur tous les examens qu'une infirmière autorisée ou un infirmier autorisé de la catégorie supérieure fait subir au malade à l'hôpital;

h.1) les renseignements sur tous les traitements qu'une infirmière autorisée ou un infirmier autorisé de la catégorie supérieure a pratiqués sur le malade à l'hôpital;

(3) L'alinéa 19 (4) k) du Règlement est modifié par substitution de «l'infirmière autorisée ou l'infirmier autorisé de la catégorie supérieure, le dentiste» à «le dentiste» dans le passage qui précède le sous-alinéa (i).

(4) La version française de l'alinéa 19 (5) a) du Règlement est modifiée par suppression de «de la catégorie supérieure» après «infirmières autorisées traitantes».

8. (1) L'alinéa 25 (1) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) d'autre part, est authentifiée par un membre du personnel médical, du personnel infirmier de la catégorie supérieure ou du personnel obstétrical ou un membre du personnel dentaire qui est un chirurgien buccal et maxillo-facial.

(2) Le paragraphe 25 (2) du Règlement est modifié par substitution de «l'alinéa (3) d), (3.1) d) ou (3.2) d)» à «l'alinéa (3) d) ou (3.1) d)».

(3) L'article 25 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3.2) Le conseil s'assure de l'établissement à l'hôpital d'une procédure voulant que les infirmières autorisées ou infirmiers autorisés de la catégorie supérieure prennent les mesures suivantes, dans les 72 heures de l'admission d'un malade à l'hôpital :

- a) obtenir les antécédents du malade;
- b) procéder à l'examen physique du malade;
- c) poser un diagnostic provisoire concernant l'état de santé du malade;
- d) consigner les antécédents et le rapport des résultats de l'examen physique du malade ainsi que le diagnostic provisoire posé à son égard, y indiquer la date et les authentifier.

(4) Le paragraphe 25 (4) du Règlement est modifié par substitution de «Les paragraphes (3), (3.1) et (3.2)» à «Les paragraphes (3) et (3.1)» au début du paragraphe.

(5) Le paragraphe 25 (5) du Règlement est modifié par substitution de «Les paragraphes (1), (3), (3.1) et (3.2)» à «Les paragraphes (1), (3) et (3.1)» au début du paragraphe.

9. La formule 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

FORMULAIRE 1
CERTIFICAT DE DÉCÈS

Loi sur les hôpitaux publics

CAUSE DU DÉCÈS	
Nom du malade	
Date et heure du décès	
I CAUSE IMMÉDIATE — Indiquer la maladie, blessure ou complication qui a provoqué le décès, et non la façon dont il est survenu (par arrêt cardiaque, asphyxie, asthénie, etc.). (a) dû/du à ÉTATS PATHOLOGIQUES, le cas échéant, à l'origine de la cause immédiate (les indiquer dans l'ordre inverse de leur apparition, en commençant par celui qui précède la cause immédiate). (b) dû/du à (c) II AUTRES ÉTATS PATHOLOGIQUES (importants) qui ont contribué au décès, mais qui ne sont pas directement liés à la cause immédiate. 	Durée approximative de l'intervalle entre l'apparition des symptômes et le décès

.....
Signature du médecin traitant / de l'infirmière autorisée traitante
ou de l'infirmier autorisé traitant de la catégorie supérieure

.....
Date de la signature

Entrée en vigueur

10. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2011.

(2) Les articles 3, 4 et 8 entrent en vigueur le 1^{er} juillet 2012.

Made by:

Pris par :

La ministre de la Santé et des Soins de longue durée,

DEBORAH DRAKE MATTHEWS
Minister of Health and Long-Term Care

Date made : May 19, 2011.

Pris le : 19 mai 2011.

25/11

ONTARIO REGULATION 217/11

made under the

HEALTH INSURANCE ACT

Made: June 1, 2011

Filed: June 3, 2011

Published on e-Laws: June 7, 2011

Printed in *The Ontario Gazette*: June 18, 2011Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “extended class nursing staff” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

“extended class nursing staff” means those registered nurses in the extended class in a hospital,

- (a) who are employed by the hospital and are authorized to diagnose, prescribe for or treat in-patients or out-patients in the hospital, and
- (b) who are not employed by the hospital and to whom the governing body or authority of the hospital has granted privileges to diagnose, prescribe for or treat in-patients or out-patients in the hospital;

(2) The definition of “schedule of benefits” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

18. Amendments dated July 1, 2011;

2. Paragraph 4 of section 7 of the Regulation is amended by striking out “surgeon or midwife” and substituting “surgeon, midwife or registered nurse in the extended class”.

3. Subsections 8 (1.1) and (1.2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(1.1) Despite paragraph 1 of subsection (1), a radiological or other diagnostic procedure ordered by a registered nurse in the extended class is not an out-patient service to which an insured person is entitled without charge unless it is a radiological or diagnostic procedure described in subsection (1.2).

(1.2) For the purposes of subsection (1.1), the following radiological and diagnostic procedures are, when ordered by a registered nurse in the extended class who is on the extended nursing staff of a hospital, out-patient services to which an insured person is entitled without charge:

- 1. A mammogram.
- 2. An X-ray of a chest, ribs, arm, wrist, hand, leg, ankle or foot.
- 3. A diagnostic ultrasound of the abdomen, pelvis or breast.

4. Clause 11 (1) (a) of the Regulation is amended by adding at the end “or a registered nurse in the extended class”.

5. Clause 22 (1) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) the test is specifically authorized, on a form approved by the Minister, by a physician, midwife or registered nurse in the extended class who has clinically assessed the patient to whom the test relates; and

6. Paragraph 6 of subsection 38.4 (2) of the Regulation is amended by adding at the end “or registered nurse in the extended class”.

7. Schedule 22 to the Regulation is revoked.

Commencement

8. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on July 1, 2011.

(2) Section 4 comes into force on July 1, 2012.

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 25

Ontario Highway Transport Board.....	1673
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution	1674
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur	1675
Marriage Act/Loi sur le mariage	1675
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom.....	1678
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	1641
Applications to Provincial Parliament	1641
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies	1683
Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif	1683
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt	
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MONTAGUE	1688
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH STORMONT.....	1689
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF GREENSTONE	1689
THE CORPORATION OF THE TOWN OF MARATHON	1690
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CRAMAHE.....	1690
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF SOUTHWEST MIDDLESEX	1691
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT O.Reg 191/11	1697
ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT O.Reg 192/11	1757
ELECTRICITY ACT O.Reg 187/11	1693
ELECTRICITY ACT O.Reg 190/11	1697
ENDANGERED SPECIES ACT O.Reg 197/11	1788
HEALTH INSURANCE ACT O.Reg 186/11	1693
HEALTH INSURANCE ACT O.Reg 217/11	1824
HIGHWAY TRAFFIC ACT O.Reg 188/11	1694
INSURANCE ACT O.Reg 194/11	1768
LABORATORY AND SPECIMEN COLLECTION	
CENTRE LICENSING ACT O.Reg 215/11	1817
ONTARIO COLLEGE OF TEACHERS ACT O.Reg 189/11	1695
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT O.Reg 198/11	1790
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT O.Reg 199/11	1791
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT O.Reg 200/11	1791
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT O.Reg 201/11	1792
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT O.Reg 202/11	1793
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT O.Reg 203/11	1794
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT O.Reg 204/11	1794
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT O.Reg 205/11	1795
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT O.Reg 206/11	1796
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT O.Reg 207/11	1797
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT O.Reg 208/11	1798
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT O.Reg 209/11	1799
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT O.Reg 210/11	1799
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT O.Reg 211/11	1806
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT O.Reg 212/11	1807
ONTARIO INFRASTRUCTURE AND LANDS CORPORATION ACT O.Reg 213/11	1808
PENSION BENEFITS ACT O.Reg 195/11	1770
PENSION BENEFITS ACT O.Reg 196/11	1771
PUBLIC HOSPITALS ACT O.Reg 216/11	1818
TOXICS REDUCTION ACT O.Reg 214/11	1808
VINTNERS QUALITY ALLIANCE ACT O.Reg 193/11	1758



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.